



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

7. október 2005 – 270. tölublað – 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

## FÖSTUDAGUR

### Brynjar verður fyrirliði

Brynjar Björn Gunnarsson verður fyrirliði íslenska landsliðsins sem spilar við Pólverja í Varsjá í dag.

ÍPRÓTTIR 28

### Samí gamli pönkarinn

Dr. Gunnir er fertugur í dag. Nokkrir vinir hans bera honum góðar kveðjur á afmælisdaginn.

TÍMAMÓT 24

### Brjálað leikhús

Það eiga allir að geta lært eitthvað af verkinu Forðist okkur sem fellur allt í eina gróteska heild.

MENNING 36

### Breytt fjölmiðlun

Einkenni fjölmiðlaþróunar undanfarin ár er skemmtana-væðing upplýsingaflæðisins og samþjöppun á eignarhaldi, skrifar Birgir Guðmundsson.

Í DAG 20

## VEÐRIÐ Í DAG



SKÚRIR NÚ Í morgunsárið á við og dreif. Líttir til norðan- og austanlands þegar líður á morguninn. Annars staðar líttsháttar skúrir. Í dag. Hiti 4-10 stig.

VEÐUR 4

## Matgæðingar velja Fréttablaðið\*

54%

Fréttablaðið

Matur of. á föstudegi

37%

Mbl.

Tímarit Mbl. á sunnudegi

\*Samkvæmt fjölmiðlun Gallup í júní 2005. Lesur meðal 25-45 ára.

## Bókhald týnt á brúðkaupsdegi

Þróunarfélag Vestmannaeyja greiddi Skúlason ehf. sex milljónir. Engin gögn eru til um málið. Framkvæmdastjórinn týndi bókhaldinu á brúðkaupsdaginn.

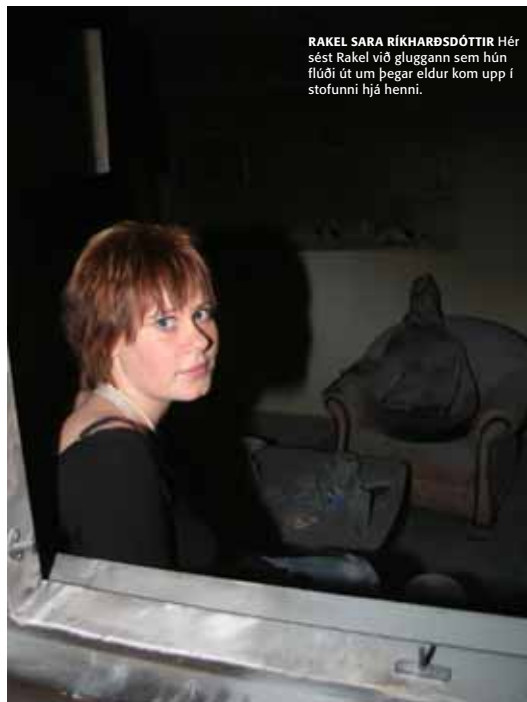
**LÖGREGLMÁL** „Þau leiðu mistök urðu á brúðkaupsdaginn minn að hluti bókhalds Þróunarfélagsins tapaðist. Á því ber ég fulla ábyrgð en kem ekki að málinu að öðru leyti,“ segir Þorsteinn Sverrisson fyrrverandi framkvæmdastjóri Þróunarfélags Vestmannaeyja. Þróunarfélagið greiddi sex milljónir inn á reikning Skúlason ehf. en engin gögn reyndust fyrir-liggjandi um þá færslu hjá félaginu þegar á reyndi.

Vestmannaeyjabær lagði fram kæru til Ríkislögreglustjóra árið 2000 á hendur Skúlason ehf. til að freista þess að fá endurgreiddar milljónirnar sex. Ríkislögreglustjóri gerði athugasemdir við að ekki væru til gögn um færsluna. Skúlason ehf. endurgreiddi féð ekki og árs frestur fyrirtækisins til þess að tilkynna um aukningu á hlutafé rann út. Fyrirtækið hefur verið dæmt til þess að endurgreiða féð til Vestmannaeyja-bæjar en hefur ekki gert það enn. Fjármán í Skúlason ehf. verður tekið fyrir hjá Sýslumanninum í Reykjavík þann 17. október næst-komandi.



JÓHANNES B. SKÚLASON Framkvæmdastjóri Skúlason ehf.

„Þetta hafa verið lærdómsríkir dagar, sérstaklega hvað viðvíkur því að halda ímynd fyrirtækisins í lagi,“ segir Jóhannes B. Skúlason, framkvæmdastjóri Skúlason ehf. Hann segist ekki raunverulega vita um hvað málið snúist. Íslendingur var handtekinn í Englandi í gær og hefur síðan verið látinn laus. Maðurinn rekur fjármálafyrirtæki í Englandi og kannast Jóhannes við að hafa átt viðræður við manninn. „Við erum félagar og hann er að vinna þarna úti. Ég hallast að því að hann hafi dregist inn í þessa rannsókn af svipuðum ástæðum og ég,“ segir Jóhannes.



RAKEL SARA RÍKHARÐSDÓTTIR Hér sést Rakel við gluggann sem hún flúði út um þegar eldur kom upp í stofuni hjá henni.

MYND/SUNNLENSKA - EGILL BJARNASON

Punguð stúlka vaknaði við bruna í íbúð á Selfossi:

## Flúði út um glugga

**ELDSVODI** „Ég var bara heppin að vakna við hitann því í kjallaranum er hvorki reykskynjari né slökkvi-tæki,“ segir Rakel Sara Ríkhardsdóttir, tæplega sautján ára gömul stúlka á Selfossi sem forðaði sér út um lítinn kjallaraglugga eftir út um kviknaði í út frá kerti í herbergi þar sem hún sofnði út frá sjónvarpi í fyrradag. „Svo má eiginlega segja að ég hafi bjargað tveimur lífum en ekki einu með því að troða mér út um gluggann, því ég er komin fimm mánuði á leið.“ Rakel slapp ómeidd að mestu frá logunum, en sagðist þó hafa tagnað

í baki við að troða sér út um gluggann. Hún hljóp svo upp um fjölbýlishúsið og lét vita af eldsvöðunum, fyrst í íbúð föður síns sem er beint fyrir ofan kjallaraíbúð hennar. Slökkviliði gekk vel að ráða niur-lögum eldsins og reykræsta íbúðina og stigaganginn, en skemmdir urðu óverulegar nema í herberginu þar sem eldurinn kom upp.

„Ég lá í sófanum og var að horfa á sjónvarpið og var orðin frekar þreytt. Síðan kveikti ég á þrem stórum kertum til að hafa svölitð meira kósi og lagði frá mér dúntúpu á stól, greinilega of nálægt einu kertinu.“

-óka



HANNES HÓLMSTEINN GISSURARSON Tilboði lögmans Hannesar um tryggingu fyrir greiðslunni var hafnað hjá sýslumanni í gær.

Fjármám gert í eignum Hannesar Hólmsteins:

## Eigur Hannesar eru í vörslu sýslumanns

**FJÁRNÁM** „Ég tel að Ísland sé að verða betra land, hér verði betra að starfa og lifa því að hlutirnir eru allir að breytast til hins betra,“ segir Jón Ólafsson kaupþingmaður. Hann segist ekki vera sá maður sem geti kallað eftir fangelsisdómum yfir menn. Sýslumaðurinn í Reykjavík samþykkti í gær að verða við tölfræðing milli fjármámskröfu Jóns á hendur Hannesi Hólmsteini Gissurarsoni. Skuldabréf sem Hannes fékk við sölu á húsi sínu var tekið í vörslu sýslumanns.

Heimir Örn Herbertsson, lögmaður Hannesar, mótmælti kröfunni og fór fram á að henni yrði frestað þar til málið fengi meðferð fyrir héraðsdómi. Sýslumaður sýnjaði þessari beiðni. „Það er undarlegt offers sem einkennir þennan málarekstur. Boði um tryggingu var mótmælt af lögmanni Jóns og hafnað af sýslumanni,“ segir Heimir. Ensk lögmánsstofa kannar það nú fyrir Hannes hvort mögulegt sé að taka málið upp að nýju fyrir dómstólum í Englandi.

-saj

Íslendingur í Bretlandi:

## Ákærður fyrir nauðgun

**BRETLAND** Íslenskur maður hefur verið ákærður fyrir að nauða fimmtán ára stúlku í Bretlandi. Maðurinn ber, samkvæmt breska vefmiðlinum Surrey Online, því við að hafa ekki vitað að hún væri aðeins fimmtán ára og að hún hafi ekki gefið samþykki sitt fyrir kynmökunum. Maðurinn er 35 ára, giftur og á döttur hér heima, en stundar vinnu í Hookwood í S-Englandi. Atvikioð átti sér stað 31. maí en hann var ákærður 9. september. Hann var hneppur í varðhald en greiddi tryggingu og hefur síðan ferðast milli landanna tveggja. Þrjú vitni koma fyrir réttinn næst þegar málið verður tekið fyrir.

Frjáls  
íbúðalán

4,15%

verðtryggðir vextir

FRJÁLSI

Hinn og húsá



## SPURNING DAGSINS

Helgi, er ekkert stuð í Orkuveitunni?

„Jú, hér er mjúlandi stuð allan sólarhringinn.“

Helgi Pétursson er upplýsingafulltrúi Orkuveitu Reykjavíkur en í fyrradag varð rafmagnslausi í höfuðborginni eftir að aðalveitustöð Orkuveitunnar sló út.



SLYS Á HRINGBRAUT Slökkvilið höfuðborgarsvæðisins hreinsaði upp olíuna á Snorrabrautarbrúnni í gær.

Hringbraut lokað:

## Strætó lak olíu

**LÖGREGLUFRETTIR** Almenningsvagn varð fyrir því óhappi seint í gærdeg að af honum lak olían. Þetta gerðist á Hringbrautinni skammt frá nýju brúnni við Snorrabraut.

Til þess að koma í veg fyrir slyshættu af völdum lekans var götunni lokað og slökkvilið kallað á vettvang til þess að hreinsa götuna. Nokkrar tafir sköpuðust í umferðinni af þessum sökum en samkvæmt upplýsingum frá lögreglu var þó umferðin fljótlega komin í samt lag.

- sj

## Ritskoðun

Sökum lögbanns sem sýslumaðurinn í Reykjavík setti á skrif Fréttablaðsins sem byggja á tölvupósti sem með einum eða öðrum hætti hefur haft viðkomu hjá Jóninu Benediktssdóttur, eru lesendur beðnir að athuga að blaðið getur þar með ekki skrifað fréttir um aðdraganda rannsóknar Baugmálsins eins og það hefði kostið að gera. Sýslumaður hefur bannað Fréttablaðið um endurbirta, í heild eða hluta, fyrri fréttir um sama mál. Þar sem fátt fréttæmt var eftir óbirt í þeim gögnum sem hald var lagt á munu aðgerðir sýslumanns ekki skaða fréttaskrifin eins mikið og í fyrstu mætti ætla.

-ritstj.

Hvellsprakk á bílnum sem við það hvolfði og lenti á tré:

# Íslendingur lést í Danmörku

**BANASLYS** Íslendingur lét lífið á aðfaranótt miðvikudags í bílslysi við beinn Thisted í Danmörku þar sem hann bjó. Hann hét Bjarni Þórir Þórðarson og var 39 ára gamall.

Slysið bar að með þeim hætti að hvellsprakk á bíl mannsins, sem þá missti stjórn á honum. Billinn valt og rann á hvolfi á tré.

Dórdís Þórðardóttir, systir Bjarna, hefur eftir lögreglu í Danmörku að talið sé að hann hafi misst meðvitund við veltuna. Hún segir vin Bjarna hafa látið fjölskylduna vita, sem síðan hafi leitað eftir upplýsingum hjá lögregluvirvöldum ytra. Hún segir

beðið með að senda út dánartilkynningu þar til búið sé að bera kennsl á lík Bjarna með formlegum hætti.

„Hann var vinmargur þarna úti og þeir hafa, líkt og gjarnan er gert, lagt bæði blóm og kert á staðinn þar sem bíllinn fór á tréð,“ segir hún.

Bjarni var þekktur undir heitinu Bjarni móhíkani, en hann óldaðist nokkra fræga þegar hann kom ungur fram í kvikmyndinni Rokk í Reykjavík með hljómsveitinni Sjálfstrúon.

Bjarni hefur verið búsettur í Danmörku síðastliðin fjögur ár. Hann lætur eftir sig þrjú börn,



BJARNI „MÓHIKANI“ ÞÓRÐARSON Bjarni lést í bílslysi í Danmörku á aðfaranótt miðvikudags. Myndin var tekin árið 1983.

tólf ára son og ellefu ára dóttur sem búa á Eyrarbakka og sex ára gamlan son búsettan á Akureyri.

- óka

# Skorinn bílstjóri fagnar áfangasigrum

Hæstiréttur kvað í gær upp þann dóm að taka bæri upp aftur í Héraðsdómi Reykjavíkur sýknudóm yfir manni sem ákærður var fyrir að skera leigubílstjóra á háls í júlí í fyrra. Bílstjórinn fagnar áfangasigrum í málinu.

**DÓMSMÁL** Hæstiréttur hefur vísað aftur til héraðsdóms máli leigubílstjóra sem varð fyrir því í fyrrasumar að maður teygði sig inn um gluggann hjá honum og skar hann á háls með hnifi.

Héraðsdómur Reykjavíkur sýknaði í lok nóvember í fyrra manninn sem grunaður var um verknáðinn.

Helgi I. Jónsson dómstjóri skilaði hins vegar sératkvæði, þar sem hann taldi að sakfella bæri manninn og dæma í fimm ára fangelsi, auk þess sem hann ætti að greiða rúma milljón króna í bætur. Hinir dómaramir í héraði voru Guðjón St. Marteinson og Arnar Þór Jónsson.

„Ég er mjög ánægður með að þetta fari aftur í hérað og gott hjá

Hæstarétti að taka aðeins á þessu,“ segir Ásgeir Eliasson, leigubílstjórinn sem fyrir árásinni varð. „Mér létti rosalega við þetta og er mjög ánægður með daginn. Eiginlega átti ég alls ekki von á þessari niurstöðu réttarins.“ Hann segir trú sína á réttarkerfið endurvakta við þessa ákvröðun Hæstaréttar, en sjálfur segist hann enn að reyna að fóta sig eftir árásina og lifa með því að hafa lent í jafnskeffilegum hlut. „Réttlátið er í Hæstarétti,“ segir hann.

Hæstiréttur féllst ekki á þá niurstöðu meirihluta Héraðsdóms Reykjavíkur að þættir í rannsókn lögreglu gæfu tilefni til að álykta að hún hefði verið haldin annmörkum,

en vopnið sem notað var við árásina fannst ekki.

Héraðsdómur taldi annmarka að ekki hefði verið leitað í húsi í nágrenninu, en á það féllst Hæstiréttur ekki, né heldur að leita hefði þurft betur að blóði á fatnaði manna sem voru með þeim sem grunaður var um árásina.

Þegar ráðist var á bílstjórann var hann að ljúka ferð með fjóra menn, en sá sem skar var einn farþeganna.

Í Hæstarétti dæmdu málió Markús Sigurbjörnsson, Gunnlaugur Claessen, Hrafn Bragason, Ingibjörg Benediktssdóttir og Jón Steinar Gunnlaugsson, en dómur var upp kveðinn í gær.

- óka



LEIGUBÍLAR Í REYKJAVÍK Hæstiréttur taldi annmarka hafa verið á rannsókn lögreglu. Ráðist var á leigubílstjórann í lok ferðar og rannsaka hefði þurft vettvanginn betur.

Rafmagnsleysi í borginni:

## Gjalddagi frestaðist

**RÍKISSKATTSTJÓRI** „Það voru margar sem höfðu samband við þjónustuverið okkar á gjalddaga og söguðu sínan farir ekki sléttar þar sem rafmagnsleysi kæmi í veg fyrir að þeir gætu borgað virðisaukaskattinn.“ Þetta segir Jón H. Steingrímsson, forstöðumaður þjónustuvíðs hjá Ríkisskattstjóra, um ástandi sem skapaðist í fyrradag.

Hann segir að í framhaldinu hafi verið ákveðið að beita ekki viðurlögum ef greitt yrði degi seinna, eða í gær. Jón segir hins vegar að ef greitt sé í dag reiknist vextir frá gjalddaganum rafmagnslosa.

- jse



AKRANES Svo gæti farið að líf margra raskaðist verulega á næstu vikum.

Starfsmannafélag Akraness:

## Verkfall í aðsigi

**KJARAMÁL** Útlit er fyrir að verkfall hefjist hjá Starfsmannafélaga Akraness á föstudaginn kemur. Það mun verða afar víótækt ef til kemur þar sem um er að ræða starfsmenn á þremur leikskólum, tveimur grunnskólum, tveimur íþróttamiðstöðvum og sundlaugum og svo á bæjarskrifstofunni og dvalarheimilinu Höfða.

Félagsmenn í starfsmannafélaginu felldu með miklum mun kjarasamninginn sem stjórnarmenn félagsins höfðu gefið við launaneftnd sveitarfélaganna.

Valdimar Dorvaldsson, formaður félagsins, segir að nú sé fundað með trúnaðarmönnum, svo verði sest niður hjá ríkissáttasemjara.

- jse

Eldur á Sjálandi:

## Átta ára piltur brann inni

**DANMÖRK** Eldur kom upp í raðhúsi í Skævinge, nærri Hillerød á Sjálandi, og beðið átta ára gamall drengur bana í eldsvoðanum.

Talið er að eldurinn hafi kviknað út frá logandi kerti sem gleymsst hafði í stofunni. Pilturinn svaf á efri hæð hússins en móðir hans á jarðhæðinni og sökum eldhafsins gat hún ekki bjargað syni sínum. Henni tókst hins vegar að forða sér sjálfri út úr húsinu.

Þegar sökkvilið kom á vettvang var húsið brunnið og drengurinn látinn. ■

Rekstur slippstöðvar á Akureyri:

# Nýtt félag í burðarliðnum

**AKUREYRI** Nýtt félag um rekstur slippstöðvar á Akureyri er í burðarliðnum en engin starfsemi hefur verið á starfssvæði Slippstöðvarinnar eftir að félagið var úrskurðað gjaldþrota síðastliðin mánuðag.

Kaupfélag Eyfirðinga, Sandblástur og málmhúðun á Akureyri og fjárfestingarfélagið Sjöfn standa að stofnun hins nýja félags. Halldór Jóhannsson, framkvæmdastjóri KEA, segir að unnið hafi verið að stofnun félagsins í allan gærdeg og átti hann von á að fundarhöld myndu standa langt fram á nótt. „Ef menn ná á annað borð saman mun starfsemi hefjast strax að loknum undirskriftum en við eigum enn eftir að ganga frá nokkrum lausum endum,“ sagði Halldór í gærkvöld.

Akureyrarbær mun ekki koma með beinum hætti að rekstri hins nýja félags en Hafnarsamlag



HALLDÓR JÓHANSSON Framkvæmdastjóri KEA segir að starfsemi á athafnarsvæði Slippstöðvarinnar á Akureyri geti hafist mjög fljótlega eftir að gengið hefur verið frá stofnun nýs félags og allir lausir endar hnýttir.

Norðurlands, sem að stærstum hluta er í eigu Akureyrarbæjar, mun samkvæmt heimildum Frétta-

blaðsins leigja félaginu upptökumannvirkni sem Slippstöðin hafði til afnota. ■

Alltaf hagstætt



Ódýrt bensín

15 stöðvar!  
www.ob.is





2.570

Innimálning, Jotun, 10 ltr.  
Beinhvitt  
7119867



# Ótrúlegt verð



Málningarrúlla  
25 sm  
7010001



Hornamálari  
7014651

595



Rúllusett og bakki  
25 sm  
7010210

Verð áður 1.195  
795



Veggmálning, 3 ltr.  
Strax, gljástig 5  
7121230

Strax, 1 ltr. gljástig 5  
7121210

795

## Sérfræðingar í málningu



**HÚSASMÍÐJAN**

...ekkert mál

Úrgangsefni álendurvinnslu losuð á útivistarsvæði:

# Kraumandi tjörn í Fitjum

**UMHVERFISMÁL** „Þeir mega ekki losa þessi efni hvar sem er;“ segir Egill Einarsson, fagstjóri hjá framkvæmda- og eftirlitssviði Umhverfisstofnunar.

Egill segir að Alur álvinnsla hf. hafi leyfi til þess að losa svokallað álhrat í sjó á einum tilteknum stað hjá Garði. „Þetta er til bráðabirgða og það stendur til að finna hentugri lausn til frambúðar;“ segir Egill.

Egill segir að ekki sé um spillifni að ræða, heldur eyðist efni í vatni. Hins vegar séu álvinnslunni settar skorður um hvar megi losa það og því þurfi að kanna málið nánar.

Tiundu bekkingar í Njarðvíkur-skóla gengu fram á losunarstað í Fitjum við Njarðvík og vaktu undrun þeirra tjörn sem kraumaði í.

Starfsemi Als álvinnslu er fölginn í því að endurvinna álgjall sem fellur til í álvrunum í Straumsvík og á Grundartanga. Álhrat eða álóxið er úrgangsefni frá vinnslunni.

Þrátt fyrir ítrekaðar tilraunir hefur ekki náðst í forsvarsmenn Als álvinnslu vegna málsins. - saþ

**LOSUN ÁLÚRGANGS** Nemendur í Njarðvíkurskóla gengu fram á þennan losunarstað á útivistarsvæðinu Fitjum í Njarðvík.



## Akureyri í öndvegi: Ósammála um úthlutun lóðar

**AKUREYRI** Akureyringar hafa gert alvarlegar athugasemdir við ákvörðun umhverfisráðs Akureyrarbæjar um að úthluta Samskipun lóð til frambúðar á Oddeyartanga áður en lokið er við rammaskipulag miðbæjarins.

Þegar umhverfisráð Akureyrarbæjar úthlutaði Samskipun lóð innan skipulagssvæðis miðbæjarins, mótmælti fólk sem kemur að verkefni Akureyri í öndvegi.

Bæjaryfirvöld hafa svarað að ákvörðuninni verði ekki breytt því lóðin er á útjaðri umrædds svæðis. ■

GENGIÐ			
GENGI GJALDMÍÐLA 06.10.2005			
KAUP SALA			
	Bandaríkjadalur	USD	61,28 61,58
	Sterlingspund	GBP	108,41 108,93
	Evra	EUR	73,84 74,26
	Dönsk króna	DKK	9,897 9,955
	Norsk króna	NOK	9,38 9,436
	Sænsk króna	SEK	7,925 7,971
	Japanskt jen	JPY	0,538 0,5412
SDR		XDR	88,75 89,27

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

**Gengisvitala krónunnar**  
103,7792



**EKKERT LÁT Á ÓDÆÐUNUM** Sjálfsmorðsprengjumaður sprengdi vitnisvél sína í smárutu í Bagdad í gær og biðu níu manns bana með honum í tilræðinu.

Tony Blair ásakar Hizbollah:

## Telur Írana bera ábyrgð

**LONDON, AP** Tony Blair, forsætisráðherra Bretlands, telur að fransstjórn eða Hizbollah-hreyfingin styðji við bakíð á írskum uppreisnarmönnum.

Ummæli Blairs í gær koma í kjölfar ásakana bresks embættismanns sem í fyrradag hélt því fram að írskir byltingarhermenn létu uppreisnarmönnum sprengiefni í té sem síðan væru notuð gegn breskum hermönnum í Írak.

Forsætisráðherrann vildi hins vegar ekki taka svo sterkt til orða sjálfur heldur tók hann svo til orða að viðsendingar væru um tengsl stjórnarinnar í Teheran eða Hizbollah við íraska uppreisnarmenn. Engu að síður var Blair harðorður í garð Írana og sagði að Bretar létu ekki fæla sig frá að taka kjarkorku-áætlun þeirra föstum tökum. - sþg

## ALPÝÐUSAMBANDIÐ

**Vonsviknir yfir fjárlögum** Miðstjórn ASI hefur lýst yfir vonbrigðum með efnahags-, atvinnu- og félagsmálastefnu fjárlagafrumvarps ríkisstjórnarinnar. Stjórn ASI segir í ályktun að á grundvallinn eigin fjárlagafrumvarps spá fjármálaráðuneytið um fjögurra prósentu verðbólgu næstu árin, miklu ójafnvægi í þjóðarútskiptum, áframhaldandi háum vöxtum og sterku gengi, þó fjölmargir aðilar hafi bent á nauðsyn ábyrgðar efnahagsstefnu og meiri festu í ríkisfjármálum.



**BÖRN** Mannaföfn sem litil hefur er fyrir hér á landi geta orðið að deilulefni líkt og gerðist með Eleonorunafnið sem varð til þess að nefndarmenn söguðu upp í mannanafnanefnd. Eleonora tengist ekki þessari mynd.

# Sögðu af sér vegna nafnsins Eleonora

Dómsmálaráðuneytið skilaði kvörtun umsækjanda til nefndarinnar og hvatti hana til að skoða málið betur. Nefndin samþykkti þá umsókn sem hún hafði sýnað þrisvar og svo óskuðu nefndarmenn þess að verða leystir frá störfum.

**DÓMSMÁLARÁÐUNEYTIÐ** Aðalmenn í Mannanafnanefnd sem starfar undir dómsmálaráðuneytinu var leyst frá störfum 21. september-er síðastliðinn en nefndarmenn höfðu farið fram á það tveimur dögum áður.

Ástæðuna má rekja til deilna sem kom til vegna meðferðar nefndarinnar á nafninu Eleonora. Nefndin hafði þrívægis sýnað umsókn um að fá það nafn heimilað og barst þá dómsmálaráðuneytinu bréf frá umsækjendum þar sem niðurstaða nefndarinnar er sögð ákæmlið.

„Þar sem ekki er unnt að kæra niðurstöður nefndarinnar sá ráðuneytið sig knúð til að koma þessum skilaböðum til nefndarinnar og biðja hana um að kíkja betur á málið en nefndarmenn tóku það

svona óstintt upp,“ segir Stefán Eiríksson, skrifstofustjóri í dómsmálaráðuneytinu.

Í uppsagnarbréfi nefndarmanna segir að þeir telji það óskiljanlegt að ráðuneytið telji það ákæmlið til nefndarinnar í samræmi við hlutlæg viðmið sem eigi sér stóð í viðurkenndum lögskýringargögnum. Í lausnarbréfi frá dómsmálaráðuneytinu segir hins vegar að ráðuneytið telji niðurstöðuna ekki ákæmliðverða heldur hafi legið fyrir að koma aðfinslu umsækjanda til skila til nefndarmanna. Hins vegar telji ráðuneytið að nefndarmenn hafi ekki gefið meðalhófsreglu stjórnissýslulaga nægan gaum við afgreiðslu. Þar er vitnað til þess að efasemdir voru uppi um stafsetningu á nafninu Eleonora og

hvort heimila ætti það með o-i þar sem ó væri nær íslenskum hefðum. Að sögn Stefáns var það mat manna í dómsmálaráðuneytinu að hugleiða bæri hvort umsækjendur ættu ekki að njóta vafans væri mið tekið af meðalhófsreglu.

Í framhaldi af þessum viðbrögðum ráðuneytisins tóku nefndarmenn við umsókninni aftur og samþykktu hana en óskðu þess því næst að vera leystir umsvifalaust frá störfum.

Að sögn Stefáns hefur verið farið fram á það að varameinn verði tilnefndir af fyrri nefndarmönnum til að taka við störfum.

Þrír sitja í mannanafnanefnd og hafði Fréttablaðið samband við tvo af fyrrum nefndarmönnum en þeir vildu ekkert tjá sig um málið. jse@frettabladid.is

## Tillögur að vörnum: Ríkisstjórnin verst flensunni

**STJÓRNMÁL** Tillögur um varnir gegn fuglaflensu hér á landi verða lagðar fyrir ríkisstjórnarfund á næstu dögum. Í þeim eru lagðar línur um að spítalarnir, almannaþjálfar og söttvarnarlæknir undirbúi og skipuleggi varnir ef heimsfaraldur yrði.

Í tillögnum er lögð á það áhersla að þar til bærar stofnar hefji undirbúning til varnar íslenska ríkinu.

Þar er einnig víkið að kaupum á lyfjum gegn flensufaraldri og framleiðslu þeirra í samvinnu við Norðurlöndin. - jss



**FUGLAFLENSA** Gripið var til mikils niðurskurðar á Alflugum í Rússlandi þegar flensan blossaði upp þar.

## Fuglaflensufaraldurinn: Segir hættu á heimsfaraldri

**BANDARÍKIN, AP** Aðstoðarheilbrigðisráðherra Bandaríkjanna sagði í gær að hættu sé á að frekari útbreiðsla fuglaflensu geti orsakað heimsfaraldur farsóttarinnar.

Ráðherrann, Mike Leavitt, sagði að þar til bær yfirvöld í Bandaríkjunum og öðrum ríkjum heims væru að leita leiða til að vernda fólk fyrir veirunni, en hugsanlega yrði ekki nægilega mikið bóluefni tiltækt.

Nýlega birtu bandarískir vísindamenn niðurstöður rannsóknna sem staðfesta að Spænska veikin, sem dró um fimmtíu milljónir manna til dauða ári 1918, hefði verið stökkbreytt fuglaflensa. ■

**Brim**  
Verðlaunasýning!  
Miðasala hafin á netinu

Miðasala á netinu:  
www.leikhusid.is

LEIKHUSÍÐ

### VEÐURSPÁ

um hádegi »

» á morgun

Allhvassst eða hvasst norðvestan til og á Snaefellsnesi, annars heldur hægar.

» sunnudagur

Hvöss norðaustan átt norðvestan til, annars hægar.

Kaupmannahöfn	17°C heiðskirt	Paris	22°C léttskýjað	Alicante	24°C léttskýjað
Osló	13°C léttskýjað	Berlín	21°C léttskýjað	Milano	20°C rigning
Stokkholmur	21°C léttskýjað	Frankfurt	20°C léttskýjað	New York	23°C rigning
Helsinki	14°C léttskýjað	Madrid	23°C léttskýjað	San Francisco	20°C léttskýjað
London	20°C léttskýjað	Barcelona	21°C léttskýjað	Orlando/Florida	31°C þrumuveður

\* Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skýggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknuð með dropum. Hitatölur sýna hæsta hitagildi.



# Hafðu það gott um helgina

Kjöt & fisktorgið



**Alfreð Ómar Alfreðsson**  
Matreiðslumeistari  
meðlimur í landsliði matreiðslumeistara

Úr kjötborði  
**lambahryggur**

**TILBOÐ**  
**898** kr/kg  
Verð áður 1.298,-

**TILBOÐ**  
**2.499** kr/kg  
Verð áður 2.998,-

Úr kjötborði  
**lambafille** m/fitu

## LAMBAHRYGGUR AÐ HÆTTI LANDSLIÐS MATREIÐSLUMEISTARA

1 stk. lambahryggur  
Oriental kryddblanda í kvörn  
Maldon salt

Skerið rendur í fitulagið á hryggnum, eftir endilöngu og svo þvert yfir. Kryddið vel með oriental kryddböndu og maldon salti. Setjið hrygginn inn í 200°C heitan ofn og steikið í 15 mín. Lækið hitann niður í 160°C og eldið áfram í um klukkustund.

Holta-  
kjúklingur

**35%**  
afsláttur við  
kassa

Gildir aðeins  
föstudag

Heill ferskur  
**kjúklingur**

**TILBOÐ**  
**389** kr/kg  
Merkt verð 598,-

**Tyson**

**20%**  
afsláttur við  
kassa

Eldaður  
**kjúklingur**

**Fóti**  
**FEL**

Hefur þú prófað mest seldu salötin í Hagkaupum?



**Daloon** kína- og vorrúllur  
- fljótlegt, beint á pönnuna



**Myllu** fjölkorna brauð  
- gott tilboð



Kaupir 2 pakka af Special K  
og færð tösku í kaupbæti

**Kellogg's** Special K

Gildir til 9. október eða á meðan birgðir endast.  
Nema annað sé tekið fram.

**HAGKAUP**

Skemmtilegast að versla

Baráttan gegn vímuefnanotkun framhaldsskólanna á Akureyri:

# Fíkniefnahundur í skólann

**LÖGREGLA** Skólayfirvöld Verkmenntaskólans á Akureyri (VMA) hafa tekið höndum saman við lögregluna á Akureyri í því augnamiði að stemma stígu við notkun og sölu fíkniefna á lóð og í húsnæði skólans. Fíkniefnahundur, í fylgd lögreglunnar, verður notaður til að þefa uppi vímuefni og geta nemendur vænst fíkniefnaleitar jafnt í kennslustundum sem matarhléum.

Hjalti Jón Sveinsson, skólameistari VMA, segir nemendur skólans á þrettánda hundrað og húsnæðið ekkert stórt og víðáttumikið. „Við höfum því fá úrræði til að fylgjast með hvort fíkniefni séu höfð um hönd í húsnæðinum skólans. Ég hef

kynt þessa hugmynd fyrir nemendum og eru flestir þeirra sáttir við hana,“ segir Hjalti.

Aðgerðirnar eru einkum beint gegn einstaklingum sem ekki stunda nám við VMA en koma gagnert í skólann til að selja vímuefni. „Þetta eru skýr skilaboð til sölumanna dauðans um að við munum ekki líða notkun né sölu fíkniefna á lóð eða í húsnæðinum Verkmenntaskólans,“ segir Hjalti Jón Sveinsson.

**AD SNÆÐINGI Í MATSAL** Nemendur VMA geta vænst heimsóknar fíkniefnahunds í fylgd lögreglunnar þegar síst er von.



## REYÐARFJÖRDUR

**Dýpsta höfn landsins** Sturla Böðvarsson samgönguráðgjafi vágir dýpstu höfn landsmanna í dag. Höfnin er 14,5 metra djúp og 380 metra breið og stendur við nýja álverið á Reyðarfirði. Nokkur stór skip hafa þegar lagst þar að. Í tvígang hefur skip siglt á bryggjuna og í bæði skiptin skemmdist hún nokkuð.

## AUSTURRÍKI

**Saugaði grafitinn** Austurrískur ellilífeyrisþegi var í gær dæmdur fyrir itrekaða vanhelgun á grafiti í borginni Graz. Grafiturinn tilheyrði fjölskyldu fjármálaráðgjafa sem lífeyrisþeginn kenndi um að hafa sóluandað ævispamaði. Því brá hann á það ráð að sprauta málningu yfir grafitinn í 50-60 skipti, eftir því sem dómurinn komst næst.



## KJÖRKASSINN

Eiga öryrkjar á vinnumarkaði að fá bensínstyrk sem fyrr?

Já	71%
Nei	29%

### SPURNING DAGSINS Í DAG:

Á að rannsaka einkavæðingu ríkisbankanna?

Farðu inn á fréttahluta vísirís og segðu þína skoðun



## Gullsmiður óskast

Umsókn sendist á timo@siggaogtimo.is

**Sigga & Tímo**

GULLSMÍÐI  
STRANDGATA 19 · SÍMI 565 4854

WWW.SIGGAOGTIMO.IS



Gerðu sjálfur rafrænt greiðslumat á íbúðalán.is

## Íbúðalánasjóður lokar kl. 12 í dag, föstudag

Íbúðalánasjóður lokar á hádegis í dag vegna árlægs starfsdags hjá starfsfólki Íbúðalánasjóðs.



Borgartúni 21 | 105 Reykjavík | Sími: 569 6900 - 800 6969 | Fax: 569 6800



**FLOKKSBRÆÐUR Á ÖNDVERÐUM MEIÐI** Öldungadeildarþingmaðurinn John McCain og George W. Bush eru ósammála um hvort setja skuli skýrar reglur um hvernig meðhöndla eigi fanga í vörslu stjórnarinnar. MYND/AFP

# Hvíta húsið hótar að stöðva löggin

Öldungadeild Bandaríkjaþings samþykkti með yfirgnæfandi meirihluta atkvæða að herða bæri reglur um meðferð fanga í haldi stjórnarinnar. Hvíta húsið telur að slíkar reglur setji yfirvöldum skorður í baráttu gegn hryðjuverkum.

**BANDARÍKIN** Öldungadeild Bandaríkjaþings hefur samþykkt með yfirgnæfandi meirihluta atkvæða að herða reglur um meðferð fanga sem stjórnin hefur í varðhaldi. Talsmaður Hvíta hússins segir að forsetinn muni beita neitunarvaldi til að stöðva frumvarpið.

Republikanar og demókratar í öldungadeildinni tóku höndum saman í fyrradag og samþykktu lagafrumvarp um meðferð fanga í haldi stjórnarinnar með niúttu atkvæðum gegn nú. Á meðal þeirra sem greiddu atkvæði með frumvarpinu voru Colin Powell og John M. Shalikhvili, fyrrverandi forsetar herforingjaráðsins.

Samkvæmt lögnum verður fortaklaust bann lagt við „grimmilegri, ómannúðlegri

eða niðurlægjandi meðferð eða refsingu á fögum í haldi Bandaríkjaþings“. Miklar deilur hafa staðið yfir undanfarin misseri um þessi mál í Bandaríkjunum og víðar, ekki síst eftir að upp komst um misþyrmingar á fögum í fangelsum Bandaríkjaþings í Írak og á Kúbu.

John McCain, öldungardeildarþingmaður Repúblikanaflokksins frá Arizona og fyrsti flutningsmaður frumvarpsins, sagði í lokaræðu sinni í umræðum um frumvarpið brýnt að skýrar reglur giltu um meðferð fanga. „Óskýrar reglur leiða af sér misnotkun á vettvangi.“ McCain, sem sjálfur var stríðsfangi í Víetnam, bætti því við að hann og félagar hans hefðu þurft að sæta margs konar misþyrmingum á

sínum tíma en tilhugsunin um að þeir væru þegar lands sem ekki beitti misþyrmingum hefði veitt þeim styrk.

Scott McClellan, talsmaður Hvíta hússins, sagði á blaðamannafundi í kjölfar samþykktarinnar, að löggin myndu hendur forsetans á stríðstímum og að „með því yrði mælt að hann hafnaði staðfestingu þeirra.“ Um leið yrðu tillögur um framlegt til hersins, alls 26 þúsund milljarðarkróna, stöðvaðar þar sem þær eru hluti af sama frumvarpi.

Undanfarin vikur hafa ráðherrar í ríkisstjórninni, til dæmis Dick Cheney varaforseti, reynt að beita þingmenn þrýstingi svo að þeir samþykki ekki löggin. Sú vinna virðist nú unnin fyrir gýg.

sveinng@frettabladid.is

Alþjóðleg könnun meðal verslunareigenda í 25 löndum Evrópu:

# Íslendingar stela mest í búðum

**VERSLUN** Alþjóðleg könnun meðal evrópskra smásöluverslunareigenda sýnir að íslenskt verslunarsarfsfólk stelar meiru frá atvinnuveitendum sínum en starfsfólk annarra landa Vestur- og Mið-Evrópu. Íslenskir eigendur telja að starfsfólk sitt valdi um 40 prósentum af rýrnun sem verður vegna þjófnaðar.

„Við komum nokkuð vel út þegar lítið er til heildaryrðunar en þegar skipt er í þessa þrjá hópa, þjófnað starfsfólks, viðskiptavina og starfsfólks heildsölu, þá erum við eftir þessara 25 þjóða,“ segir Sigurður Jónsson, framkvæmdastjóri Samtaka verslunar og þjónustu.

Af þeim 25 löndum sem tóku þátt í könnuninni er Bretland í öðru sæti á listanum yfir þenn-



an vafasama heiður og síðan koma Pólland og Slóvakía. Þetta er fimmta árið í röð sem breska fyrirtækið Centre for Retail Research gefur út skýrslu sem þessa, en í fyrsta sinn sem Ísland tekur þátt. Sigurður segist ekki vita hversu margir verslunareigendur tóku þátt í könnuninni.

Samkvæmt skýrslunni, er algengast að fólk steli rúmfötum, geisladiskum, vítamínum, filmum, fatnaði, sögleraugum, snyrtivörum og fleiru. Samtök verslunar og þjónustu munu halda opinn morgunverðarfund um skýrsluna á Hótel Grand næstkomandi þriðjudag.

- smk

**STULDUR** Íslenskir smásöluverslunareigendur telja starfsfólk sitt þjófötara en annars staðar í Evrópu.



# Taktu þátt – þitt er valið



©Landmælingar Íslands

Á morgun, laugardaginn 8. október, verður kosið um sameingu eftirtalinna sveitarfélaga:

#### Snæfellsnes

Grundarfjarðarbær  
Helgafellssveit  
Stykkishólmsbær  
Eyja- og Miklaholtshreppur  
Snæfellsbær

#### Dalasysla og

#### Austur-Barðastrandarsýsla

Saurbæjarhreppur  
Dalabyggð  
Reykholahreppur

#### Vestur-Barðastrandarsýsla

Tálknafjarðarhreppur  
Vesturbyggð

#### Strandasysla

Árneshreppur  
Kaldrananeshreppur  
Broddaneshreppur  
Hólmavíkurhreppur

#### Strandasysla og

#### Vestur-Húnavatnssýsla

Bæjarhreppur  
Húnaþing vestra

#### Austur-Húnavatnssýsla

Ashreppur  
Blönduósbær  
Höfðahreppur  
Skagabyggð

#### Skagafjörður

Akrahreppur  
Sveitarfélagið Skagafjörður

#### Eyjafjörður, Ólafsfjörður og

#### Siglufjörður

Siglufjarðarkaupstaður  
Akureyrarkaupstaður  
Ólafsfjarðarbær  
Dalvíkurbyggð  
Arnarneshreppur  
Eyjafjarðarsveit  
Hörgárbyggð  
Svalbærstrandarhreppur  
Grýtubakkahreppur

#### Suður-Þingeyjarsýsla

Aðaldælahreppur  
Tjörneshreppur  
Kelduneshreppur  
Skútustaðahreppur  
Húsavíkurbær  
Öxarfjarðarhreppur  
Raufarhafnarhreppur

#### Norður-Þingeyjarsýsla

Svalbarðshreppur  
Þórshafnarhreppur

#### Norður-Múlasýsla

Skeggjastaðahreppur  
Vopnafjarðarhreppur

#### Austfirðir

Fjarðabyggð  
Mjóafjarðarhreppur  
Fáskrúðsfjarðarhreppur  
Austurbyggð

#### Árnessýsla – Ölfus og Flói

Sveitarfélagið Árborg  
Hveragerðisbær  
Sveitarfélagið Ölfus  
Gaulverjabæjarhreppur  
Hraungerðishreppur  
Villingaholtshreppur

#### Árnessýsla – uppsveitir

Bláskógabyggð  
Hrunamannahreppur  
Grímsnes- og Grafingshreppur  
Skeiða- og Gnúhverjahreppur

#### Suðurnes

Reykjanesbær  
Sandgerðisbær  
Garður

#### Reykjanes

Hafnarfjarðarkaupstaður  
Vatnsleysustrandarhreppur

## Hvar átt þú að kjósa?

Kosið verður á eftirtöldum stöðum:

#### Snæfellsnes

Samkomuhúsið Grundarfirði  
Félagsheimilið Skjöldur, Helgafellssveit  
Grunnskólinn Stykkishólmi  
Félagsheimilið Breiðablik  
Grunnskólinn Ólafsvík  
Grunnskólinn Lýsuhóli  
Grunnskólinn Hellissandi

#### Dalasysla og

#### Austur-Barðastrandarsýsla

Tjarnarlundur  
Stjórnsýsluhúsið Búðardal  
Félagsheimilið Staðarfalli  
Hótel Bjarkalundur

#### Vestur-Barðastrandarsýsla

Grunnskóli Tálknafjarðar  
Grunnskóli Vesturbyggðar, Patreksfirði  
Félagsheimilið Baldurshagi, Bildudal  
Birkimelsskóli, Barðaströnd

#### Strandasysla

Félagsheimilið Árneshreppi  
Grunnskólinn á Drangnesi  
Grunnskólinn Broddanesi  
Grunnskólinn á Hólmavík

#### Strandasysla og

#### Vestur-Húnavatnssýsla

Grunnskólinn á Borðeyri  
Félagsheimilið Hvammstanga

#### Austur-Húnavatnssýsla

Fellsbúð, Ashreppi  
Grunnskólinn Blönduósi  
Fellsborg, Höfðahreppi  
Skagabúð, Skagabyggð

#### Skagafjörður

Félagsheimilið Héðinsmíni, Akrahreppi  
Bóknámshús FNV, Sauðárkróki  
Félagsheimilið Árgarður, Lýtingsstaðahreppi  
Grunnskólinn að Hólum í Hjaltadal  
Grunnskólinn á Hofsósi  
Grunnskólinn á Sölgörðum, Fljótahreppi  
Félagsheimilið Miðgarður, Staðar- og Seyluhreppi  
Félagsheimilið Skagasel, Skefilsstaðahreppi

#### Eyjafjörður, Ólafsfjörður og Siglufjörður

Grunnskólinn við Hlíðarveg  
Oddeyrarskóli, Akureyri  
Grunnskólinn í Hrísey  
Gagnfræðaskólinn Ólafsfirði  
Dalvíkurskóli  
Kaffi Lísu, Hjalteyri  
Hrafnagilsskóli, Eyjafjarðarsveit  
Hlíðarbær, Hörgárbyggð  
Valsárskóli, Svalbærstrandarhreppi  
Grenivíkurskóli

#### Suður- og Norður-Þingeyjarsýsla

Félagsheimilið Ýdalir, Aðaldal  
Félagsheimilið Sólvangur, Tjörnesi  
Félagsheimilið Skúlagarður, Kelduhverfi  
Félagsheimilið Skjölbrekka, Mývatnssveit  
Borgarholtsskóli, Húsavík  
Íþróttahúsið á Kópaskeri  
Félagsheimilið Hnitbjargir, Raufarhöfn

#### Norður-Þingeyjarsýsla

Svalbarðsskóli  
Grunnskólinn á Þórshöfn

#### Norður-Múlasýsla

Félagsheimilið Mikligarður, Vopnafirði  
Grunnskólinn Bakkafirði

#### Austfirðir

Grunnskólinn Eskifirði  
Nesskóli, Neskaupstað  
Bæjarskrifstofurnar í Molanum á Reyðarfirði  
Grunnskóli Mjóafjarðar  
Tunguholt, Fáskrúðsfjarðarhreppi  
Grunnskóli Fáskrúðsfjarðar  
Grunnskóli Stöðvarfjarðar

#### Árnessýsla – Ölfus og Flói

Vallaskóli, Selfossi  
Grunnskólinn á Stokkseyri  
Félagsheimilið Staður á Eyrarbakka  
Grunnskólinn í Hveragerði  
Versalir, Ráðhúsi Ölfuss  
Félagsheimilið Félagslundur, Gaulverjabæjarhreppi  
Félagsheimilið Þingborg, Hraungerðishreppi  
Félagsheimilið Þjórsárver, Villingaholtshreppi

#### Árnessýsla – uppsveitir

Félagsheimilið Aratunga í Reykholti  
Skrifstofa Skipulags- og byggingarfulltrúa á Laugarvatni  
Félagsheimili Hrunamanna á Flúðum  
Félagsheimilið Borg í Grímsnesi  
Félagsheimilið Brautarholt, Skeiðum

#### Suðurnes

Heiðaskóli í Keflavík  
Njarðvíkurskóli  
Grunnskóli Sandgerðis  
Gerðaskóli

#### Reykjanes

Íþróttahúsið Strandgötu  
Stóru-Vogaskóli

Upplýsingar um opnunartíma kjörstaða  
veitir viðkomandi sveitarstjórn.

Nánari upplýsingar er að finna á vef félagsmálaráðuneytisins, [www.felagsmalaraduneyti.is](http://www.felagsmalaraduneyti.is)

## Palmolive

LÍNAN EINS OG HÚN LEGGUR SIG!

Handsápa, sturtusápa, sjampó, rakvörur fyrir herra og húðsnrytvörur fyrir dömur.



## Patak's

VÖRUR

Ilmandi indverskar sælkeravörur.



## Krydd

Á DÚNDURVERÐI

Til dæmis kíló af kartöflukryddi á 799 kr.



Oerlem broccoli (2,5 kg)	15% afsláttur
Ýsufliök	15% afsláttur
Cheerios twin pack	429,-
Tilda Riz Basmati (5 kg)	1149,-

## Gripið & greitt

ALLTAF NÓG AF ÖLLU

Gripið & greitt Skútuvogi 4 Ópið mán-fös 8.30-18.30 og lau 10-16

Preifingar um stjórnarmyndun í Þýskalandi:

## Stóra samsteypa færirst nær

**ÞÝSKALAND, AP** Forystumenn tveggja stærstu stjórnmálaflokka Þýskalands færðust nær því í gær að hefja formlegar stjórnarmyndunarviðræður. Gerhard Schröder, fráfarandi kanslari úr jafnaðarmannaflokknum SPD, og Angela Merkel, formaður kristilegra demókraata, hittust í gærkvöld á sérstökum fundi til að útkljá hvort þeirra myndi fara fyrir samsteypustjórn flokkanna.

Reyndar tók Merkel fram í gær að hún ætti ekki von á að „kanslarspurningin“ yrði útkljáð fyrr en í fyrsta lagi á sunnudag, en á mánudag munu



SCHRÖDER OG MERKEL Útkljá „kanslarspurninguna“.

fulltrúar flokkanna halda áfram viðræðum um að leysa stjórnarkreppuna sem landið hefur verið í síðan þingkosningunum í september lyktaði þannig að

hvorugur stóru flokkanna fékk meirihluta með óskasamstarfsflokkum sínum.

Hvorki Schröder né Merkel hefur opinberlega gefið eftir tilkallið til kanslarsátolsins en sáttatónn var í þeim er þau komu af þriðja þreifingaviðræðufundinum í Berlín á miðvikudag. Schröder sagði við það tækifæri að viðræðurnar hefðu sýnt að það væri grundvöllur fyrir „stóru samsteypu“, eins og stjórnarsamstarf stóru flokkanna er jafnan kallað. Fyrir slíku samstarfi er eitt fordæmi í sögu Þýska Sambandslýðveldisins, á árunum 1967-1969. -aa

## Tvö fæðingarmál fyrir jafnréttisráði

Tvær erlendar konur hafa þurft að greiða fyrir fæðingarhjálp hér á landi. Lögfræðingur jafnréttisráðs telur brotið á konunum þrátt fyrir að reglur kveði á um annað, því ekki sé hægt að tryggja sér hjálp á meðgöngu.

**TRYGGINGAMÁL** Tvö mál vegna sjúkratryggingakostnaðar eru nú fyrir jafnréttisráði, að sögn Silju Báru Önundardóttur, lögfræðings ráðsins. Þau varða tvær erlendar konur sem eru nýlega komnar til landsins. Þær hafa þurft að inna af hendi greiðslur vegna kostnaðar við meðgöngu og fæðingarhjálp, en viðkomandi tryggingafélög hafa neitað að borga kostnaðinn.

Fréttablaðið greindi frá máli Gemmu Ásgeirsson á Akureyri, sem giftist hingað frá Filippseyjum. Hún ól barn áður en hún hafði dvalið hér sex mánuði frá komudegi. Þar með var hún ekki kominn inn í almanna-tryggingakerfið, en var með sjúkrakostnaðartryggingu. Sú trygging nær hins vegar ekki til meðgöngu og fæðingarhjálpar svo hjónin urðu að greiða tæpar 226 þúsund krónur í kostnað vegna þess.

Það mál var sent til Jafnréttisráðs. Að sögn Silju Báru Önundardóttur, lögfræðings hjá ráðinu, hafa því borist fjögur erindi af þessum toga á þeim tveimur árum sem hún hefur starfað þar.

„Við reynum að leiðbeina fólki með hvert það getur snúið sér, en afgreiðum ekki kærur eða þess háttar,“ segir hún. „Við viljum gjarnan sjá þessi mál fara fyrir kærunefnd jafnréttismála og erum að vonast til að svo verði. Margir láta svona nokkuð yfir sig ganga af því að það stendur óumdeilanlega í tryggingasamningnum. Við teljum þetta vera brot, þó svo að þetta sé í samningnum. Þar eru líka undanskilin slys vegna iðkunaráhættu íprótta, og við því er hægt að kaupa sérstaka tryggingu. En það er ekki boðið upp á kaup á sérstakri tryggingu vegna kostnaðar við meðgöngu og fæðingarhjálp.“

Silja nefnir dæmi sem Jafnréttisráði hafi borist. Þá var um að ræða barnshafandi konu sem þurfti að fara inn á spítala vegna kvíðverkja. Hún var spurð hvort þau hjónin væru með tryggingu og kváð hún svo vera. Þá kváð félagsráðgjafi upp úr með það að tryggingin næði ekki yfir meðgöngutengd atvik. Síðan kom í ljós að verkirnir voru ekki meðgöngu-



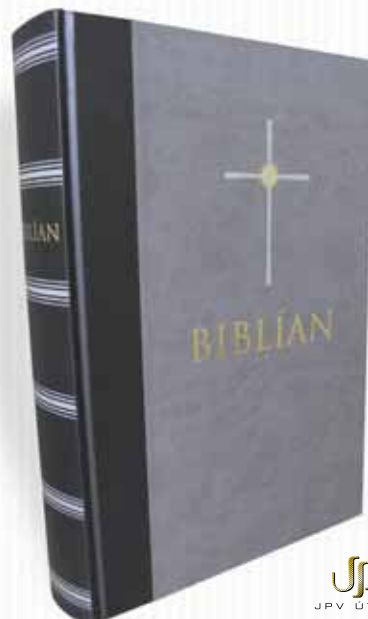
FORELDRAR OG BARN Gemma og Magnús Ásgeirsson með litla barnið.

tengdir þannig að tryggingafélagið greiddi kostnaðinn.

Silja segir að Jafnréttisráð telji að þarna sé um að ræða kynjámismunum. Tryggingaskilmálarinnir hafi engin áhrif á karla, því þeir geti eignast börn á því sex mánaða tímabili sem þeir eru að bíða eftir að komast inn í almanna-tryggingakerfið. Það geti konur hins vegar ekki. jss@frettabladid.is

## BIBLIÁN Í GLÆSILEGUM BÚNINGI

TAKMARKAÐ UPPLAG



Bók bókanna er komin í glæsilegri nýrri umgjörð. Hún er bundin í afar vandað efni með grárrí klæðningu á spjöldum og svörtum kili og kross þrykktur á spjalddið. Snið bókarrinnar er fallega gyllt og hvítur borði saumaður í bandið.

Einungis verða unnin eitt þúsund eintök í þessum búningi.

Verð aðeins: kr. 8.980



JPV  
JPV ÚTGÁFA  
www.jpv.is



# SHISEIDO

## Bio-Performance

### Bio-Performance Super Restoring Cream

[www.shiseido.com/bop/](http://www.shiseido.com/bop/)

NÝTT



## Nú hefst enduruppbygging húðarinnar fyrir alvöru.

Með contour-recalling Bio-Restoring Complex\* sem kallar fram fyrri styrk og sveigjanleika húðarinnar fyllir þetta mjúka krem húðina raka og styrkir hana svo að greinileg uppbygging verður sjáanleg.

Niðurstöður prófana sýna að útlit húðarinnar batnar:

Eftir einnar viku notkun sögðu 76% að fíngerðar línur hefðu minnkað.\*\*

Eftir einn mánuð sögðu 87% að hrukkur hefðu minnkað. Stinnari húð: 95%. Sléttari húð: 98%.\*\*\*

\* Blanda af efnum sem sléttir yfirborð húðarinnar og lyftir henni innanfrá. \*\*Prófað af 204 konum. \*\*\*Prófað af 199 konum.

## LÍFTÆKNI GEGN ÖLDRUN HÚÐARINNAR

Vikuna 6. - 12. október

### KAUPAUKI I

Kaupir þú krem færð þú flotta tösku sem inniheldur hreinsifroðu 30 ml., andlitsvatn 30 ml. og rakamaska 30 ml.

### KAUPAUKI II

Kaupir þú tvo hluti í förðunarlínunni færð þú snyrtitösku með spegli og sýnishornum af 4 nýjum varalítum.

# DEBENHAMS

Kaupaukar fylgja á meðan birgðir endast.



**AD IDJA OG BIÐJA** Indónesía er stærsta múslimaríki veraldar og þar, sem og annars staðar í hinum íslamska heimi, fasta hinir trúðu þessa dagana í tilefni ramadan-mánaðarins. MYND/AP

Stjórnarskrársáttmáli Evrópusambandsins:

## Um helmingur var fylgjandi

**EVROPUSAMBANDIÐ, AP** Samkvæmt niðurstöðum viðhorfskönnunar sem birtar voru í vikunni studdi rétt innan við helmingur íbúa Evrópusambandsins stjórnarskrársáttmála þess, skömmu áður en Frakkar og Hollendingar felldu hann í þjóðaratkvæðagreiðslum snemma á morgun.

Könnunin sýndi að um 48 prósent kjósenda í 19 af 25 aðildarríkjum sambandsins studdu samþykkt sáttmálans, nýjustu uppfærslu stofnsáttmála ESB sem ætlað var að gera ákvarðanatöku og stofnanuppbyggingu stækkaðs ESB skilvirkari og gegnsærri. Könnunin var gerð á vegum



Eurobarometer, viðhorfskannanaeiddar ESB-hagstofunnar Eurostat, dagana 9. til 14. maí, en niðurstöðurnar birtust ekki fyrr en nú, sem hluti af stærri könnun sem birt er ársfjórðungslega.

28 prósent aðspurða sögðu á móti samþykkt sáttmálans en 24 prósent voru óákveðin.

Síðan Frakkar og Hollendingar höfnuðu sáttmálanum er óljóst hvað um hann verður. -aa

**MEÐ STORMINN Í FANGIÐ** Jose Manuel Barroso, forseti framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins, hefur ekki átt sjö dagana sæla síðan hann tók við embætti sínu fyrir um ári síðan. MYND/AP

Fríðjón R. Sigurðsson:

## Sagði upp hjá Lífið

**ATVINNULÍF** Fríðjón Rúnar Sigurðsson, framkvæmdastjóri Lífeyrissjóðsins Lífiðar, sagði upp störfum frá og með síðustu mánaðamótum.

Í tilkynningu sjóðsins kemur fram að hann muni fljótlega hverfa frá störfum til að takast á hendur starf framkvæmdastjóra fjárfestingarsviðs hjá Sjóvá hf.

Fríðjón hefur starfað hjá Lífið í um sjö ár og er sagður skila góðu búi hjá sjóðnum. Ekki stendur til að ráða framkvæmdastjóra til frambúðar hjá Lífið fyrst um sinn eftir breytingarnar, þar sem yfir standa viðræður um sameiningu við Samvinnulífeyrissjóðinn. Við starfinu tekur Ólafur Sigurðsson. -óka

## Fimmtungur barna býr við sára fátækt

Sú kynslóð sem er að vaxa úr grasi er sú best menntaða í sögunni en fimmtungur hennar býr við sára fátækt. Alnæmi er algengasta dánarorsök hennar.

**SP** Æskulýðsskýrsla Sameinuðu þjóðanna fyrir árið 2005 kom út í vikunni en þar er ljósi varpað á hag 1,2 milljarða ungmenna á aldrinum 15-24 ára víða um heim og framtíðarhorfur þeirra ræddar.

Í skýrslunni kemur meðal annars fram að 200 milljónir unglunga, eða átján prósent allra ungmenna, þurfi að draga fram lífið á innan við einum Bandaríkjadala á dag, um sextíu íslenskum krónum. Ekki er ljóst hvort efnahagur æskulýðsins hefur batnað eða versnað frá því árið 1995 en þá setti Allsherjarþing SP sér markmið um að bæta stöðu þessa aldurshóps. Hitt er vítað að 88 milljónir ungmenna eru atvinnulausar og er ástandið verst í Afríku og Mið-Austurlöndum. „Yfirleitt er ungt fólk ráðið síðast í vinnu og rekið fyrst,“ segir Johan Scholvinck, talsmaður skrifstofu SP í efnahags- og samfélagsmálum.

Það hljóta hins vegar að teljast góð tíðindi að frá árinu 1995 hefur fjöldi þeirra sem hlotið hafa menntun vaxið hröðum skrefum, til dæmis sækja átíttu prósent unglunga á gagnfræðaskólaaldri skóla og 100 milljónir ungmenna stunda nám á háskólastigi. Aftur á móti fá 113 milljónir barna enga



**UNGIR OG UPPRENNANDI** Þessi piltar á Vesturbakkanum hrópuðu slagorð gegn palestinsku heimastjórninni í vikunni. Þeir, eins og margir jafnaldrar þeirra, búa við kröpp kjör. MYND/AP

grunnskólakennslu og 133 milljónir ungmenna eru ólæsar.

Í skýrslunni kemur fram að unglingar stundi nú kynlíf fyrr á lífsleiðinni en gangi í hjónabands síðar. Þótt kynlíf utan hjónabands sé því algengara hefur þungun og tæningsstúlkna ekki fjölgað. Alnæmi er algengasta dánarorsök ungmenna í heiminum í dag en tíu

milljónir eru smitaðar af HIV-veirunni, aðallega í Afríku og Asíu.

Skýrsluhöfundar leggja eitt og annað til svo að bæta megi hag æskunnar en grundvallarstef í tillögum þeirra er að aðgerðum verði helst að beina að ungunum börnum dagsins í dag því eftir nokkur ár vaxa þau úr grasi. sveingn@frettabladid.is

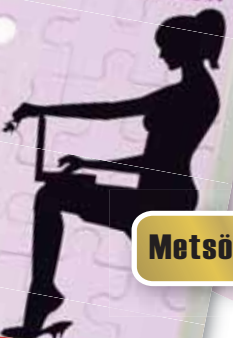
## LISTMUNAUPPBOÐ

LISTMUNASALA  
fold

Uppboðsskráin er einnig á netinu: [www.myndlist.is](http://www.myndlist.is)

## Hún er komin aftur

Móðir í hjáverkum  
ALLISON PEARSON



„Hröð, myndin og átakanleg.“  
- The New York Times Book Review

„Ótrúlegt sýn, bæði grátleg og myndin, á líf súpermómmunnar.“  
- The New York Times

„Ímyndið ykkur Kate Reddy sem Bridget Jones, eldri, proskaðri, gift, útvinandi móðir tveggja stúlkna ... bráðskemmtilegt.“  
- Entertainment Weekly

Bók sem allar mæður í hjáverkum verða að lesa!

Metsölubók



edda.is



**GINIÐ VIÐ AGNINU** Þegar smokkurinn varð þess áskynja að hann hefði verið plataður braust hann um á hæl og hnacka þannig að einn armur hans slitnaði af. Svo lét hann sig hverfa ofan í myrkvuð djúpin. MYND/AP

Japanskir vísindamenn finna risasmokkfisk:

## Ófreskja djúpanna

**SÆSKRÍMSLI** Vísindamenn víða um heim glöddust innilega í síðustu viku þegar japanskir líffræðingar tilkynntu að þeim hefði tekist að mynda risasmokkfisk, stærsta hryggleysingja dýrarríkisins, í sínun náttúrulegu heimkynnum.

Líf risasmokkfiska hefur hingað til verið sveipað mikilli dulúð þar sem þeir hafast við í úthöfunum á 500-4.000 metra dýpi. Japönsku líffræðingarnir festu

myndavél á línu með beitu á endanum. Smokkfiskurinn gleypti agnið en reif síðan svo hastarlega í línuna að einn af örmum hans slitnaði af. „Við teljum að risasmokkurinn sé mun grimmara rándýr en áður var talið,“ sagði Tsunemi Kubodera leiðangurstjóri þegar myndirnar voru sýndar. Hann upplýsti að hann hefði reynt í tíu ár að festa ófreskja á filmu. -shg





# TILBOÐ!

## Á HREINLÆTIS-TÆKJUM



**Smáhlutir fyrir baðherbergi**  
Landsins mesta úrval

### ● Baðkór

Venjulegt baðkar

170x70x2.5mm

**VERÐ frá**  
12.900 kr. stgr.

LÚXUSbaðkar með handföngum

170x75x2.5mm

**VERÐ frá**  
19.900 kr. stgr.

### ● Sturtuklefar



**VERÐ frá**  
36.600 kr. stgr.

**Sturtuklefi**  
80x90 sm  
6mm rammalaust öryggisglær



**VERÐ frá**  
13.900 kr. stgr.

**Sturtuhlíf í baðkar**

### ● HITASTÝRD Blöndunartæki



fyrir sturtu og bað

**VERÐ frá**  
6.890 kr. stgr.

### ● Blöndunartæki fyrir eldhús og bað

**VERÐ frá**  
2.900 kr. stgr.



### ● WC

**WC með stút í vegg eða gólf**  
Hörð seta og festingar fylgja

**VERÐ frá**  
15.900 kr. stgr.



**WC til innbyggingar**  
Hörð seta fylgir Lok, hvítt eða stál fylgir

**VERÐ frá**  
39.900 kr. stgr.



### ● Handlaugar

**Handlaugar í borð**

53.5x41.5 sm  
43x29 sm  
56x47 sm

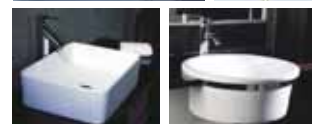
**VERÐ frá**  
7.900 kr. stgr.



**Handlaugar á vegg**

45x35 sm  
50x24 sm

**VERÐ frá**  
3.250 kr. stgr.



**Handlaugar á borð** **VERÐ frá**  
15.900 kr. stgr.

## INNRETTINGAR & TÆKI

OPÍÐ: Virka daga frá kl. 09-18

Laugardaga kl. 10 - 14

Ármúla 31, 108 Reykjavík, sími 588 7332 i-t@i-t.is



# CHELSEA VEISLA

LAUGARDAGINN 8. OKTÓBER  
FRÁ KL. 16–19, GRAND HÓTEL

- 🕒 Iceland Express og Chelsea klúbburinn á Íslandi blása til Chelsea veislu sem haldin verður á Grand Hótel, laugardaginn 8. október milli kl. 16 og 19.
- 🕒 Fulltrúar frá Chelsea-fótboltaklúbbnum mæta til landsins og kynna liðið og Chelsea-hótelid.
- 🕒 Allir velkomnir og í boði verða veitingar, leikir og ýmsar gjafir fyrir börnin, t.d. húfur, treflar ofl.
- 🕒 England – Austurríki verður sýndur í beinni á staðnum.

## HEIÐURSGESTUR

Kerry Dixon, fyrrverandi leikmaður Chelsea og næstmarkahæsti leikmaður í sögu liðsins mætir á svæðið kl. 17. Dixon er einn aðalsérfræðingurinn á ChelseaTV og mun halda erindi um enska boltann. Fjölmíðlar hafa fjallað mikið um þann bolta sem leikinn er á Englandi í dag og mun Dixon meðal annars ræða þessa hluti og opna sömuleiðis fyrir umræður og svara spurningum. Allir fótboltaáhugamenn eru hvattir til að mæta.

## SAMEINIÐ ÁSTRÍÐUNA OG FERÐALAGIÐ MEÐ ICELAND EXPRESS

- 🕒 **Fótbolti** [www.icelandexpress.is/fotbolti](http://www.icelandexpress.is/fotbolti)

Við skiljum að fótbolti er ekki bara áhugamál þitt heldur brennheit ástríða. Þess vegna býður Iceland Express verð á boltaferðum sem aldrei hefur sést áður á Íslandi ... bara fyrir þig!



Ferðþjónusta Iceland Express, Grímsbæ, Efstalandi 26, sími 5 500 600

Þingmenn vara við veggjaldi vegna síðari áfanga Sundabrautar:

## Sumir borga en aðrir ekki

**STJÓRNMÁL** Í umræðum um frumvarp forsætisráðherra um ráðstöfun söluandvirðis Símans spurði Magnús Þór Hafsteinson, þingmaður Frjálslynda flokksins, hvernig og hvort ætluin væri að innheimta veggjald af öðrum áfanga Sundabrautar. Magnús taldi það óheimilt meðan enn væri innheimt veggjald af Hvalfjarðargöngum, en áætlað er að svo verði gert í tutugtu ár.

Halldór Ásgrímsson forsætisráðherra sagði málið á byrjunarreit og enn væru svör ekki á reidum höndum.

Magnús Þór taldi að ekki væri hægt að afgreiða frumvarpið án



**SUNDBRAUT** Þingmenn á Vesturlandi telja óréttlátt að íbúar á Vesturlandi þurfi að greiða aðgang að höfuðborginni í áratugi í formi veggjalds.

þess að ráðstafanir yrðu gerðar um síðari áfanga Sundabrautar.

Undir þetta tók Jóhann Ársæls-son, þingmaður Samfylkingarinnar. Bæðir vörðu þeir við áfornum um að leggja nýtt veggjald á vegfarendur sem fara um Vesturlandsveg til og frá borginni.

„Ekki er hægt að láta suma landsmenn borga endalusta en aðra ekki. Fyrst í göng og síðan skattleggja þetta sama fólk aftur fyrir aðgang að borginni,“ sagði Jóhann.

Halldór Ásgrímsson sagði efnislega að margar leiðir kæmu til greina við að leysa vandanann en ítrekaði að málið væri á frumstigi.

Hart brugðist við lyfjaskorti af hálfu stjórnvalda segir heilbrigðisráðherra:

## Brot á lyfjalögum líðast ekki

**HEILBRIGÐISMÁL** Ásta Ragnheiður Jóhannesdóttir, þingmaður Samfylkingarinnar, spurði Jón Kristjánsson heilbrigðismálaráðherra í upphafi þingfundar í gær um lyfjaskort.

Hún sagði að fréttir hefðu borist af skorti á krabbameins-, sykursýkis- og skjaldkirtilslyfjum. Lyfjaheildsalar væru hættir að flytja inn sum lífsnauðsynleg lyf og engin kæmu í staðinn. Hún taldi brýnt að bregðast fljótt við og spurði heilbrigðisráðherra hvernig hann hygðist gera það.

Jón Kristjánsson heilbrigðisráðherra kvaðst líta málið mjög alvarlegum augum væri það rétt hjá landlækni að menn væru að fara á svig við lyfjalög. „Það verður ekki þolað. Við höfum haft áhyggjur af þessu í ráðuneytinu um hríð sem og landlæknis-



ÁSTA RAGNHEIÐUR JÓHANNESDÓTTIR



JÓN KRISTJÁNSSON

embættið og lyfjastofnun.“

Jón sagði að lyfjastofnun hefði þegar rætt við innflytjendur um leiðir til þess að koma í veg fyrir að lyf séu tekin af markaði og leiðir til að koma þeim aftur á markað. Hann sagði að innan skamms yrði haldinn fundur lyfjastofnunar, landlæknis og ráðuneytismanna með fulltrúum Félags íslenskra

stórkaupmanna og lyfjaheildsala þar sem meðal annars yrðu ræddar verklagsreglur og hvernig skyldi bregðast við þegar skortur yrði á nauðsynlegum lyfjum.

„Fyrirmæli mín eru skýr. Það verður að tryggja það að almannaheilbrigði og hagsmunir almennings verði í þessu sambandi tryggðir.“



**NISSAN  
PATROL**



SKIPT um landslag



Jón Kristjánsson heilbrigðisráðherra kvaðst líta málið mjög alvarlegum augum væri það rétt hjá landlækni að menn væru að fara á svig við lyfjalög. „Það verður ekki þolað. Við höfum haft áhyggjur af þessu í ráðuneytinu um hríð sem og landlæknis-

## GRJÓTHARÐUR

**Patrol Elegance**  
Verð 4.690.000,-

33" dekk, toppbogar og dráttarbeiðsi. Leður, sóllúga, 7 manna, bara einn með öllu.



Ingvar Helgason

Savahöfða 2 Sími 525 8000 www.ih.is

Opit: Mánudaga – Föstudaga kl. 9:00–18:00 og laugardaga kl. 12:00–16:00



Boris Berezovskí:

## Sagður hafa stutt Jústsjenko

**ÚKRAÍNA** Nefnd úkraínskra þingmanna er í Bretlandi til að ræða við rússneska kaupþýslumanninn Boris Berezovskí. Talið er að hann hafi fjármagnað kosningabaráttu Viktors Jústsjenko Úkraínuforseta á síðasta ári.

Júri Solomatin, formaður nefndarinnar og þingmaður kommúnista, sagði við Interfax-fréttastofuna að komi í ljós að Berezovskí hafi veitt Jústsjenko peningaaðstoð fari flokkur hans fram á að kosningarnar verði ógiltar.

Berezovskí augðagæist á viðskiptum með gömul rússnesk ríkisfyrirtæki. Hann dvelur í Bretlandi eftir að hann féll í ónáð hjá Pútín. ■

Ríkislögreglustjóri hótaði manni lífláti en málið fór ekki rétta leið í dómsskerfinu:

## Málið ekki til saksóknara

**LÖGREGLA** Haraldur Johannessen ríkislögreglustjóri var ekki ákærður fyrir líflátshótun sem hann hafði í frammí við mann í ársbyrjun 2001 þrátt fyrir að lög kveði á um að þeir sem hóti lífláti skuli sæta opinberri ákæru.

Þetta kemur fram í nýjasta tölublaði Mannlífs sem jafnframt birtir mynd af skýrslu lögreglu vegna málsins. Í febrúar 2001 var ríkislögreglustjóri staddur á Vinbarnum í Reykjavík þegar Ingvar J. Karlsson gekk að honum og ávarpaði með röngu nafni. Ríkislögreglustjóri mun hafa brugðist hinn versti við, staðið upp, sagst heita Haraldur og vera ríkislögreglustjóri og síðan skvett úr



**HARALDUR JOHANNESSEN** Var ekki ákærður fyrir líflátshótun sem hann hafði í frammí við mann í ársbyrjun 2001.

vínglasi yfir Ingvar. Vitni að atburðinum segja að í kjölfarið hafi Haraldur hótað manningnum lífláti.

Kallað var á lögreglu, sem gerði skýrslu vegna málsins en samkvæmt Mannlífi þorði Ingvar ekki að leggja fram kæru á hendur Haraldur vegna þess að hann væri ríkislögreglustjóri. Hegningarlöggin gera hins vegar ráð fyrir að visa beri líflátshótunum til saksóknara hvort sem fórnarlömb kæra eða ekki svo fyrirbyggja megi að hætt sé við kæru vegna ótta.

Þá segir að tölurverður urgur sé innan lögreglunnar vegna málsins þar sem því var ekki fylgt eftir.

- sda



**FALSKUR SEDILL?** Þrátt fyrir að evruséðlarnir eigi að vera illfalsanlegir komust um 40.000 falskir séðlar í hirslur þýska Sambandsbankans á fyrri helmingi þessa árs.



Staða símafrumvarps óskýr:

## Pingið bundið

**STJÓRNMÁL** Lúðvík Bergvinsson, þingmaður Samfylkingarinnar, vill fá skýringar ríkisstjórnarinnar á stöðu frumvarps sem forsætisráðherra hefur lagt fram á alþingi um ráðstöfun andvirðis Símans allt til ársins 2012.

Lúðvík spurði hvort frumvarpið hefði stöðu laga eða þingsályktunartillögu og dró í efa að ríkisstjórnin hefði heimild til að binda hendur Alþingis um langa framtíð.

Forsætisráðherra sagði að afla yrði heimild til útgjalda í fjárlögum hvers árs og Alþingi gæti breytt áður samþykktum lögum. Engu að síður yrði samþykkt laga um ráðstöfun andvirðis Símans bindandi. -jh

Hróarskelduhátíðin:

## 1.600 svefnpokar gefnir

**DANMÖRK, AP** Yfir 1.600 svefnpokar og 510 tjalddýnur, sem gestir Hróarskelduhátíðarinnar skildu eftir á tónleikasvæðinu í sumar, verða gefnir heimilislausum í Kaupmannahöfn.

Frá því árið 2003 hafa aðstandendur hátíðarinnar gefið eftirleguvarning af þessu tagi til göðgerðarmála. „Uppskeran“ í ár var mun meiri en nokkur sinni áður, þar á meðal 1.642 svefnpokar og 510 tjalddýnur, auk hrauka af stuttermabolum, teppum, koddum, útilegustólum og gúmmístígvélum.

Alls seldust um 65.000 miðar á tónleika hátíðarinnar í ár, þar af voru um eitt þúsund Íslendingar. -aa

## NOREGUR

**ÖLÖGLEG ORGÍA** Sænska lögreglan handtók á hótélherbergi í Mölndal á dögunum norsk hjón sem stöðu þar fyrir kynsvalli ásamt átta mönnum. Mennirnir höfðu greitt aðgang að samkomunni og því er málið meðhöndlað sem vændismál, auk þess sem hjónin eru grunuð um að hafa ætlað að selja myndir af vettvangi. Fólkíð neitar öllum sökum og segir að um gamlan draum hafi verið að ræða.

**FLJÚGANDI ELGUR** Hjónum í bíltúr á þjóðveginum nærri Iveland í Suður-Noregi brá illilega þegar 350 kílóa elgur hafnaði á þaki Mazda-bífreiddar þeirra á sunnudaginn. Elgurinn virðist hafa hrapað fram af hamrabelti fyrir ofan veginn með þessum afleiðingum. Til að bæta gráu ofan á svart ók svo annar bíll í elgshræði og skemmdist hann talsvert.



# Aukið frelsi

Tveir nýir, einstakir hávaxta-sparnaðarreikningar á Netinu:

### ★ SPRON VAXTABÓT

**Tvöföld vaxtabót – eftir upphæð og lengd innstæðu**

SPRON Vaxtabót er óverðtryggður sparnaðarreikningur á Netinu sem ber háa, stighækkandi vexti eftir upphæð – og auk þess stighækkandi vaxtaálag eftir lengd sparnaðartímabils.

- Algjört frelsi
- Engin lágmarksinnborgun en verðlaunað fyrir hærri innstæðu
- Enginn binditími en verðlaunað fyrir lengra sparnaðartímabil
- Engin úttektargjöld á Netinu

### ★ SPRON VIÐBÓT

**Háir, verðtryggðir grunnvextir og vaxtaviðbót að binditíma loknum**

SPRON Viðbót er verðtryggður sparnaðarreikningur á Netinu, bundinn í 36 mánuði, sem ber háa grunnvexti og auk þess stighækkandi vaxtaviðbót eftir lengd sparnaðartímabils að binditíma loknum.

- Aukið frelsi
- Vaxtaumbun tryggð á áframhaldandi innstæðu að binditíma loknum
- Engin lágmarksinnborgun
- Engin úttektargjöld á Netinu

**Aðeins á Netinu – stofnaðu reikning á [www.spron.is](http://www.spron.is)**



Upplýsingar í síma 550 1400 eða á [www.spron.is](http://www.spron.is)

Heimild og hafi USA

# Það er tilboðshátíð

verulegar verur

Reebok



3995

kr.

Reebok dómu og herra hlaupaskór

Merkjavaravara

FILA



1595

kr.

Fila stuttbuxur og svítaband (hægt að snúa við)

CAROLE  
CAROLE HOCHMAN



1995

kr.

Carole Hochman náttfatnaður

Frábær  
gæði!



1899

kr.

Esprit náttbuxur 2-þk



2995

kr.

Donna Lauren kvennboxer og toppar 2 sett

Nýjar  
vörur

R



1995

kr.

Oscar De La náttskjurtur 2 stk.



1595

kr.stk

Russel peysa

allt í matinn á einum stað

www.netto.is

Verð birt með fyrirvara um prentvillur

Tilboðin gilda frá 6. til 9. okt. (nema annað sé tekið fram) eða meðan birgðir endast  
Akranes • Akureyri • Grindavík • Mjódd Reykjavík • Salahlverfi Kópavogi



# í Nettó verslunum

erðlækkannir



frosið  
**lambalæri**  
af nýslátruðu

**799**

kr.kg.

Lambalæri

frábært  
verð!

nýtt  
saltkjöt



**199**

kr.kg.  
Saltkjöt



1ltr.

**98**

kr.pk.  
Dix uppþvottalögur 1l



4ltr.

**299**

kr.stk.  
Booster taumykir 4l



3ltr.

**299**

kr.pk.  
Booster þvottaefni 3kg

netto

„ORDRÉTT“

Sannleikur og ekkert nema sannleikur

Verður hann dýram jafn fallegur?

„Ég sagði bara það sem satt var að því hafi verið haldið fram að Jón hafi stundað ólögmetna viðskiptahætti á sínum tíma.“

„Hafnarfjörður er fallegur bær og það er nauðsynlegt að stækka hann.“

Magnús Ólafsson leikari í grein í Fréttablaðinu um sameiningu sveitarfélaga.

Hannes Hólmsteinn Gissurarson í Fréttablaðinu um Jón Ólafsson í kjölfar dóms þar sem ummæli Hannesar voru dæmd meðandi.

nær og fjær  
**tilveran**

HVAÐ ER AÐ FRÉTTA: BÁRA GRÍMSDÓTTIR TÓNLISTARKONA

**Syngur íslensk þjóðlög í Kína**

Bára Grímsdóttir, tónlistarkennari og tónskáld, hefur í mörgu að snúast. Hún kennir tónmennt í Laugarnesskóla auk þess sem hún leiðbeinir hinum ungu nemendum sínum í heimilisfræði. „Ég er að fara til Kína að fara að syngja þar á þjóðlagahátíð í suðurhluta landsins,” segir Bára en hún tilheyrir sönghópnum Emblu og heldur utan ásamt Kristínu Ólafsdóttur, Njálí Sigurðssyni og Chris Foster sem er breskur þjóðlagasöngvari. „Hátíðin virðist vera nokkuð stór og stendur í fjóra daga,” segir Bára en sönghópar frá öllum heimshornum koma þar saman

og kynna þjóðlagatónlist frá sínu landi. Íslendingarnir munu koma oft fram en stutt í einu að sögn Báru. Á dagskránni verða meðal annars kvæðalög, tví söngslög og rímnakvæði. Kínverjar geta lagt eyru við lög eins og Krummi svaf í klettagjá og stóðum tvö í túni. „Eftir Kínaferðina förum við tónleika í Englandi, Skotlandi og Brussel,” segir Bára en efnisvalið er enn á ný íslensk þjóðlög. Bára hefur samið verk fyrir ýmsa kóra en sem stendur er hún að semja tónlist fyrir útvarpsleikrit sem flutt verða í byrjun næsta árs.



Bára Grímsdóttir, tónlistarkennari, söngkona, tónskáld og kórstjóri.

**Fjöldi slasast með tannstöngli**

Árlega slasa 2.200 manns sig á tannstöngli. Algengasta orðið í íslensku er „sem“. Í Texas er bannað að krotta á annarra manna kúr.

Þessar upplýsingar og fleiri af sama tagi er að finna í bókinni Fánýtur fróðleikur sem væntanleg er í verslanir eftir fáeinar vikur. Grunnur hennar er þýddur úr enskri tungu en ýmsu úr íslenskum veruleika hefur verið bætt við.

Aðstandendur bókarinnar stofnuðu í gær félagsskap en fánýtan fróðleik og hafa í hyggju að víða að sér eins miklu af slíku efni og mögulegt er og miðla því áfram til fróðleiksfúsra. Heitir félagið því formlega nafni Hið íslenska félag um fánýtan fróðleik.

„Félaginu er ætlað að safna fánýtum íslenskum fróðleik og gefa út í sérstakri bók,” segir Tómas Hermannsson forleggjari í útgáfufyrirtækinu Sögur og stjórnaður í Fánýtisfróðleiksfélaginu. Formaður þess er Ásgeir Berg Matthíasson, þýðandi bókarinnar og sérlegur áhugamaður um fánýtan fróðleik. Hann segir það jafnan blasa við hvort fróðleikur sé fánýtur eða ekki, en vitaskuld geti komið upp tilvik þar sem fróðleikurinn sé fánýtur fyrir einn en verðmætur öðrum. „Það er til dæmis gagnlegt fyrir efna-



FORYSTUMENN HINS ÍSLENSKA FÉLAGS UM FÁNÝTAN FRÓÐLEIK Tómas Hermannsson forleggjari og Ásgeir Berg Matthíasson, þýðandi og formaður. Þeir efast ekki um gagnsemi fánýtis fróðleiks og fullyrða að hægt sé að næla sér í kvonfang út á hann.

fræðing að vita hve mörg atóm eru í einu kíló af jární en gagnslaust fyrir mig,” segir hann. Tómas efast þó um í raun sé rétt að kalla fánýtan fróðleik fánýt-an því mikilvægi hans geti verið

talsvert. „Það er til dæmis gott að slá um sig með svona löguðu í kokkteilboðum,” segir hann og Ásgeir bætir við hægt sé að næla sér í kvonfang með fróðleiknum. Upplýsingar um félagið verða

á vefnum baekur.is og þar geta menn skráð sig. Ætlunin er svo að félagsmenn hittist einu sinni til tvisvar á ári yfir vatnsglassi, beri saman bækur sínar og skiptist á fánýtum fróðleik.

**SIÓNARHÓLL**

BINDISLAUSI ÞINGMAÐURINN



Gylfi Gröndal RITHÖFUNDUR

**Bindið ekki aðalatriði**

„Mér finnst að þingmenn eigi að vera vel klæddir en bindið sjálf er kannski ekki svo mikilvert ef menn eru í fallegum skyrtum,” segir Gylfi Gröndal rithöfundur um klæðaburð þingmanna en sá einstaki atburður varð í þinginu á mánudag að Hlynur Hallsson, varabingmaður Vinstri grænna, sat og stóð bindislaus í þingsal.

Gylfi segir mikilvægt að þingmenn séu vel til fara en telur hálsbindi ekki nauðsynlegt til að svo sé. „Ég myndi aldrei sætla mig við að þeir væru í rifnum gallabuxum eða slíkt og vil að þeir séu vel klæddir og sýni stofnuninni virðinguna á þann hátt,” segir Gylfi.

**DV**

Tvö ofbeldismál og einn hrottinn í öðru málinu er fórnarlambið í hinu:



**Verstu ofbeldishrottan Akureyrnar mættust í héraðsdómi Mannrán, pyntinga og skotárás**

*Þeir þegar aðrir þegja!*

■ FÁNÝTUR FRÓÐLEIKUR

- Tölf nýjar golpholur eru lagðar á degi hverjum.
- Helmingur allra bankarána er framinn á föstudegi.
- Fimmta sínfónía Beethovens var fyrsta sínfónían þar sem notast var við bás-únur.
- Á degi hverjum borða 7% Bandaríkjamanna á McDonald's.
- Ef rúsin er sett í kampavínsglas flýtur hún upp og sekkur til botns til skiptis.
- Biblían er sú bók sem oftast er stolið.
- Eftirfarandi nýyrði voru öll hugarsmið Jónasar Hallgrímssonar: aðdráttaraf, fjaðurmagnaður, hitabelti, ljósvaki, sjónarhorn, sjónauki, sólmörkvi, sporbaugur.
- Stærsti keilusalur heims er í Tökýó.
- Keanu Reeves rak eitt sinn pastabúð í Toronto.
- Fleiri nota bláa tannbursta en rauða.
- Þrjú algengustu nafnorðin í Íslendingasögunum eru maður, konungur og skip.
- Lengsta samhverfan er finnska orðið „saippuakivikauppias“, sem þýðir sápukaupmaður.
- Blár ópal innihélt upphaflega klóróform.
- Á bandýkulum þeim sem notaðar eru við Menntaskólann á Akureyri eru 26 gót.
- Stýta setning sem inniheldur alla stafi íslenska stafrófsins er: „Kæmi ný öxi hér ykist þjófum nú bæði vil og ádrepa“.

Þúttmót eldri borgara á Gullsmáravellinum:

**Sigfús og Gaflararnir unnu**

Sigfús Svavarsson, í Félagi eldri borgara í Hafnarfirði, sigraði á afmælisþúttmóti Félags áhuga-fólks um íþróttir aldraðra sem fram fór á vellinum við Gullsmára á dögnum. Sigfús lék á 66 höggum, einu höggi betur en Kristinn Guðmundsson, Gullsmára, og Sigurjón Ingvarsson, Hafnarfirði, sem höfnuðu í næstu sætum.

Leiknar voru 36 holur og keppt í einstaklings- og liðakeppni. Í liðakeppninni sigraði sveit Hafnarfirðinga en í henni var Hallgrímur Steindórsson auk þeirra Sigfúsar og Sigurjóns.

Í öðru sæti varð A-sveit Gullsmára, skipuð Karli Helgasyni, Hreini Bergsveinssyni og Guðjóni Ottóssyni, og í þriðja sæti varð C-sveit Gullsmára en í henni voru Valgerður Pálsdóttir, Gunnar Jónsson og Kristinn Guðmundsson.



EINBEITIR ÞÚTTARAR Góðir taktar voru sýndir á þúttmóti eldri borgara við Gullsmára á dögnum.





ÚR UMFERÐINI Í REYKJAVÍK Hætt eldsneytisverð virðist hafa áhrif á aksturssiði.

Könnun FÍB á akstri í dýrtíð:

## Bensínverðið hefur áhrif

Svo virðist sem bifreiðaeigendur hafi breytt aksturshættum sínum eftir tíðar hækkamir bensínverðs síðustu mánuði og misseri. Samkvæmt könnun á vef Félags íslenskra bifreiðaeigenda hafa rúm sextíu prósent ökumanna dregið úr akstri vegna bensínverðsins.

Um tuttugu prósent segja áhrifin óveruleg en tæp þrettán prósent segja hið háa eldsneytisverð engin áhrif hafa á akstur sinn.

Gæta ber þess að könnunin er ekki vísindaleg heldur svara henni þeir sem vilja og er líklegt að sérligir áhugamenn um bíla og neytendamál heimsæki síðu FÍB fremur en aðrir. ■

Íslandsmót skákkféлага:

## Baráttan hefst í kvöld

Fyrri hluti Íslandsmóts skákkféлага fer fram nú um helgina en mótið er sveitakeppni allra helstu taflféлага landsins. Teflt er í fjór-um deildum og eru á fjórða tug sveita skráðar til leiks. Nokkrir af sterkustu skákmönnum landsins taka þátt í mótnu og má þar nefna Hannes Hlífar Stefánsson, Jóhann Hjartarson og Friðrik Ólafsson en alls munu á fjórða hundrað skákmenn tefla.

Fyrsta umferð hefst klukkan 20 í kvöld og áfram verður haldið um helgina. Teflt er í húsnæði Menntaskólans við Hamrahlíð. ■



NAUTAAT Íbúar horfa á tvö naut eigast við á árlegri hátíð í bænum Kaili í suð-vesturluta Kína.

Félagar í Sjósunðfélagi Íslands skella sér í skýlurnar á geðheilbrigðisdeginum:

## Sjórinn hreinsar sálina

Hinn öflugi félagsskapur Sjósunðfélag Íslands lætur til sín taka á Alþjóðageðheilbrigðisdeginum sem haldinn er á morgun. Félagsmenn ætla að leggja sitt af mörkum og sýna hvernig hægt er að stæla sig og styrkja með þeim glæsta hætti sem sjósunð er.

„Ég býst við að fjöldi fólks taki þátt í geðsundinu,“ segir Benedikt S. Laflaur, ein mesta sjósunðskempa síðari tíma. Ný-

lega synti hann yfir flesta vestfirsku firðina og af því má sjá að hann kallar ekki allt ömmu sína þegar sjósunð er annars vegar. Benedikt efast ekki eitt augnablik um hollustu sjósunðs og fullyrðir að það hafi góð áhrif á geðheilbrigðið.

„Eftir höfðinu dansa limirnir,“ segir Benedikt og bætir við gagnlegum upplýsingum um góð áhrif sjávar á líkama og sál; „Sjórinn hreinsar sálina

og kælir mann niður í amstri dagsins. Söltin og öll hin efnin í sjónum hafa verulega góð áhrif á líkamann.

Félagsmenn ætla að kasta sér til sunns í Nauthólsvíkinni klukkan tólf á hádegi á morgun.

**HÖRKUTÓL** Félagar í Sjósunðfélagi Reykjavíkur ætla að synda sérstakt geðsund á morgun.



# Erland bókaveisla!

Bjóðum **NOKKUR TONN** af fallegum **ERLENDUM GJAFABÓKUM** á hreint **FRÁBÆRU VERÐI**

Rýmum einnig til fyrir nýjum haustbókum með útsölu á eldri erlendum bókum

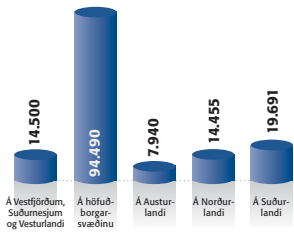
**Penninn-Eymundsson, Austurstræti**  
**Penninn-Eymundsson, Smáralind**  
**Eymundsson, Kringlunni**  
**Penninn Hafnarstræti, Akureyri**  
**Bókabúð Máls og menningar, Laugavegi**

BÓKA  BÚÐIR

 Penninn

Eymundsson

GISTINÆTUR Á HEILSARSHÓTELUM Í ÁGÚST



# baksvið

fréttir og fréðleikur

FBL GREINING: VÍNGERÐ Á SPÁNI

## Hvernig vínland er Spánn?

Á Spáni er stærra svæði lagt undir vínraekt en í nokkru öðru landi en þó er Spánn aðeins í þriðja sæti yfir mestu vínframleiðendur í heiminum. Þetta orsakast af því að loftslag er mun þurrara þar en víða annars staðar þar sem vínraektun er og því er vínviðnum ekki plantað jafn þétt þar. Vín hefur verið ræktað á Spáni í meira en tvö hundruð ár en það var ekki fyrr en með innngöngu Spánar í Evrópusambandið árið 1986 sem vínin þaðan fóru að ná sambærilegum gæðum og bestu vín heimsins. Frægasta vínraektunarhérad Spánar er Rioja í norðanverðu landinu.

**Hvað einkennir spænsku vínin?**  
Sú þrúgugtegund sem mest er ræktað á Spáni

er hvítvinsþrúgan Airén. Spánverjar framleiða þó mun meira af rauðvíninu en rauðvinsþrúgunar sem mest er ræktaðar þar í landi eru Mencía, Grenache og Monastrell. Vínin eru yfirleitt broskuð í eikartunnum og þykir það best ef þær eru úr amerískri eik. Vínin eru flokkuð eftir því hvað þau eru lengi í tunnu og hversu lengi þau eru geymd í standandi flösku.

**Hvernig eru spænsku vínin flokkuð?**  
Þau vín sem hafa verið skemur en eitt ár á eikartunnu flokkast sem Joven en þau eru gjarnan minnst að gæðum. Crianza kallast það vín sem hefur verið meira en ár í tunnu og Reserva þau sem hafa verið jafnlengi í tunnu en svo geymd í tvö ár á flösku. Grand



VÍNÍÐ SMAKKAB

Reserva er svo mest að gæðum en það hefur verið í meira en tvö ár í tunnu og svo þrjú ár í flösku og er því aldrei yngra en fimm ára þegar þess er neytt.

SPURT OG SVARAÐ  
BARÁTTUFUNDUR SÁÁ

### Bráðamóttaka undirbúin

Baráttufundur Samtaka áhugasamra um áfengisvandann var haldinn í Háskólabíói á þriðjudagskvöld. Samtökin fógnuðu þar átján ára afmæli sínu en um leið var aðalefni fundarins barátta fyrir því að hægt verði að opna á ný bráðamóttöku á spítalanum Vogu en henni þurfti að loka fyrr á árinu vegna fjáskorts. Vilhjálmur Þ. Vilhjálmsson borgarfulltrúi situr í stjórn SÁÁ.



VILHJÁLMMUR Þ. VILHJÁLMSOON  
Stjórnarmaður í SÁÁ.

**Hvernig er ástandið?**  
„Það eru áttakanlega margir á bíðlista. Þetta er fólk sem bæði þarf á þessari þjónustu að halda og hefur vilja til þess að nýta sér hana.“

**Hverjar voru niðurstöður fundarins?**  
„Það er ekki hægt að tala um eiginlegar niðurstöður en það er óhátt að segja að það ríkti mikill samhengur á þessum háttar- og baráttufundi SÁÁ í fyrirkvöld. Jafnt opinberir aðilar, fyrirtæki og einstaklingar eru hvött til þess að leggja þessu máli lið.“

**Er lausnin í sjónmáli?**  
„Undirbúningur er þegar hafinn að því að opna á ný bráðamóttöku á Vogu. Það kom fram í máli Þórarins Tyrfinngssonar, lækni og formanns samtakanna, að framkvæmdastjóri SÁÁ hefur ákveðið að veita tíu milljónum króna til þessa brýna verkefnis.“



## Þessir eiga fjölmiðlana

Helstu ráðamenn þjóðarinnar hafa að undanfögnu sakað blaðamenn um að láta eigendur fjölmiðla sinna misnota sig með umfjöllun sem komi eigendum vel. En hvernig er eignarhaldi helstu fjölmiðla á Íslandi háttað?

Kveðjuorð Davíðs Oddssonar til íslensku þjóðarinnar, þegar hann lauk sínum síðasta ríkisstjórnarandi á dögunum, voru þau að það væri tilræði við þjóðarhag að fjölmiðlafrumvarpið hefði ekki verið afgreitt á sínum tíma. Hann hélt því fram að allir sem fylgdust með umræðunum um Baugs málið undanfarið sökuðu þess nú að frumvarpið hefði ekki verið afgreitt.

Þegar Davíð var spurður hver kjarninn væri í þessum áhyggjum hans af fjölmiðlum nútímans á Íslandi, sagði hann: „Þegar til að mynda eins og gerst hefur núna, að auðhringar sem hafa gróðarleg fitök í öllu þjóðlífinu, hafa síðan sölsað undir sig alla helstu fjölmiðlana, að þá er komin samlegð sem engin þjóð, engin þjóð, hefur þolað. Og hvað þá lítill þjóð.“

**Við sjáum öll misnotkunina**

„Við sjáum öll misnotkunina á þessum fjölmiðlum núna,“ sagði Davíð. „Hvert mannsbarn sér það, hvern einasta dag. Og það er afskaplega óhóllt. Hollir, góðir sterkir fjölmiðlar eru mjög mikilvægir. Og að þeir séu fjölbreyttir og það sé ekkert efast um að eitthvað annarlegt búi á bak við þá. Auðvitað er það svo að allir eigendur hafa áhrif á það sem þeir eiga. Það er mjög þýðingarmikið og þá gagnvart fjölmiðlum að það komi ekki fram.“ Hann neitaði þó að skýra nánar hvað hann ætti við með því að fjölmiðlar hefðu verið misnotaðir. „Ég þarf ekkert að vera að útlitla það. Það sér öll þjóðin. En það er hið alvarlega í málinu,“ sagði hann.

**Tveir gefa ekki upp eignarhald**

En hverjir eru þessir eigendur að fjölmiðlum sem Davíð, og reyndar fleiri ráðamenn, eiga við? Á íslenskum fjölmiðlamarkaði eru fjögur dagblöð sem koma út oftar en fimm sinnum í viku, Fréttablaðið og DV, sem eru í eigu 365 fjölmiðlasamsteyppunnar, Morgunblaðið, sem er í eigu Árvakurs, og Blaðið, en ekki hefur enn verið skýrt frá samsetningu eignarhalds þess. Enn fremur kemur Viðskiptablaðið út tvisvar í viku, en það er í eigu Framtíðarsýnar.

Fjórar sjónvarpsstöðvar flytja að einhverju leyti fréttir og tengt efni, það eru Ríkisútvarpið Sjónvarp, Stöð 2, Sirkus og Skjár einn. Ríkisútvarpið er í almannaeygu en

Stöð 2 og Sirkus eru í eigu 365 fjölmiðlasamsteyppunnar. Skjár einn er að mestum hluta í eigu Íslensks sjónvarps ehf, sem er alfarið í eigu Símans.

**Baugur á um 32 prósent**

Þegar eignadahópur að þessum fjölmiðlum er skoðaður nánar dökka upp ýmis þjóðþekkt nöfn. Fyrst ber að nefna hið margumtalaða eignarhald Baugs á miðlum 365. Samkvæmt hlutabréfaskrá Kauphallarinnar á Baugur Group tæplega 29 prósent hlut í 365 auk þess að eiga um helmingshlut í Grjóta ehf, sem á rúm fimm prósent. Samanlagður hlutur Baugs í 365 er því tæplega 32 prósent.

Helstu eigendur Baugs eru Jóhannes Jónsson, Jón Ásgeir Jóhannesson og Kristín Jóhannsdóttir.

Næststærsta hlutinn, eða fimmtán prósent, á Runnur, sem er í eigu Byggingafélags Gylfa og Gunnars, Mogs, Prímus, Saxhóls og Vífilfells. Með eignaraðil að þeim félögum fara meðal annars Magnús Ármann, Sigurður Bollason, Hannes Smárason, Einar Örn Jónsson og Jón Þorsteinn Jónsson, kenndir við Nátún, og Þorsteinn Jónsson, kenndur við Kók.

Landsbanki Íslands á tæp tju prósent í 365, en stærstu eigendur Landsbankans eru Björgólfsfélagar. Þá á Landsbankinn Lúxemburg tæp sjö prósent og Norðurljós hf. rúm fimm prósent.

**Kristinn Björnsson með þriðjung**

Tveir hluthafar fara með yfir sjötju prósent hlut í Morgunblaðinu í gegnum Árvakar. Stærsti hluthafi Morgunblaðsins er Útgáfufélagið Valtýr, sem er í eigu Huldu Valtýsdóttur og fjölskyldu hennar, sem á tæp 37 prósent í Árvakri.

Hinn hópurinn er frændgarður Kristins Björnssonar, stjórnarformanns Straums og fyrrum forstjóra Skeljungs, sem fer með tæplega 36 prósent hlut í Árvakri. Kristinn er eignarhaldsfélagar Sólveigar Pétursdóttur, forseta Alþingis. MGM eignarhaldsfélag er í eigu Kristins Björnssonar og fjölskyldu hans og á yfir 12 prósent hlut í Árvakri.

Þá eiga eignarhaldsfélög í eigu náinna skyldmenna Kristins, Björn Hallgrímsson ehf., Erna ehf. og Lynghagi ehf., tæplega átta prósent hlut hvert en þau eru í eigu þringja barna Hallgríms Benediktssonar. Hallgrímur Benediktsson var föðurafi Kristins Björnssonar og er eignarhaldsfélagin þrjú því í eigu Kristins og fjölskyldu hans í föðuret og fjölskyldna tveggja föðursystkina hans. Kristinn og systkini hans eiga Björn Hallgrímsson ehf, afkomundur Geirs Hallgrímssonar og fjölskyldu Hallgríms Geirssonar, framkvæmdastjóra Árvakurs, eiga Erna ehf og er Lynghagi í eigu Ingileifar Hallgrímsdóttur og fjölskyldu.

**Síminn á nær allan Skjá einn**

Síminn á nánast allt hlutafé í Skjá einum. Helstu hluthafar í Símanum eru KB banki sem er meðal annar í eigu S-hópsins og bræðurnir Lýður og Ágúst Guðmundssynir. Viðskiptablaðið er í eigu fyrir-tækis sem heitir Framtíðarsýn ehf, sem er að stærstum hluta í eigu Óla Björns Kárasonar. Nákvæmt eignarhald hefur ekki verið gefið upp. Sama er með Blaðið, en þar eru stofnendur þrjú, Sigurður G. Guðjónsson, Karl Garðarsson og Steinn Kári Ragnarsson.

Þeir eiga 84 prósent. Meðal annarra eigenda eru Björgvin Þorsteinnsson, Erling Adolf Ágústsson og Karl Georg Sigurbjörnsson.



FRÉTTASKÝRING  
SIGURÐUR DÓGG AUÐUNSDÓTTIR  
sda@frettabladid.is

**Betri helmingurinn**

Hinn bragðmikli  
Saazer humall gefur  
Budweiser Budvar  
bjórnum kraft sinn  
og karakter. Tékkarnir  
nota aðeins kvenkyns  
hluta humalsins í  
bjórinum. Þeir vita að  
það er best að hafa  
betri helminginn með  
sér í liði!

UPPÁHALDSBJÓR MARGRA KYNSLÓÐA



# Ostaveisla

í Hagkaupum 6.-16. október

- Kynningar í búðum
- Mjólkurfræðingar kíkja í heimsókn
- Yfir 20 tegundir osta á tilboði
- Ostakörfur á ótrúlegu verði
- Frábært úrval af ostum



**KOKKARNIR**

VEISLUPJÓNUSTA  
JÓNS ARNARS & RÚNARS

**Spennandi tilboð**  
í ostaborðinu Kringlunni  
Kynningar alla dagana

**50%**  
afsláttur



**Létt ostur** með skinku og beikon

**20%**  
afsláttur



**Búri**

**30%**  
afsláttur



**Ostakarfa** ostaveisla í einni körfu

Gildir til 16. október eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**

*Skemmtilegast að versla*

# skoðun

SIJÓNARMÍÐ  
JÓN KALDAL

Framboð af fréttum, umræðu, fróðleik og afþreyingu hefur aldrei verið meira.

## Fjölbreyttir fjölmiðlar

Eftir allan þann atgang sem staðið hefur um fjölmiðla landsins undanfarnar vikur er ekki úr vegi að staldra við og líta yfir íslenskt fjölmiðlalandslag. Stór orð hafa verið höfð um okkur blaðamenn, við sagðir misnotaðir og ganga erinda eigenda fjölmiðlafyrirtækja okkar.

Þeir sem hafa haft þessi orð uppi eru með örfáum undantekningum ekki sjálfir fjölmiðlamenn, heldur fólk sem tengist stjórnmálaflokkum. Undantekningarnar eru fjölmiðlamenn með flokkspólitískan bakgrunn með einum eða öðrum hætti. Venjulegir blaðamenn ætla ekki kollegum sínum annað en að sinna starfinu af bestu samvisku, eins og þeir gera sjálfir.

Þegar eitthvað er endurtekið nógu oft fer það að hljóma trúanlega, hvort sem það er satt eða ekki. Þessi aðferð við skoðana-myndun kallast þrjátíu prósent og ekki íslenskt fjölmiðlafyrirtæki er í dreifðari eignarhaldi en 365. Móðurfélag fyrirtækisins er skráð í Kauphöll Íslands og eru eigendurnir um tvö þúsund talsins. Til samanburðar má benda á að í úttekkt Fréttablaðsins í dag kemur fram að hlutur fjölskyldu Kristins Björnssonar, sem lengi var kenndur við Skeljung, í útgáfufélagi Morgunblaðsins er meira en 35 prósent, eða nokkur stærri en hlutur Baugs í 365.

Á nýhófnu haustþingi verður væntanlega lagt fram nýtt fjölmiðlafurmvarp í stað þess sem menntamálaráðherra lagði fram síðasta vetur og menntamálanefnd góðu heilli afgreiddi ekki, svo meingallað var það. Nýja furmvarpjó með væntanlega verða byggt á fjölmiðlaskýrslu sem fulltrúar allra flokka skrifuðu upp fyrr á árinu.

Leiðarminni þeirrar skýrslu og eitt mikilvægasta atriði hennar er krafan um fjölbreytni á íslenskum fjölmiðlamarkaði. Þegar lítið er yfir sviðið nú er ekki hægt að segja annað en að ástandið sé aldeilis stórgott. Margir sterkir miðlar eru starfandi og framboð af fréttum, umræðu, fróðleik og afþreyingu hefur aldrei verið meira. Blaðamannafélag Íslands þenst út og hefur ekki í sögunni haft jafnmarga félagan innan sinna vébanda. Ekki er síður mikilvæg sú breyting að öflugir athafnamenn hafa séð viðskiptatækifæri og hagnaðarvon í rekstri fjölmiðla sem hingað til hafa flestir þurft að búa við vægast sagt óstöðugt rekstrarumhverfi.

Það er sem sagt uppgangur í íslenskrum fjölmiðlum, sem sjaldan eða aldrei hefur verið jafn öflug, lifandi og fjölbreytt. Nú er bara að vona að hið boðaða fjölmiðlafurmvarp taki þá staðreynd með í reikninginn.

### KYNJAKETTIR EIGA 15 ÁRA AFMÆLI Í ÁR!

Í tilefni þess verður haustsýningin með Hrekkjavöku þema dagana 8. og 9. október 2005 í Reiðhöll Gusts, Álalind, Kópavogi

Sýningin er opin frá kl. 10 - 18 báða dagana



FRÁ DEGI TIL DAGS	
<p><b>Útlit eða innihald?</b> Björn Bjarnason skrifar í dagbók sína á miðvikudaginn: „Merkilegt að sjá það gert að jafnmiklu umræðuefni og raun ber vitni, að Hlynur Halsson, varabingmaður vinstri-græna, skyldi flytja ræðu í þingi í gærkvöldi án þess að hafa hálsbindi eða slaufu. Það virtist enginn fjölmiðill hafa áhuga á því, hvað Hlynur hafði fram að færa í umræðunum, heldur hvernig hann var klæddur.“ En Björn telur þó að þarna hafi orðið viss tímamót: „Úr því að forseti þingsins leyfði Hlyni að klæðast á þennan hátt, hefur ísinn verið brotin fyrir okkur karlana í þinginu - eða hvað? Ég minnst þess að Spánverjinn Martinez, sem kjörin var forseti þings Evrópuráðsins, gekk aldrei með hálstau en var</p>	<p>hins vegar oft í skyrutum með falgelum hnöppum.“</p> <p><b>Spilla andrúmslofti</b> Spurningar vakna um fleira en klæðnað að stjórnmálama. Björn veltir því fyrir sér hvort þingmenn eigi að geta verið með fartölur í þingsalnum. „Sem betur fer hefur ekki verið farið inn á þá braut, bæði vegna þess að það mundi spilla öllu andrúmslofti í salnum fyrir utan að borð hvers þingmanns er svo lítið, að það rúmar varla tölu. Fartölur eru leyfðar í fundarsal borgarstjórnar og finnst mér ekki fara vel á því, skýrtnast þykir mér að sjá borgarfulltrúa bera fartölur upp í ræðustól og lesa</p>
<p>af henni ræðu sína. Klæðaburður karla í borgarstjórn er frjálsligri en í þinginu, þótt almennt sækir karlar fundi þar í jakkafötum með hálsbindi.“</p> <p><b>Forsetakjör</b> Loks gerir Björn Bjarnason að umtalsfni gagnrýni þingmanna Frjálslyndra á tilhögun forsetakjörs á Alþingi við þingsetningu. „Ég átta mig ekki alveg á gagnrýni frjálslyndra á þá tilhögun við kjör forseta þingsins, að ekki sé unnt að segja nei, ef aðeins einn er í kjóri - annað hvort greiðir maður þessum eina atkvæði eða skilar auðu - er einhver annar kostur? Ef dreift væri atkvæðaseðlum og menn ættu að skrifa nafn þess, sem þeir ætluðu að kjósa, myndu frjálslyndir þá skrifa nei?“ gm@frettabladid.is</p>	

## Svartir hattar og hvítir

Á dögnum sá ég á myndbandi kvikmyndina Papparazzi, sem fjallar að verulegu leyti um tiltekna tegund blaðamennsku eins og frægt er. Ekki velt þessa mynd er minnststætt annað en það að þarna eru fjölmiðlamennirnir í hlutverki vöndu manna, skúrka, sem er athyglisverð breyting frá því sem lengi var í Hollywoodmyndum. Sérstaklega þóttu blaðamenn heppilegar kvikmyndahetjur á árunum eftir Watergate og ígildi Woodward og Bernsteins komu iðulega fyrir í glansmyndum sem góðu mennirnir. Á síðustu 30 árum hefur sémseymslegt breyst varðandi mynd og væntanlega sjálfsmynd blaðamanna í hinum vestræna heimi. Skemmtana-væðing upplýsingaflæðisins í fjölmiðlum, samþjöppun á eignarhaldi samfara því að „fréttaiðnaðurinn“ hefur verið öfninn inn í viðtækara net öllkra viðskiptahagsmunna eru einnig fjölmiðlaþróunar síðustu tveggja áratuga. Leiðindi eru orðin að höfuðsýnd, líka í fréttum, og sú fjölmiðlun þykir jafnvel best sem er áhærulegust, áreynslulaust og trúlar sem fæsta. Tilheingingin er að líta á fréttir eins og hverja aðra vöru sem neytandinn á að velja og hafna og fréttamaðurinn er þá eins og hver annar handverksmaður sem á að lita nákvæmlega sömu reglum og aðrir handverksmenn í þjóðfélaginu, og síst af öllu að vera hafinn yfir lögina á neinn hátt. Vissulega er þetta víðoftréttmætt, en einungis að hluta. Blaðamenn hafa mjög þýðingarmiklu hlutverki að gegna í lýðræðisþjóðfélaginu eins og raunar er víðurkennt á tyllidögum og er t.d. undirstrikað í fjölmiðlum tilmeilum og samþykktum Evrópuráðsins.



**Í DAG STARFSUMHVERFI OG BLAÐAMENNSKA**

**BIRGIR GUÐMUNDSSON**

„Skemmtana-væðing upplýsingaflæðisins í fjölmiðlum, samþjöppun á eignarhaldi samfara því að „fréttaiðnaðurinn“ hefur verið öfninn inn í viðtækara net öllkra viðskiptahagsmunna eru einnig fjölmiðlaþróunar síðustu tveggja áratuga.“

varðveitti minnisbækur blaðamanna og sagðist myndu fyrr fara sjálf í fangelsi, en að blaðamennirnir yrðu settir inn. Þrjátíu árum síðar afhenti Norman Perlstine, aðalritstjóri TIME, minnisbækur blaðamanns síns, Matts Cooper, vegna máls nýjnsarans Valerie Plame. Þegar Perlstine var minntur á þetta mun hann hafa svarað að það væri mikill munur á því hvernig dómstólar og saksóknarar litu á rök fjölmiðla árið 1975 og svo aftur nú árið 2005. Leiðarahöfundur CJR dregur raunar líka fram, að mikil breyting hafi orðið á viðhorfi eiginenda, einkum því hversu mikilvægt eigendur í stórum margsamsettum samsteypum telja að hafa faglega blaðamennsku í fjölmiðladeildum sínum. Það sé mikill munur á Washington Post 1973 og Time Warner, stærsta fjölmiðlafyrirtæki heims. Í þessu tilfelli sýnt umræðan um vernd heimildarmanna og grundvallaratriði í frjálslri blaðamennsku. „Deep Throat“ var huldumaður þar til hann kaus sjálfur að koma fram í fyrria er minnisbækur Matts Cooper voru afhentar á þeirri forsendu að blaðamenn væru ekki „hafnir yfir lög“ auk þess sem háar fjár-

sektir vofðu yfir (óheppilegt fyrir hluthafana). Judith Miller hjá New York Times fékk hins vegar stuðning sinnar vinnuveitanda á þessu máli og gaf ekki upp sinn heimildarmann og uppsakar fangelsisvist og stóð þannig fast á hefðbundnum gildum blaðamennskunnar.

Auðvitað er það rétt hjá Norman Perlstine, ritstjóra TIME, að tímannir eru breyttir, og margt bendir til að yfirvöld, þar á meðal dómstólar og lögreglufyrirvöld, hafa tilheingingu til að líta öðrum augum á röksemdir fjölmiðla en áður. Stórauknar heimildir til rannsóknar og eftirlits í nafni öryggis og varna gegn hryðjuverkum bæta ekki úr skák. Í Evrópu telja blaðamenn, einkum þeir sem kenndir eru við rannsóknarblaðamennsku, sig verða vara við að erfiðara er að komast í upplýsingar og að þeir eru á oftar kraffir með hörku um nöfn heimildarmanna. Fyrir þrjátíu árum var sérstaða og mikilvægi frjálsrar blaðamennsku og tjáningarfrelsisins víðurkennt nánast sjálfkrafa. Í hinum breyttu veruleika dagsins í dag er ekkert sjálfkrafa við þá víðurkenningu. Á síðustu dögum höfum við orðið vitni að umdeildu lögbanni og mjög hörðum fylgtaðgerðum sýslumanns hjá Fréttablaðinu. Í Noregi eru dómstólar að brjóta blað með því að setja lögbann á fréttaskýringaþátt, sem dómarrinn horfði ekki einu sinni á. Þátturinn var raunar sýndur þrátt fyrir bannið, enda augljóst að grunnurinn fyrir banninu var nánast út í hött.

Blaðamönnum er að sjálfsgöðu holt að fá aðhald dómstóla og yfirvalda sem knýr þá til að sýna ábyrgð og aga varðandi það hvernig þeir nota nafnlaus heimildarmenn og hvernig þeir umgangast upplýsingar þar sem persónuvernd og einkamála rekast á við tjáningarfrelsið og almannahagsmunum. En aðhald er eitt, ógn og yfirgangur annað. Það er nauðsynlegt lýðræðinu að standa fast á grundvallaratriðum frjálsrar blaðamennsku, því mikilvægi þeirra hefur síst minnkað síðastliðin 30 ár - jafnvel þótt fjölmiðlamenn séu nú orðnir að skúrku í Hollywood!

## MARKAÐURINN

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVIKUDAGA

### Mest lesna viðskiptablaðið



AUGLÝSINGASÍMI  
550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365 - prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónsson FRÉTTARITSTJÓRI: Sigurjón M. Egilsson AÐSTOÐARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FRÉTTASTJÓRI: Arndís Þorgeirsdóttir VARAFRÉTTASTJÓRI: Trausti Halldórsson FULLTRÚA RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚA: Steinunn Stefánsdóttir RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafahlíð 24, 105 Reykjavík. AÐALSKEMMI: 550 5000 SÍMBRÉF: A.FRETTABLAÐIÐ: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFANG: vefid.is UMBOÐI: 365 - prentmiðlar PRENTVUNNSLA: Isalíólarprentsmiðja ehf. DREYFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Fréttablaðið er dreift ókeypis á heimil í húsnæðisráðgjafum, Suburneismum og Álumeyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið skilar sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrunu formi og í gagnabankum án endurgjalds. ISSN 1670-3871



# Flugvöllur ígildi járnbrautarstöðvar

Einkenni borga á meginlandi Evrópu eru járnbrautastöðvar í miðju borganna. Miklu varðar að íbúar landsins eigi greiða og hraða leið að kjarna höfuðborgarinnar, þar sem miðstöðvar stjórnsýslu og menningarlífs eru og stutt á aðal sjúkrahús landsins. Reykjavíkurlugvöllur er því ígildi járnbrautastöðvar, sem miklu varðar að sé staðsett-ur miðsvæðis í borginni.

Aukin byggð í Vatnsmýrinni og Reykjavíkurlugvöllur í breyttri mynd geta hæglega átt samleið. Það sem því miður hefur einkennt umræðuna um innanlandsflugvöll í Vatnsmýrinni er að allt of margir gefa sér að núverandi flugvallarsvæði sé

óbreytanlegt. Nú þegar má að ósekju minnka flugvallarsvæðið. Hljóðlátari flugvélar, sem lent geta í meiri hlíðarvindi og á styttri flugbrautum en núverandi flugvélar, verða teknar í notkun innan fárra ára. Þar með má minnka flugvallarsvæðið enn frekar.

Vatnsmýrin og sú náttúra sem hún geymir er sannarlega verðmætt borgarbúum. Þess vegna ber að skipuleggja af hyggindum og með framtíðarsýn í huga hvernig þetta svæði verður sem best nýtt í þágu borgarbúa. Því miður var ráðið í að leggja nýja Hringbraut, skipuleggja Valsvæðið, ákveða staðsetningu nýrrar umferðarmiðstöðvar og

nú síðast að úthluta stóru landsvæði sunnan Óskjuhlíðar, í stað þess að skipuleggja allt svæðið heildrænt. Samningur við stjórnvöld um Reykjavíkurlugvöll, sem gerður var fyrir fátum árum, hljóðar upp á óbreyttan flugvöll til 2016 og flugvöll í breyttri mynd til 2024. Aform um að verja 100 milljónum króna til alþjóðlegrar hugmyndasamkeppni, sem hespa á af rétt fyrir kosningar, þar sem uppgjafar forsendar eru að flugvöllurinn viki, teljast því mjög flaustruleg og óábyrg vinnubrögð.

Með tilkomu nýrrar Hringbrautar auk hinnar gömlu, og breiðu svæði þar á milli, er væntanleg byggð í Vatnsmýrinni

algerlega skilin frá gamla miðhluta borgarinnar. Þetta er í algeru ósamræmi við hugmyndir um tengsl byggðar í Vatnsmýri við gamla miðbæinn. Að ætla sér í ofanálag að staðsetja miðstöð langferðabíla á þessu svæði er algerlega óskiljanlegt. Hana á að staðsetja austar í borginni.

Þétting byggðar er góðrar gjalda verð, en samhliða henni fylgir krafan um auknar og bættar samgönguæðar. Hringbraut sú hin „nýja“ annar þegar við upphaf ekki þeim bílafjölda sem um hana fara á álagstímum. Þá má sjá nánast kyrrstæða bílaröð frá Háskólasvæðinu inn að mót-um Miklubrautar og Lönguhlíðar. Hvernig yrði þörfinni fyrir

UMRÆÐAN  
ÞORVALDI GYLFA-  
SYNI SVARAD



VEINN ADALSTEINSSON  
VIÐSKIPTAFRÆÐINGUR

hinar plássfreku umferðæðar mætt með tilkomu 15-20 þúsund manna byggðar í Vatnsmýri og 20 þúsund manna „eyjabýggðar“ sjálfstæðismanna?

F-listinn er eina stjórnmalaflið sem metur innanlandsflug sem það mikilsverðan þátt í samgöngukerfinu að staðsetja beri flugvöllinn miðsvæðis í borginni.

Höfundur er varamaður F-listans í skipulagsráði.



AF NETINU

## Við vísum þeim frá

Öflugra og betra menntakerfi er eitt helsta stefnumið Samfylkingarinnar og hefur verið frá stofnun flokksins. Margt er gott í okkar menntakerfi en margt fer úr-skeiðis. Þar kemur ýmislegt til. Skortur á fjármagni til framhalds- og háskólastiga, skortur á námsráðgjöf og seinvirk stjórn-sýsla svo eitthvað sé nefnt. Versta dæmið eru fjöldatakmörkanir inn í framhalds-skólanna vegna fjárskorts skólanna. Til að geta tekið við nýnemum hefur þeim umsækjendum sem eru að snúa til náms eftir hlé verið vísað frá skólunum. Þetta er alvarlegt mál og áfelliðsómur yfir skóla-kerfinu. Aðrar þjóðir gera allt sem hægt er til að lokka fólkíð aftur inn í skólana. Við vísum þeim frá!

Björgvin Sigurðsson á bjorgvin.is

## Ég segi já

Ég er búin að velta sameiningu sveitarfélaga talsvert fyrir mér, mismunandi sjónarmiðum, möguleikum og vanda-málum. Ég fór á fund um sameiningar-mál í Hörgárbyggð eins og ég hef áður skrifað um og í gærkveldi á Akureyri. Eftir að hafa vengið og metið kosti og galla tel ég að sameining sé góður kostur. Á sama tíma þarf að hafa í huga að það eru kosningar næsta vor sem væru þá í nýju sveitarfélagi og þá er áriðandi að velja til forystu fólk sem vinnur vel að uppbyggingu á öllu Eyjafjarðarsvæðinu. Akureyri getur ekki - og má ekki - valta yfir önnur svæði en leggja þarf áherslu á samstarf og samvinnu frá öllum svæð-um Eyjafjarðar. S.k. hverfisnefndir sem hafa áhrif eru grundvallarforsenda og mikilvægt að ráðandi aðilar beri meiri virðingu fyrir þeim en núverandi bæjar-stjórn á Akureyri hefur gert.

Lára Stefánsdóttir á lara.is

## Gráu bætt ofan á svart

Í kjölfar mjög svo svartsýnnar skýrslu frá OECD um íslenska landbúnaðarkerfið hefði mátt ætla að nú loksins yrði gerð bragarbót en svo virðist því miður ekki vera. Í fjárlögum fyrir árið 2006 er farið í öfuga átt og auknu fé varið í niður-greiðslur á innendum landbúnaðar-furðum. Gert er ráð fyrir að 4.481 millj. kr. fari til mjólkurframleiðslu, 2.983 millj. kr. fari til landbúnaðarframleiðslu og um 355 millj. kr. til grænmetisfram-leiðslu. Í öllum þessum liðum er um að ræða aukningu frá fyrra ári. Svo má ekki gleyma nýjasta báknú landbúnað-arráðuneytisins. Landbúnaðarstofnun sem tekur til sín um 542 millj. kr. Til að bæta svo gráu ofan á svart er innlenda landbúnaðarframleiðslan vernduð gegn erlendri samkeppni með innflutnings-höftum og tollum.

Ymir Örn Finnbogason á deiglan.com

## Sérkennilegur málflutningur

Frjálslýndi flokkurinn hefur komið mér verulega á óvart með málalíbúnaði sínum. Ekki það að þeir hýggist leggja áherslu á sjávarútvegsmál eða málefni aldraðra, við því mátti búast. Heldur sérkennilegum málflutningi í tveimur málum, sem ber helst vott um alvar-legan skort á skilningi á stjórnskránni og lýðræðinu. Það er mikið áhyggjuefni og veidur mér heilabrotum, hvernig má það vera, að heill stjórnmalaflokkur skuli hér á landi vera algerlega út á túni, eins traustum fótom og lýðræðishefðin stendur í íslensku þjóðlífi?

Kristinn H. Gunnarsson á timinn.is

**FRESCHETTA**

Þú kaupir  
**Freschetta Roma**

og

**FRESCHETTA**

**PIZZA RO SPECIAL**

**2 hvítlauksbrauð fylgja með frítt**

2 Garlic Pizza bread

**BONUS**











EDGAR ALLAN POE (1809-1849)  
lést þennan dag.

„Allt sem við sjáum eða virðumst  
vera er aðeins draumur innan  
draums.“

Edgar Allan Poe var bandarískt skáld og rit-  
höfundur. Hann dó ungur á dularfullan hátt.



# tímamót

timamot@frettabladid.is

## PETTA GERÐIST > 7. OKTÓBER 1985

### Farþegaskipið Achille Lauro hertekið

Á þessum degi árið 1985 rændu palestínskir hryðjuverkamenn ítalska farþegaskipinu Achille Lauro á Miðjarðarhafi og hótuðu að sprengja það í loft upp. Kröfðust þeir þess að fimmtíu palestínskum fögungum í Ísrael yrði sleppt úr haldi.

Um 400 farþegar voru um borð í skipinu. hryðjuverkamennirnir skutu einn farþeganna til bana. Það var hinn 69 ára gamli Leon Klinghoffer frá Bandaríkjunum sem var fatlaður og fastur í hjólastól. Líki hans var kastað útbyrðis.

Hættuástandinu lauk 10. október þegar Egyptar leyfðu ræningjunum að komast undan í skiptum fyrir fangana.

Bandarísk yfirvöld sendu herþotur til að fara í veg fyrir egypsku flugvélinu sem flutti ræningjana og neyddi hana til lendarar á Ítalíu.

Fjórir þeirra voru dæmdir til langrar fangelsisvistar á Ítalíu en Abu Abbas sem talinn er vera höfuðþaurinn og hafa skipulagt ránið slapp undan fangelsisdómi. Hann var handtekinn af bandarískum hermönnum í



ACHILLE LAURO

Bagdad í apríl 2003 og dó í haldi þeirra í mars 2004. Krufning leiddi í ljós að hann hefði látist af hjartasjúkdómi.

Raunum skipsins Achille Lauro var þó ekki lokið því árið 1994 kviknaði í því og það sókk.

## MERKISATBURDIR

- 1954 Minjasafn Reykjavíkur er stofnað.
- 1960 Nígería fær inngöngu í Sameinuðu þjóðirnar.
- 1981 Hosni Mubarak verður forseti Egyptalands í stað Anwar Sadat sem var myrtur.
- 1982 Söngleikurinn Cats er frumsýndur í London.
- 1989 Sýning er opnuð í Þjóðminjasafninu í telfrni þess að 150 ár voru síðan ljósmyndir voru fyrst kynntar í París.
- 1992 Flóðljós eru tekin í notkun á Laugardalsvelli á landsleik Íslands og Grikklands í knattspyrnu.
- 2001 Bandaríkjamenn gera loftárás á Afganistan.

GUNNAR LÁRUS HJÁLMARSSON: DR. GUNNI ER FERTUGUR

# Alltaf sami gamli pönkarinn

Gunnar Lárus Hjálmarsson, betur þekktur sem dr. Gunni, er landsmönnum að góðu kunnur fyrir aðkomu sína að hinum ýmsu hljómsveitum eins og Svarthvítum draumi, Bless, Unun og Dr. Gunni. Undanfarin ár er hann þó einna best þekktur fyrir sjónvarpsþátt sinn Poppunk á Skjá einum sem hann stýrir dyggilega ásamt Felix Bergssyni.

„Ég kveið því svoltið að fara að vinna með dr. Gunna,“ segir Felix um fyrstu kynni sín af doktornum. „Við vorum engir vinir og elduðum grátt silfur í gamla daga,“ segir Felix en hann söng með Greifunum á þeim tíma sem dr. Gunni var í hljómsveitinni Svarthvítum draumi. „Þeir voru að blamma okkur í fjölmörgum og ég þótti ekki merkilgur pappír í hans huga,“ segir Felix, sem kom það

skemmtilega á óvart hve gott var að vinna með dr. Gunna. „Þetta hefur verið bjúttífl samstarf,“ segir Felix, sem lýsir dr. Gunna sem hæglatætismani sem af einhverjum gæti virst svoltið full á móti. „Ég held að hann sé fyrst og fremst feiminn en brjáláður hómoristi,“ segir Felix og bendir á að það sjái þeir best sem lesi heimasíðu hans, enda sé hann skarpgreindur. „Síðan hefur hann áhuga á því sem er óvenjulegt og er alltaf sami gamli pönkarinn,“ segir Felix og finnst ljóst að dr. Gunni sé ekki og verði aldrei „mainstream“. „Hann er auðvitað tónlistarfíkill og veit allt. Í seinni tíð er hann orðinn mikill fjölskyldumaður en nýjasta æðid er fjallgöngur,“ segir Felix og bætir við að þegar Gunni fái æði fyrir einhverju snúist allt um það.

Grímur Atlason hefur þekkt Gunna í mörg ár og fór meðal annars með honum í viðfræga tónlistarfor hljómsveitarinnar Bless um Bandaríkin fyrir fimmtán árum, þar sem hann deildi herbergi með dr. Gunna og stundum rúmi. Þeir eru einmitt staddir í Bandaríkjunum um þessar mundir þangað sem þeir fóru til að halda upp á afmæli dr. Gunna með því að hlusta á tónleika með Sir Paul McCartney í Madison Square Garden. „Hann brást okkur ekki og það mátti sjá tár á hvarmi Gunna,“ segir Grímur, sem telur dr. Gunna eina doktorinn sem hann þekkir. „Hann sektur sér ofan í allt mögulegt. Byrjaði á að vera sérfræðingur í Frakklandi, Spáni og síðan Ástralíu. Þældi síðan lengi í Suðurfahafseyjum,“ segir Grímur en nýjasta doktorsverkefni



TÓNLISTARFÍKILL Dr. Gunni er tónlistarfíkill og veit manna mest um tónlist. Hann er þekktur fyrir að fá delu fyrir ýmsum hlutum og nýjustu æðin eru fjallgöngur og rótarbjör.

Gunna er rótarbjör, sem hann spár mikið í þessa dagana.

„Hann er að mörgu leyti feiminn náungi. Stundum virkar hann hrokafullur en undir hörðu yfirborðinu leynist viðkvæmur maður,“ segir Grímur kíminn.

Heiða Eiríksdóttir sem söng með Gunna í hljómsveitinni Unun ber honum góða söguna. „Hann er einn

fyndnasti og lífsgláðasti maður sem ég hef kynnst. Honum tekst alltaf að sjá skemmtilegan vinkil á því sem er í gangi hvort sem það er háalvarlegt mál eða dægurmál. Hann er góður vinur og kemur manni alltaf í betra skap,“ segir Heiða og lýsir dr. Gunna sem miklu stuðbolta og einum orðheppnasta manni sem hún þekkir.



Innilegar þakkir til allra sem sýndu okkur samúð, hlýðug og stuðning vegna andláts og útfarar ástærku unnustu minnar, dóttur okkar, systur, dótturdóttur, tengdadóttur og mágkonu,

### Önnu Margrétar Guðmundsdóttur

Björtuhlíð 8, Mosfellsbæ.

Guð blessi ykkur öll.

Ólafur Jónsson

Elin S. Bragadóttir

Konráð Guðmundsson

Ingi Steinn Guðmundsson

Bragi Þór Guðmundsson

Andri Ísak Bragason

Dóra Halldórsdóttir

Jón Ólafur Ólafsson

Guðmundur Konráðsson

Helga Jónsdóttir

Anna Sigriður Jónsdóttir



Ástærk faðir okkar, tengdafaðir og afi,  
**Hjálmtýr Guðmundur Hjálmtýsson**

lést á heimili sínu að morgni 4. október sl.  
Jarðarför verður auglýst síðar.

Fyrir hönd aðstandenda,

börn, tengdabörn og barnabörn.



Innilegar þakkir til allra þeirra sem sýndu samúð og hlýðug við andlát og útför okkar ástærku móður, tengdamóður, ömmu og langömmu,

### Sigurbjargar Guðleifar Guðjónsdóttur

Sérstakar þakkir eru til starfsfólks Hrafnistu Reykjavík og Hjartadeildar LSH við Hringbraut.

Aðstandendur.



Ástærk eiginmaður minn, faðir, tengdafaðir og afi,  
**Birgir Davíðsson**

Skipasundi 61, Reykjavík,

er lést laugardaginn 1. október, verður jarðsönginn frá Langholti kirkju mánudaginn 10. október kl. 15.00. Þeim sem vilja minnast hans er bent á Barnaspítala Hringins.

Inga Jónsdóttir

Selma

Sigurjón

María

og litlu afabörnin.

Gunnar Heimir

Sigriður María

Ásmundur

**LEGSTEINAR**  
S. HELGASON  
Skemmuveg 48  
S: 557 6677  
www.steinsmidjan.is

**Þegar andlát ber að**  
Síðastliðin 15 ár höfum við félag aðstoðað við umdæmingu útfara. Allhliða útfararþjónusta  
Símar: 567 91 10, 893 8638 og 897 3020  
Útfararþjónustan ehf.  
Höfuð 1998



Ástærk móðir okkar, tengdamóðir og amma,  
**Kristjana Steingrimsdóttir**  
Dalbraut 14, Reykjavík, áður til heimilis að Hringbraut 89,

verður jarðsöngin frá Fossvogskirkju mánudaginn 10. október kl. 15.00.

Þeim sem vilja minnast hennar er bent á Hjartavernd.

Margrét Guðjónsdóttir

Arnór Steingrímur Guðjónsson

Audur Ólína Svavarsdóttir

Þórir Hrafn Harðarson

Nanna Ólína A. Arnórsdóttir

Hördur Kristjánsson

Frank Arnold Wijshijer

Haukur Þór Harðarson

Vilhjálmur Svavar A. Arnórsson



Ástærk eiginmaður og besti vinur, bróðir okkar, mágur og frændi,  
**Sr. Sighvatur Birgir Emilsson**

Franklinsveg 13, 3260 Larvik, Noregi,

andaðist laugardaginn 1. október. Jarðarförin fer fram frá Stavern-kirkju þriðjudaginn 11. október kl. 12.

Minningarathöfn á Íslandi auglýst síðar. Blóm vinsamlegast afþökkuð en þeim sem vilja minnast hans er bent á Hjalpræðisherinn á Íslandi.

Anna Einarsdóttir

Vilborg E. Bonyá

Jón Emilsson

Sigurður G. Emilsson

Guðrún Emilsdóttir

og fjölskyldur.

Guðfinna Björgvinsdóttir

Sigurður Ívar Sigurðsson





Sólarupprás Hæðegi Sólarlag  
REYKJAVÍK 7.54 13.15 18.36  
AKUREYRI 7.42 13.00 18.17

Heimild: Almanak Háskólans

FRÉTTABLAÐIÐ

# allt

matur o.fl.

AUSTURLENSKT  
Maí thai

BLS. 4



tilboð o.fl.

TILBOÐ  
Pau bestu í bænur

BLS. 2



FASTEIGNIR HEIMILI HEILSA HÚS BÖRN NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR TÍSKA ATVINNA BRÚÐKAUP TILBOÐ O.FL

Góðan dag!

Í dag er föstudagur 7. október,  
280. dagur ársins 2005.

## KRÍLIN

Við gátum bara verið  
fimm mínútur í tívol-  
tínu af því að pabbi  
nennti ekki að borga í  
stöðumælinn.



## SMÁAUGLÝSINGAR

### Flokkar

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

SMÁAUGLÝSINGAR  
SÍMI: 550 5000

ÞÚ GETUR PANTAÐ  
SMÁAUGLÝSINGAR  
Á vísir.is

vísir



Áslaug Harðardóttir verslunarkona.

## Gaman að elda lax

Áslaug Harðardóttir  
töfrar fram gómsæta  
rétti þegar með þarf þótt  
tíminn sem hún hefur til  
eldhúsverka hafi minnk-  
að eftir að hún opnaði  
verslunina Er á Skóla-  
vörðustignum.

„Mér finnst gaman að elda en eftir að ég fór að vinna svona mikið hefur dregið aðeins úr eldamennskunni og við hjónin reynum að deila henni með okkur, við mismikinn fögnuð annarra á heimilinu,“ segir Áslaug hlæjandi og heldur áfram. „Bóndinn eldaði tvö fyrstu árin í okkar búskap því ég kunni ekki neitt. Svo hætti hann þegar ég varð flinkari og hefur varla komið nálægt matreiðslu í rúm 20 ár. Þannig að hann er í endurhæfingu!“ Þegar Áslaug er

### LAXABAKA

- 1 poki ferskt spinat
- 1 og 1/2 pakki ferskir sveppir
- smjörklipa til að steikja úr
- 500 g reyktur lax
- 1 pelli rjómi
- örliðið maisnamjöl
- 2 plötur smjördeig

Spinatið er steikt létt í smjörunu og sveppirnir eru skornir í litla teninga og steiktir með. Síðan er laxinn saxaður í litla teninga og steiktur þar til hann verður hvítur. Þá er rjóminn settur út í og jafningurinn þykktur ögn með maisnamjöli. Smjördeigið er flatt út í lengju, hvor plata fyrir sig. Jafningurinn settur á miðju annarrar lengi-

beðin um uppskrift úr sinni smíðju dettur henni fyrst í hug laxabaka þar sem hún reiknar með að margir eigi lax í kistunni eftir gott veiðisumar. Aðspurð kveð-

unnar en hin lögd ofan á og brúnunum þrýst saman. Þá litur þetta út líkt og plötubökuðu fransbrauðin sem margir muna eftir. Svo er brauðið penslað með eggi og sett í heitan ofn í um það bil korter eða þar til það er orðið fallega brúnt. Þessi réttur hefur fallið í góðan jarðveg sem aðalréttur, borinn fram með klettasalati með ristudum furuhnetum og lime/ólíu. Stundum hef ég þá forrétt á undan. Laxarétturinn getur líka sem best verið forréttur. Þá er hægt að stinga út litlar kökur úr smjördeginu og bera fram smábrauð fyrir hvern og einn.

st hún sjálf einu sinni hafa dregið slíkan eðalfisk á land og það í hinna rómuðu Straumfjarðara en það var fyrir tveimur árum.

gun@frettabladid.is

## LIGGUR Í LOFTINU

[ MATUR - TILBOÐ ]

Yggdrasill hefur hafið sölu á Holle barnagrautum sem eru unnir úr heilu lífrænt ræktaðu korni. Grautarnir eru unnir á sérstakan hátt, svo að öll næringarefni haldi sér, og eru ætlaðir börnum frá fjögurra mánaða aldri.

Betra bak er með lagerútsölu í Skeifunni 7 vegna lagerflutninga. Hægt er að fá ýmis húsgögn og aðrar vörur með 30-70% afslætti. Þar má nefna svefnsofa með 30% afslætti og gafa á rúm og náttborð með 30-50% afslætti.

Haustrilboð er í gangi Hjá Hrafnhildi við Engjateig. 15% afsláttur er af öllum drögum.



Útivist og sport er með haustútsölu. Í verslunum sem eru við Strandgötu á Akureyri, við Hafnargötu í Keflavík og í Faxafeni í Reykjavík er hægt að fá nýjar vörur með 50-80% afslætti.

Nýr veitingastaður verður opnaður á Hvanneyri á morgun. Um er að ræða eins konar sveitakrá með menningartengdu ívafi. Nýi staðurinn hefur ekki formlega hlotið nafn en gengur undir vinuheitinu Hestaréttin. Það nafn

er ekki gripið úr lausu lofti enda er kráin byggð inn í húsnæði sem einu sinni var hestarétt. Guðni Ágústsson landbúnaðaráðherra mun opna sveitakrána formlega.

OKTÓBER

## Kafbátur mánaðarins

6 tommu BMT

6 tommu bátur

kr. 299

SUBWAY

með öllu því grænmeti sem við höfum upp á að bjóða

Gildir í október 2005  
Gildir ekki með öðrum tilboðum  
Gildir ekki í Stjörnumáli

# Þ o.fl.

**Kjúklingur í verslunum Nettó má þessa dagana fá kjúklingavængi á 65 prósentu afslætti. Kílóíð af ferskum kjúklingavængjum kostaði áður 299 krónur en kostar nú aðeins 99 krónur. Tilboðið gildir fram á sunnudag eða meðan birgðir endast.**

# 65%

**Úndurútsala á flísum, eigum nokkra urtuklefa á fínu verði**



götu 34c • 220 Hafnarfjörð • S:553 4488

**SALA - 50%**

torsport.is

**Belladonna**

ni 517 6460 • www.belladonna.is

**ns árs afmæli  
ðíð í veislu!**

udegi 5. okt.  
á verður

Vissir þú !!

\*að bella donna er ítalska og þýðir falleg kona.

\*að Belladonna er verslun með fót í stærðum 38-60

**öllum  
ni.**

**GITARINN** Ópló: Mán-Fös: 10-18 Lau: 11-16

**Rafmagnsgítar**  
10 W Magnari, Poki, Út, Snúra, Gítarnögl  
Stíllátaki, DVD Kennslumyndband  
Kr. 22.900,-

**ELECTRIC GUITAR**

**Klassískur Gítar**  
Poki, Stíllátaki, Auka Ströngasett  
Kr. 10.900,-

**Classic Guitars**

www.gitarinn.is • gitarinn@gitarinn.is

FK FJARDARKAUP ekki bara verð!	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Fjallalambs lifrarpylsa, frosin og ósoðin	446	558	446	20
	Fjallalambs blóðmör, frosin og ósoðin	398	498	398	20
	Fjallalambs svið, frosin	398	568	398	30
	Lambalifur úr kjötborði	138	198	138	30
	Lambahjörtu úr kjötborði	178	288	178	40
	Lambanýru úr kjötborði	88	158	88	45
	Blómkál	99	249	99	60
	Kínakál	129	189	129	30
	Merrild special kaffi, 400 g	198	279	198	30
	FK samlokubrauð 700 g	75	119	107	35
	Farm frites franskur kartöflur, 750 g	119	198	158	40

Tilboðin gilda til 8. október

BÓNUS	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Íslensk pekingönd, frosin	999	1.298	999	25
	Holta ferskir kjúklingabitar	269	399	269	30
	K.F. reykt og saltað folaldakjöt	389	539	389	30
	Lambalæri úrbeinað	1.499	Nýtt	1.499	
	K.F. lambasaltkjöt blandað	279	369	279	25
	K.S. lambabógur snyrtur	599	Nýtt	599	
	Bónus ís, 2 l	179	289	90	40
	Epli rauð, 1,5 kg í poka	149	Nýtt	99	
	Myllu karamellukaka	199	Nýtt	199	
	Bónus tannkrem, 75 ml túbá	59	99	59	40
	Saltfiskur frá Fjörðfiski	599	Nýtt	599	

Tilboðin gilda til 9. október

nettó	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Hamborgarasteik, úrbeinaður grisabógur	599	1.198	599	50
	Saltkjöt	199	344	199	40
	Lambalæri af nýslátruðu	799	1.250	799	35
	Kjúklingavængir, ferskir	99	299	99	65
	Kjúklingalæri, fersk	299	599	299	50
	Toppur, hreinn og strönu, 1,5 l	75	149	116	50
	Uppþvottalögur 1 l	99	199	99	50
	Mýkingarefni 4 l	299	399	75	25
	Þvottaefni 3 kg	399	599	133	35
	Lausfryst jarðarber, stór poki	149	299	149	50

Tilboðin gilda til 9. október

KASKO	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Blóðmör	266	354	266	25
	Lifrarpylsa	276	368	276	25
	Verkuð svið	430	573	430	25
	Bayonskinka	789	1.252	789	35
	Lambalæri, frosið	799	1.399	799	40
	Heill ferskur kjúklingur	389	598	389	35
	Uppþvottalögur 1 l	93	189	93	50
	Jarðarber lausfryst, 400 g	149	299	373	50
	Skógarber lausfryst, 300 g	99	199	330	50
	Nýtt íslenskt Kínakál	98	199	98	50

Tilboðin gilda til 9. október

KRÓNAN	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Bautabúrs hamborgarhyggur	989	1.498	989	35
	Bautabúrs grísaofnsteik	880	1.466	880	40
	Bautabúrs grísaóttlettur	959	1.599	959	40
	Bautabúrs grísaóllas	959	1.599	959	40
	Bautabúrs grísaóllas	499	841	499	40
	Perur	69	98	69	30
	Myllu brallarábrauð, 770 g	95	119	123	20
	Homeblest, 500 g	149	199	298	25
	Club saltkex, 200 g	69	99	345	30
	Pepsi Max dós 0,5 l	49	59	98	16

Tilboðin gilda til 11. október

NÓATÚN	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Lax í heilu	499	599	499	15
	Lamba súpukjöt	299	599	299	50
	Laxaflök beinhreinsuð	899	1.298	899	30
	Bautabúrs grísaofnsteik	998	1.466	998	30
	Epli jónagold	49	109	49	55
	Kínakál	199	349	199	40
	Persil þvottaefni, 5,4 kg	998	1.298	184,8	25
	Pepsi Max, 2 l	99	175	50	45
	Pringles Dip salsasósa 300 g	149	269	497	45

Tilboðin gilda til 12. október

Þín verslun	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	London lamb frá Borgarnesi	1.193	1.491	1.193	20
	Grísaóll frá Borgarnesi	573	716	573	20
	F&F beikonbollar	303	379	303	20
	Myllu heilheiti-samlokubrauð	179	229	179	20
	Frescetta Roma pizzur, 400 g	369	416	672	10
	Gevalía kaffi, 500 g	329	399	658	20
	Hunt's tómatsósa, 680 g	99	149	138	35
	Nesquik 500 g	289	339	578	15
	Swiss Miss, 737 g	379	489	492	20

Tilboðin gilda til 12. október

HAGKAUP	Vörutegund	Tilboðsverð	Verð áður	Eininga- kíló og lítraverð	Lækkun í %
	Lambafille með fitu, kjötborð	2.499	2.998	2.499	15
	Lambahryggur úr kjötborði	898	1.298	898	30
	Holta ferskur kjúklingur, heill	389	598	389	35
	Tyson kjúklingavörur	1.599	1.999	1.599	20



Tilboð }

**Stálofnar rjúka út**

HAUSTILBOÐ HJÁ RAFTÆKJAVERZLUNARSLUN ISLANDS

Á meðan enn er haust er hægt að gera góð kaup á hausttilboðsdögum Raftækjaverzlunar Islands. Karl Trausti Einarsson, söluumaður Raftækjaverzlunarinnar, segir langvinsælasta tilboðið vera tvennutilboðið stálofn og keramikhelluborð sem nú fást á 59.900 kr. Einnig hafa amerískir ísskápar komið inn með vaxandi krafti, en þeir fást nú með 30 prósentu afslátt. Ísskáparnir kosta frá 159.900, en þeir dýrustu fást með áföstum sjónvarpsskjá.



**Hestamannatíska**

*Hestar og menn rýma fyrir nýjum vörum.*

Mikil tíska er í hestafatnaði sem er töluverð breyting frá því sem áður var. Hestamenn nota ekki lengur gömlu úr sér gengu skófaúlpuna í hesthúsið heldur dýran fiskufatnað sérstaklega hannaðan fyrir útveru á hestbaki.

Útsala stendur nú yfir í versluninni Hestum og mönnum á Lynghálslí. Þar er boðið upp á mikið af fatnaði, reiðtöggjum og skeifum á góðum afslátt. Hestar og menn hafa umboð fyrir hinu vinsæla fatamerki Sonnenreiter sem hannar fatnað bæði fyrir vetrarfærð og sumarsælu.

Að sögn afgreiðslumanns í búiðinni eru skóbuxurnar svokölluðu alltaf vinsælastar en það eru vel sniðnar reiðbuxur með rennilás á skálminni. Fyrir utan fatnað

er einnig töluverður afsláttur af mélum og reiðtöggjum frá Saga Collection. Þá eru skeifur frá Mustad á helmingsafslátt.

Útsalan stendur fram í næstu viku þegar nýjar vörur fara að berast en von er á miklu úrvali af úlpum, kuldagöllum og reiðbuxum.

Haustið hefur yfirleitt verið talinn dauður tími í hestamennsku en það hefur verið að breytast undanfarin ár. Hestamenn ríða nú lengur út á haustin auk þess sem komandi ár er Landsmótsár og því margir þegar farnir að hjálfa fyrir það. Eigendur hestaverslana horfa einnig björtum augum á komandi ár þar sem margir erlendir gestir mæta á Landsmót sem verulega glæðir viðskiptin.



Úlpurnar frá Sonnenreiter eru fallega hannaðar.

**allt atvinna**  
Alla sunnudaga

**Mikill afsláttur**

FRÁBÆRT VERÐ HJÁ HERRALAGERNUM

Herralagerinn outlet býður nú fimmtíu til sjötíu prósentu afslátt af nýjum sendingum af merkjavörum. „Við erum með svarta og brúna Bellini leðurjakka á 17.490 kr. í stað 34.980, sem er náttúrulega bara alveg fráþætt verð. Þetta er allt saman toppvara,“ segir Bjarni Harðarson, verslunarstjóri. Bellini jakkaferi eru á verðbilinu 19.990 til 22.490 kr. í stað 39.980 til 44.980, og peysur frá sama merki eru nú á 4.490 í stað 8.989 kr. Bellini jakkapeysur kosta 5.490 og hafa lækkað um 5.500 kr. Jafnframt kosta Canson útiðjakkar 12.490 kr. í stað 24.980. Herralagerinn outlet er þriggja ára gömul verslun sem selur gamla vöru á fimmtíu prósentu afslátt frá verslunum Herragarðinum, Boss og Sand, en hefur nýverið tekið að flytja inn vörur sérstaklega fyrir Herralagerinn. Verslunin er við Suðurlandsbraut 54, og opið er alla virka daga frá 12 til 18 og laugardaga frá 10 til 16.

**Nýtt frá Miele**

ÞVOTTAVÉL SEM FER AFAR VEL MED FÖTIN.

Nýja þvottavélin frá Miele er með tromlu sem kemur í veg fyrir að fötin slitni líkt og þau gera sem þvegin eru í annars konar þvottavélum. Nýjungin er fölginn í því að í tromlunni eru sexhyrnt mynstur og þar á eru götin sem vatnið hleypur um. Þetta gerir það að verkum að fötin liggja ekki á tromlunni þegar þvegið er heldur aðskilur vatnsfilma þau frá stálinu og því slitna þau minna. Eins eru götin þannig að fötin festast ekki þar í eftir þeytivindu og slitna því ekki þegar þau eru tekin út eins og oft vill annars gerast. Einnig er allt burðarefni í vélinni úr alvöru stáli svo hún er stöðug þegar þeytiúndið er. Þannig er hún sterkari og endingarbetri en aðrar vélar enda eru þær gerðar til að endast í 20 ár.

**Enduro hjól**

LÉTTUSTU HJÓLIN Á LANDINU VEGA AÐEINS 109 KÍLÓ.

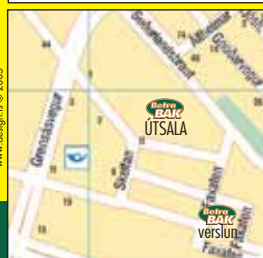
Nýju Enduro hjólin frá Husaberg eru þau léttustu sinnar tegundar á landinu en þau veга aðeins 109 kíló. Þau eru með hvít númer sem þýðir að það er leyfilegt að aka þeim næstum því hvar sem er. Þau fást afhent tilbúin til notkunar, götuskráð og með hvíta númerið. Hjólin eru sex gíra eins og flest evrópsku Enduro hjólin og þau eru með rafstarti og ljósum. Þau fást í þremur gerðum sem eru 450, 550 og 650 kúpika.

**LAGERÚTSALA Skeifunni 7**

Vegna lagerflutninga bjóðum við 30-70% afslátt af völdum vörum í Skeifunni 7 sem er 200 metra frá verslun Betra Bak

<p><b>Svefnsofar</b></p> <p>30% afsláttur Takmarkað magn</p>	<p><b>Teppasett</b></p> <p>30-70% afsláttur</p>
<p><b>Amerískir hægindastólar</b></p> <p>25-30% afsláttur</p>	<p><b>Gaflar og náttborð</b></p> <p>30-50% afsláttur</p>
<p><b>4Motion</b></p> <p>þráðlaust stillanlegt rúm með 4 mótörum.</p> <p>30% afsláttur</p>	<p><b>Lítið útlitsgölluð stillanleg rúm</b></p> <p>ótrúlegt verð!</p>
<p><b>Music- og PowerBed</b></p> <p>Stillanlegu rúmin Takmarkað magn</p>	<p><b>Spring Air</b></p> <p>THE BACK SUPPORTER<sup>®</sup> <b>NeverTurn</b> MATTRESS</p> <p>Nýjar dýnur, dýnur úr sýningarsal, skiptidýnur og örlítið útlitgallaðar dýnur seldar á miklum afslátt</p>

www.design.is © 2005



**2 dagar eftir**

Opið föstudag frá kl. 13-18, laugardag frá kl. 11-16



Faxafeni 5 • Reykjavík • Sími 588 8477 • betrabak@betrabak.is • www.betrabak.is  
Opið virka daga frá kl. 10-18 • Laugardaga frá kl. 11-16

allt

# matur

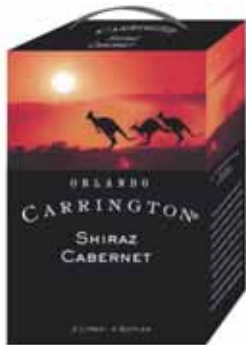
## Hnetur

má setja í frysti í nokkra tíma og þá er auðveldara að brjóta skelina utan af þeim. Ef ekki er til hnetubrjótur má nota hamar.



## Carrington: Nýr ástralskur ofursopi

„Australia's Top Drop“ eða „Ofursopi Ástralíu“ er vinið Jacob's Creek nefnt af andfætlingum okkar en það er langvinsælasta vinið frá þeirri heimsálfu. Philip Laffer, víngerðarmaðurinn á bak við Jacob's Creek, hefur meðal annars verið valinn víngerðarmaður Ástralíu en hann þykir í hópi helstu víngerðarmanna heims. Nú er komið nýtt vín úr sömu smiðju í Vínbúðirnar, kassavinið Carrington Shiraz-Cabernet sem þykir með betri kassavini á markaðnum. Vinið er múrsteinsrautt að lit, hefur góða meðalfyllingu og er höfugt, þurr og kröftugt. Greina má dökka ávexti með votti af kryddjurtum. Vinið er 14% að styrkleika.



Linda segir Íslendinga kunna æ betur að meta austurlensk krydd og sósur.

## Kaffi mánaðarins

Oktober - 2005

### Guatemala Shum Capel Skuggakaffi

Eitt best geymda leyndarmál Guatemala. Shum Capel vex í skugga lngatrjáa sem skapa frábær ræktunarskilyrði og mjög sérstakt bragð.

Nú á frábæru kynningarverði í öllum verslunum Te og kaffi Njótið Vel!

Kaffihús:  
Laugavegi 24  
Smáralind

Verslanir:  
Kringlunni  
Smáralind  
Laugavegi 27  
Suðurveri

TE & KAFFI

## Margt forvitnilegt í Maí thai

Verslun með austurlenskar matvörur, ásamt borðbúnaði og gjafavörum, hefur skotið upp kollinum á Laugavegi 116, rétt við Hlemm. Hún heitir Maí thai.

Hrísgrjónasekkir af ýmsum stærðum rétt við innganginn í Maí thai minna strax á heimsálfuna sem vörur verslunarinnar eru sprottnar úr. Ilmur af reykelsi og kryddi gerir slíkt hið sama. Eigendur Maí thai eru Egill Matthíasson og Linda Lek og það er Linda sem stendur brosandinn innan við afgreiðsluborðið og svarar spurningum forvitni blaðamanns. Hún talar ágæta íslensku enda kveðst hún hafa flutt hingað til lands fyrir ellefu árum. Þau hjón reka fyrirtækið Eir ehf. á Bildshöfða 16 og hafa gert síðustu árin. Þar er bæði heildisala og smásala á austurlenskum vörum eins og þeim sem nú fást einnig í Maí thai. Fyrir utan Tailendingana sem hér



Mortél og leirkrukkur eru meðal þess sem fæst í Maí thai.



Mortél og leirkrukkur eru meðal þess sem fæst í Maí thai.

búa og fagna því að hafa aðgang að ýmsum matvælum úr heimalandinu segir Linda Íslendinga sækja í þau matvæli í auknum mæli. Það eigi við bæði um veitingamenn og aðra. „Fólk hér kann æ betur meta margt af því sem

tilheyrir austurlenskrum matargerð og hefur gaman af að blanda því saman við hið góða íslenska hráefni,“ segir hún. Verslunin Maí thai er opin alla daga frá ellefu til sjö.

gun@frettbladid.is

# Víngerðar

## NÁMSKEIÐ

### BYRJENDUR Í HEIMAVÍNGERÐ !

Áman stendur fyrir námskeiðum í heimavíngerð. Næsta námskeið verður haldið miðvikudaginn 12. Október kl. 19:00

Farið verður yfir ferilinn við víngerðina og gefin góð ráð. Leiðbeinendur eru starfsmenn Ámanar. Lengd u.þ.b. 2 klukkustundir.

Verð kr. 2.000- og innifalið er byrjunarsett. Þáttakendum býðst 20% afsláttur af öllum vörum Ámanar á námskeiðskvöldinu.

Skráning og nánari upplýsingar á [www.aman.is](http://www.aman.is) og síma 533-1020.

## áman

## Gaffallinn hefur sérstakt gildi

Guðbergi þykir vænt um gaffallinn.

„Það er gaffallinn,“ segir Guðbergur Bergsson án nokkurrar umhugsunar þegar hann er inntur eftir því hvert sé hans uppáhaldseldhúsahald. Þegar reynt er að teygja lopann og spyrja hvers vegna gaffallinn sé í svo miklum metum stendur heldur ekki á svari. „Vegna þess að ég læt matinn upp í mig með gaffli. Mér þykir vænt um gaffallinn og matinn minn. Ég vil ekki borða með fingrunum og alls ekki hnífnum þannig að gaffallinn er það áhald sem hefur mest gildi fyrir mig.“

Guðbergur er ekki í vafa um hvert sé veigamesta áhaldið í eldhúsinu.



# allt bílar

Alla laugardaga



Eitt vont epli getur skemmt út frá sér.

### Epli eru góð

Meira en sjö þúsund tegundir af eplum eru til um heim allan og við hér á Íslandi fáum aldrei að smakka nema örlítið brot allra þeirra tegunda. Epli eru einstaklega holl, bæði trefjarik og full af andoxunarefnum. Svo má ekki gleyma því hvað þau eru góð.

Hýðið á eplinu er ekki alltaf góð vísending um gæði þess svo það borgar sig að kaupa epli eftir tilfinningu frekar en útliti. Förðist epli sem eru krumpuð eða lin. Hafði í huga við innkaupin til hvers á að nota eplið. Er það ætlað til bakturstu eða í nestispakkann?

Epli geymast í ísskáp í allt að þrjú mánuði. Best er að hafa þau í plastpoka með götum svo þau fái súrefni. Fylgist með þeim reglulega og fjarlægjið epli sem eru blettótt og skemmd. Eitt skemmt epli getur eyðilagt öll hin. Ekki geyma eplin nálægt lyktsterkum mat því þau draga í sig lyktina. Ef þú tekur eplin út úr ísskápnum skaltu geyma þau á þurrum og svölum stað og borða innan nokkurra vikna. Þvíði epli alltaf vel en ekki skera þau niður fyrr en rétt áður en á að borða þau. Ef ekki verður hjá því komist er hægt að dýfa eplablitunum í skál með blöndu af sitrónusafa og vatni.





Rífljárn á þremur fótum er nokkuð sem margir hafa skemmt sér vel við að nota.



Handþeytari er kannski seinvirkur en veitir ágætis líkamsrækt.

## Einfalt og þægilegt

Það þarf ekki flóknað leiðbeiningar með öllum búshöldum.

Búshöld og eldhústæki hafa verið í stöðugri þróun eins og allt annað síðustu ár og áratugi. Enginn kemst lengur af án blandara, matvinnsluvélar, hrærivélar, brauðvélar og töftrasprota. Sumir eiga svo mikið af tækjum í eldhúsið að þeir komast ekki yfir að nota þau öll hvað þá að þeir geti nýtt alla möguleika þeirra. Sum einföld vandamál er bara fljótlegra að leysa með gamla laginu heldur en að þurfa að draga fram einhverja hátæknivél og þrifa hana svo á eftir. Það er reyndar margt handhægt sem er orðið erfitt að finna í verslunum. Hjá Þorsteini Bergmann á Skólavörðustíg má hins vegar finna ýmis gamaldags búshöld innan um fallegt gamaldags leirtau.



Lítill og þægileg hakka-vél sem hægt er að festa á eldhúsbekk.



Kaffikvörn sem hægt er að festa á eldhúsbekk eða hillu.



Kartöflustappari sem er einfaldur, fljótlegur og þægilegur í notkun.

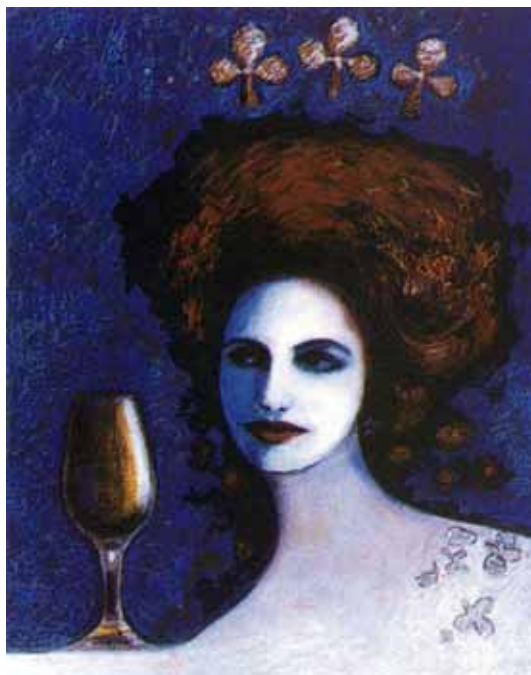


Svampur á teketil sem þótti einu sinni þarfaþing.

## PETER LEHMANN DAGAR Á HÓTEL HOLTI: Vel heppnaður leikur endurtekinn

Fimmtudaginn í næstu viku hefst Peter Lehmann dagar á Hótel Holti og standa þeir til sunnudagsins 16. október. Peter Lehmann dagar voru haldnir í fyrria og heppnuðust það vel að ákveðið var að endurtaka leikinn. Fjögurra rétta matseðill og vínklas með hverjum rétti, kaffi og konfekt kostar 9.500 kr.

Peter Lehmann er einn kunnasti vínframléiðandi Ástralíu, oft nefndur baróninn af Barossa. Lehmann-vínin hafa notið gífurlegra vinsælda um allan heim og er Ísland þar engin undantekning. Í úttekt á vínunum Peters Lehmann í Morgunblaðinu, fékk eitt vín, Stonewell Shiraz, fullt hús stiga. Mikil söluaukning á því vini hefur orðið til þess að það fæst nú í öllum stærstu vínböðum og kostar 3.090 kr.



### PETER LEHMANN MATSEÐILL

Dagana 13.-16. október 2005

Skelfiskur að smákka  
Kræklingur og kúskel með tómata og skarlottulauk  
Léttreyktur hörpuðiskur á jerúsalem-ætipistlum  
Engifer og sitrusmarineruð risa-rækja og humar  
Peter Lehmann Riesling Reserva 2000

Skötuselsrúlla blómkaál og jarðsveppir  
Steiktur skötuskel með kryddjurtum og parmaskinku, blómkaálsjarðsveppamauki og humarfröðu  
Peter Lehmann Weighbridge Chardonnay 2004

Gæs, kirsuber og súkkulaði  
Steikt gæsabringa og gæsaballontine með fylltri kartöflu, kóngasveppum og kirsuberja súkkulaðisösu  
Peter Lehmann Mentor 1999

Eftirréttur „Botrytis“ Surprise  
Peter Lehmann Botrytis Semillon 2002  
Barossa Valley - Australia

Kaffi og konfekt

## Ekki meira skrúbb!

Fátt er leiðinlegra en að skrúbbna potta og pönnur.

1. Einfaldasta ráðið er auðvitað að kaupa potta og pönnur sem ekki festist í. Margir alvöru kokkar kjósa að nota ekki svoléiðis potta og pönnur því þeir segja að maturinn brúnist ekki.
2. Ef þú ert sammála kokkunum skaltu kaupa þunga og stæðilega potta og pönnur. Mikilvægt er að auðvelt sé að þrifa græjurnar og viðhalda þeim.
3. Hreinsaðu potta og pönnur vel! Það er auðvelt að skola mestu fituna bara af og stinga svo áhöldunum inn í skáp. Ekki nota stálull heldur frekar eitt-hvað sem leysir upp fitu á ljúfan máta.
4. Ekki setja kaldan mat á heita pönnu heldur láttu matinn ná herbergishita fyrst. Þegar elda á þurrmat er nauðsynlegt að setja smáolíu á pönnuna og leyfa henni að hitna áður en matnum er skellt á pönnuna.



Hægt er að spara sér ýmis leiðindi með því að eiga góðan pott.

## Heitur matur í hádegini Fjölbreyttir fiskréttir í boði

Fiskbúðin Álflheimum Álflheimum 4 553 8090  
Fiskbúðin Reykjavíkurvegi Reykjavíkurvegi 68 564 2783

**Grims Heilsuþuff**  
Gulrótar- og linsubaunabuff  
Ítalskt linsubaunabuff  
Hvítlauks- og hvítbaunabuff  
- Matur er mannsins megin

### Hunangs Sinnepsósósa... ... þegar vindur hvín!

Góð með kjúklingi, svinakjöti, reyktum laxi, graflaxi, sem salatasósa og í kalt pastasalat hverskonar.

### Gráðestasósa... ... þegar sólin skín!

Frábær köld með kjúklingi og lambakjöti og út á pizzuna. Góð á saltkeiði með rífsberjahlaupi og sem idýfa.



# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMAAUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á visir.is ]



BMW 325i nýsk. 05/2004, 2500cc 4 dyra, sjálfskiptur, svartur, ekinn 19 þ. Verð 3.980.000 YA-185 B & L. S. 575 1230.



BMW 330i nýsk. 07/2000, 3000cc 2 dyra, sjálfskiptur, ljósgrár, ekinn 74 þ. Verð 2.890.000 SZ-650 B & L. S. 575 1230.



BMW X5 nýsk. 02/2004, 2900cc 5 dyra, sjálfskiptur, svartur, ekinn 35 þ. Verð 6.290.000 BB-800 B & L. S. 575 1230.



Daewoo Nubira nýsk. 10/1998, 1600cc 4 dyra, fimmgrá, dökkgrænn, ekinn 100 þ. Verð 350.000 TF-239 B & L. S. 575 1230.



Harley Heritage Softail nýsk. 01/2003, 1500cc, beinskjúr, ekinn 8 þ. Verð 2.390.000 RT-591 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Accent nýsk. 06/2001, 1300cc 5 dyra, fimmgrá, rauður, ekinn 95 þ. Verð 590.000 PR-416 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Accent nýsk. 01/2000, 1300cc 3 dyra, fimmgrá, rauður, ekinn 76 þ. Verð 440.000 TU-626 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Getz nýsk. 05/2003, 1300cc 5 dyra, fimmgrá, gullur, ekinn 39 þ. Verð 990.000 YH-593 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Matrix nýsk. 08/2004, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, blár, ekinn 13 þ. Verð 1.480.000 UX-683 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Santa Fe nýsk. 04/2004, 2700cc 5 dyra, sjálfskiptur, brúnn / grár, ekinn 29 þ. Verð 2.790.000 ZY-593 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Santa Fe nýsk. 06/2004, 2400cc 5 dyra, fimmgrá, grár - tvílitur, ekinn 52 þ. Verð 2.190.000 UG-387 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Starex nýsk. 06/2004, 2500cc 4 dyra, fimmgrá, brúnn / grár, ekinn 38 þ. Verð 2.640.000 RA-070 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Starex nýsk. 05/2000, 4 dyra, sjálfskiptur, grár, ekinn 162 þ. Verð 1.050.000 NK-291 B & L. S. 575 1230.



Hyundai Tucson nýsk. 11/2004, 2700cc 5 dyra, sjálfskiptur, ljósbrúnn, ekinn 25 þ. Verð 2.490.000 UF-948 B & L. S. 575 1230.



Isuzu Crew Cap LS nýsk. 08/2004, 4 dyra, sjálfskiptur, ekinn 46 þ. Verð 2.590.000 RY-259 B & L. S. 575 1230.



Land Rover Defender nýsk. 05/2003, 2500cc 5 dyra, fimmgrá, grænn, ekinn 49 þ. Verð 2.690.000 NN-262 B & L. S. 575 1230.



Land Rover Discovery Series II nýsk. 08/2003, 2500cc 5 dyra, sjálfskiptur, dökkgrár, ekinn 67 þ. Verð 3.990.000 NO-245 B & L. S. 575 1230.



Mitsubishi Lancer nýsk. 06/1999, 1500cc 4 dyra, sjálfskiptur, hvítur, ekinn 139 þ. Verð 590.000 RO-981 B & L. S. 575 1230.



Mitsubishi Pajero Pinin nýsk. 12/2001, 1800cc 5 dyra, sjálfskiptur, grænn / grár, ekinn 56 þ. Verð 1.590.000 MI-268 B & L. S. 575 1230.



Opel Astra nýsk. 1200cc, grár, ekinn 85 þ. Verð 760.000 RD-944 B & L. S. 575 1230.



Renault Clio nýsk. 07/2003, 1100cc 5 dyra, fimmgrá, hvítur, ekinn 73 þ. Verð 990.000 VF-855 B & L. S. 575 1230.



Renault Clio nýsk. 07/2003, 1100cc 5 dyra, fimmgrá, ljósgrænn, ekinn 77 þ. Verð 990.000 NU-781 B & L. S. 575 1230.



Renault Clio nýsk. 07/2003, 1100cc 5 dyra, fimmgrá, gullur, ekinn 83 þ. Verð 990.000 VS-185 B & L. S. 575 1230.



Renault Kangoo Fólksbíll nýsk. 07/2002, 1400cc 6 dyra, beinskjúr, rauður, ekinn 76 þ. Verð 1.020.000 PP-426 B & L. S. 575 1230.



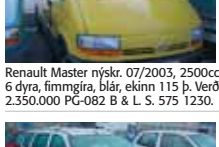
Renault Laguna nýsk. 07/1999, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, gullur, ekinn 113 þ. Verð 770.000 TI-499 B & L. S. 575 1230.



Renault Laguna nýsk. 07/1995, 2000cc 5 dyra, sjálfskiptur, grár, ekinn 133 þ. Verð 320.000 UL-497 B & L. S. 575 1230.



Renault Laguna II nýsk. 04/2004, 2000cc 5 dyra, sjálfskiptur, ljósgrár, ekinn 111 þ. Verð 2.250.000 FL-127 B & L. S. 575 1230.



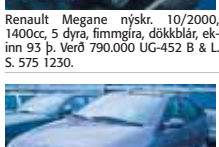
Renault Master nýsk. 07/2003, 2500cc 6 dyra, fimmgrá, blár, ekinn 115 þ. Verð 2.350.000 PG-082 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane nýsk. 06/2001, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, grár, ekinn 91 þ. Verð 890.000 LJ-063 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane nýsk. 04/2001, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, grænn, ekinn 90 þ. Verð 880.000 UK-548 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane nýsk. 10/2000, 1400cc 5 dyra, fimmgrá, dökkblár, ekinn 93 þ. Verð 790.000 UG-452 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane nýsk. 02/2001, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, rauður, ekinn 117 þ. Verð 890.000 TT-060 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane II nýsk. 07/2003, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, blár, ekinn 65 þ. Verð 1.350.000 SN-048 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane II nýsk. 07/2003, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, blár, ekinn 43 þ. Verð 1.450.000 BJ-756 B & L. S. 575 1230.



Renault Midliner nýsk. 02/1999, 4000cc 2 dyra, fimmgrá, rauður, ekinn 390 þ. Verð 1.490.000 OR-700 B & L. S. 575 1230.



Renault Scenic nýsk. 12/2000, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, dökkgrár, ekinn 96 þ. Verð 1.050.000 NG-227 B & L. S. 575 1230.



Renault Scenic nýsk. 05/1999, 1600cc 5 dyra, fimmgrá, rauður, ekinn 108 þ. Verð 690.000 AK-093 B & L. S. 575 1230.



Renault Twingo nýsk. 09/1998, 1100cc 2 dyra, fimmgrá, fjölblár, ekinn 102 þ. Verð 380.000 UF-355 B & L. S. 575 1230.



Suzuki Vitara nýsk. 07/1998, 1600cc 5 dyra, sjálfskiptur, rauður. Ekinn 112 þ. Verð 790.000. TF-496. B & L. S. 575 1230.



Toyota Avensis. Nýsk. 03/2002, 1800cc, 4ra dyra, sjálfskiptur, dökkgrænn. Ekinn 72 þ. Verð 1.390.000. JY-567. B & L. S. 575 1230.



Toyota Avensis. Nýsk. 11/1999, 1600cc, 4ra dyra, 5 gíra, grænn. Ekinn 70 þ. Verð 890.000. AE-888. B & L. S. 575 1230.



Toyota Rav4. Nýsk. 07/1998, 2000cc 5 dyra, 5 gíra, dökkgrænn. Ekinn 119 þ. Verð 980.000. TG-656 B & L. S. 575 1230.



Toyota Rav4. Nýsk. 06/1996, 2000cc 5 dyra, 5 gíra, grænn. Ekinn 158 þ. Verð 680.000. KY-975. B & L. S. 575 1230.



Volkswagen Golf. Nýsk. 09/1999, 1600cc 5 dyra, 5 gíra, grænn. Ekinn 109 þ. Verð 820.000. NU-667. B & L. S. 575 1230.



Volkswagen Passat. Nýsk. 10/1998, 1600cc 4ra dyra, sjálfskiptur, grár. Ekinn 142 þ. Verð 740.000. PF-406. B & L. S. 575 1230.



Volkswagen Passat. Nýsk. 11/1999, 1800cc 4ra dyra, sjálfskiptur, svartur. Ekinn 100 þ. Verð 1.190.000. JE-097 B & L. S. 575 1230.



Volvo 460. Nýsk. 09/1993, 2000cc 4ra dyra, 5 gíra, grár. Ekinn 141 þ. Verð 250.000. DX-316. B & L. S. 575 1230.



Volvo S60. Nýsk. 04/2005, 0cc 4ra dyra, sjálfskiptur. Ekinn 17 þ. Verð 3.990.000. ZH-944. B & L. S. 575 1230.

**Bilaland, B & L**  
Grjótháls 1, 110 Rvk.  
Sími: 575 1230  
www.bilaland.is





# ÍSLENSKIR FERÐALANGAR FLOTTIR Í TAUINU

Svavar Örn, tiskuspekúlant, gefur góð ráð um klæðaburð á ferðalögum.

SJÁ BLS. 8

[ SÉRBLAÐ UM HAUSTFERÐIR - FÖSTUDAGUR 7. OKTÓBER 2005 ]

## helgarferðir



FRÉTTAUBAÐ/VALLI

### EFNISYFIRLIT



**BLS. 2** Borgarferðir slá í gegn Litræn flughöfn í Barselónu.

**BLS. 4** Lykilatriði að ferðatöskurnar séu léttar.

**BLS. 5** Ertu með yfirvigt? Áhugaverðir atburðir í London.



**BLS. 6** Allt er til í Ameríku. Fjölbreytt úrval ferðabóka.

**BLS. 7** Flugstöðin í Keflavík stækkar. Borðað í París.

**BLS. 9** Borgir með persónuleika. Borðað í London.

**BLS. 10** Fullkominn brottfarardagur. Áhugaverðir viðburðir í Kaupmannahöfn.



**Tilboð fyrir ferðalanga á gistingu.**

**Frí innigeymsla fyrir bílinn á meðan ferðast er.**

**IH**  
**ICELANDAIRHOTELS**  
FLUGHÓTEL  
**FLUGHÓTEL KEFLAVÍK**



uppáhalds flugvöllurinn }



Arni Pétur hefur lent í að biða á flugvöllum og finnst það misjafnlega skemmtilegt.

## Listræn flughöfn í Barselónu

ÁRNI PÉTUR GUÐJÓNSSON LEIKARI ÞARF EKKI AÐ HUGSA SIG UM LENGI ÞEGAR HANN ER SPURÐUR HVADA FLUGHÖFN HONNUM FINNST BERA AF ÖÐRUM.

„Mér finnst Barselóna bera af. Flughöfnin þar er rosalega flott,“ segir Arni Pétur. Inntur nánar eftir því í hverju þau flottheit felist svarar hann: „Hún er bara svo listræn. Það hýtur að hafa verið einhver frábær arkitekt sem teiknaði hana. Hún er svo falleg og smekkleg.“

Arni Pétur segir líka margt sniugt í boði á Shiphol-flugvöllum í Amsterdam. „Þar eru góðar skrif-

stofur sem útvega sniðugar ferðir ef maður er tilbúinn að skella sér í eitthvað óvænt næsta dag, eða jafnvel bara eftir klukkutíma,“ segir hann og kveðst hafa keypt þar sólarlandaferðir á síðustu stundu fyrir lítið fé. „Það eru þessir tveir vellir sem ég er hrifnastur af. Svo finnst mér alltaf gaman að koma á Kastrup. Bara heimilislegt.“



Prag hefur verið mjög vinsæl meðal íslenskra ferðalanga um árabli.

# Borgarferðir slá í gegn sem aldrei fyrr

Íslendingar verða seint sakaðir um að leiðast það að ferðast. Flugleiðir flytja út sem nemur 0,8% af íbúafjölda Íslands dag hvern, sem hlýtur að vera einhvers konar met, svo aðrir séu ekki taldir með. Í haust og vetur bjóða ferðskrifstofur landsins upp á fjölbreytt úrval borgar- og helgarferða og fólk innan ferðabransans er allt á einu máli um að eftirspurn hafi aldrei verið meiri. Einstaklingar sækja mikið í heimsborgirnar og hópar eru sérstaklega virkir í utanlandsferðum nú um stundir. Alls konar hópar eru byrjaðir að ferðast saman erlendis og er þá langvinsælast að fara í stuttar helgarferðir. Oftast er farið út á fimmtudagsmorgni og komið heim á sunnudagskvöldi. Úrval borga er mikið og á það eftir að aukast mikið á næsta ári, til hagsbóta fyrir íslenska ferðalanga.

### Menning og matur í stórborgum Evrópu

„Það er ekki spurning að það sem fólk er að sækjast eftir í borgum eins og Madrid og Róm er menningin, sagan og maturinn. Svo er andrúmsloftið í þessum borgum ákaflega aðlaðandi,“ segir Laufey Jóhannsdóttir, framkvæmdastjóri Plúsferða. Þessir stórborgir ásamt öðrum

markaðurinn hafi fagnað komu New York aftur í vetrarferðabækling þeirra. New York sé borg sem komi gríðarlega sterk inn. „Ætli flestir fari ekki til Bandaríkjanna til að versla, enda er hvergi eins þægilegt að versla og þar. Sérferðir á tónleika og annað seljast einnig mjög vel,“ segir Gunnar. San Fransískó var nýr áfangastaður í sumar og verður aftur boðið upp á ferðir þangað næsta sumar. Ef vel gengur mun verða flogið þangað allt árið um kring.

### Heimasíður:

- icelandair.is
- icelandexpress.is
- uu.is
- heimsferdir.is
- plusferdir.is
- terranova.is

margfrægum höfuðborgum eru sívinsælar meðal Íslendinga enda eiga þessar borgir engan sinn líka. Aðrar borgir í svipuðum dúr sem ávallt laða til sín marga eru Vín, Amsterdam, Barselóna og París en einnig hafa vinsældir Lissabon í Portúgal aukist. Gunnar Már Sigurfinnsson, framkvæmdastjóri sölu- og markaðssviðs Icelandair, segir að sífellt fleira fólk beini ferðum sínum til borga eins og til dæmis Parísar og Amsterdam. „Amsterdam er náttúrulega alltaf vinsæl, þar er gott að versla og næturlíf sérstakt. Það er einhver karakter og sjarmi sem fólk sækir þangað. Borgin er fjölþjóleg og afþreying mikil.“

### Gott að versla í Bandaríkjunum

Icelandair hefur flogið til Bandaríkjanna í mörg ár við góðan orðstír. Gunnar hjá Flugleiðum, segir að Orlando, Boston og Minneapolis séu vinsælastar núna á þessu hausti en

### Gamlar góðar

Það þarf engan að undra að lang flestir Íslendingar ferðast til Kaupmannahafnar og London, enda flogið þangað oft á dag alla daga. Þessar borgir þarf vart að kynna enda virðast þær alltaf vera jafn vinsælar. Aðrir góðkunningjar íslenskra ferðalanga er borgin græna, Dublin á Írlandi. Guðrún Sigurgeirsdóttir, framleiðslustjóri Úrvals Útsýnar, tekur jafnvel svo djúpt í árina að hún segir að engin borg hafi verið jafn vinsæl og Dublin í gegnum tíðina. Andrúmsloftið þar sé eitthvað sem Íslendingar geta sótt í aftur og aftur. Borgir nágrannalanda okkar virðast því heilla þjóðina og í borgum Norðurlandanna finna allir eitthvað við sitt hæfi. Iceland Express mun hefja flug til nokkurra borga Norðurlandanna í maí og Icelandair hefur einnig gert það um margra ára skeið. Nýr áfangastaður þessara flugfélaga, Frankfurt, var mjög vel sóttur í sumar og verða ferðir þangað auknar á næstu misserum. Icelandair og Iceland Express munu þar að auki bæta við fleiri áfangastaðum á næsta ári og má þar nefna borgir eins og Manchester og Friedrichshaven. Það verður því ekkert lát á næsta landans til stórborga beggja vegna Atlantshafsins og ljóst að strax næsta haust litur út fyrir að framboðið verði orðið mun meira en það er nú.

**plús**  
FERÐIR  
www.plusferdir.is

Dublinar-ferðir í allt haust

... Dublin bíður þín

Lifandi borg með fjörugu mannlífi!

Sértilboð  
Ferðir til Dublinar 30. sept., 4. nóv. og 2. des.

Netverð **39.319** kr.

Innifalið: Flug gisting 2 nætur á Camden Court hótelinu íslensk fararstjórn og allir flugvallarskattar. M.v. 2 fullorðnir ferðist saman.

The Merry Ploughboys

Helgarferðir  
3 eða 4 nætur.

Komdu með til Dublin.

plús

FERÐIR

www.plusferdir.is

Hlíðasmára 15 • Sími 535 2100





# EVVRÓPA EXPRESS

Evrópa bíður þín spennnt með alla sína endalausú afþreyingu og fegurð.  
Skutlastu með **Iceland Express** til London eða Kaupmannahafnar, hvenær sem  
þér hentar, á hagstæðu verði og taktu þaðan flugið hvert sem er.

Verð frá: **7.995 kr.\***  
Barnaverð: **5.995 kr.\***

\*Aðra leið með sköttum. Gildir fyrir börn 12 ára og yngri í fylgd með fullorðnum



www.icelandair.is/kaupmannahofn

# Kaupmannahöfn



## Flug og gisting í tvær nætur

**Verð frá 34.990 kr.**

Verð á mann í tvíbýli á Hótel Selandia 15.-17. okt., 12.-14. nóv., 14.-16. jan., 28.-30. jan. og 4.-6. mars.  
Innifalið: Flug, gisting, morgunverður, flugvallarskattar og þjónustugjöld.

Hafið samband við söluskrifstofur Icelandair eða við Fjarsölu Icelandair í síma 50 50 100 (svarað mánud. - föstud. kl. 9-17, laugard. kl. 9-17 og á sunnudögum kl. 10-16).



Út í heim

**ICELANDAIR**  
www.icelandair.is

# Lykilatriði að töskurnar séu léttar

*Þegar ný taska er keypt þarf einkum að huga að þyngd hennar og stærð, rennilás, hjólum og handfangi. Verð á meðalstórrri tösku er frá sex og upp í 40 þúsund krónur í tveimur stórum töskubúðum.*

Töskur eru ómissandi ferðafélagar þegar haldið er til fjarlæggra borga og þær eru háðar tösku eins og allt annað. Það staðfesta Gréta Oddsdóttir, verslunarstjóri Tösku- og hanskabúðarinnar á Skólavörðustíg og Drifa Hilmarsdóttir, vörustjóri hjá Pennanum í Hallarmúla. Nú eru töskur undantekningarlaust á hjólum og kaupkonurnar segja mun meiri fjölbreytni í litum en áður. „Við höfum verið með limónugrænar, appelsínugular og blágrænar töskur sem seldust ótrúlega vel í sumar og rauðar töskur eru vinsælar,“ segir Drifa og heldur áfram. „Fólk notar líka fylgihluti einsog mjúk dýr, lykklappur eða marglit bönd til að aukenna töskurnar sínar líkt og skólakrakkarnir. Það er farið að átta sig á því að það er ekki sniðugt þegar 120 svartar töskur koma inn á farangursbandinu, allar mjög svipaðar.“

Þegar velja á vandaða tösku kemur sérfræðingunum saman um að fyrst eigi að líta á handfangið og hvort rennilásinn sé góður. Efni í töskum er auðvitað mismunandi og svo er ekki sama hvernig hjólin eru. Mun þægilegra er að þau geti snúist í allar áttir heldur en þegar um einstefnuhjól er að ræða. Töskur fást líka bæði harðar og mjúkar. Þær mjúku eru eftirsóttari enda er hægt að tröða meiru í þær. „En þeir sem ferðast mjög mikið eins og til dæmis flugáhafnir vilja fremur harðar töskur og finnst hlutirnir fara betur í þeim,“ segir Drifa og bendir á að misjafnt er hvernig töskur eru innréttaðar. Sumar eru hrár innan en aðrar með aukapökum og jafnvel heróatjám. Þar sem hámarksþyngd sem hver maður má taka með sér er 20 kíló er mikið atriði að hafa töskur sem léttastar og Drifa segir merkjafyrirtækin kappkosta að því. „Yfirleitt fylgjast verð og gæði að í töskum,“ segir hún og bætir við að þær þurfi að endast í meira en eina flugferð.

gun@frettabladid.is



1.



2.



3.



4.



6.



5.



7.



8.



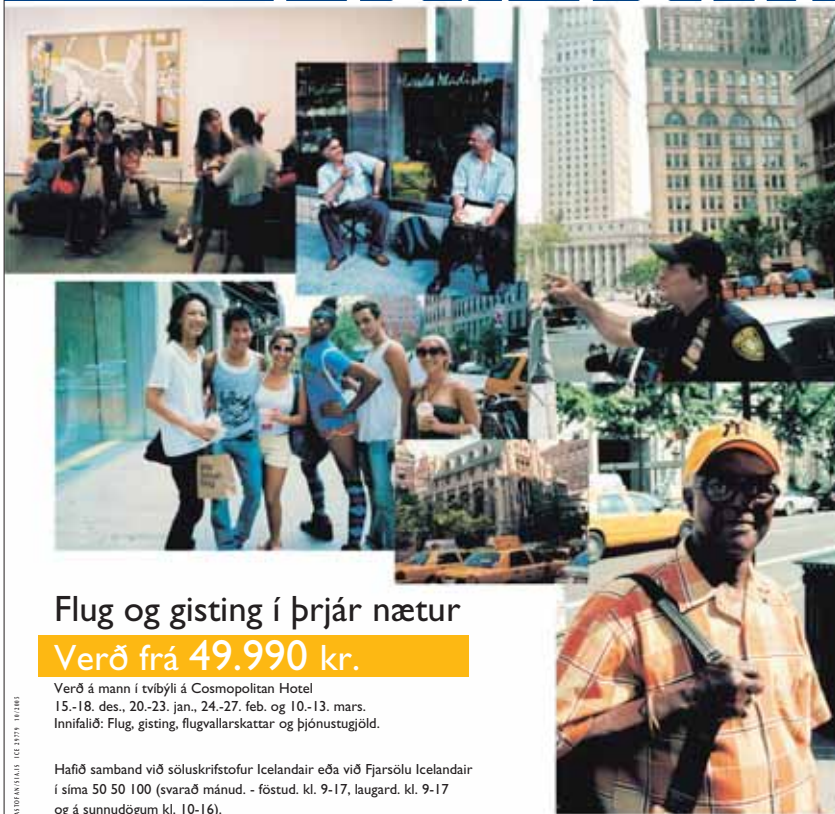
9.



10.

www.icelandair.is/newyork

# New York



## Flug og gisting í þrjár nætur

**Verð frá 49.990 kr.**

Verð á mann í tvíbýli á Cosmopolitan Hotel 15.-18. des., 20.-23. jan., 24.-27. feb. og 10.-13. mars.  
Innifalið: Flug, gisting, flugvallarskattar og þjónustugjöld.

Hafið samband við söluskrifstofur Icelandair eða við Fjarsölu Icelandair í síma 50 50 100 (svarað mánud. - föstud. kl. 9-17, laugard. kl. 9-17 og á sunnudögum kl. 10-16).



Út í heim

**ICELANDAIR**  
www.icelandair.is

1. Cavalier er finnskt gæðamerki. Þessi taska fæst í þremur stærðum sem kosta frá 4.100 – 6.100 í Tösku og hanskabúðinni á Skólavörðustíg
2. Þessi Cavalet taska er til í tveimur stærðum í Tösku og hanskabúðinni á Skólavörðustíg. Verðin eru 5.400 og 6.400.
3. Carlton taska í Pennanum Hallarmúla, fæst í tveimur litum og fjórum stærðum sem kosta frá 7.995-11.900
4. Cavalet taska í Tösku og hanskabúðinni fæst í tveimur stærðum sem kosta 5.400 og 6.400.
5. Dönska Cavalet handtaska kostar 7.200 í Tösku og hanskabúðinni á Skólavörðustíg
6. Carlton heitir þessi taska og fæst í Pennanum í Hallarmúla í tveimur stærðum. Verðið er 12.790 og 15.890.
7. Þessi veglega taska er frönsk Delsey og fæst í þremur stærðum. Kostar frá 22.900 til 34.495 í Pennanum í Hallarmúla.
8. Þessi tvílitla Cavalier taska er til í fjórum stærðum sem kosta frá 5.100 til 8.100 í Tösku og hanskabúðinni á Skólavörðustíg.
9. Samsonite heitir þessi og fæst í Pennanum í Hallarmúla í tveimur stærðum. Verðið er 10.699 og 15.999.
10. Ein létt frá Frakklandi sem heitir Delsey Super light. Fæst í tveimur stærðum sem kosta 13.950 og 17.950 í Pennanum í Hallarmúla.



# Tenerife

## Heitasti staðurinn í vetur!

Beint leiguflug vikulega í allan vetur frá 15. desember

Nú kynnum við Tenerife, litríkustu eyjuna í Kanaríeyjaklasanum. Glæsilegir gistaðir á hinum sólríku Americas og Adeje ströndum syðst á eyinni eru frábær kostur allt árið. Þú færð beint leiguflug, íslenska fararstjórn og fjölbreyttar skoðunarferðir á hreint ótrúlegu verði. Heitasti staðurinn í vetur er á [www.sumarferdir.is!](http://www.sumarferdir.is!)

### Gran Hotel Costa Adeje ★★★★★

Með morgunmat



Verð 5. jan. – 1 vika  
**49.733**  
m.v. 2 fullorðna og 1 barn  
2 fullorðnir 58.600

5 stjörnu hótél á Adeje ströndinni. Hér er allt sem hugurinn gírnist: rúmgöð og vel búin herbergi, dásamlegur sundlaugargarður, fyrsta flokks veitingastaðir, heilsurækt og toppþjónusta.

### Hotel Gran Tacande ★★★★★

Með morgunmat



Verð 2. feb. – 1 vika  
**59.800**  
m.v. 2 fullorðna og 1 barn  
2 fullorðnir 71.700

Gran Tacande er eitt glæsilegasta hótelið á Tenerife. Frábær staðsetning á Adeje ströndinni, sérlega glæsileg hönnun og öll þjónusta fyrsta flokks. Gríptu tækifærið og láttu dekra við þig í sannkölluðum lúxus.

### Santa Maria 999

Íbúðahótél



Verð 26. jan. – 2 vikur  
**52.067**  
m.v. 2 fullorðna og 1 barn  
2 fullorðnir 62.100

Santa Maria er gott íbúðahótél í gamla bænum á Americas ströndinni. Íbúðirnar eru nýppgerðar og þægilegar og öll aðstaða til fyrirmyndar. Allar íbúðir eru með svölum. Örstutt á golfvöllinn.

### Ocean Beach 999

Íbúðahótél



Verð 16. mars – 2 vikur  
**52.667**  
m.v. 2 fullorðna og 1 barn  
2 fullorðnir 62.000

Ocean Beach er sérlega skemmtilegt íbúðahótél á góðum stað á Americas ströndinni. Þekkt fyrir þægindi, góðar íbúðir og góða þjónustu. Á Ocean Beach er möguleiki á hreint stórkostlegu útsýni.

Verð miðast við bókun á [www.sumarferdir.is](http://www.sumarferdir.is). Simabókunargjald er 1.500 kr. í verðinu er allt innifalið. Beint leiguflug, gisting, flugvallarskattur og íslensk fararstjórn. Allt verð miðast við verð per. mann.

Verðdæmin eru fyrst og fremst til viðmiðunar. Oft er hægt að finna enn lægra verð á [www.sumarferdir.is!](http://www.sumarferdir.is!)



[www.sumarferdir.is](http://www.sumarferdir.is)  
575 1515 ▶ BÓKAÐU ALLAN SÓLARHRINGINN

SUMAR  
FERÐIR ALLTAF  
Á RÉTTU VERÐI





www.icelandair.is/london

# London

## Allt er til í Ameríku

Guðrún Möller hefur unnið sem flugfreyja í mörg og komið til margra stórborga Bandaríkjanna auk þess að hafa verið þar í mörg ár. Það má því segja að hún sé á heimavelli þegar kemur að því að versla í Bandaríkjunum.

„Persónulega finnst mér skemmtilegast að versla í Marshalls og Target. Það er mjög finar búoir og oftast er hægt að gera góð kaup þar. Annars reyni ég alltaf að gera eins hagstæð kaup og ég get, mér er illa við bruðl,“ segir Guðrún. Hún segir þó að það fari eftir því hverju hún sé að leita að hverju sinni hvar hún versli. „Þú færð allt sem þú leitar að í Bandaríkjunum,“bætir hún við. Guðrún á sér enga uppáhalds verslunarborg í Bandaríkjunum en hún segir að auðveldast sé að versla í Minneapolis og Baltimore en ekki sé eins auðvelt sé að versla í New York. „Í Baltimore og Minneapolis er svo auðvelt að versla því allt er hlíð við hlíð, en í New York þá þarf oft að ferðast nokkrar vegalengdir á milli verslunarkjarna,“ útskýrir Guðrún. „Ég er reyndar svo heppin að sökum vinnu minnar þá gisti ég yfirleitt mjög miðsvæðis og því er alltaf stutt í flesta staði sem maður þarf að sækja.“

Guðrún segir að allt árið um kring megi gera góð kaup, Bandaríkjamenn séu duglegir að halda stuttar og litlar útsölur. Stundum eru ákveðnar vörur á tilboði í einn dag eða jafnvel nokkrar vörur á útsölu yfir eina helgi. „Bandaríkjamenn eru líka duglegir að vera með rosa tilbúðsaga í kringum stórhátíðir



Guðrún Möller er á heimavelli í bandarískum verslunum, enda flugfreyja til margra ára.

eins og hrekkjavöku og þakkargjörðina,“ segir Guðrún. Hún segir að fyrir utan þessar minni útsölur séu einnig stórar útsölur þar sem er gríðarmikill afsláttur og þá er vel hægt að gera frábær kaup. „Sumarvörur fara snemma á útsölu, oftast í júlí-ágúst. Vetrarvörur byrja svo að fara á útsölu stuttu eftir að nýtt ár hefst. Þetta er reyndar mismunandi eftir fylkjum. Sem dæmi þá fara sumarvörur ekki á sama tíma á útsölu í Flórída og Minnesota, skiljanlega.“

Guðrún bendir fólki á að vera með

augun opin fyrir hagstæðu verði. Það sé oft hægt að finna afsláttarmiða í dagblöðum og annars staðar. Fólk megi ekki tapa sér fyrstu dagana, það eigi frekar að skoða fyrst og gera verðsamanburð, jafnvel að punkta niður hjá sér verðin. „Fyrstu dagana á fölk einfaldlega að setjast niður á kaffihúsum, taka því rólega og ná almennilega áttum. Þegar fólk hefur gert það er hægt að halda í verslunarleiðangra í ró og næði,“ segir Guðrún að lokum.



### Flug og gisting í tvær nætur

Verð frá 34.990 kr.

Verð á mann í tvíbýli á Ramada Jarvis Marylebone 8.-10. okt., 11.-13. nóv., 2.-4. des., 4.-6. feb. og 11.-13. mars. Innifalið: Flug, gisting, morgunverður, flugvallarskattar og þjónustugjöld.

Hafið samband við söluskrifstofur Icelandair eða við Fjarsölu Icelandair í síma 50 50 100 (svarað mánud. - föstud. kl. 9-17, laugard. kl. 9-17 og á sunnudögum kl. 10-16).



út í heim

ICELANDAIR  
www.icelandair.is

www.icelandair.is/paris

# París



### Flug og gisting í þrjár nætur

Verð frá 39.900 kr.

Verð á mann í tvíbýli á Mercure Ronceray 18.-21. nóv., 20.-23. jan. og 24.-27. mars. Innifalið: Flug, gisting, morgunverður, flugvallarskattar og þjónustugjöld.

Hafið samband við söluskrifstofur Icelandair eða við Fjarsölu Icelandair í síma 50 50 100 (svarað mánud. - föstud. kl. 9-17, laugard. kl. 9-17 og á sunnudögum kl. 10-16).



út í heim

ICELANDAIR  
www.icelandair.is

## Fjölbreytt úrval ferðabóka}



ÁÐUR EN HALDIÐ ER Í BORGARFERÐINA ER TILVALIÐ AÐ KOMA VIÐ Í BÓKABÚÐ OG NÆLA SÉR Í FERÐBÓK ÞAR SEM FJALLAÐ ER UM BORGINA SEM HALDA SKAL TIL. ÚRVALIÐ ER MIKIÐ OG UM MARGT AÐ VELJA.

Ferðabækur eru einkar skemmtilegt fyrirbæri og í raun eru þær nauðsyn í mörgum tilvikum, sérstaklega þegar ferðast á til staða sem maður hefur aldrei komið til áður. Í þeim eru margar gagnrýtar upplýsingar eins og um sögu staðarins, hvar er best að borða, skemmtilegar gönguleiðir, hvar aðalverslunarhverfin eru og svo mætti lengi telja. Til eru margar tegundir ferðabóka og eru þær jafn fjölbreyttar og þær eru margar.

Þær vinsælustu hér á landi eru Lonely Planet, Eye Witness og Inside-bækurnar. Lonely Planet býður upp á mesta úrvalið og eru bækur forlagsins mjög aðgengilegar og viðamiklar. Eye Witness-bækurnar eru einnig nokkuð stórar og eru þær fullar af skemmtilegum kortum og útskýringarmyndum. Eye Witness gefur líka út svokallaðar Top Ten-bækur og eru þær hugsaðar fyrir styttri ferðir. Í þeim eru gefin upp listar yfir bestu veitingastaðina, bestu skemmtistaðina og svo framvegis.

Inside-bækurnar er hægt að fá í tveimur útgáfum, Inside Pocket og Inside Compact. Inside Pocket eru aðeins ítarlegri en Inside Compact-bækurnar sem eru frekar litlar og handhægar í ferðalagið. Berlitz-ferðabækurnar eru einnig mjög litlar og kosta þær mjög lítið en ferðabækur kosta á bilinu 1.000-4.000 krónur.

Fyrir þá sem kjósa frekar ferðabækur á dönsku en ensku eru Turen gár til...-bækurnar fánlegar á Íslandi og eru þær nokkuð góðar. Sé þetta ekki nóg er hægt að fara á netið og kaupa fleiri ferðabækur þar. Ferðabækur frá Time Out og Footnote er flestar stórgóðar og vel þess virði að skoða.



## Borðað í París



HVAR ER BETRA AÐ BORÐA MAT EN EINMITT Í PARÍS?

### Nokkrir góðir veitingastaðir í París

Terra nera, 18, rue des Fossés St. Jacques; tvö skref frá Panthéon, grafhýsi stórmanna í Frakklandi, er einn besti ítalski veitingastaður Parísar. Hér er allt heimagert og hver rétturinn slær annan út. Boðið er upp á ljúfenga fiskrétti, pasta og kjöt en þó stendur tiramisú hússins upp úr sem er himneskt. Á Terra nera ræður ríkjum Raymondo frá Napolí en á síðasta ári tók hann við öðrum veitingastað beint á móti Terra nera. Sá heitir Terra nova þar sem auk ítölsku réttanna er boðið upp á pitsur og því heldur ódýrari. Þriggja rétta máltíð kostar um 4000 krónur eftir því hvaða vín er drukkíð en er hverrar krónu virði.

Ozo, 37, rue Quincampoix Franskur staður í 4. hverfi, við eina elstu götu borgarinnar, rétt fyrir ofan Pompidou-safnið. Þar er gengið út frá þeirri hugmynd að þú velur fisk eða kjöt og svo 2-4 tegundir af meðlæti eftir þínu höfði. Tamarin-ananassósú, sætar kartöflur í kókosmjólk eða kúrbítsgratin. Áhrifa gættir frá frönsku eyjunni la Réunion sem er í Indlandshafi. Ágætismáltíð kostar um 2-3000 krónur. Brunch á sunnudögum. Vissara er að panta borð um helgar. Nánari upplýsingar á [www.ozoresto.com](http://www.ozoresto.com)

Le Réconfort, 36, rue de Poitou í þriðja hverfi milli République og Mýrarinnar. Fransk eldhús poppað upp með alþjóðlegu yfirbragði, argentínsku nautakjöti, austurlensku kryddi og suðrænu bragði. Vissara að panta borð jafnt í miðri viku sem um helgar. Frumlegur staður og skemmtilega innréttaður af eiginendum. Tvi- til þrírétta máltíð kostar milli 3-4 þúsund krónur. Gagnnýni um staðinn má finna á heimasíðunni [www.eng.cityvox.fr/restaurants\\_paris/le-reconfort\\_10841/Profil-Place](http://www.eng.cityvox.fr/restaurants_paris/le-reconfort_10841/Profil-Place)

Stutt frá hinu fræga listamannakaffihúsi, les Deux Magots á St. Germain des Prés-breiðgötunni, þar sem að Jean Paul Sartre sat við skrifstír er Drekgagata. Þar er fjöldi litilla en veitingastaða með hóflega verðlagningu. Má nefna La Fermé og Jardins de St. Germain á númer 5 og 14 sem eru klassískir franskir staðir. Þarna er sömuleiðis litill ítalskur staður, Chez Enzo, rekinn af fjölskyldu og er einstaklega heimilislegur. Ekki má heldur gleyma kóreanska grillstaðnum þar sem hver grillar sitt kjöt á litlu grilli. 5 og 14, rue du Dragon, 75006 París, [www.fermestgermain.com](http://www.fermestgermain.com) og [www.jardins-stgermain.com](http://www.jardins-stgermain.com)

# Mikil stækkun flugstöðvarinnar í Keflavík

FLUGSTÖÐ LEIFS EIRÍKSSONAR HEFUR TEKIÐ MIKLUM STAKKASKIPTUM Á SÍÐASTLIÐNUM ÁRUM OG STÆKKAÐ MIKIÐ. NÚ Á AÐ STÆKKA HANA ENN MEIRA OG BÆTA VIÐ FLEIRI VERLSUNUM OG ÞJÓNUSTUADILUM TIL HAGSBÓTA FYRIR FERÐALANGA.

Svokölluð norðurbygging er hin upp-runalega flugstöð sem tekin var í notkun árið 1987. Áformað er að umbýlta skipulagi í norðurbyggingunni og stækka hana jafnframt. Raunar er fyrsta hluta þess verkefnis þegar lokið, sem var að stækka innritunar- og móttökusal og rými verslunar fyrir komufarþega. Allt húsrými á 2. hæð verður lagt undir verslun og þjónustu við farþega. Við skipulagsbreytinguna þar, og stækkun norðurbyggingar til suðurs, rúmlega tvöfaldast verslunar- og þjónusturýmið og verður 8.700 fermetrar í stað 3.600 fermetra nú. Samhliða þessu verður gengið frá

samningum við 10 til 12 nýja verslunareigendur.

Fríhöfnin ehf. tók í notkun nýja verslun í komusal flugstöðvarinnar í júní síðastliðnum. Verslunin var stækkuð um 460 fermetra frá því sem áður var og er nú 1.000 fermetrar að stærð. Stækkun verslunarinnar er algjör byltning frá því sem var. Nú er hægt að gefa hverjum vöruflokki fyrir sig nægilegt rými og bæta útstillingar á vörum. Aukið hefur verið meðal annars úrval snyrtivara, sem þær eru nú í sérdeild í versluninni. „Við erum mjög ánægð með hvernig til hefur tekist og vonum að viðskiptavinir taki breytingunni

vel,“ segir Sturla Eðvarðsson, framkvæmdastjóri Fríhafnarinnar ehf.

Við tilfærslu komuverslunar myndaðist aukið rými í móttökusal flugstöðvarinnar fyrir farþega og stækkun farangursfærifanda. „Salurinn var hættur að anna álagstoppum. Nú gátum við stækkað tvö af þremur færiföndum og um leið myndaðist meira gólfpláss fyrir farþega.“ segir Höskuldur Ásgeirsson, forstjóri Flugstöðvar Leifs Eiríkssonar hf.



FYRIRHUGUÐ STÆKKUN LEIFSTÖÐVAR

# OPTICAL STUDIO

## GLERAUGNAVERSLANIR Í FREMSTU RÖÐ



VERSLUN OPTICAL STUDIO Í SMÁRALIND



# OPTICAL STUDIO

SMÁRALIND • LEIFSSTÖÐ • KEFLAVÍK

FRÍHÖFN

www.opticalstudio.is

## Íslenskir ferðalangar flottir í tauinu

Áður en haldið skal í helgarferðina getur verið vandasamt að velja hvað á að setja ofan í ferðatöskuna. Svavar Örn, einn helsti tiskuspekúlant landsins, hefur ósjaldan skroppið út í helgarferð og hann er ekki á flæðiskeri staddur þegar kemur að því að ráðleggja fólki hverju það eigi að pakka og hvað sé best skilið eftir heima.

„Aðalmálið er einfaldlega að pakka létt, það er númer eitt, tvö og þrjú. Það auðveldar manni svo rosalega í svona stuttum ferðum. Það er líka ekkert leiðinlegra en að búa eftir að töskurnar komi á færibandið þegar maður er með margar töskur,“ segir Svavar Örn. Hann ráðleggur fólki að forðast stóra þunga hluti eins og heitan eldinn. Sérstaklega skal vanda valið þegar kemur að yfirhöfnum. „Fólk á að passa að taka ekki með sér fyrirferðamiklar yfirhafnir. Falleg slá er til dæmis mjög þægileg fyrir konur, tekur ekkert pláss en er samt glæsileg. Karlmenn ættu að taka með sér einn frakka eða léttan jakka,“ ráðleggur Svavar. Aðalleyndarmálið fyrir stutta borgarferð segir Svavar vera fylgihlutina. „Ef strákarnir taka með sér fjölbreytt bindi, skyrtu og nokkra boli þá nægja alveg einar gallabuxur eða ein jakkaföt. Stelpurnar geta kannski tekið með sér eina pilsdragt og síðan bara nóg af toppum sem passa við dragtuna,“ segir Svavar og bætir við að mikilvægt sé að fólk haldi sig í einföldum lit-

um og passi að litasamsetningin sé rétt. Aðrir fylgihlutir eins og skargripir geta umbreytt útliti ferðalanga. „Tvö pör af skóm eiga líka að nægja, ein fin og ein sem eru meira „kasjúl“ og þægileg.“ „Annars klæða Íslendingar sig mjög fint erlendis. Ég held að við séum svolítið töff ferðabjóð. Við erum allavega mun smartari túristar en þeir sem koma hingað, ég meina, aldrei í lífinu mundi ég láta sjá mig í einhverjum Goritex-jakka í miðbænum eins og margir túristar gera hérna,“ segir Svavar að lokum.



Svavar Örn lumar á mörgum göðum ráðum.

# ROKKVEISLA ALDARINNAR

## Classic Rokk

Armúla 5

ROKKSVEIT

RÚNARS JÚLÍUSSONAR

Baldur P. Guðmundsson, Rúnar Júlíusson, Tryggvi Hubner, Júlíus F. Guðmundsson

Leika Klassískt Rock 'N Roll af hressara taginu eftir alla helstu framkvöðla Rokksins  
Chuck Berry, Little Richard, Rolling Stones, Rúnar Júl, Beatles, Elvis...

Helgina

7-8 Október

Aðgangseyrir

1000 kr

Sérstakur gestur  
Óttar Felix  
Hauksson

"The Pretty Things" -  
Tribute, einnig lög eftir  
Bob Dylan o.fl.

www.classic.is    classic@classic.is

# Áttu iPod? Þá þarftu i-deck

frá Monitor Audio

iDeck fyrir allar gerðir iPod

Þú smellir iPodinum framan á tækið og þú ert komin með iPod tónleikahöll...

Verð aðeins kr. 39.800.-



Bestu meðmæli fagfólkanna





Borðað í London



5 skemmtilegir veitingastaðir í London

City-Spice, 138 Brick Lane, A-London  
 Framandi matur ættaður frá Bangladesh, Pakistan og Indlandi. Einkar bragðgóður og þægileg stemning ríkir á staðnum. Á Brick Lane er hægt að fá besta indverska mat í heimi að sögn sumra. Mjög ódýrir réttir, réttirnir kosta frá 300 kr. Frekari upplýsingar [www.city-spice.co.uk](http://www.city-spice.co.uk)

Terra, 53 Cleveland Street  
 Mjög heimilislegur staður með mat á frábæru verði. Gæðamatur frá Miðjarðarhafinu og vinalagt starfsfólk sem lætur manni líða vel um leið og maður kemur inn. Verðið eyðileggur ekki heldur fyrir því fáir staðir í London bjóða jafnlágt verð fyrir jafn vel framborinn mat. Réttir á bílinu 800-2500 krónur. Sjá frekar á heimasíðunni [www.london-eating.co.uk/3769](http://www.london-eating.co.uk/3769)

Gordon Ramsey at Claridge's, Brook Street  
 Mjög finn veitingastaður í einu af finasta hverfi London. Michelin-staður sem býður upp á hágæða franska matargerð, en Gordon Ramsey er einn af frægustu kokkum Breta. Mjög sjarmerandi er að fara þangað í hádegis- en 3ja rétta hádegisverður kostar einungis um 3500 krónur. 3ja rétta kvöldverður kostar um 7000 krónur. Hægt að skoða nánar á [www.gordon-ramsey.com](http://www.gordon-ramsey.com)

Hakkasan, 8 Hanway Place  
 Eini kínverski veitingastaðurinn sem hlotið hefur Michelin stjörnu. Einn heitasti veitingastaður London um þessar mundir. Mjög nútímalega hannaður, góð þjónusta og flottur bar. Reyndar svolítið dýr, en máltíðin kostar um 5500 krónur, ferð þangað er þó peninganna virði. Skoða má ritdóm um staðinn og fá fleiri upplýsingar á [www.viewlondon.co.uk/revi-ew\\_721](http://www.viewlondon.co.uk/revi-ew_721)

La Porchetta Pizzeria, 141-142 Upper Street, Islington  
 Bestu pítsur borgarinnar. Ekta ítalskar pítsur unnar með alvöru hráefnum beint frá Ítalíu. Býður einnig upp á aðra hefðbundna ítalska rétti og í raun eru allir réttirnir frábærir. Einstaklega vingjarnleg þjónusta. Þarna finna allir eitthvað við sitt hæfi. Flestir réttir í kringum 2000 krónur. Meiri upplýsingar [www.urban-path.com/london/pizza/la-porchetta-pizzeria](http://www.urban-path.com/london/pizza/la-porchetta-pizzeria)

Borgir með persónuleika

Sigurður Pálsson hefur lengi þekkt París. Honum finnst einhver óútskýranlegur andi í borginni en hún verður aldrei fullkönnuð.

Sigurður Pálsson rithöfundur og leikskáld var ekki í vandræðum með að velja uppáhaldsborgina sína. „Það er nú borgin sem ég þekki best og sem er þess eðlis að maður hefur aldrei fullkannað hana heldur. Þetta er kannski ekki mjög frumlegt svar en París kemur manni stöðugt á óvart.“ Sigurður hefur ferðast til ýmissa staða þótt hann segist ekki hafa farið nærri nógu víða. Á listanum eru nokkrar borgir sem hann langar að kanna betur, en borgir eru það eina sem hann vill kynna á ferðalögum sínum. „Borgir eru eins og mannaverur. Þær hafa ákveðinn persónuleika sem ekki er hægt að skýra mjög nákvæmlega. Þetta er einhver mjög sterk til-

finning, andrúmsloft, eitthvað sem verður kannski helst líkt við persónuleika lifandi fólks.“ Sigurður kom fyrst til Parísar 19 ára gamall. Hann hefur því þekkt borgina mjög lengi en honum finnst eitthvað vera þar sem taki ekki breytingum. „Margt hefur breyst á ytarborinu. Fólkið er öðruvísi, tíðarandinn annar og ný hús hafa risið. Undirniðri og innst inni er samt eitthvað andrúmsloft sem aldrei breytist. Ég hef oft velt því fyrir mér hvort þetta sé hrein imyndun en svo er ekki. Það er staðreynd að sterkir, óbreytanlegir eiginleikar fylgja borginni.“ segir Sigurður Pálsson sem fær aldrei nóg af hinni römuðu París.



Sigurður Pálsson er heimsmaður sem hefur yndi af heimsborgum.

Stuðningur sem þú treystir, þægindi sem þú elskar

## Stærsti rúmaframleiðandi í heimi!

Hversvegna Posturepedic?

Sealy Posturepedic eru vinsælustu heilsurúm Bandaríkjanna síðastliðin 30 ár. Sealy eyðir meiri fjármunum í vöruþróun en allir aðrir dýnuframleiðendur heims.

Hversvegna Posturepedic?  
 Sealy Posturepedic gormurinn sem er hjartað í heilsudýnnunni, er hannaður í samvinnu við nokkra færustu bækluarskurdæknar Bandaríkjanna. Hann bregst mismunandi við þyngd og því geta tveir misþungir einstaklingar notað sömu dýnuna.

Hversvegna Posturepedic?  
 Sérhannaður styrktarkantur sem tryggir hámarksnýtingu á svefnfleti, ásamt því að kantar dýnnunnar veita betri stuðning. „Thermo Bond“ uppbyggingin dregur úr hreyfingu á milli einstaklinga í sama rúmi.

Reykjavík: Mörkin 4, sími: 533 3500      Akureyri: Hofsbót 4, sími: 462 3504      Egilsstaðir: Miðvangur 1, sími: 471 2954

www.icelandair.is/amsterdam

# Amsterdam



Flug og gisting í þrjár nætur

Verð frá 39.900 kr.

Verð á mann í tvíþýli á Albus Grand 19.-22. jan. og 9.-12. mars.  
Innifalið: Flug, gisting, morgunverður, flugvallarskattar og þjónustugjöld.

Hafið samband við söluskrifstofur Icelandair eða við Fjarsölu Icelandair í síma 50 50 100 (svarað mánud. - föstud. kl. 9-17, laugard. kl. 9-17 og á sunnudögum kl. 10-16).



út í heim

ICELANDAIR  
www.icelandair.is



1. Vakna snemma. Það er ekkert verra en að vera í tímaþröng rétt fyrir brottför. Þess vegna er gott að hafa varaáætlun ef vekjaraklukkan klikkar, til dæmis að hafa láta simann líka hringja eða láta einhvern hringja í sig.

2. Búa til lista yfir nauðsynlega hluti. Reyndar er betra að vera búinn að gera hann nokkru fyrir brottför og áður en lagt er af stað upp á flugvöll er gott að fara aftur yfir listann. Mikilvægir hlutir eins og vegabréf, farseðill, lyf, myndavél, ferðabækur og kort eiga heima á slíkum listum.

3. Mæta tímanlega upp á flugvöll. Þá er hægt að innrita sig í ró og næði því það er fátt eins pirrandi eins og að þurfa að biða í langri röð, vitandi það að margt sé enn ógert og stutt í brottför. Muna bara að flýta sér hægt á Reykjanesbrautinni.



4. Athuga hvenær fyrsta útkall er í flugvélina. Byrjað er að hleypa inn í flugvélna löngu fyrir brottför og allir þurfa að vera komnir um borð nokkru fyrir brottför.

5. Byrja á því að fara í stóru friðhafnarverslunina. Þar gera flestir stærstu kaupin og því gott að vera búinn að ljúka því af fyrst. Síðan er hægt að kíkja í hinar búðirnar. Ef eitthvað gleymist er alltaf hægt að fara aftur rétt fyrir brottför.

6. Kaupa sér eitthvað sem hægt er að taka með í vélina og gerir flugferðina aðeins þægilegra. Gott er að fara í Islandica og kaupa tímarit eða kiljur. Síðan koma spil ósjaldan að góðum notum.

7. Kaupa sér eitthvað smávægis til að narta í á leiðinni. Einnig er gaman að kaupa íslenskt nammi til að gefa vinum ef förimni er heitið til vina sem búa erlendis.

8. Fá sér smá hressingu rétt fyrir brottför. Setjast niður í kaffiteríunni, fá sér eins og einn kaffibolla og eitt rúnstykki. Það getur nefnilega reynt verulega á taugarnar að sitja aftast í vélinni, glorhungeraður og sjá að flugfreyjurnar byrja að bera fram matinn fremst í vélinni.

9. Fara á klósetið áður en stigið er um borð. Í raun algjör nauðsyn því þannig er hægt að setjast niður rólegur og afslappaður og óþarfi að biða eftir því að sætisbeltaljósið slökkni.

## Fullkominn brottfarardagur

ÞAD KANNAST MARGIR VIÐ ÞAD STRESS SEM OFT FYLGIR UTANLANDSFERÐUM, SÉRSTAKLEGA GETUR SÁ DAGUR SEM HALDID ER ÚT VERID MJÖG STRESSANDI. ÞETTA ÁLAG ÆTTI ÞÓ AÐ VERA ÓÞARFT ÞVI MED SMÁ SKIPULAGNINGU ER HÆGT AÐ GERA BROTTFARARDAGINN ÁN ÆGJULEGAN OG ÁN VANDKVÆDA OG ÞANNIG ER HÆGT AÐ NJÓTA UTANLANDSFERÐARINNAR BETUR.

www.icelandair.is/florida

# Florida



Flug, gisting og bíll í átta daga

Verð frá 50.490 kr.

Verð á mann m.v. 2 fullorðna og 2 börn, bíll í B-flokk 15.-23. nóv., 6.-14. des. og 10.-18. jan.  
Innifalið: Flug, bíll í 8 daga, flugvallarskattar og þjónustugjöld.

Hafið samband við söluskrifstofur Icelandair eða við Fjarsölu Icelandair í síma 50 50 100 (svarað mánud. - föstud. kl. 9-17, laugard. kl. 9-17 og á sunnudögum kl. 10-16).



út í heim

ICELANDAIR  
www.icelandair.is



## Áhugaverðir atburðir í Kaupmannahöfn

Alltaf eitthvað að gerast í stærstu borg Norðurlandanna.

Allir Íslendingar geta fundið eitthvað við sitt hæfi í Kaupmannahöfn enda fyrrverandi höfuðborg okkar. Margar listasýningar af alls kyns toga eru í gangi þar í vetur og má nefna sýningu á verkum Henri Matisse í Statens Museum for Kunst sem stendur til 15. maí. Í safninu Ordrupgaard, sem er nýppengt, má sjá sýningu sem nefnist Gauguin og impressionisminn sem lýkur 20. nóvember og síðan eru ávallt áhugaverðar sýningar í Louisiana-safninu.

aftur opnað. Jólástemningin ræður þá ríkjum en meðal atburða er uppfærsla af Hnotubjörnum í tónleikahöllinni, sérstakur jólamarkaður og hægt er að skauta á Tivolivatninu auk margra smærri atburða. Margir stórtónleikar verða í Kaupmannahöfn á næstu mánuðum. Stærstu nöfnin eru án efa White Stripes, Oasis, Prodigy, Coldplay, Jamie Cullum, Franz Ferdinand, Billy Idol, Black Rebel Motorcycle Club og Simply Red. Hægt er að fá frekari upplýsingar um þessa tónleika og aðra á heimasíðunni www.pollstar.com

Meira um Kaupmannahöfn á netinu:

copenhagen.com  
aok.dk  
ctw.dk



# FARÐU FÍNN ÚT Í HEIM

HÁGÆÐA VÖRUR  
Á GÓÐU VERÐI



**BOSS**  
HUGO BOSS

**BURBERRY**

**LLOYD**

  
**LONGCHAMP**  
PARIS

**SAND**  
MEN & WOMEN



*SAGA*  
**BOUTIQUE**

AIRPORT SHOP

Leifsstöð

Sími 4250 345



# ÞAÐ BORGAR SIG AÐ SKOÐA BORGAR- OG BOLTAFERÐIR ÍT-FERÐA...



## EINNIG ÁRSHÁTÍÐAR- OG SKEMMTIFERÐIR FYRIR FYRIRTÆKI, FÉLAGASAMTÖK, SAUMAKLÚBBA OG ALLS KONAR HÓPA

Við bjóðum upp á fjölbreytt úrval af borgarferðum, auk ferða á knattspyrnuleiki, tónleika o.fl. Meðal skemmtilegra borga þar sem hægt er að krydda helgarferð með því að skreppa á völinn, fara á tónleika, í leikhús, út að borða o.s.frv. eru: **London, Manchester, Liverpool, Newcastle, Glasgow, Edinborg, Kaupmannahöfn, Amsterdam, París o.fl.**

Á meðal hótela sem við erum með samning við í London er splunkunýtt **4ra stjörnu De-Luxe hótél** sem stendur við bakka Thames árinna. Þetta glæsihótél býðst viðskiptavinum okkar á einstöku verði.

Í **Kaupmannahöfn** stendur hópum og einstaklingum til boða stórskemmtileg kvöldverðarsýning í glæsilegum salarkynnum, Wallmans Salonger. Mjög hentugt sem árs hátíð smærri sem stærri hópa. Blönduð tónlist frá ýmsum tímum s.s. **Elvis-syrpa, Bítlalög, Queen-syrpa** o.m.fl. Um 20 frábærir söngvarar og leikarar koma þarna við sögu.

Við erum **sérfræðingar í Manchester** eftir margra ára skipulag ferða þangað, m.a. í beinu leiguflugi.

*20 ára reynsla tryggir topp þjónustu fyrir sanngjarnt verð!*



Íþróttamiðstöðinni Laugardal • Sími 588 9900

[www.itferdir.is](http://www.itferdir.is)



# AVIS



Toyota Corolla Station 25.06.04 Bsk, ekinn 51.600 Ásett 1.645.000 Tilboð 1.425.000



Toyota Yaris 5 dyra 25.06.04 Bsk, ekinn 52.600 Ásett 1.024.000 Tilboð 915.000



Toyota LandCruiser VX 14.10.04 Sjsk, ekinn 48.000 Ásett 4.750.000 Tilboð 4.390.000



Renault Clio 4 dyra 21.05.03 Sjsk, ekinn 86.000 Ásett 1.190.000 Tilboð 950.000



Nissan Terrano II 06.07.01 Bsk, ekinn 94.000 Ásett 1.650.000 Tilboð 1.325.000



MMC PAJERO 3,2 05.06.03 Sjsk, ekinn 101.900 Ásett 3.250.000 Tilboð 2.890.000



Dodge Grand Caravan 7 manna 21.06.04 Sjsk, ekinn 62.200m Ásett 2.390.000 Tilboð 1.790.000



Kia Pride 30.05.02, bsk, ekinn 54.700 Ásett 427.000 Tilboð 290.000



Sunlite Pallhýsi 25.06.99. Ásett 450.000. Tilboð 275.000.

Mikið úrval bifreiða til sýnis hjá Bilasölu Avis í Héðingsstötu 1-3 (inni portu TVG símsen) 105 reykvíavík. Opnið laugardag 10-16, virka daga 14-18. Frekari upplýsingar í síma 660 0602

**ALP Bilaleiga**  
Vatnsmyrarveggi 10, 101 Rvk  
Sími: 562 6060  
www.alp.is

## BÍLAMÍÐSTÖÐIN



Peugeot Boxer pallbill árg. '97, diesel turbo, ekinn 134 þús., sk. '06, verð 790.000,- m.vsk., 100% lánað. S. 540 5800/821 6292.



Musso GL diesel turbo árgærd 1999, beinskjapur, 33" hækkan, ekinn 140 þús. km, einn eigandi, þjónustubók, sk. '06, 100% lánað, verð 1.350.000. S. 540 5800/821 6292.



Musso diesel turbo árgærd '98, sjálfskjapur, 33" breyting, ekinn 120 þús. km, (vél ekinn 20 þús.) sk. '06, 100% lánað, verð 1.450.000. S. 540 5800 & 821 6292.



Huundai Accent árgærd '98, 5 dyra, ekinn aðeins 70 þús. km, beinskjapur, vetrardekk, sk. '06, 100% lánað, verð 360.000. S. 540 5800 & 821 6292.



Volvo 850 GLI árgærd '96, sjálfskjapur, leðursæti, og fl. og fl., ekinn 170 þús. km, einn eigandi frá 25 þús., sk. '06, 100% lánað, verð 750.000. S. 821 6292.



MMC Galloper diesel árgærd '98, beinskjapur, 7 manna, ekinn 220 þús. km, einn eigandi sk. '06, 100% lánað, verð 580.000. Einnig með annan galloper árg.98, verð 750 þús. S. 821 6292.



MMC L-200 Double-cab diesel árg. 8/2003, 5 manna, ekinn 130 þús. km, sk. '06, verð 1.790.000,- 100% lánað. S. 540 5800/821 6292.



MM L-300 árgærd '94, 4x4, bensín, 7 manna, ekinn 180 þús. km, álfelgur, dráttarkúla, litur mjög vel út, sk. '06, 100% lánað, verð 390.000. S. 540 5800 & 821 6292.

**Bílamíðstöðin**  
Hyrjarhöfða 2, 112 Rvk.  
Sími: 540 5800  
www.bilasala.net

## BÍLÁS



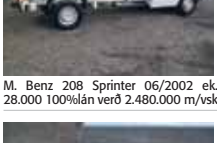
Subaru Forester 01/03 ek 74.000 verð 1.650.000 100% lán



Renault Megane Scenic RX4 08/2001, ek. 77.000, verð 1.370.000. 100% lán.



Volvo S 40 01/2000 ssk. Ek. 50.000 áhvílandi 715.000 verð 1.250.000



M. Benz 208 Sprinter 06/2002 ek 28.000 100%lán verð 2.480.000 m/vsk



Mazda 6 stw. 05/2004 ssk ek. 25.000 verð 2.250.000



Nissan Patrol TD 02/1998 ek. 148.000 hækkaður f. 33" verð 1.550.000



Mazda 3 T 12/2003 ssk. ek. 41.000 verð 1.550.000



Toyota Corolla 4wd stw. 05/1999 ek. 70.000 verð 850.000



Hyundai Gets GLS 11/2004 ek. 19.000 verð 1.190.000 100% lán.



Hyundai Santa Fe 04/2004 ssk leðurúkl ofl. ek. 29.000 verð 2.790.000



Dodge Dakota SLT 06/2001 ssk. pallhús ofl. ek. 32.000 verð 1.990.000



Plymouth Breeze 2.4 10/1997 ek aðeins 64.000 17" felgur verð 790.000



Honda HRV 02/2004 ssk. ek. 44.000, verð 1.790.000, 100% lán.



Renault Megane Scenic 06/2001, ek. 70.000, verð 1.090.000.



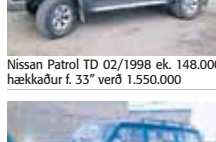
Toyota Yaris Sol 10/2000, ek. 116.000, verð 590.000.



Daihatsu Chiron 7/1998 ssk. ek. 69.000, verð 430.000, 100% lán.



Nissan Patrol TDI 07/1996, ek. 198.000 33" breyting, verð 1.250.000.



Daihatsu Chiron 7/1998 ssk. ek. 69.000, verð 430.000, 100% lán.



Renault Megane Break 04/2001 ek. 90.000, verð 880.000, tilboð 650.000.



VW Golf stw 03/1998, ek. 121.000, verð 480.000, tilboð 390.000, góð kaup.



Renault Megane Classic 02/1999, ek. 140.000 verð 650.000, tilb. 450.000



LINCOLN AVIATOR ULTIMATE. Ssk. Árgærd 2005. E. kinn 0 þ.m.útr. Álfelgur – Bekkskynjari – DVD spilarí ofl ofl. Verð kr. 7200.000. Skipti: Ódyrani.



SUBARU IMPRESA GL SEDAN. Árgærd 2000. Ekinn 88 þ.m.útr. Álfelgur – Geislasplari – Innsprínging. Verð kr. 950.000- Skipti: Ódyrani.



TOYOTA RAV 4. Árgærd 1997. Ekinn 155 þ.m.útr. Álfelgur – Dráttarkúla – Geislasplari Verð kr. 670.000.

**Bílasalan Bílás**  
Þjóðbraut 1, 300 Akranes  
Sími: 431 2622  
www.bilas

## BÍLASALAN Nú á tveimur stöðum!

# HÖFÐAHÖLLIN

567-4840 og 660-0565  
Vagnhöfða 9 & Kletthásl 2



KIA SORENTO Ek. Diesel, Árg. 05. Ekinn 0 þ.m.útr. Álfelgur, Geislasplari, Kastarar. Verð kr. 3950.000. Ath skipti.



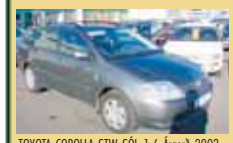
FORD ESCAPE, árg. 2001, ek. 126 þús. km. Sjálfsk., ABS, filmur, CD, álfelgur, kastarar og fl. Verð 2590 þús. Ekkert áhvíl. Ath skipti á fót.



PEUGEOT 406 STW. Árg. '01. Ek 86 þ.m.útr. ABS hemlar, Ármjóði, Dráttarkúla. Verð kr. 1050.000. Ath skipti ódyrani.



TOYOTA LANDCR 90 VV 7MANNA. Árg. '97. Ek. 126 þ.m.útr. Diesel, Dráttarkúla, Driflæsingar, Fjarstýrðar samlæsingar, Cd. Verð kr. 2090.000.



TOYOTA COROLLA STW SÓL 1,6 Árgærd 2003. Ekinn 25 þ.m.útr. Dráttarkúla – Fjarstýrðar samlæsingar – Geislasplari Verð kr. 1670.000.



VOLVO V 70 X/C CROSS COUNTRY 2,4 TURBO Árgærd 2001. Ekinn 70 þ.m.útr. Kastarar – Leðuráklæði – Lítað gler. Skipti: Ódyrani Verð kr. 2950.000.



SUBARU LEGACY GL 2000I. Árgærd 2004. Ekinn 5 þ.m.útr. Diesel knúinn. Skráður aftan – Innsprínging. Verð kr. 2070.000. Skipti: Ódyrani.



TOYOTA COROLLA TOURING TERRA. Árgærd 1998. Ekinn 198 þ.m.útr. Loftþæla – Pluss áklæði – Rafdrifur rútur. Verð kr. 580.000.



TOYOTA HIACE 2.4TD DIESEL. Árgærd 2000. Ekinn 113 þ.m.útr. Diesel knúinn. Skráður 2 manna. 5 girar. Verð kr. 1250.000.



BMW 325i 1. Ssk. Árgærd 1992. Ekinn 218 þ.m.útr. Álfelgur – Geislasplari – Höfuþþöðar aftan Verð kr. 610.000.



Árgærd 1998. Ekinn 99 þ.m.útr. Álfelgur – Dráttarkúla – Filmur. Verð kr. 3190.000. Skipti: Ódyrani.



TOYOTA COROLLA TERRA 1400. ABS hemlar – Geislasplari. Verð kr. 840.000.



TOYOTA RAV 4. Árgærd 1997. Ekinn 155 þ.m.útr. Álfelgur – Dráttarkúla – Geislasplari Verð kr. 670.000.



MBENZ C 32 AMG 6V KOMPRESSOR. Árgærd 2002. Ekinn 113 þ.m.útr. Ssk. Kastarar – Leðuráklæði – Lítað gler ofl. Verð kr. 5190.000. Skipti: Ódyrani.



SUBARU IMPRESA GL SEDAN. Árgærd 2000. Ekinn 88 þ.m.útr. Ármjóði – Geislasplari – Innsprínging. Verð kr. 950.000- Skipti: Ódyrani.



LINCOLN AVIATOR ULTIMATE. Ssk. Árgærd 2005. E. kinn 0 þ.m.útr. Álfelgur – Bekkskynjari – DVD spilarí ofl ofl. Verð kr. 7200.000. Skipti: Ódyrani.



TILBOÐ TILBOÐ 790 LISTAVERÐ 1020. RENAULT MEGANE CLASSIC. Árgærd 2001. Ekinn 64 þ.m.útr. Geislasplari, Hiti í sætum, Höfuþþöðar aftan. Verð kr. 790.000. Skipti: Ódyrani.



TILBOÐ 2790 STG. SUBARU IMPRESA WRX STI. Árgærd 2003. Ekinn 20 þ.m.útr. Kastarar – Lítað gler – Líknarbelgjar. Verð kr. 2950.000. Skipti: Ódyrani.

Leitaðu ekki lengra.  
Erum með rétta bílinn fyrir þig!

Opnið virka daga frá kl. 10:00-19:00  
og laugardaga frá kl. 12:00-17:00



**BÍLAHORNID**

**BÍLAHORNID**  
BÍLALAGA

Funahöfða 5 - Sími 567 2400

FRÍTT INNGJALD FYRIR  
NYLEGA FÓLKSBÍLA OG  
JEPPA Í STÓRUM OG  
BJÖRTUM INNISAL.

LEIKADSTADA FYRIR  
BÖRNIN OG ALLTAF HEITT  
Á KONUNNI.

PERSÓNULEG OG GÓÐ  
ÞJÓNUSTA.

HJÁ OKKUR FÆR PINN  
BILL ATHYGLI.

**BÍLAHORNID**  
BÍLALAGA

Funahöfða 5 - Sími 567 2400

**Bílahornid**  
Funahöfða 5, 110 Reykjavík  
Sími: 567 2400  
www.bilahornid.is

**BÍLASALAN.IS**



Hyundai Trajet 7/2002, ek. 63 þ. km. 7 seta, 5 gir, dráttarkörur o.fl. Verð 1.550.000.- upplýsingar á www.bilasalan.is og 866 5354 og 533 2100.



BMW 540i Steptronic 6/1999, ek. 122 þ. km, leður, lúga, ssk, o.fl. Lán 2.100.000.- Verð 2.990.000.- Tilboðs- verð 2.490.000.- upplýsingar á www.bilasalan.is og 866 5354 og 533 2100.



BMW 528i IA 3/1996, ek. 249 þ. km. ssk, toppluga, ný skoðaður nýlegt hedd. Verð 1.090.000.- upplýsingar á www.bilasalan.is og 866 5354 og 533 2100.



VW Golf 1.6 1997, ek. 139 þ. km, álfelgur, CD, 5 gir, mikið yfirfarinn. Verð 390.000.- upplýsingar á www.bilasalan.is og 866 5354 og 533 2100.

**Bílasalan.is**  
Stórhöfða 24, Reykjavík  
Sími: 533 2100  
Sími 5332100 og 8665354  
www.bilasalan.is



Til sölu Volvo FL610 árg 2000, ekinn 188 þús. Vörukassi lengd 5,5 m. Ein hurð á vinstri hlið. Vörulyfta 1,5 tonn. Upplýsingar í síma 515 7000 Brimborg eða í síma 893 4435.

**Brimborg**  
Bíldshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is



MMC Pajero 3.2 diesel 11/2004 ekinn 23 þ. km. Með öllu, 33" breyting. Verð 5.450.000.



Mmc Outlander '03 beinskíptur ek. 42,þ.km verð 1.980.000

**Hekla Söluumboð**  
Sími: 420 5000



Peugot 206, 2l, beinskíptur, ek. 15 þús, árg 2005, hardtopp, leður, tölvustýrð miðstöð. Upplýsingar í síma 565 2500.

**12 Volt**  
Malarhöfða 2, 110 Reykjavík  
Sími: 565 2500



Nýr Chrysler Crossfire Limited. 3.2l vél, 215 hð. Leðurinnrétting, álfelgur 18" að framan og 19" að aftan. Rafm. í öllu, HID ljós, loftkæling, spoiler sem fer upp við aukinn hraða o.fl. Fleiri litir fánlegir. Til sýnis á staðnum. Algengt verð um 5,5 milljónir. Okkar verð 3.990 þús.

**Sparibill ehf**  
Skúlagötu 17, 101 Reykjavík  
Sími: 577 3344  
www.sparibill.is



VW Touareg V-8 08/2004, ekinn 14 þ.km., loftþúðafjóðrun, Xenon, Navigation, tölvustýrð loftkæling, fjarlægðarskýrnarar að framan og aftan, Nappa leður, rafdrifin framsæti með minni, 19 tommu "Athos" álfelgur, rafdrif stýri, speglar og sæti með minni, samdrif pakboagar, fjarlægjanleg dráttarkúla og margt fl.



Max II ATV 6 hjól, hægt er að sigla á, spil, snjóttönn, snjóbelti og blæja. Verð 750.000. skipti áthugandi á bil og borga 400-700 þ. á milli. Toppbílar, Kleitaháls 2 Sími 587 2000.

**Toppbílar**  
Kleitaháls 2, 110 Rvk.  
Sími: 587 2000  
www.toppbilar.is

### Bílar til sölu

**BÍLALEIT**

GM, Ford, Toyota, NISSAN, Audi, VW, Mercedes-Benz, SEED, Volvo

**3 milljónir bíla**  
Nýir og notaðir  
Bílar á tegri verði!

**BESTU BÍLAKAUPIN**  
islandus.com  
www.islandus.com - Sími 552 2000

Leitin að nýjum bil hefist á www.islandus.com. Við seljum bíla langt undir markaðsverði, veitum öfluga þjónustu, allt að 5 ára ábyrgð og úteigum bílalan. Ef draumabíllinn þinn er ekki til á vefnum okkar í dag, finnum við hann fljótt með alþjóðlegri bílaleit. Gerðu kjarakaup í Bílabúð eða reyfarakaup á BílaUppboði Islandus.com. Sími þjónustuværs 552 2000 og netsjall við sölu-menn er á www.islandus.com



Cherokee 2004 til sölu. Silfurgrár, ekinn 23 þ. m. Vel búinn bíll. Sjálfskíptur. Verð aðeins 2.790.000. Uppl. í síma 824 4790.



Fjór hjóladrífinn Jaguar X-Type 2.5, árg 2002, ek. 120.000, sjálfskíptur með öllu. Verð 2.100.000, ath. skipti. Uppl. í s. 869 0996.



Til sölu Rav 4 9/96 ek. 173 þ. km., beinskíptur, snyrtilegur bíll. V. 590 þ. Bíla- og vélasala Borgarnesi 437 1200 www.geisli.com



Til sölu Chevy Van 20 árg. '92, sjálfskíptur. Verðtilboð. Uppl. í s. 898 8929.



Til sölu Subaru Legacy LS 2.2 L, ekinn 145 þús km, árg. 1995. Bíll í topp ástandi. Verð 490 þús. Upplýsingar í síma 822 7191.



Hefur þú séð þennan bíl. Honum var stolið á Akureyri aðfararnótt mánudagsins 3/10 sl. Ef þú hefur séð hann síðan þá vinsamlegast hafid samband í síma 998 2459.



KIA CARNIVAL V-6 2.5L, 7manna, árg 2000, ekinn 75þús km, sjálfskíptur, rafmagn í rúðum og sætum, abs, álfelgur, 2x dekkjagangur, gleropppluga, líkna-belg, hlíðarhurdir báðu megin, ný timareim ný skoðaður mikið yfirfarinn verð: 990.000 ákvilandi 800þús 17þús þr man, uppl. í síma 825-2205

Til sölu Toyota 4runner '89, breyttur 38". V. 200 þús. Ath. skipti. s. 899 0364.

### 0-250 þús.



**Útsala Útsala!**  
Galant GTI 16 v, 2.0 L, 4 d., 5 g., rafm. + hiti í sætum og rúðum, álf. Verð 120 þús. Uppl. í s. 820 3286.



Til sölu Nissan Sunny SLX, ssk., árg. 1993, ekinn 147 þús, vel með farinn, vetrardekk. Verð 200.000. S. 696 9803.



Til sölu Dodge Shadow '91, einn eiganði. Nýsk. V. 100 þús. strg. Uppl. í s. 892 5739.

Mazda 323 '87, nýskoðuð. Heilsársdekk, CD spilar í ábyrgð. 30 þús. S. 690 5571 eftir 16.

Charade árg. '93, 4ra dyra, 16 ventla, selst á aðeins 95 þús. S. 699 3548.

Nissan Micra árg. '95, ssk., 3ja dyra, álfelgur og spoiler, CD. Tiboðsverð 180 þús. S. 659 9696.

### 250-499 þús.



MMC Carisma 1600, árg. '98, ek. 132 þús. Uppl. í s. 690 2641.

Til sölu Subaru Impreza árg. 97, 4x4, station, ek. 177 þús. Góður bíll á heilsársdekkjum. Verð 380 þús. Sími 821 9560.

### 500-999 þús.



BMW 320i árg. '97. Mjög góður bíll í góðu standi. 2000 vél, 5 prepa sjálf-skipting, 6 cylendra, 150 hestöfl, K&N Loftsia. Lakkid í mjög góðu standi. Fyrir nánari upplýsingar hafid samband í síma 863 0578.



Til sölu Megane Scenic árg. '98, 1.6 L, ek. 85 þús, 5 gir, sk. '06. Verð 680 þús. Skipti ódyrari. S. 868 8565.



VW Bjalla 200 árg. '98, ek. 95 þús. Upplýsingar í s. 690 2641.



Toyota Avenis árg. '98 ek. 125.000.- 1.8 sjálfskíptur. Verð 690 þús. Uppl. í s. 897 2023.



Til sölu Honda CRV árg. 1998, ek. 132 þús., áhvlán 600 þús. afb. 24 þús. á mán. Verð 950 þús. Uppl. í s. 856 2794.

VW Polo árg 99, 1400cc. 5 dyra, nýskoðuð. Ekinn 75 þ.km. Verð 650 þ. Uppl. í s. 697 5330.

### Passat gegn yfirtöku á láni

VW Passat árg. '98, ek. 124 þús, station, beinsk., falletgur bíll, fest gegn yfirtöku á láni. Uppl. í s. 821 5080.

**Tilboð!**  
Til sölu Dodge Caravan árg. '97, 7 manna, ek. 168 þús. 200 þús. út og yfirtaka á láni uppá 380 þús. Uppl. í s. 616 8877.

### 1-2 milljónir



Toyota Avenis Sol beinsk., ekinn 22 þús. Á götuna 15/10 2004. Verð aðeins 1.980.000. Uppl. í síma 895 5688, Björn.

### 2 milljónir +



Til sölu Nissan Patrol 35" Nýsk. 03/03 Ek. 58 þús km. Verð 3.500.000. Uppl. í s. 895 0007.



**Sparibaukur fyrir veturinn**  
Dahatsu Terios SX 1300 árg. 08/98 sjálfskíptur ekinn aðeins 70 þús. Smurbók frá upphafi. Álfelgur. Bílalan 370 þús. 14 þús. á mán. Verð 490 þús. Uppl. í s. 487 5838 & 892 5837. Uppl. gefur einnig Bílasala Suðurlands Selfossi s. 480 8000, Haukur Kristján.



Til sölu Dodge Magnum SXT árg. 2005 V6 250 HP, 20" Boss chromefelgur, Ekinn 23.000 km. Áhvlán bílalan. Verð kr. 3.950.000. Uppl. í síma 898 2099.

### Bílar óskast

Óska eftir þokkalegum bil frá 0-80 þús. staðgreitt. Verður að vera skoðaður '06. S. 864 5290.

Óska eftir 4-5 dyra bíl á verðbilinu 100-200 þúsund, ekki station bíll. Uppl. í s. 868 9631.

Óska eftir bíl, helst ekki eldri en '93 á 0-150 þús. Má þarfnast lagfæringar. Uppl. í s. 691 9374.

### Jeppar



Til sölu Nissan Patrol árg. '97 ek. 230 þús., háþekja, breyttur á 38" dekkjum og álfelgur. Uppl. í s. 892 4030.



Nú er tækifærið viltu verða ríkur á tūrhestakeyrsli eða eignast frábært upp-lag í húsbíl. Til sölu er þessi Ford Econoline 350 Power Strok árg. 1996 mikið breyttur. 2 dekkjagangur á felgum. Uppl. í s. 892 4030.



Nissan Patrol 2.8 SE árg. '00 ek. 139 þús. 38" breyttur. Falletgur og vel með farinn bíll. Tilboð 2.6 mill. S. 867 5059.



Nýja eða nýlega jeppa færðu ódyrara hjá Islandus.com. Splúnkunnir Explorer frá kr. 3.290.000, Jeep frá kr. 3.340.000. Næstum nýir 2005 bílar undir 3 milljónum. Við seljum bíla langt undir markaðsverði, veitum öfluga þjónustu, allt að 5 ára ábyrgð og úteigum bílalan. Ef draumabíllinn þinn er ekki til á vefnum okkar í dag, finnum við hann fljótt með alþjóðlegri bílaleit. Gerðu kjarakaup í Bílabúð eða reyfarakaup á BílaUppboði Islandus.com. Sími þjónustuværs 552 2000 og netsjall við sölu-menn er á www.islandus.com www.islandus.com

### VESPUÐ/BÍLAR TIL SÖLU

Vorum að taka heim vespuð 125 cc fyrir ökumann og farþega í 2 litum aðeins kr. 198 þús. með skráningu og númeri.

Sími 587 1135  
helgar 845 5999



### Kaupuð bil beint frá Bandaríkjunum

Við hjálpum þér að velja þinn bíll  
Við bjóðum lægstu flutningsgjöldin sem vól er á  
Við bjóðum lægsta gjaldid fyrir þjónustuna  
Okkar þjónusta er örugg, auðveld, hröð og traust.  
**Bílar, traktarar, traktarar, bílhlífir,  
aðrar vélar, varahlutir og bátar.**

Vikulegar sendingar til Íslands frá Bandaríkjunum

International Ventures LLC  
Suffolk, Virginia USA, T-001-757-986-3800  
F-001-757-986-3801, e-mail: IVC@IVC.us



**2006 JEEP COMMANDER**  
 Kominn til landsins  
**Komdu og skoðaðu!**



**Ný hönnun frá Jeep**  
 BESTU BILAKAUPIN islandus.com

Sýningarbill kominn til landsins! Komdu og skoðaðu fyrsta Jeep Commander billinn á Íslandi. Nýr 7 manna Jeep Commander. Algerlega ný hönnun. Nánari upplýsingar á [www.islandus.com](http://www.islandus.com) Gerðu kjarkaup í Bilabúð eða reyfarakaup á BilUpþjöðil Islandus.com. Sími þjónustuværs 552 2000 og netspjall við sölumenn er á [www.islandus.com](http://www.islandus.com) [www.islandus.com](http://www.islandus.com)



Nissan Patrol disel árg. 1992, nýfirfarinn og skoðaður, skipti komat til greina á jeppa eða fólkabil helst sjálfskiptum. Uppl. í s. 487 5838 & 892 5837. Uppl. gefur einnig Bilasala Suðurlands Seffossi s. 480 8000, Haukur Kristján.



Nissan Terrano II Luxury árg. 03/04/01, disel, ssk, ek. 150 p, drök, toppil, 6 diska CD magasin, rafm., fjástr. saml. Gullfallegur bill og vel með farinn. Skipti komat til greina á dýrari eða ódýrari. Uppl. í s. 487 5838 & 892 5837. Uppl. gefur einnig Bilasala Suðurlands Seffossi s. 480 8000, Haukur Kristján.



MMC Pajero 2800 túrbó disel, ssk, árg. '98, nýfirfarinn og skoðaður. Drökörur, CD, fjástr. læsingar. Smurbók frá upphafi. Ek. 200 þús. Toppentak. Verð 1.380 þús. Áh. 1 milljón. Uppl. í s. 487 5838 & 892 5837. Uppl. gefur einnig Bilasala Suðurlands Seffossi s. 480 8000, Haukur Kristján.



**Gullmoli**  
 Land Cruiser 100 árg. 2000, ekin 76.000 km. 1 eiganndi. Verð 4.2 m. Uppl. í síma 892 1339.



Ford Explorer '91, ekin 114 þús. 1 eiganndi. Verð 300 þús. S. 557 3431, 5645111 & 849 4778.



Kia Grand Sportage 2002, ek. 43 þús. beinsk., verð 1.490 þús. Lán 900.000, 18 þús á mán. Uppl. í s. 822 3001.



Mjög fallegt Honda Shadow, 750cc árg. '04. Svart og krómáð, ekið 1.000 km. Sími 899 5033.

**Fjór hjól**

Til sölu Bombardier DS650 árg. 2001. Verð 480 þús. Ahvílandi 205 þús. Uppl. í s. 897 4513.

**Vélsleðar**



Til sölu tveggjaveðsleða kerra með sturtum og gömlu skráringunni. Uppl. í s. 892 4030.

**Kerrur**

Ísl. jeppa, verktaka, hesta og hjóla kerrur, nokkrar stærðir til. Einnig járnhlöð eftir pöntun. S. 899 2202 J.E.S ehf.

**Hjólhýsi**



Hjólhýsi til sölu Burstner 450TS árg. 2004 á kr 1.700.000.- m/fortjaldi. Uppl. í síma 891 8853 & 897 0214.

**Tjaldvagnar**

Tek tjaldvagna/fellihýsi í geymslu (upph.) 90 km frá Rvk. Uppl. í s. 848 0454

**Vinnuvélar**



**Ertu að leita að skotbómulyftara?**  
[www.kraftvelasalan.is](http://www.kraftvelasalan.is)



**Komatsu WH609**  
 Nýr - Árgerð 2005  
 Tíðboðverð kr. 4.800.000 án vsk.  
 Kraftvelasalan Sími 535 3500

**Lyftarar**



**ALLAR GERDIR AF VINNUYFTUM TIL LEIGU GÓÐ TÆKI & BETRA VERÐ**  
 sími 565 4646 & 660 1700  
**WWW.ARMAR.IS**

**Hjólbarðar**

4 nánast ónotuð nagladekk á Peugeot 206, á felgum, 4 hjólkoppar fylgja, Gott verð. Uppl. í síma 694 3828.

4 stk. nýleg nagladekk, 175/65R 14, verð kr. 15 þús. Uppl. í síma 895 7310.

4 stk. 15" nelgd Briston dekk til sölu. Einnig litil þvottavél. Uppl. í s. 616 2029.

Michelin vetrardekk á felgum, notuð á Subaru Legacy til sölu. Uppl. í s. 568 5756.

Til sölu nýleg, nelgd dekk á álfelgum, undan Santa Fe, 225/70 R16. Uppl. í s. 899 2230.

16" felgur undan Pajero jeppa tilvalið að setja vetrardekkinn á þær. Uppl. í s. 894 5213.

**Varahlutir**



**Varahlutir**  
 BILVARAHLUTIR Á LAGER  
 Seljum líka hörku boddi og ljós.  
 Við erum ykkar bönus.  
 AB Varahlutir  
 Opíð frá virka d. 08.00-18.00  
 Betri vara, betra verð.  
 Sími 567 6020. Bildshöfði 18  
[www.abvarahlutir.is](http://www.abvarahlutir.is) og [www.boddi.is](http://www.boddi.is)

Partar VTS S. 421-8090. Subaru Impres 2.0GX '03 Toyota, Nissan, Opel, Audi 100 '95, Lancer Golf. Opíð 6-18. Lau. 10-15.

Partasala Guðmundar Tangarhöfða 2, S. 587 8040. Erum að rífa Mázdu, MMC og Nissan frá árg. '88-'97. Kaupum bíla til niðurrifs.

**Ópel partar**

Er að rífa Zafira 99-04, Vectra 93-01, Astra 95-02, Corsa 95-02, Combo 95-00. Viðgerðarþjónusta kaupum Opel bíla. Opíð um helgar. Sími 553 9900 & 845 2996.

**Peugeot-Citroen.**

Peugeot, Citroen. Er eingöngu að rífa Peugeot og Citroen. Franskir bílpartar ehf. S. 587 8200 & 694 9117.

Bíllutir, Kaplahrauni 14 Dranghrauns megin, S. 555 4940. Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eignum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrifs.

**Hedd 557 7551**

Bílapartasala sem sérhæfir sig í MMC, Bens, VW, Musso, Skoda og fl. Opíð mán.-föst. 9-18.

Vélbúnaður og bodyhlutir í VW Golf, Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Airbag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

**S. 555 3560**

Bílapartar og þjónusta. Eignum varahluti í flestar gerðir bíla. Dalshrauni 20.

**Aðalpartasalan s. 565 9700**

Kaplahrauni 11 HF. Eignum varahluti í Hyundai, Peugeot, Mazda, MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til niðurrifs.

**bílapartar.is**

Bílapartar, erum flutt í Grænumýri 3 Mosfellsbæ, s. 587 7659. Erum eingöngu með Toyota. Kaupum Toyota-bíla. Opíð virka daga frá 10-18.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eignum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.á.m. Ford, Opel, Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum bíla til niðurrifs.

**Bílapartasalan Ás**

Skúthraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurrifs.

Á til varahluti í ýmsa bíla. 4 stk. dekk 195/65/15 á 6 þ. S. 896 8568.

**Viðgerðir**

Ef þú ert pipir og bremsurmar braka, hættu að aka og láttu okkur laga. Kvikkþjónustan, Sóltúni 3, s. 562 1075.

**KEYPT & SELT**

**Til sölu**

**www.bruogg.is**  
 Allt fyrir bruggara!!!  
 Þú ert til þitt eigið gæða vín.  
 Frí heimsending á höfuðborgarsvæðinu.

**STIGAR & HANDRÉ**  
[www.atlantskaup.is](http://www.atlantskaup.is)



Stigar hringstigar og handréd á lager. Til í 38mm þykkt beygi, gler og einnig stál. Mjög hagstætt verð. Einnig ryðfrítt fíting íáanleg á sama stað. Atlantskaup ehf. Uppl. í s. 533 3700.

**PIZZA 67**

**1000 kr. Tíðboð!!!**  
 Allar pizzur á matseldi eða með 2 áleggjum á aðeins 1000 kr. og hvítlauksbrauð fylgir fritt með, alla daga þegar sótt er. Opíð 16-21 alla daga. Pizza 67 Austurveru, Háaleitisbraut 68. S. 800 6767.

**Lagersala, Trönuhrauni 10, hafnarfirði. (Gull hús)**  
 Disel 1.200-4000 þús. Von dutch 1.200-4000 þús. Geisladiskar 300 kr. Vídeómyndir 200 kr. Vídeó-barnamyndir 300 kr. Tölvuljós-myndapappír 500 kr. Leikföng og margt fl.  
**Uppl. í s. 869 8171**



Mjög flottur saumlaus bh stærðir A-C skál kr. 2.650.- buxur í stíl kr. 1.485.- Misty, Laugavegi 178, 105 Reykjavík sími 551 3366. Mælum og veitum faglega ráðgjöf. Opíð kl. 10-18 mán-frös & kl. 10-14 lau.

Til sölu hefðlukkur sem nýr. Sér ekkert á honum. 135x50cm. Kostaði 14.900 fyrir 2 árum. Selst á 9.000 kr. Uppl. í s. 568 1072.

**Þvottavélar**  
 Til sölu 3 kg, 5 kg og 9 kg þvottavélar. Tökum bílað upp í. Sími 847 5545.

Nett hílusamstæða ca 8 ára gömul, fæst fyrir litíð. Uppl. í s. 690 2500.

Til sölu litíð notaður ljósabekkur, selst ódýrt. Uppl. í síma 846 1623.

Til sölu eldhúsinnrétting með tækjum. Uppl. í síma 861 3825 & 867 4616.

Íssk 145 cm/sérfrysti á 10 þ. 125 cm á 8 þ. Barnakerra á 4 þ. Barnabístóll á 2 þ. 4 stk. 13" naglad. á Subaru felgum á 8 þ. S. 896 8568.

**Hljóðfæri**

Litíð gott Yamaha Pianó til sölu. S. 896 2740 & 587 0934.

**Sjónvarp**

Sjónvarps/vídeóviðgerðir. Afsl. til elli/þrykja. Sækjum. Litsyn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

**Tölvur**

**Ódýrar tölvuviðgerðir!**  
 Alhliða tölvuviðgerðir og uppfærslur. Uppl. í s. 899 8894.

**Tölvuviðgerðir frá 1500 kr.**  
 Heimþjónusta í hæsta gæðaflokki. Ókeypis uppsetning á öflugri vöruskrum. Miðnet, s. 694 6161.

**Til bygginga**

**BENAZZATO**  
 Eignum til afgreiðslu hina vinsælu sjálf-reisandi Benazzato Byggingakrana.  
 Kynnið ykkur verð og gæði.  
**KVARNIR**  
 Tunguháls 15  
 sími: 564 6070  
[www.kvarnir.is](http://www.kvarnir.is)

**EFNI TIL BYGGINGA**  
 Eignum ávallt á lager helstu plasthluti t.d. mótárir, kóna, tappa, piðustöbla, sökkulútt, þrikantaletta o.fl.  
**KVARNIR**  
 Tunguháls 15  
 sími: 564 6070  
[www.kvarnir.is](http://www.kvarnir.is)

**Verslun**

**Nýtt!! Nýtt!!**  
 Venus erotic store. Var að lenda 10-16 tíma 2ja diska DVD, verð 5.990. Allar spótur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyju-gótu 1 sími 552 2525. [www.venus.is](http://www.venus.is). Sendum í póskrófu um land allt.





Vorum að taka upp nýjar vörur. ATH höfum opnað eftir á laugardögum frá 11-14. Opíð frá 10-18 virka daga. H-Galleri Grænátúni 1, Kóp. S. 554 5800.

## ÞJÓNUSTA

### Hreingeringar

**Hreingeringaþjónusta**  
Þvegillinn  
5 44 44 46  
Hreingeringur, bónum, þrifum givgi og eftir ídnabarmann.  
Eksortum um flutningaþjónu.  
Þvegillinn, stíflað 1969, Sími 544 44 46

Nostra Hreingeringaþjónusta. Tökum að okkur fyrirtækja-, heimilis-, flutnings-, stígagangarþjónu og teppahreinsun, bóvinnu og gluggaþvott. Uppl. í s. 578 1450 eða senda fyrirspurnir á nostra@nostra.is

Ertu að flytja? Og búin á því? Láttu mig um þríf. Föst verðtbl. Flutningsþjónu Bergþóru s. 699 3301.

### Ræstingar

Sé um heimilis- og flutningsþjónu. Mikil reynsla. Vönduð vinnubrögð. Sími 698 2688.

### Garðyrkja

#### Túnþökur

Túnþökuróllur, túnþökur og holta-gróður ávallt fyrirliðgjandi.  
**Túnverk ehf. Sími 892 3666**  
Gyflí Jónsson

#### Túnþökur.

Úrvals túnþökur til sölu. Frí heimkeyrsla. Túnþökusala PG Ehf. S. 891 8891.

#### Túnþökusala Oddsteins

Túnþökur til sölu, frí heimkeyrsla. Steini. S. 663 6666 & 663 7666.

### Málarar

Víðgerðir og málningabjónusta, utanhús og innan. Uppl. í s. 869 3934. Víð-hald og Málning ehf.

#### MK Húsamálun

Vanir menn getum bætt við okkur fleiri verkefnum. Uppl. í s. 867 4608.

### Búslóðaflutningar

**Flutningaþjónusta**  
Brynjars.  
S. 898 6565.

Búslóðaflutningar og búslóðagæmsla. Stór bíll. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningaþjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafl., planöfl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþjónu. Mikael. S. 894 4560.

G.S. flutningar ehf. Getum bætt við okkur öllum tegundum flutninga. 10 ára reynsla. Upplýsingar gefur Stefán í s. 821 1966.

Hasso Ísland. Ertu að flytja? Höfum til leigu ýmsar stærðir af sendibílum sem henta þér, á verðum sem koma á óvart. Síminn er 555 3330 Hasso Ísland

### Húsviðhald

Þak- og utanhússkæðningar og allt húsviðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

Húsaasmiðameistari getur bætt við sig verkefnum. Nýsmiði, viðhald og víðgerðir. Uppl. í s. 894 0031.

Þök, rennur, gluggar, hurðir, veggir, gólf. Smíðalausnir Josep 899 3011.

**Bortækni**  
S:892-7544  
Allhliðar  
Þjónusta  
Steypusögum  
Kjarnaborun  
Múrbot  
Prífalæg umgengni  
20 ára reynsla

### Stíflubjónusta

**FJARLÆGJUM STÍFLUR**  
Úr vöskum, wc-lögnum, bakkenum, niðurfötum, þak & drönglögnum.  
**RÖRAMYNDAVEL DELUBILL**  
Valur Helgason ehf.  
896 1100 - 568 8806  
www.stiftla.is

**Stíflubjónustan ehf**  
S.5542255; 8965800  
Stíflulosun-Röramyndun  
www.stiftlujonustan.is

### Tölvur

Ódýrar tölvuvíðgerðir. Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Víðgerðir frá Microsoft. 10 ára reynsla. Ríkharður S. 898 0690, 8-23 alla daga.

Opíð allan sólahringinn. Geri við tölvur í heimahúsum og skrifstofum. Fljót og góð þjónusta. Víðgerðir og uppsetning. Sími 693 9221. www.tolvuvaktin.is

### Snyrting

Acryl, gelneglur og víðgerðir. Gott verð. Uppl. í s. 511 1552.

### Spádómar

**Alsþá 908-6440**  
Finn tynða muni. Andleg hjálpi, Ráðgjöf, nýjar leiðir, NLP, Y. Carlsson.

#### Örlagalínan 908 1800 & 595 2001

Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

### Trésmiði

Tek að mér allt alm. viðhald húsa, s.s. málnu, múrun og trésmíðavinnu. Föst tilboð eða tímavinna. S. 616 1569.

### Víðgerðir

Lofnetsuppsetningar og -víðgerðir. Inn-úthúsvíðgerðir og nýlagnir. Vönduð vinna. Lofnetsþjónustan Signal. S. 898 6709. Lítil bíð.

### Rafvirkjun

**Raflagnir og dyrasimar**  
Raflagnir og dyrasimaþjónusta  
Endurnýjun í eldri húsum  
Töfluskripti  
Tilboð  
RAFNEISTI  
Löggtur rafverktaki  
Sími 896 6025

**Raflagnir Dyrasimar**  
Set upp ný dyrasimakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldra húsnæði ásamt víðgerðum og nýlögnum  
Fljót og góð þjónusta  
Sími 893 1733  
Jón Jónsson  
Löggtur rafverktaki  
www.raflagnir.is

### HEILSA

#### Heilsuvörur

Missti 10 kg á 12 vik. Þú getur það líka með Shape Works. Rannveig 862 5920 www.heilsuval.topdiet.is

15 kíló farin með Shape-works. Borðið og grennstíll Edda S. S. 861 7513 & 820 7547.

Léttari og hressari með Herbalife. www.dagarnur.is og herbaife@mmedia.is. s. 891 8902, Ásta.

Frábær líðan. Aveg síðan. Herbalife www.eco.is Eirja Bjartmarz. eirja@eco.is 899 4183.

Herbalife - Shapeworks - Nourifusion. Upplifðu muninn WWW.ARANGUR.IS 5.586 8786.

#### Fæðubótarefni

Viltu léttast? Eða þynjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

### Snyrting

Kæru víðskiptavinir,  
hér hafðu störf að nýju, nýr og eldri víðskiptavinir hlutarlega velkomnir.  
Tímabantanir í síma:  
567 3722 og 867 8559  
Hánsryttistofa Agnesar Einars.  
Birkjúból & Róytjavík

Neglur og skraut. Vilt þú fá flottar náttúrulegar neglar. Adeins 4.500 kr. S. 866 6027 Aldis.

### Þjónusta

**Rafbylgjumælingar**  
Ert þú með:  
Exem - Þurrk í augum?  
Sípreytu - Vöðvabólgu?  
Verki í fótum og höfði?  
Svefntruflanir?  
Fjarlægum rafbylgjur í tenglum og í jöru.  
Klettur ehf  
Sími 892 3341 & 581 1564.

### HEIMILÐ

#### Málverk

Nýtt Galleri -> Galleri Lind. Nýtt sölugælfir með listnumi hefur opnað að Bæjarlínd 2 í Kópavogi. Kiktu á vefinn okkar www.gallerilind.is

### Húsgögn

**Rekkjan**  
Skipholt 35 Sími 588 1955 www.rekkjan.is

Ertu að leita að ekta amerísku rúmi?

Rekkjan, Skipholt 35, Sími 588 1955.

Sjónvarpskápur úr dökkum við. Hæð 145 cm, breidd 116 cm, dýpt 65 cm. Verð 35 þús. Einnig ný Philips expresso-kaffivel. Verð 10 þús. S. 892 4084.

### Barnavörur



Mikið úrval af fallegum og vönduðum fatnaði á drengi og stúlkur 0 m-6 ára. Frábært verð. "Búinn hennar Láru" Háhvammí 1 Hfj. Opíð miðli 16:15-19 og laugardag 11-14.



**Vírdísaukalausir dagar**  
Róbert Bangsi... og unglingsmír. Hlíðasmári 12 sími 555 6688. www.robert-bangsi.is

### Dýrahald

**NUTRO - 30 % afsláttur!**  
Þurrfóður fyrir hundum og ketu í hæsta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opíð mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hfj. S. 565 8444.

**Border Terrier hvolpar**  
Uppl. um Border Terrier hvolpa gefa Guðrún í s. 864 8855 & Þórhildur í s. 892 5757.

Hreinræktaður Pomerian hvolpar til sölu, heilsufarsk. og ættbókafærður. Uppl. í s. 868 4782.

Til sölu hreinræktaður 8 vikna Scheffer hvolpar, hundur. Forgangsalv úr gött. Uppl. í s. 865 5134 & 564 0733

Chihuahua hvolpar til sölu. Ættbókafærðir, tilbúin til afhendingar. S. 849 0540.

### TÓMSTUNDIR & FERÐIR

### Gisting

**Gisting á spáni.**  
Íbúð til leigu í Barcelona, Costa Brava og Menorca. Uppl. í s. 899 5863 & http://helenjonsson.ws

### Fyrir veiðimenn

**Gæsaskot 250 stk. frá 6.100.-**  
SPORTVÖRUGERDIN  
SKIPHOLT 5 562 8383  
www.sportvorugerdin.is



**Byggingafélag Gylfa og Gunnars**  
óskar eftir trésmíðum í uppsteypu og frágang á skrifstofu og þjónustuhúsnæði að Bildshöfða 9.

**Góður aðbúnaður og virkt starfsmannafélag**  
Nánari upplýsingar veitir Gunnar í síma 693-7310



### Hestamennska

Sölusýning á hrossum í Hestheimum Rangavallarsýslu nk. sun. 9. okt. kl. 14. Uppl. í s. 487 6666.

#### Hestamenn

Eik í hesthús. Nú er rétti tíminn til að pantu. Fyrst sending í okt. pantíð tímanglega. Eikarstíur s. 691 8842.

### Ýmislegt

**Fjarstýrðir Rafmagns og bensinbílur**  
Verð frá kr. 29.900  
vob.is  
Borgartún 36 - s. 588-9747

**Vetraropnun:**  
Laug-Sun frá 14-18  
Fakkaðiból fyrir helga Kaflahlagar í Miðland  
Draugasetríð  
Stökkseyri  
S. 483-1202  
www.draugasetrid.is  
Ísland, sækjum það heim!

### TILKYNNINGAR

**megasól**  
Ný og glæsileg sölbaðstofa er opnuð í Grafarholti við Kirkjustétt 4  
Opnunartími  
Virkir dagar: 9-23  
Laugardagar: 9 -22  
Sunnudagar: 10-22



**HÚSNÆÐI**

**Húsnæði í boði**

Til leigu 3ja herbergja íbúð í vesturbænum, nálægt Háskólanum. Sími 844 0179.

Herbergi til leigu í vesturbæ Kópavogs, rétt hjá sundlauginni, með húsgögnum, sjónvarpi og örylgiuofni. Uppl. í s. 664 8192.

20 fm stúdíóíbúð í Mosfellsbæ til leigu, sérinngangur. Uppl. í síma 696 1195.

2ja herbergja íbúð í neðra Breiðholti til leigu, laus strax. Uppl. í s. 898 6338.

3ja herbergja íbúð á Hjarðarhaga til leigu. Er laus strax. Leiga 80 þús. Uppl. í s. 662 3184.

Herb. á sv.105, búið húsgögnum, allt í eldhúsi, þvottavél, Stöð 2, Sýn. 895 2138.

**Húsnæði óskast**

Húsnæðameistari óskar eftir íbúð á höfuðsvæðinu, helst með bílskur. S. 899 4958.

Óska eftir herbergi með aðgangi að snyrtingu í Hafnarfirði. S. 565 2546.

Óska eftir stúdíó eða 2 herb. íbúð helst á sv. 110 eða 112. Á sama stað óskast ískápur með frysti. Uppl. í s. 696 9721, e. kl. 16.

Stúdíóíbúð óskast á verðbilinu 30-50 þús. Uppl. í s. 894 5251.

Óska eftir herbergi til leigu á Stórreykjavíkursvæðinu. Þarf að vera með aðstöðu að baði og eldhúsi. S. 659 3977.

**Geymsluhúsnæði**



Þinn eigin geymslubúskur, 7, 10 og 17 m<sup>2</sup>. Búslóðir, fyrirtæki, iðnaðarmenn. Upphitað og vaktað. www.veysla.is. 564 6500.

Búslóðageymsla Olivers geymir búslóðir á brettum. Starfað í 18 ár. S. 567 4046 & 892 2074. Skæjum og sendum búslóðirnar.

Tökum í geymslu tjaldvagna og fellihúsi. Öppuhátt húsnæði rétt við Stokkseyri. S. 847 3443 & 848 3172.

**Gisting**

Gistheimili Halldóru Hvidovre/Köben Ödýr og góð gisting. www.gistheimilid.dk. 0045 24609552

**ATVINNA**

**Atvinna í boði**

**Vantar þig góða vinnu?**

Viltu vinna með skemmtilegu fólki á Aktu Taktu? Geturðu unnið fullt starf í vaktavinnu? Ertu dugleg/ur og mætir á réttum tíma í vinnu? Þá ert þú á réttum stað hjá okkur. Borgum góð laun fyrir líflegt og skemmtilegt starf. Hentar best fólki 18-40 ára en allir umsækjendur velkomnir!

Aktu Taktu er á fjórum stöðum á höfuðborgarsvæðinu. **Umsóknir á taktaktu.is og á stöðunum.** Upplýsingar veitir starfsmannastjóri (Herwig) í síma 568 6836.

**Ýmis störf í boði**

Í fullu starfi í vaktavinnu á American Style. Viltu vinna í góðum hópi af skemmtilegu fólki? Hentar best fólki 18-40 ára, en allir umsækjendur velkomnir! **Upplýsingar veitir starfsmannastjóri (Herwig) í síma 568 6836, einnig umsóknir á americanstyle.is og á stöðunum.**

**Pylsuvagninn í Laugar-dalnum**

Pylsuvagninn í Laugardalnum óskar eftir þjónustulípurum starfskrafti, kvöld og helgarvaktir. **Uppl. í s. 864 9862**

**Sölumaður**

Óskast til starfa í byggingarvöru verslun í vesturbæ Reykjavíkur. **Upplýsingar í síma 660 3193.**

**Pítan Skipholti**

Óskar eftir starfsfólki í fullt starf í vaktavinnu. Góð laun í boði fyrir rétt fólk. Framtíðarstarf. Einnig vantar á kvöld og helgarvaktir. **Umsóknareyðublið á staðnum og einnig á www.pitan.is**

**Hársnyrti fólk athugið!**

Óskum eftir góðu hárgreiddisfólki í stólaeigu. Hagstætt verð. Upplýsingar gefur Ásgeir í s. 692 1213 e. kl. 18.

**Leikskólinn Ösp, Íðufelli 16, 111 Rvk.**

Leikskólinn Ösp óskar eftir deildarstjóra, leikskólakennara eða leiðbeinendum sem fyrst. **Upplýsingar gefur leikskólustjóri í síma 557 6989 Svanhildur.**

**Devitos pizza**

Óskar eftir starfsfólki í afgreiðslu á dagvaktir og kvöldvaktir. **Uppl. í s. 663 0970.**

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla

**Hagkaup Spöng** Óskar eftir að ræða starfsmann í grænmetisdeild, um er að ræða hluta eða fullt starf. Umsóknunum skal skilað í verslun Hagkaupa í Spönginni eða í gegnum www.hagkaup.is. Nánari upplýsingar veitir Guðna, verslunarstjóri í síma 563-5300

**Dekkjaverkstæði**

Óskum eftir rósku fólki til starfa hjá hjólabandaverkstæði Bílkó tímabundið. Framtíðarstarf möguleiki. Uppl. í s. 660 0560

**Simadömur óskast!**

Finnt þér gaman að tala við karlmenn í síma? Rauða Torgið leitar samstarfs við spennandi simadömur. Allar uppl. á www.raudatorgid.is (atvinna í boði) eða í s. 899 7987 á daginn. Skráning í s. 552 3349.

Óskum eftir bílstjórn, vélamönnum, verkamönnum og viðgerðarmanni fyrir austan fjall. Uppl. í s. 862 0727.

Ókkur vantar góðan starfskraft í eldhúsi, ef þú ert dugleg/ur og hefur áhuga á skemmtilegri vinnu og vinnuumhverfi þá ert þú sá eða sú sem við erum að leita að. Góð laun í boði fyrir réttan aðila. Uppl. gefa Jón í s. 690 1074 og Signý í s. 695 0786 eða á staðnum. Café Bleu Kringlunni. S. 588 0300.

Svæðisskrifstofa Reykjaness leitar að starfsfólki. Erum starfrækt á stórhöfuðborgarsvæðinu. Nánari upplýsingar í síma 525 090 og á www.smfris

**Leikbær**

Óskum eftir starfsfólki, 17 ára og eldra í hlutastörf, hentar vel með námi. Mikil vinna í des. Umsóknir sendist á faxafen@leikbaer.is eða hjá Völu í s. 568 4870.

**Leikbær**

Leitum að hressum og kraftmiklum starfsmanni í verslun. Starfsflutfall 100%, 18 ára og eldri. Umsóknir sendist á faxafen@leikbaer.is eða hjá Völu í síma 568 4870.

Sýrningum og háseta vantar á 270 tonna netabætt sem fer til grálúðveida. Uppl. í síma 847 6631.

**Starfskrafta óskast**

Kranamenn/vélamenn, stálsmiðir, smiðir og verkamenn óskast sem fyrst til starfa hjá byggingarvirkæki með næg verkefni framundan. Mikil vinna í boði fyrir duglega menn. Áhugasamir hafi samband í síma 588 1647 & 862 4247.

**Starf í mótuneyti**

Starfsmaður óskast til starfa í mótuneyti í ca 100 % starf virka daga. Þarf að geta hafið störf sem fyrst. Uppl. í síma 515 6629 milli kl. 8.00 og 19.00.

Starfsfólk óskast á lítinn veitingastað í Kópavogi. Lágmarksaldur 25 ára. Uppl. í s. 894 0292.

Starfskraft vantar strax í þjónustu. Dagvinna + önnur hver helgi. Einnig vantar starfskraft í aukavinnu aðra hverja helgi. Ekki yngri en 18 ára. Upplýsingar á staðnum, ekki í síma. Kaffi Milano, Faxafeni 11.

Bráðvantar dagmömmu í vetur til að passa mig á meðan mamma mín er í vinnunni. Uppl. í s. 869 8739.

**Stórkaup birgðaverslun**

Óskar eftir að ræða bílstjóra til starfa. Einnig vantar okkur tvo starfsmenn í tiltekkt á lager og einn til að sjá um almenn afgreiðslustörf. Um er að ræða störf með vinnutíma kl 8-17, auk laugardaga. Áhugasömum er bent á að hafa samband við Vigní verslunarstjóra Stórkaupa, Faxafeni 8 í síma 567-9585 eða senda póst á storkaup@storkaup.is.

Starfskraftur óskast til afgreiðslu í bakari. Vinnutími annan daginn 7-13 og hinn daginn frá 13-18 og önnur hver helgi. Upplýsingar s. 863 3567 & 554 3560.

**Atvinna óskast**



**Vantar þig starfsfólk? IntJob útgaver erlent starfsfólk samkvæmt þínum óskum.**

Sjáum um allar skráningar til yfirvalda og ferðatilhögun. Leggjum áherslu á fagmennsku. **IntJob sími 517 4530 intjob@intjob.is**

2 smiðir óska eftir að taka að sér ýmis smáverk. Uppl. í síma 698 7068, Haukur.

26 ára maður óskar eftir vinnu, vann seinast við þarkatlagir. Sími 616 6921.

Ungan mann vantar vinnu strax. Haf góða ensku- og tölvukunnáttu. Mjög vanur starfi með börnum. Uppl. í s. 699 3929.

21 árs kvenmaður óskar eftir vinnu. Allt kemur til greina. Uppl. í s. 865 6799.

24 ára kvenmaður óskar eftir vinnu. Útskrifuð af Verslunar- og skrifstofubraut. S. 864 5699.

**TILKYNNINGAR**

**Tapað - Fundið**

Svört kanína með hvítan depil á nefinu lýndist á miðvikud. í Vesturbæ. Hún á heima á Bræðraborgargist 3. S. 552 6778. Vinsamlegast hafið samband.

**Tilkynningar**



**Víðskiptavinir**

Kæru víðskiptavinir ég hef hafið störf á Hársnyrtistofunni Lifthár Luðvík XIV, Lifthúsinu Laugadal Engateig 17 gamlir og nýir víðskiptavinir velkomnir. Tímáttanir í síma 553 4466 Ásta Hinriksdóttir.

**Einkamáli**

**TANTRA**  
ERÓTISK VERSLUN  
LANDSINS MESTA ÚRVAL AF VHS, DVD, OG LEIKFÖNGUM FYRIR FULLORÐNA OPÍD MAN - FOS 12.00 - 20.00 OG LAUGARD. 12.00 - 18.00  
KOMIÐ Í VERSLUN OKKAR AÐ FAXAFENI 11  
EDA SKOÐIÐ HEMASÍÐU OKKAR  
**WWW.TANTRA.IS**  
SÍMI 588 6969.

Fréttir þessir  
**SKATTENS TEGN**  
DVD  
Nú færðu löksins hinar skemmtilegu merkjamyndir á DVD, fráber danskur húmor og erótt.undirtexar á norðurlandamálunum verð. 2.950. Gott úrval af erótskum myndum til leigu og sölu Grensásvídeó. Grensásveg 24 pantanasími 568 6635 opið alla daga 15.00 - 23.00

**XXX DVD**  
BESTA VERÐIÐ  
DVD frá kr. 1990 nýjar myndir frá USA 2950, allar VHS á 1498.  
grensasvideo.is  
Grensásvegi 24 s. 568 6635  
Opíð 15.00 - 23.30

**Viltu kynnast fólki?**  
Fólk með sömu þarfir og þú er akkurat núna að að spjalla saman á einkamáli. Einfalt og skemmtilegt að kynnast góðu fólki. Einkamáli

Óska eftir að kynnast konu frá asilúndunum. Sem vini eða félagi. Ég er 58 ára og í góðu starfi. Svör sendist á Akurgerði 24, merkt "félagskapur".  
34 ára karlmaður vill kynnast konu með nán kynni í huga. Svör sendist til FbJ, Skafahlíð 24 eða á smaar@frettabladid.is. merkt. 321.

**SAMLESNAR AUGLÝSINGAR**

90.9 FRÉTTABLAÐIÐ 96.7 vísir

Aktur að og frá flugstöð Leifs Eiríkssonar á innanbæjartaxta. **Hreyflí / Bæjarleiðir 5-88-55-22**

Nýbakaðir snúðar. **Bæjarbakari.**

Glerlist.is **Gler í gegn**

Kosningar um sameiningu sveitarfélaga á laugardag. Upplýsingar um sameiningartillögur og kjörstaði er að finna á vef félagsmálaráðuneytisins -félagsmálaráðuneytið.is **Upplýsingar um sameiningarkosningar - félagsmálaráðuneyti.is**

Prefaldur pottur stefnir í 12 milljónir. **Lottó**

Hleðslurafhlöður. **Rafborg.**

Nýbókuð skinkuhorn. **Bæjarbakari.**

Hafnarfjörður, Hafnarfjörður. **Hamborgarabúlla-Tómasar.**

Ökunám í fjarnámi. **ekill.is**

Buffítta. **Pítan Skipholti.**

Hamborgarabúllan. **Hamborgarabúlla-Tómasar**

Nuddpottar á tilboðsverði. **Egill Arnason Ármúla**

Ársalir Fasteignamiðlun, **www.arsalir.is**

Gaman, Gaman. **Hamborgarabúlla-Tómasar**

Allt fyrir þaðherbergið. **Egill Arnason Ármúla.**

Edda 2005 Edduverðlaunin verða veitt í sjöunda sinn sunnudaginn 13. nóvember.

Skilafrestur vegna innsendingu efnis rennur út föstudaginn 7. október kl. 17:00. Verkum skal skilað til Kvikmyndamiðstöðvar Íslands, **Túngötu 14, 101 Reykjavík.**

Ókeypis lyfjaskómmuntun og frjár heimsendingar. **Lyfjaver, Apótekið Suðurlandsbraut.**

Eru sameiningarkosningar í þínu sveitarfélagi næsta laugardag? Taktu þátt -þitt er valið. **Kynntu þér sameiningartillögur og upplýsingar um kjörstaði í dagblöðunum og á netinu, félagsmálaráðuneyti.is**

Grænmetisþitta. **Pítan Skipholti.**

Nikótínlyf á heildsöluverði. **Lyfjaver apótekið Suðurlandsbraut.**

Er rafgeymirinn slappur? **Frí rafgeymamæling. Gúmminnustofan Skipholti.**

Glæsilegt afsauval. **Egill Arnason Ármúla.**

Yfir hundrað tegundir af parketi. **Egill Arnason Ármúla.**

Aktur á Keflavíkurflugvöll á innanbæjartaxta, mikill sparnaður algjör þægindi. **Hreyflí / Bæjarleiðir 5-88-55-22**

Tiskuvörverslunin **Næs Connection.**

Dúnlúpur, Hettukapur. **Laxdal.Laugavegi.**

Fallegt hárt hjá Hár-greiðslustofunni Bello sími **586-89-89**

Kynntu þér sameiningarkosningar – **félagsmálaráðuneyti.is**

Flott fatasending. **Skarhúsið.**

Opið til átta virka daga og til sex um helgar. **Ikea.**

Rafhlöður. **Rafborg.**

Rýmingarsala. **Húsgagnaverslunin il Tucano Tryggvagötu.**

Prefaldur pottur. **Lottó.**

Heilsársdekk. **Gúmminnustofan Skipholti.**

Ársalir Fasteignamiðlun, **533-4200.**

Kalkúnáþíta. **Pítan, Skipholti.**

Hjólbarðaskipti. **Gúmminnustofan Skipholti 35**

Hamborgarar rokka feitt. **Hamborgarabúlla-Tómasar**

GP-alkaline. **Rafborg.**

Næs Connection **Hæðarsmára 4**

Er kosningadagur í þínu sveitarfélagi á laugardaginn? Upplýsingar um kjörstaði og tillögur til sameiningar sveitarfélaga er að finna á félagsmálaráðuneyti.is. Taktu þátt, þitt er valið. **félagsmálaráðuneyti.is.**

Sameiningarkosningar á laugardag – **félagsmálaráðuneyti.is**

Kjúklingapítta. **Pítan Skipholti.**

Prjónavettlingar. **Dynjandi.**

Ringo innihurðir, nýr sýngingarsalur. **Egill Arnason Ármúla.**

Fjölþreytt úrval. **Gler í gegn.**

## NÝTT Á SKRÁ HJÁ KJÖREIGN



**NAUSTABRYGGJA - BILSKÝLI.** Vorum að fá í einkasölu fullbúna 95 fm íbúð á fyrstu hæð, ásamt stæði í bílagæmsluhúsi. Húsið er ákallt 3ja hæða fjölbýli, byggt árið 2001. Innréttingar og gólfefni eru fyrsta flokks. Þvottahús innan íbúðar. Þjört og falleg íbúð sem vert er að skoða. Verð 22,7 millj.



**VESTURBÆR - GRANASKJÓL.** Vorum að fá í einkasölu enda raðhús sem er á tveimur hæðum um 184,0 fm. ásamt innbyggðum bílskúr. Garðskáli út frá stofu í vestur og góðar svallar. Lóð afgirt, hellulögn í innkeyrslu og stétt heim að húsi. **Bílskúr. Laus strax.** Verð: 42,5 millj.



**GREINIBYGGÐ - NÝTT Á SKRÁ.** Fallegt raðhús á skjólsælum stað í Mosfellsbæ. Húsið er tveir hæðir og ris ásamt bílskúr. Birt stærð er 164,7 fm en gólfliður er mun stærri. Húsið er í góðu viðhaldi. Eikarparket og flísar á gólfum, nýjar eikar innihurðar. Rúmgott eldhús. Allt nýtt á baði. Fallegur afgirtur garður í suður. Upphitað hellulagt bílplan. Verð: 39,8 millj.

TRAUST OG ÖRUGG ÞJÓNUSTA

**SÍMI 533 4040**  
**FAX 533 4041**

OPÍÐ MÁN.-FIM. 9-18 OG FÖS. 9-17  
Dan V.S. Wílum htl., lög. fasteignasali

Ármúli 21, Reykjavík • kjoreign.is@kjoreign.is • www.kjoreign.is

## Hlíðarhjalli - Einbýli



Hóll fasteignasala er með afar glæsilegt 270,5 fm einbýlishús á einum besta stað í suðurhlíðum Kópavogs.

Glæsilegar innréttingar, parket og flísar á gólfum. Þetta er eign í algjörum sérflokki. Sjá [www.holl.is](http://www.holl.is) Verð 60 millj.

Nánari uppl veitir Kristberg Snjólffson sölumaður Hóls í síma 892-1931



Hóll fasteignasala IFranz Jezorski lög. fasteignasali ISkúlagata 17 1101 Reykjavík

## Akkurat - fyrir þig!



**Mjög fallett 195,5 fm. einbýli á einni hæð með sambyggðum bílskúr, fallettum garði og aðkomu.**

Komið inn í góða forstofu með skápum, vandaðar flísar á gólf. Úr forstofu er gengið inn í alrymi með góðri lofthæð sem samanstendur af sjónvarpsrymi með vönduðum og fallettum arni, þjartri stofu og borðstofu. Þaðan er útgengt út í garð, vandað dökkt parket. Eldhús er opið að hluta með fallettri hvítri innréttingu, góðum tækjum og borðkrók með miklum gluggum. Flísar á gólf. Í svefnálmum eru tó góð barnaherbergi með skápum. Hjónaherbergi með gluggum á tvo vegu og góðum skápum. Tengir er fyrir sjónvarp í herbergjunum. Þvottaherbergi með innréttingu og útgengi í bakgarð. Í garði er stór timburvernd, afgirtur að hluta, einnig flísar á hluta. Baðherbergi flísalagt í hólf og gólf með hornbaðkan, sturtuklefa, upphengdu klósetti og vandaðri innréttingu. Bílskúr með gæmslu/verktæði innan. Húsið er vandað og vel við haldið með flisum og parketi á gólfum, falleg lýsing og góð loft hæð að hluta. Aðkoma fallett með mótari steypu og garður skjólsæll í góðri rækt. Þetta er vönduð eign á róleugum og vinsælum stað í Grafarvogi. Verð: 49,8m.

Sími: 594 5000

Akkurat



### Okkur vantar mann til starfa strax á bifreiðaverkstæði Vélamiðstöðvar, rafmagnsdeild.

Æskilegt er að viðkomandi sé menntaður sem rafvirkir, rafeindavirkir, vélvirkir, vélstjóri eða bífírelvirkir.

Allar upplýsingar um starfið eru veittar fyrir hádegi; á staðnum að Gylfafiöt 9, 112 Reykjavík eða í síma 5 800 400.

## TILKYNNINGAR



### Auglýsing um óverulega breytingu á aðalskipulagi Vopnafjarðarhrepps 1980-2000.

Sveitarstjórn Vopnafjarðar samþykkti á fundi sínum 25. ágúst 2005, að auglýsa tillögu að óverulegri breytingu á aðalskipulagi Vopnafjarðarhrepps 1980-2000 samkvæmt 2. mgr. 21. gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73/1997 með síðari breytingum.

Sveitarstjórn Vopnafjarðarhrepps leggur til að aðalskipulagi Vopnafjarðar 1980 – 2000 verði breytt þannig að svæði við Vopnafjarðarhöfn sem skilgreint er sem „Vötn, ár og sjór“ verði skilgreint sem „lðnaður“. Í breytingunni felst að gerð verður landfylling innan hafnarsvæðisins milli Kaupfélagsbryggju og Löndunarbryggju og verður svæðið skilgreint sem lðnaðarsvæði. Um er að ræða u.þ.b. 9.300 fermetra landsvæði sem kallar á 45.000-50.000 rúmetra uppfyllingu og verður fyllingarefni tekið úr Vestari Hraungarðsnámu á Kolbeinstanga og úr malarnámum við Nýpslón.

Breytingin er liður í áformum um stækkun lðnaðarsvæðis og framkvæmda sem unnið er að í og við Vopnafjarðarhöfn, en í því sambandi er nauðsynlegt að halda áfram með landfyllingar vegna fyrirsjáanlegrar aukinnar þarfar á athafnasvæði fyrir hafnsækna starfsemi.

Tillagan verður til sýnis á skrifstofu Vopnafjarðarhrepps, á skrifstofutíma frá föstudeginum 7. október 2005.

Frestur til að skila inn athugasemdom er til 28. október 2005 og skal þeim skilað á skrifstofu Vopnafjarðarhrepps og skulu þær vera skriflegar. Hver sá sem ekki gerir athugasemdir við tillöguna innan tilskilins frests, telst vera samþykktur þeim. Þeim sem telja sig eiga hagsmuna að gæta er hér með gefinn kostur á að gera athugasemdir við breytingartillöguna. Þeir sem ekki gera athugasemdir við tillöguna teljast samþykkir henni.

Vopnafriði, 06.10. 2005.

F.h. sveitarstjórnar Vopnafjarðarhrepps, Þorsteinn Steinnsson, sveitarstjóri.

AUGLÝSINGASÍMI

**550 5000**

FRÉTTABLAÐIÐ



**GARÐABÆR**

www.gardabaer.is

### Flataskóli - Umsjónarkennari

Vegna forfalla er laust starf umsjónarkennara í 7. bekk. Um er að ræða fullt starf.

Umsóknir berist skólustjóra sem veitir nánari upplýsingar í sínum 565 8560 og 862 6330.

Umsóknarfrestur er til 9. október nk.

Laun eru samkvæmt kjarasamningum LN og KÍ.

Deildarstjóri skóladeildar

Fræðslu- og menningar svið

## TILKYNNINGAR



### Mat á umhverfisáhrifum – Ákvörðun Skipulagsstofnunar um matsskyldu framkvæmda

Skipulagsstofnun hefur tekið ákvörðun um að eftirtaldir framkvæmdir skuli ekki háðar mati á umhverfisáhrifum samkvæmt lögum um mat á umhverfisáhrifum. nr. 106/2000 m.s.br.

#### Lagning vegar upp á Grenivíkurfjall í Grýtubakkahreppi

#### Breyting á árlegu magni lífræns úrgangs til urðunar í landi Ríma, Mjóafjarðarhreppi.

Ákvarðanirnar liggja frammi hjá Skipulagsstofnun, Laugavegi 166, 150 Reykjavík. Þær er einnig að finna á heimasíðu Skipulagsstofnunar: [www.skipulag.is](http://www.skipulag.is). Ákvörðun Skipulagsstofnunar má kæra til umhverfisráðherra og er kærfrestur til 4. nóvember 2005.

Skipulagsstofnun



Fræðsluráð  
hótel- og matvælagreina

### Sveinspróf

í matvæla- og framreiðslugreinum  
7. – 9. desember 2005.

Sveinspróf í bakaríðni, framreiðslu, kjötiðni og matreiðslu verða haldin dagana 7. – 9. desember 2005 í Hótel- og matvælaáskólanum í Kópavogi.

Umsóknarfrestur er til 4. nóvember n.k.

EKKI verður tekið við umsóknum eftir þann tíma. Athugið að greiða þarf leyfisgjald sveinsbréfa kr. 5.000 við inritun.

Með umsókn skal fylgja áfrít námssamnings, brautskráningarskrarteini og lífeyrissjóðsýrilit. Fræðsluráð hefur heimild til að fresta prófi í einstökum greinum ef ekki næst næg þátttaka.

Fræðsluráð hótel- og matvælagreina,  
Hallveigarstíg 1, 101 Reykjavík,  
sími 590 6400, fax 590 6401.  
<http://www.fhm.is>



**JARÐARFARIR**

- 13.00** Halldóra Elíasdóttir, Bólstaðarhlíð 34, Reykjavík, verður jarðsuginn frá Háteigskirkju.
- 13.00** Hjálmar Guðbjörnsson, bifreiðastjóri, Kleppsvegi 120, Reykjavík, verður jarðsuginn frá Áskirkju.
- 13.00** Kristinn Sigurjónsson, Norðurbrún 1, Reykjavík, verður jarðsuginn frá Fossvogskirkju.
- 13.00** Jón Jakobsson, Laugarnesvegi 89, Reykjavík, verður jarðsuginn frá Laugarneskirkju í Reykjavík.
- 13.00** Soffía I.S. Sigurðardóttir, dvalarheimilinu Hrafnistu, Reykjavík, verður jarðsuginn frá Bústaðakirkju.
- 13.30** Sigurður Þórir Þórarinnsson, tónlistarmaður, Hafnarstræti 45, Akureyri, verður jarðsuginn frá Akureyrarkirkju.
- 14.00** Rannveig Böðvarsson, Vesturgötu 32, Akranesi, verður jarðsuginn frá Akraneskerkju.
- 15.00** Guðmundur Þjarnason, vélstjóri, Háaleitisbraut 79, Reykjavík, verður jarðsuginn frá Fossvogskirkju.

**ANDLÁT**

- Vilhjálmur Jónsson**, hæstaréttarlögmaður og fyrrverandi forstjóri Oluflélagssins hf., lést á Droplaugarstöðum föstudaginn 30. september.
- Séra Sighvatur Birgir Emilsson**, Franklinsvej 13, 3260 Larvík, Noreg, andaðist laugardaginn 1. október.
- Sigursteinn Guðsteinsson**, áður til heimilis að Veghúsum 31, Reykjavík, lést á hjúkrunarheimilinu Eir mánudaginn 3. október.
- Jóna Jóhanna Jónsdóttir**, frá Brautarholti, Vestmannaeyjum, andaðist á Hrafnistu í Reykjavík þriðjudaginn 4. október.
- Ólafía Benjamínsdóttir**, frá Katastöðum, Núpasveit, lést á Hrafnistu í Hafnarfirði þriðjudaginn 4. október.

**AFMÆLI**

- Randver Þorláksson** leikari er 56 ára.
- Þorsteinn Már Baldvinsson** útgerðarmaður er 53 ára.
- Ragnhildur Gísladóttir** tónlistarkona er 49 ára.
- Fríðrik Skúlason** tölvunarfræðingur er 43 ára.

**KALDÁRHÖFÐASVERÐIÐ AFHJÚPAÐ Í REYKJANESBÆ:**

**Sjö metra sverð á Víkingatorgi**

Fyrir nærri 50 árum fannst sverð í landi Kaldárhöfða við Úlfhljótsvatn. Það hefur verið kallað Kaldárhöfðasverð og er varðveitt í Þjóðminjasafni Íslands en talið er að sverðið hafi verið í eigu höfðingja sem uppi var á tíundu öld.

Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra mun afhjúpa stækkaða eftirgerð af Kaldárhöfðasverðinu

á Víkingatorgi í Reyknesbæ klukkan sjö í dag. Stefán Geir Karlsson sá um gerð sverðsins sem er úr graníti og sjö metra hátt.

Sverðið vísar á Víkingaheim sem mun rísa við ströndina við Fitjar og tengjast nausti víkingaskipsins Íslendinga og sögu víkinga Norður Atlantshafsins.

Að lokinni vígslu sverðsins mun áhugahópur um hafsúluna standa fyrir Súluveislu í Stapanum, en hafsúlan er einkennisfugl Reyknesbæjar. Þar verður meðal annars boðið upp á sjávarrétti, súlu og lambakjöt.



KALDÁRHÖFÐASVERÐIÐ



**BRÚÐHJÓN** Þann 10. september voru gefin saman í Háteigskirkju af séra Guðmundi Karli þau Rakel Hákonardóttir og Víkingur Þórir Víkingsson. Þau eru til heimilis í Reykjavík. Ljósmyndastofa Hafnarfirði.



**SKJÁR**  
Fujitsu Siemens 17" Silverline

Upplausn: 1280 x 1024  
Birtustig: 500:1  
Viðbragðstími: 8ms  
Innbyggðir hátalarar  
Hæðarstillanlegur  
VGA/DVI

**Verð: 34.700 kr.**

**TÖLVA**  
Fujitsu Siemens Scaleo T

AMD Athlon™ 64 3700+  
1GB DDR minni  
250GB 7200sn. 8MB diskur S-ATA  
ATI RADEON X700SE 256MB VIVO og DVI  
DVD ± R/RW Dual Layer  
DVD-ROM, tvö aðskilin drif  
MediaBay kortalesari  
10/100 netkort, þráðlaust netkort 54Mbps  
1x PCI-Xpress, 3x PCI,  
6x USB 2.0 (2 að framan), Firewire  
6 rása hljóðstýring, nettir hátalarar  
Þráðlaust íslenskt lyklaborð og mús  
Windows XP Home SP2  
Microsoft Works 8.0  
Norton Internet Security  
Nero Express 6  
WinDVD  
2 ára ábyrgð

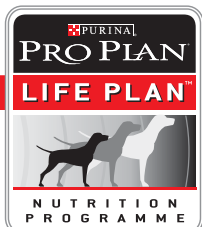
**Verð: 119.700 kr.**

**ÓSIGRANDI PAR**

*Besta lausnin er alltaf í fölgun i sterkri heild*

**Kaupauki:**  
Logitech vefmyndavél & Logitech heyrnartól með hljóðnema.

**Tæknival er eini viðurkenndi sölu- og þjónustuaðili Fujitsu Siemens á Íslandi**



Pro Plan fæðulínan sérsníðin fyrir hundinn þinn



Síðlaði: Garðheimar í Mjódd • Stekkjarbakka 6 109 Reykjavík • sími 540 3300 • www.grodur.is

SAMSTARFSÁBILAR:  
Penninn - Hallarmúla / Penninn - Akureyri - www.penninn.is  
Tölvubjónusta Vesturlands - Borgarnes - tvestk@simnet.is  
Netheimar - Ísafjörður - www.netheimar.com  
Eyjatölvur - Vestmannaeyjum - www.eyjatolvur.com  
Tölvubjónusta Vals - Keflavík - tvals@mi.is / Tækja- og tölvubúðin - Ólafsvík  
Martölvan - Höfn / Hornafriki - www.martolva.is

**Tæknival**  
- sterk heild

SKEIFUNNI 17 Sími: 550 4000 www.taeknival.is



## KAUPHÖLL ÍSLANDS [Hlutabréf]

ICEX-15 4.476 -0,29% Fjöldi viðskipta: 261  
Velta: 1.494 milljónir

## MESTA HÆKKUN

Atlantic Petroleum 2,59%  
Jarðboranir 2,44%  
Mosaic 0,71%

## MESTA LÆKKUN

Flaga -11,28%  
Straumur Fjárf.b. -1,15%  
FL Group -1,06%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 40,10 +0,00% ...  
Bakkavör 42,30 +0,00% ... FL Group 14,00 -1,06% ... Flaga 2,99  
-11,28% ... HB Grandi 9,20 +0,00% ... Íslandsbanki 14,45 -  
0,69% ... Jarðboranir 21,00 +2,44% ... KB banki 580,00 +0,00%  
... Kögun 54,20 -0,73% ... Landsbankinn 21,50 -0,46% ... Marel  
64,00 +0,00% ... SÍF 4,47 +0,00% ... Straumur 12,95 -1,15% ...  
Össur 85,50 +0,59%

## viðskipti

Umsjón: MARKAÐURINN nánar á visir.is

## Peningaskápurinn...

## Velgengi á Búllunni

Hamborgarabúlla Tómasar opnaði snemmsumars við Reykjavíkurbíó en allt frá opnun hefur verið margt um manninn á staðnum. Tómas Tómasson, sem áður rak Tommaborgara og Hard Rock Café, stjórnar Búllunni og telst varla nýgræðingur í bransanum. Nú er talsvert hvíslað manna í millum um velgengi Tomma á Búllunni. Talið er að veltan sé ekki undir tíu milljónum á mánuði, yfirbyggingin sé lítil, framlegðin góð, húsakostur og markaðsstarf beri lítinn kostnað og almennt gangi allt að óskum. Hafi því tveir fengið sérleyfi frá Tomma og opnað Búllur í Hafnarfirði og á Egilsstöðum og stefnir allt í að fleiri vilji opna.

## McDonalds 3 -Tommi 3

Því var einhvern tímann haldið fram að enginn hefði búið til fleiri milljónamæringa í heiminum en McDonalds. Hver sá sem fengi viðskiptasérleyfi frá McDonalds ætti vísa ávisun á trygg starfslok enda malaði staðurinn

gull hvar sem hann væri settur niður. Stöðunum fjölgar ár frá ári í heiminum og ekkert lát virðist á og staðirnir spretta upp sem gorkúlur í sérhverju landi. Hér á landi reka McDonalds og Tommi jafnmarga staði í dag, þrjá hvor. Er búist við að Tommi muni með sama áframhaldi fjölga stöðum sínum verulega og fylgjast samkeppnisaðilarnir spennir með.



## MARKAÐSFRÉTTIR...

Lántökur ríkisins í janúar til ágúst 2005 lækka samtals um 24 milljarða króna frá sömu mánuðum í fyrra.

Greiningardeild Landsbankans gerir ráð fyrir að hagnaður sextán félaga í Kauphöll Íslands verði samtals 29 milljarðar króna á þriðja ársfjórðungi og aukist um 65% á milli ára.

Gjaldeyrisforði Seðlabankans jókst um 12,4 milljarða króna í september og nam 70,7 milljörðum króna í lok hans.

Landsbankinn gekk í gær frá erlendra skuldabréfaútgáfu til fimm ára upp á einn milljarð evra, sem jafngildir rúmlega 73 milljörðum króna.

Innheimta eignarskatta í janúar til ágúst jókst tólvurt á milli ára, eða um 45 prósent að raungildi. Auknar tekjur vegna stimpilgjalda skýra aukninguna að hluta.

515 6100 | SYNJIS | SKÍFAN | OG VODAFONE

PÓLLAND ÍSLAND

Í DAG KL. 14:45

SYN besta sætið

## Kaupir meirihluta í umboðsaðilanum

Kuoni á Norðurlöndunum hefur keypt sjötíu prósent í umboðsaðila sínum hér á landi. Framkvæmdastjóri Kuoni á Íslandi segir kaupin boða aukið framboð og sambærilegt verð og á Norðurlöndum.

Kuoni Scandinavia hefur keypt sjötíu prósent hlut í Langferðum ehf. sem verið hefur umboðsaðili Kuoni hér á landi í á annað ár.

Tómas Þór Tómasson, framkvæmdastjóri Langferða segir þetta hafa mikla þýðingu fyrir starfseminna. Langferðir hafi verið með umboðssamning við Kuoni, en alltaf hafi staðið til, ef vel gengi, að Kuoni myndi kaupa meirihluta í fyrirtækinu. „Markaðurinn hér er lítil, en mjög áhugaverður. Við ferðumst mikið og sláum heimsmetið miðað við höfðatölu í þessu eins og mörgu öðru.“ Tómas segir þetta fyrstu fjárfestingu stórrar ferðaskrifstofu í skipulegum ferðum Íslandinga til útlanda.

Tómas segir að ferðaframboð muni aukast í kjölfar kaupanna. „Þeir eiga leiguflygferðaskrifstofuna Apollo sem er ein af stóru sólarlandskrifstofunum á Norðurlöndunum. Þeir flytja rúmlega 700 þúsund farþega á ári.“ Hann segir að þegar sé ráðgert leiguflyg í vetur til Kanaríeyja sem hefjast mun í janúar og þegar sé í undirbúningi aukið framboð hefðbundinna sólarlandferða næsta sumar. „Verðið verður sambærilegt við það sem



TÓMAS ÞÓR TÓMASSON Framkvæmdastjóri Landsferða segir framboð í sólarlandferðir aukast og fjölbreyttnin einnig eflar að ferðaskrifstofan Kuoni Skandinavía ákvað að kaupa sjötíu prósent hlut í Landsferðum sem hafa verið umboðsaðili ferðaskrifstofunnar. Hann segir verðið verða sambærilegt við verð á Norðurlöndum.

tíðkast á öðrum Norðurlöndunum.“ Tómas segir möguleikan á lægra verði liggja í að fastur kostnaður í ferðaskrifstofurekstri sé sameiginlegur og hagkvæmni stærðar Kuoni muni nýtast ferðaskrifstofunni hér á landi.

Kuoni er leiðandi fyrirtæki á sínu sviði og hefur verið kosid besti ferðaskipuleggjandi heims síðustu sjö ár af The World Travel Awards sem eru eins konar óskarsverðlaun í greininni.

Kuoni skipuleggur ferðir víða um heim og segir Tómas að samstarfið við Kuoni opni leiðir að

fjölbreyttari ferðum en markaðurinn hér á landi ráði við. Kuoni hefur einnig skipulagt ferðir hingad til lands. Tómas segir að ekki hafi verið teknar ákvarðanir um hvort ferðaskrifstofan hér muni sjá um þær ferðir. „Það kemur til greina, en það er allt saman á hugmyndastigi enn sem komið er.“

Kuoni Skandinavía er dótturfyrirtæki Kuoni sem er skráð í kauphöllinni í Zürich. Hjá fyrirtækinu, sem stofnað var árið 1906, vinna átta þúsund manns á 100 skrifstofum.

haffidi@frettabladid.is

## Símasalan kostaði 750 milljónir

Fjármagnstekjuskattur vegna sölu Símans tæpir sex milljarðar.

Einkavæðing Landssíma Íslands kostar ríkissjóð 750 milljónir króna. Þar af nemur þóknun til breska fjármálafyrirtækisins Morgan Stanley, sem var ráðgjafi

einkavæðingarnefndar við sölu, 696 milljónum króna. Alls er kostnaður vegna einkavæðingarverkefna á árinu áætlaður 777 milljónir króna.

Þetta kemur fram í frumvarpi um fjáráukalög sem fjármálaráðherra lagði fram á Alþingi í gær.

Síminn var seldur í sumari 66,7 milljarða króna. Söluhagnaður

ur ríkisins er hins vegar 57,5 milljarðar króna að því er fram kemur í frumvarpinu. Hagnaðurinn er fundinn út með því að draga bókfaerð verðmæti símans, um 9,2 milljarða króna, frá söluverðinu. Þá þarf ríkið að greiða tíu prósent fjármagnstekjuskatt af hagnaðinum eða um 5,75 milljarða króna.

- bg

## Í dag er Alþjóðlegi geðheilbrigðisdagurinn!

„Andleg og líkamleg heilsa yfir æviskeiðið“

Geðheilbrigði varðar alla! Kynntu þér fjölbreytilega dagskrá inn á landlaeknir.is.

Hjálp

Svar

Von





## Flaga fellur áfram

Lækkar mest frá áramótum

Ekkert félag hefur lækkað meira í Kauphöll Íslands frá áramótum en hátækifyrirtækið Flaga Group sem hefur lækkað um 51 prósent. Í gær féll gengi hlutabréfa í Flögu um ellefu prósent.

Frá síðustu mánaðamótum hefur Flaga lækkað um sautján prósent í aðeins sex milljóna króna viðskiptum.

Bogi Pálsson, starfandi stjórn-

arformaður Flögu, var spurður hvort órvænting hefði gripið um sig meðal fjárfesta: „Ekki held ég það. Það hefur verið lítið flot á bréfum og einhverjir minni hluthafar verið að losa. Stærri hluthafar hafa hins vegar haldið sínu.“

Miklar breytingar urðu á yfirstjórn félagsins fyrr á árinu þegar bæði forstjóri og aðstoðarforstjóri létu af störfum auk annarra lykilstarfsmanna. Félagið tapaði einni milljón dala á fyrri hluta árs. - eþa

## Miklar lækkanir í Noregi

Lækkun olíuverðs skemur markaðinn.

Norrænu hlutabréfamarkaðirnir lækkuðu hratt í gær. Norski hlutabréfamarkaðurinn var í frjálsum falli og lækkaði um tæp fjögur prósent sem er mesta lækkun sem sést hefur í langan tíma. Markaðsvirði Statoil, sem er stærsta fyrirtækið í norsku Kauphöllinni, lækkaði um sextíu milljarða eða fimm prósent. Norsk Hydro lækkaði einnig um tæp fimm prósent.

Norski markaðurinn er mjög háður þróun olíuverðs sem hefur ekki verið lægra í meira en tvo mánuði eftir að það fór hæst í sjötíu dali á tunnu fyrir fáeinum vikum.

Ivar Strompdal hlutabréfasérfræðingur telur að norskir markaðurinn, sem hefur hækkað látlaust frá byrjun árs 2003, hafi náð toppnum. Hann segir í samtali við Dagens Næringsliv að hann búist við að aðalhlutabréfavisitalan, sem fór hæst í 330 stig, fari niður í 300 stig fyrir lok ársins og biður almenning um að fara varlega í öll hlutabréfakaup.

Dönsku, finnsku og sænsku kauphallarnir lækkuðu einnig en þó minna en sú norska, enda minna um skráð olíufyrirtæki þar. Finnski markaðurinn lækkaði um 1,5 prósent en sá danski um eitt prósent. Aðalvisitalan í Svíþjóð lækkaði um 1,15 prósent. ■

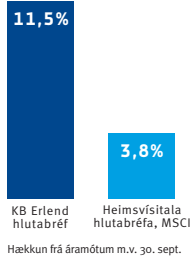
**989 BYLGJAN**  
Reykjavík síðdegis  
Alla virka daga kl. 16-18.30

KB ERLEND HLUTABRÉF

# 11,5%\*

hækkun frá áramótum

\*Samkv. www.sjodir.is m.v. 30. sept.



KB ERLEND HLUTABRÉF er tilvalinn kostur fyrir þá sem vilja fjárfesta í hlutabréfum traustra erlendra fyrirtækja en horfa fyrst og fremst til ávöxtunar í íslenskum krónum. Við stýringu sjóðsins er lögð sérstök áhersla á að draga markvisst úr gjaldmiðlaáhættu. Kynntu þér málið á kbbanki.is

KB ERLEND HLUTABRÉF er fjárfestingarsjóður skv. lögum nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Rekstrarfélag sjóðsins er Rekstrarfélag Kaupþings banka hf. Fjárfestingarsjóður telst vera áhættusamari fjárfesting en verðbréfasjóður skv. lögnum. Meiri áhætta fjárfestingarsjóðs er fölgín í rýmri fjárfestingarheimildum sem geta m.a. leitt til minni áhættudreifingar en í verðbréfasjóði. Nánari upplýsingar um framangreint má nálgast í útbólýsingu eða útdrátti úr útbólýsingu sjóðsins í útbúum KB banka eða á www.kbbanki.is.



# Grillaður kjúklingur og Coca-Cola 2l



# 899kr

Gildir einnig með 2L Coke Light

Gildir á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla



28

FRETTLABÍDÍD

7. október 2005 FÖSTUDAGUR

ARNÓR ATLASON HIÁ MAGDEBURG: LEYSTI KRETZSCHMAR AF HÓLMÍ Í HORNINU

## Arnór, Sigfús og Alfred slógu met



### Heyrst hefur ...

... að Valmenningar Guðmundur Benediktsson og Sigfús Sigurðsson séu að fluga það alvarlega að leggja skóna á hliðina en báðir fengu endurnýjaða líkaga á viðfarenda í sumar eftir mörg ár í Vesturbænum þar á undan. Guðmundur átti frábert tímabil og Sigfús stóð fyrir sínu og þetta verður því mikill missir fyrir bikameistarana.

**sport**  
sport@frettlabidid.is

Arnór Atlason, Sigfús Sigurðsson og þjálfarinn Alfred Gíslason í Magdeburg, slógu nýtt met í þýsku úrvalsdeildinni í handbolta með 23ja marku sigri á botnliði Wilhelmshavener HV í fyrra- kvöldi, 45-22. Arnór fékk lokssins taktí- fari í liði Magdeburg og skoraði nýju mörk og Sigfús skoraði þrjú. Magdeburg jafnaði met Kiel sem sigraði Þíflingun einnig með 23ja marku mun, 48-25, fyrir tveimur árum.

„Ég spilaði allan leikinn, lengst af sem leikstjórnandi en síðasta kortið fór ég í hornið til að leysa Stefan Kretzschmar af hólmum en hann var hvíður fyrir meist- aradeildina. Ég hef ekki verið þekktur sem liprasti hornamaður í heimi en ég skoraði samt tvö mörk úr horninu,“ sagði Arnór í samtali við Frettlabíðið.

Hann missi algjöflega af undirbúningi Magdeburg fyrir leiktíðna þar sem hann var upptekinn með íslenska U21 árs landsliðinu á heimsmestaramóti í Ungverjalandi. Þar sem samkeppnin í liðinu er hörð hefur Arnór þurft að verma varannabekkin í haust og stundum þurft að horfa á leikina úr stúkum.

„Mér var auðvitað tjáð að ég væri framtiðarleikmaður. Ég vil samt sem áður láta að mér kveða þótt ég sé hálífleg vara- skafia eins og er og þess vegna var gott að fá taktífarid gegn Wilhelmshavener og sýna

þeim hvað ég get. Sigfús spilaði einnig mjög vel í vörminni en hann tekur minni þátt í sóknarleikum en skoraði samt þrjú mörk,“ sagði Arnór.

Alfred Gíslason sagði við Fretta- bláðið á dögumum að þetta yrði líklega hans síðasta tímabil sem þjálfari Magdeburg. „Það kemur okkur ekkert við hvað Alfred ger- ir. Við ræðum þetta ekkert innan liðsins. Alfred nýt- ur mikillar vörðingar og hann sinnir vinnu sinni allveg hundrað pros- ent,“ sagði Arnór.



### > Við hrósum ...

... Kírlufatleikssambandi Íslands fyrir að styrkis gott máleini með því að gefa allan ágóðann af leikunum í Meistarakeppninni um helgina til fondeislaggs bana með adaloknum. Það er alltaf ánægjulegt þegar íþróttahvörfingur leggur góðu máleini lið með þessum hætti.



### > Við vonum ...

... að íslenska landsliðið í knattspyrnu standi sig vel gegn sterku liði Póllands í dag. Það vantar marga góða leikmenn í íslenska liðið og því fá margir óþryggir leikmenn taktífar til þess að sanna hvað í þeim býr.



### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

OKTÓBER

4 5 6 7 8 9 10

### Föstudagur

#### LEIKIR

- 19.00 Þór og IR mætast á Akureyri í DHL-deild karla í handbolta.
- 19.15 Fylkir og Afturelding eigaft við í DHL-deild karla í handbolta.
- 20.00 Selfoss og HK mætast í á Selfossi í DHL-deild karla í handbolta.

#### SJÓNVARP

- 07.00 Ólissport á Sín. Þáttunnn er endursýndur þrisvar árinum til klukkan 09.00.
- 17.45 Landsleikur í knattspyrnu á Sín. Leikur Íslands og Póllands sýndur beint.
- 19.55 Meistaradeild Evrópu á Sín. Fretti af leikmönnum og liðum í Meistaradeildinni.
- 20.55 NFL-tiltífi á Sín.

# Nýtt lið sem hleypur inn á völlinn

Brynjar Björn Gunnarsson verður fyrirlíði Íslands sem mætir Póllandi í vináttulandsleik í Varsjá í dag klukkan þrjú. Indriði Sigurðsson hefur jafnað sig af veikindum og verður einnig með.

**FÓTBÓLI** Undirbúningurinn hefur ekki verið upp á það besta. Það vantar marga lykilmenn og nánast nýtt lið sem hleypur inn á völlinn. Flestir leikmannanna eru ungir að árum og að stiga sín fyrstu skref og oft ná þeir að spila upp fyrir sig í svona leikjum,“ sagði Ásgeir Sigurvinsson, lands- liðsþjálfari Íslands, við Fretta- bláðið.

**LÍKLEGT BYRJUNARLIÐ:** Markvörður: Kristján Finnþósson. Vörn: Kristján Órn Sigurðsson, Auðun Helguson, Stefan Gíslason og Indriði Sigurðsson. Miðjómenn: Brynjar Björn Gunnarsson og Karl Árnason. Framar á miðjunni Grétar Rafn Steinsson, Gylfi Einarsson og Arnar Þór Víðarsson. Framherji: Hannes Þ. Sigurðsson.

bláðið eftir seinni æfingu lands- liðsins í gær. Pólverjar hafa komið allra liða mest á óvart í undankeppi HM en þeir mæta Engendingum í hreimum úrslitaleik í 6. rölli á Old Trafford á miðvikudaginn um sæti á HM.

Indriði Sigurðsson tók þátt í síðari æfingu landsliðsins í Varsjá í gær en hann sleppti þeirri fyrri vegna veikinda. Að sögn Ásgeirs verður Indriði með í leiknum í dag. Þá sagði Ásgeir að líklega fái allir leikmenn hópsins að spreyta sig en í honum eru tveir nýliðar, þeir Daði Lárusson og Sölvi Geir Ottesen.

Ásgeir vildi ekki gefa upp hver yrði fyrirlíði Íslands gegn Pól- landi en samkvæmt heimildum

Frettlablaðsins mun Brynjar Björn Gunnarsson bera fyrirlíðabandið í fyrsta sinn.

„Við förum varlega inn í leik- inn og spilum frekar aftarlega og leggjum áherslu á ágóðan varnar- leik. Ég hef enga trú á öðru en Pól- verjar stíllu upp sínu sterkasta liði enda leikurinn mikilvægur undir- búningur fyrir Englandisleikinn. Pólska knattspyrnuliðsliðið er gríðarlega vinnslu um þessar mundir hér í Póllandi sem er auð-

við í takt við árangur liðsins en þeir eru langt komnir á HM,“ segir Ásgeir.

Ásgeir og Logi Ólafsson til- kynna byrjunarliðið í dag en sem kunnugt er vantar átta leikmenn, þar á meðal alla þrjú sem leika í ensku úrvalsdeildinni, þá Eió Smára Guðjónsen, Hermann Heiðarsson og Heiðar Helguson. Þá er aðalmarkvörður Íslands, Arnri Guðar Arason, fráverandi.

thorsteingunn@frettlabidid.is



FYRIRLIÐASKIPTI Brynjar Björn Gunnarsson mun bera fyrirlíðabandið í stað Eíó Smára í leiknum í dag.

### Sven Göran Eriksson í vandræðum: Tekur Ferdinand fram yfir Campbell

**FÓTBÓLI** Rio Ferdinand og John Terry verða miðvarðarpari í enska landsliðinu sem mætir Austurríki á Old Trafford á morgun í undankeppi HM, en Sol Campbell þarf að dýsa á varannabekkinum. Sven Göran Eriksson, lands- liðsþjálfari Engendinga, hefur í fyrsta skipti í langan tíma alla þessa þrjú varnarmenn heila heilsu og þarf að gera upp á milli þeirra. Ferdinand hefur

verið gagnrýndur fyrir frammi- stöðu sína í haust en þrátt fyrir það hefur Eriksson tryggð við hann. David Beckham og Michael Owen hafa jafnað stig af meíðli- um og eflu með enska landslið- inu í gær og verða með á morg- un. Talið er að Peter Crouch, Framherji Liverpool, verði í fremstu vöglinu með Michael Owen en Wayne Rooney er í leikbanni.

### Átta liða úrslit Hópbilabikars kvenna í kórfulbotta: Haukastúlkur í undanúrslitin

**KÓRFUBÓTI** Haukastúlkur eru komnar í undanúrslit Hópbilabik- ars kvenna eftir 24 stiga sigur á nýliðum Breiðabliks, 76-52, á Ás- völlum en Blikar höfðu unnið fyrri leikinn með átta stigum. Blikar voru vel inn í leiknum framan af Haukar áttu góðan sprett í lok fyrri hálfleiks sem kom þeim 12 stigum yfir fyrir hlé, 37- 25, og gerðu síðan endanlega út um leikinn með því að skora 10 stig í röð í lok þess þriðja. Haukar unnu að lokum með 24 stiga mun og þar með einvígð samanlegt með 16 stigum.



PÁLINA ALTI Í ÖLLU Pálina Gunnlaugs- dóttir tók á sig meiri brygð í íþróttu Helenu Sverrisdóttur. FRETTLABÍÐI/VILHELM

ekki gleyma bætti Sigrúnar Amundadóttur sem skoraði 13 stig. Hauka þurftu því að- eins 8 stig frá Keshu Tardy sem tók þá 10 fráköst. Hú Breiðabliki var Jessalyn Dew- eny með 24 stig, 8 fráköst og 4 stoðsend- ingar. Freyja Sigurjónsdóttir skoraði 9 stig og Elfríða Sigurjónsdóttir skoraði 7 stig.

**VALUR - POTSDAM**  
Sunnudaginn 9. október  
kl.14.00 á Laugardalsvelli  
ALLIR Á VÖLLINN

**La SENZA**  
Kringlunni





Stöð 2 kynnir með stolti

## NÝTT ÍSLAND Í DAG!

Með traustu fólki, á nýjum tíma, alla virka daga.





**50% afsláttur  
af öllum tækjum.**

Rýmum fyrir nýjum vörum.  
50% afsláttur af eldri vörum

Erotica Shop • Hverfisgata 82

**Traust  
dráttarbeisli**  
Ásetning á staðnum.



Vikurvagnar ehf • Dvergshöfða 27  
Sími 577 1090 • www.vikurvagnar.is



**Talstöðin**  
FM 90,9

# Meistararnir mætast í Keflavík

Meistarakeppni KKÍ fer fram á sunnudaginn en þar mætast Keflavík og Njarðvík í karlaflokki en Keflavík og Haukar í kvennaflokki.

**KÖRFUBOLTI** Góðgerðaleikur KKÍ fara fram á sunnudaginn en þar mætast Íslands- og bikarmeistarar karla og kvenna í Meistarakeppninni en sú venja hefur skapast að ágóði leikjanna rennur til góðgerðarmála. Að þessu sinni er það Foreldrafélag barna með axlarklemmu sem fær að njóta góðs af leikjunum.

Sigrún Sigmarsdóttir, formaður foreldrafélagsins, segir peningana sem renna til félagsins koma sér sérstaklega vel. „Þetta skiptir okkur miklu máli því félagið hefur ekki verið sérstaklega sýnilegt til þessa, enda félagið fámenn og frekar lítið. En við ætlum að nota peningana til þess að setja upp aðgengilega heimasíðu þar sem foreldrar barna með axlarklemmu geta leitað sér upplýsinga.“

Sverrir Sverrisson, þjálfari kvennaliðs Keflavíkur og leikmaður karlaliðsins, á von á erfiðum leikjum. „Að mínu mati eru báðar þessar viðureignir mjög at-

## STYRKPEGAR MEISTARA-KEPPNI KKÍ

1995: Samtök krabbameinssjúkra barna  
1996: Jafningjafraeðsla framhaldsskólana  
1997: Neistinn – styrktarfélag hjartveikra barna  
1998: FSBU – foreldrafélag sykursjúkra barna  
1999: LAUF – landssamtök áhugafólks um flogaveiki  
2000: Samtök barna með tourett heilenni  
2001: PKU – Samtök foreldra barna með efnaskiptasjúkdóma  
2002: Foreldrafélag geðsjúkra barna og unglinga  
2003: Einstök börn  
2004: MND-félagið  
2005: Foreldrafélag barna með axlarklemmu



**JEB IVEY og SVERRIR SVERRISSON** Jeb Ivey, sem fór frá Fjölni fyrir skömmu og gekk til liðs við Njarðvík, og Sverrir Sverrisson takast hér á um bikarinn sem keppt verður um á sunnudag. **FRÉTTABL./VALLI**

hyglisverðar því barna mætast að mínu mati sterkustu lið landsins um þessar mundir. Stundum hafa orðið miklar breytingar á leikmannahópum liðanna milli ára en að þessu sinni hafa þeir haldist nánast óbreyttir. Þannig að þetta verða örugglega jafnir og spennandi leikir.“

Ómar Rafnsson, formaður KKÍ, á von á skemmtilegu körfuboltaftímabili en það hefst formlega með þessum tveimur leikjum.

„Ég finn fyrir miklum meðbyr með körfuboltahefingunni. Sérstaklega í unglingsstarfi hjá félagunum sem er að alltaf að bæta gæði íslensks körfubolta. Unglingalandsliðin hafa náð frábærum árangri og við erum nú eina Norðurlandabjórinn í karlaflokki sem á landslið í A-deild og það segir mikið um það góða starf sem unnið hefur verið á undanförunum árum. Við höfum líklega aldrei átt fleiri atvinnumenn í körfubolta en núna og það sýnir hversu langt er hægt að ná ef menn eru tilbúnir til

þess að leggja mikið á sig.“

Báðir leikirnir fara fram á heimavelli Íslandsmeistaranna í karla- og kvennaflokki, í Keflavík. **magnush@frettabladid.is**

## Hvað er axlarklemma?

Axlarklemma getur myndast þegar ljósmóðir þarf að taka á móti barni með miklu afli. Oft stendur á öxlum barnsins og við það getur myndast mikil spennna sem getur valdið taugaskemmdum.

Börn geta lamast í handleggjum til skamms tíma en oftast nær gengur lömunin til baka. Í sumum tilfellum þurfa börnin að glíma við taugaskeimmdir sem erfitt er að lækna og þurfa oft að gangast undir kostnaðarsamar aðgerðir sem ekki er hægt að framkvæma hérlandis.



**HEFUR LOKID KEPPNI** Birgir Leifur mun ekki taka þátt í lokamóti Áskorenda-mótaraðarinnar í golfi.

Birgir Leifur Hafþórsson:

## Kemst ekki inn á lokamótið

**GOLF** Birgir Leifur Hafþórsson, kylfingur úr GKG, tekur ekki þátt í lokamóti Áskorendamótaraðarinnar í golfi sem hefst á Tenerífe á Kanaríeyjum í dag. Ástæðan er sú að mótið er sameiginlegt fyrir evrópsku mótaraðina og Áskorendamótaraðina og fleiri kylfingar ofar á styrkleikalistanum sem ganga fyrir en Birgir Leifur er fimmtándi á varalista.

Birgir Leifur tekur næst þátt í öðru stigi fyrir evrópsku mótaraðina í næsta mánuði á Spáni en hann var aðeins einu höggi frá því að tryggja sér fullan þátttökuréttinn á evrópsku mótaraðina í fyrra.

- ÞG

HYUNDAI - RENAULT - BMW - LAND ROVER

FÁÐU BEINT Í VESKIÐ

**50.000 KR**  
BENSÍNINNEIGN  
FRÍ ÁBYRGÐAR-  
OG KASKÓTRYGGING\*

\*Frí ábyrgðar- og kaskótrygging í 1 ár. Gildir ekki með öðrum tilboðum.



**HYUNDAI**  
hefur gæðin



**RENAULT**



**LAND-ROVER**  
GO BEYOND™

B&L - GRJÓTHÁLSI 1 - 110 REYKJAVÍK - 575 1200 - WWW.BL.IS  
ÓPIÐ VIRKA DAGA FRÁ KL. 10 TIL 18 OG LAUGARDAGA FRÁ KL. 12 TIL 16.

Bílasala Akureyrar sími 461 2533 • Bílas Akranesi sími 431 2622 • SG Bílar Reykjanesbæ sími 421 4444  
Áki Sauðárkróki sími 453 6140 • Bíla- og búvélisalan Hvammstanga sími 451 2230 • Álaugarey Höfn sími 478 1577



# FRYSTIKISTUR



**VANDAÐAR  
FRYSTIKISTUR  
VEL BÚNAR OG MEÐ  
ORKUNÝTINGU B**

**GERÐU VERÐSAMANBURÐ  
ÞAÐ MARGBORGAR SIG!**

Heiti	Lítrar brúttó	Lítrar nettó	Hæð	Breidd	Dýpt	Körfur	Space Manager	Lás	Hjól	Ljós	Rafnotk. kWh /24klst.	Orku-flokkur	Fullt verð	VESTFRÖST	
SZ225C	225	225	85	92	65	1	Nei	Já	Nei	Já	0,81	B	44.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>39.995</b>
SZ282C	282	282	85	102	65	1	Nei	Já	Já	Já	0,92	B	49.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>44.995</b>
SZ399C	399	399	85	137	65	2	Nei	Já	Já	Já	1,15	B	59.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>52.995</b>
SZ464C	464	464	86	156	65	2	Nei	Já	Já	Já	1,30	B	62.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>59.995</b>



AFG610B	105	103	86	53	58	1	Nei	Nei	Nei	Nei	0,57	B	32.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>27.995</b>
AFG614B	141	138	86,5	57	65	1	Nei	Já	Já	Nei	0,64	B	34.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>29.995</b>
AFG6211B	215	212	86,5	81	65	1	Nei	Já	Já	Nei	0,78	B	37.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>34.995</b>
AFG626B	265	258	88,5	95	66	1	Nei	Já	Já	Já	0,88	B	44.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>39.995</b>
AFG6391B	327	320	88,5	112	66	3	Já	Já	Já	Já	1,00	B	54.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>46.995</b>
AFG6491B	423	408	88,5	134	66	4	Já	Já	Já	Já	1,16	B	59.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>49.995</b>
AFG6591B	510	496	88,5	162	66	5	Já	Já	Já	Já	1,36	B	64.995	<b>TILBOÐ</b>	<b>59.995</b>

**VESTFRÖST**

DÖNSK HÁGÆÐAVARA



**Heimilistæki**

SÆTÚNI 8 • SÍMI 569 1500 • www.ht.is

UMBOÐSMENN UM LAND ALLT

HLJÓMSÝN Akranesi - SKAGAVER Akranesi - SAMKAUP ÚRVAL Borgarnesi - BLÓMSTURVELLIR Hellissandi - VERSLUNIN HAMRAR Grundarfirði - SKIPAVÍK Stykkishólmi - KAUPFÉLAG KRÖKSFJARÐAR Kröksfjarðarnesi - PRISTUR Ísafirði - KAUPFÉLAG V-HÚNVETNINGA Hvammstanga - KAUPFÉLAG SKAGFIRÐINGA Sauðárkróki - RAFBÆR Siglufirði - LJÓSGJAFINN Akureyri - ÖRYGGI Húsavík - SPARKAUP Faskrúðfirði - VERSLUNIN VÍK Neskaupsstað - SAMKAUP STRAX Seyðisfirði - FLÁBRUN Vopnafirði - HS-RAF Eskifirði - VERSLUNIN VÍK Reyðarfirði - SINDRI KHB Egilsstaðir - MARTÓLVAN Höfn - KASK Höfn - MOSFELL Hella - FOSSRAF Selfossi - BRIMNES Vestmannaeyjum - GEISLI Vestmannaeyjum - VERSLUNIN RÁS Þorlákshöfn - NETTÓ Grindavík - RAFEINDATÆKNI Reykjanesbæ - SAMKAUP Reykjanesbæ - RAFBÚÐIN Hafnarfirði - RAFMÆTTI Hafnarfirði.

# DV

Umboðsmaður Alþingis

## Skoðar hæfni Halldórs í Búnaðarbankasölunni

*Þeir þegar aðrir þegja!*

# VILTU EINTAK á 199 kr?

Fullt af vinningum:  
 • Í takt við tímann á DVD  
 • Með allt á hveinu á DVD  
 • Tónlistin úr myndinni, fullt af öðrum DVD myndum og Coca Cola!

Lendir í BT 30. september!

Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS Klúbb. 199 kr/skyld.

## STUÐ MILLI STRÍÐA Að sigra með uppgjöf

PÓRARINN PÓRARINSSON HLJÓF AFTUR Á VEGG.



Ég er haldinn krónískum sjúkdómi sem ég verð að sinna daglega. Það sem verra er er að ef ég sofna á verðinum taka sjúkdómseinkenni in völdin og verða til þess að ég hleyp á vegg, með höfuðið á undan mér, þangað til þeir hrynja og líf mitt stendur eftir í rústum.

Nú er það auðvitað svo yfirmáta heimskulegt að eyðileggja líf sitt með því að dándra hausnum ítrekað í vegg að maður skyldi ætla að það væri hægur vandi að hafa hemil á sér og halda meininu niðri einfaldlega

með því að breyta alltaf rétt.

Þetta er því miður ekki svona einfalt. Meinið er nefnilega að hluta til andlegt og gerir það að verkum að maður vinnur markvisst gegn sjálfum sér andlega og líkamlega. Breytir rangt án þess að fá rönd við reist. Væri þetta bráðaofnæmi fyrir hnetum myndi maður auðvitað ekki stofna lífi sínu í hættu með því að éta hnetur.

Alkóhólisminn er lúmskari og lævisari sjúkdómur en hnetuofnæmi þar sem hann grasserar í hausnum á sjúklingnum og fær hann til þess að vinna sjálfum sér sem flest til miska. Meinið herjar ekki aðeins á sjúklinginn heldur alla þá sem honum þykir

vænt um. Á meðan alkinn lemur hausnum við steininn traðkar hann á tilfinningum þeirra sem hann elskar.

Allt er þetta helvíti hart og hljómur svo illa að maður skyldi ætla að öll barátta sé vonlaus og alkóhólismi geti ekki leitt til annars en geðveiki eða dauða. Það er hins vegar til lausn en hún birtist sjúklingnum ekki fyrr en hann hefur gefist upp. Þegar hann hefur játað sig sigraðan og tapað öllu finnur hann auðmýktina sem þarf til að takast á við meinið og það er dæmigert fyrir þversögnina sem fylgir en í þessum leiðindakvilla að það er ekki fyrr en maður gefst upp sem hægt er að fara að snúa vörn í sókn.

## myndasögur

### ■ pondus

Eftir Frode Overli



### ■ gelgjan

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ Pú og pa

Eftir SÖB



### ■ kjölturakkar

Eftir Patrick McDonnell



### ■ barnalán

Eftir Kirkman/Scott



### ■ Sudoku dagsins

Fylltu út í reitina þannig að hver lína, hver dálkur og hver 3x3 kassi rúmi allar tölurnar á bilinu 1 til 9. Sama talan má ekki koma fyrir tvisvar sinnum í sömu línu, sama dálki eða sama 3x3 kassa. Engin stærðfræðikunnátta er nauðsynleg þó leikið sé með tölum. Þrautir er leyst með rökhusun og útsjónarsemi. Lausnir, ráðleggingar og upplýsingar eru á [www.sudoku.com](http://www.sudoku.com). Lausn þrautarinnar birtist á sama stað í blaðinu á morgun.

#### Lausn á gátu gærdagsins

4	3	9	8	5	1	2	7	6
2	1	6	3	4	7	5	9	8
7	5	8	6	9	2	3	1	4
1	6	3	5	7	9	4	8	2
9	7	5	4	2	8	6	3	1
8	2	4	1	3	6	7	5	9
6	9	2	7	8	3	1	4	5
3	4	1	9	6	5	8	2	7
5	8	7	2	1	4	9	6	3

7	1		3	4	6			
9			4	6				2
		3		7	5	8		
		8	9		3	2		
4								6
	5	2		3	4			
	1	6	4			2		
3			2	5				8
	7	8	3			1		5



# Gæða plastvörur á ótrúlegu verði

Fánlegt í Skeifu  
og Smáralind.



Hamarplast býður upp á  
úrval af ílátum og boxum  
fyrir heimilið sem nýttast  
á ótal vegu.

KOMIÐ RÖÐ OG REGLU  
Á HEIMILIÐ MEÐ  
HAMMARPLAST!



Skálasett 3 stk. 1,5 ltr., 2 ltr. og 3 ltr.

499<sub>kr</sub>



Skúringarfata 17 ltr. þríhyrnd

599<sub>kr</sub>



TILBOÐ

Hobbýkassi 31 ltr.

999<sub>kr</sub>  
~~1.295<sub>kr</sub>~~



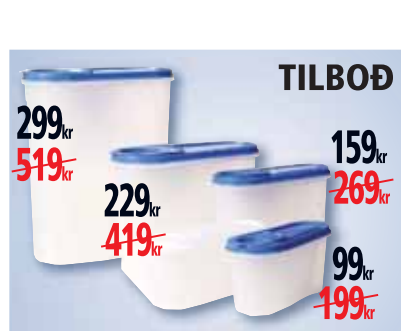
Skúringarfata 10 ltr.

349<sub>kr</sub>



Stafkörfur 3 stærðir

199<sub>kr</sub>  
79<sub>kr</sub> 89<sub>kr</sub>



TILBOÐ

Matarbox 4 stærðir

299<sub>kr</sub>  
~~519<sub>kr</sub>~~ 159<sub>kr</sub>  
229<sub>kr</sub>  
~~419<sub>kr</sub>~~ 269<sub>kr</sub>  
99<sub>kr</sub>  
~~199<sub>kr</sub>~~

Gildir til 16. október eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla



**Kl. 22.00**

Umræðufundur verður í Alþjóðahúsinu við Hverfisgötu um málefni innflytjenda í tilefni af sýningu kvikmyndarinnar *Gegen die Wand* á Alþjóðlegri kvikmyndahátíð í Reykjavík, sem fjallar um tyrkneska innflytjendur í Þýskalandi.

## menning

menning@frettabladid.is

## Petta mánaðarlega byrjar

Leikfélagið Hugleikur verður með mánaðarlegar skemmtidagskrár í Þjóðleikhúskjallaranum í vetur undir yfirskriftinni *Petta mánaðarlega*. Fyrsta dagskráin verður núna um helgina, í kvöld og annað kvöld og hefst klukkan 21. Hugleikur hefur undanfarið álagt áherslu á uppsetningu frumsamanna einpáttunga og dagskráin einkennist af því. Fimm einpáttungar verða frumfluttir í októberdagskránni. Þeir eru Hefur einhver sagt þér hvað þú ert líkur Robert Redford? eftir Jón Guðmundsson, Stefnumót eftir Þórunni Guðmundsdóttur, Helgin eftir Hrefnu Friðriksdóttur og tveir þættir eftir Ninu B. Jónsdóttur, Snemma beygist krókurinn og Snyrtung. Höfundar og leikstjórar eru úr röðum



félagsmanna, en Hugleikur hefur sem kunnugt er sérhæft sig í að sýna verk eftir innanfélagsmenn. Efnistökin spanna líka allan skalann frá grínaktugum ýkjústil yfir í rómustu alvöru.

### > Ekki missa af

... sýningu **Bjargar Bjarnadóttur, Draumar í Þjóðtrú Íslendinga**, sem lýkur um helgina. Sýningin er í Minjafaninu á Akureyri. Opíó er frá 14-16.

... ráðstefnu um sögulegar skáldsögur sem haldin verður í Reykholti og Norræna húsinu núna um helgina. Á morgun lesa úr verku sínum í Norræna húsinu þau **Kjartan Flögstad** og **Kim Smáge** frá Noregi, **Ola Larsmo** frá Svíþjóð og **Kristín Steinsdóttir, Eyvindur P. Eiríksson** og **Pórarinn Eldjárn** frá Íslandi

... stuttum tónleikum eins manns hljómveitarinnar **Tonik** í versluninni Tólf tónum við Skólavörðustíg klukkan 17 í dag.

## Nýtt félag stofnað

Á sunnudaginn ætla íslenskir söngkennarar að stofna fagfélag sem á að verða umræðuvettvangur um hvaðeina sem tengist faginu, stuðla að námskeiðahaldi, símenntun, upplýsingaflæði milli félaga um kennslufni og þar fram eftir götum.

Félagið fær heitið Félag íslenskra söngkennara og félagar í því geta orðið allir þeir sem hafa lokið söngkennaranámi eða hafa stundað söngkennslu að einhverju marki í þrjú ár.

Formlegur stofnfundur félagsins verður haldinn í sal Söngskólans í Reykjavík. Sérstakur gestur fundarins verður Marvin Keenze, stjórnarmaður alþjóðasamtaka söngkennara, og mun hann ávarpa fundarmenn. Einnig verður minnst framlags nokkurra frumkvölla í söngkennslu á Íslandi og þeim færður þakkilætisvottur.



**GUÐMUNDUR JÓNSSON SÖNGKENNARI** Verður heiðraður ásamt öðrum frumkvöðlum söngkennslu á Íslandi.

Þetta eru þau Þuríður Þrásdóttir, Sigurður Demetz Franzson og Guðmundur Jónsson.

## Petta er bara upphafið

**Björgvin Þ. Valdimarsson samdi lagið Undir dalanna sól þegar hann var um títugt. Nú er hann í fyrsta sinn að senda frá sér disk með eigin lögum, sem mörg hafa komið út í flutningi annarra.**

„Þetta er bara byrjunin hjá mér,“ segir Björgvin Þ. Valdimarsson tónskáld, sem þessa dagana er að senda frá sér geisladisk með fjórtán lögum.

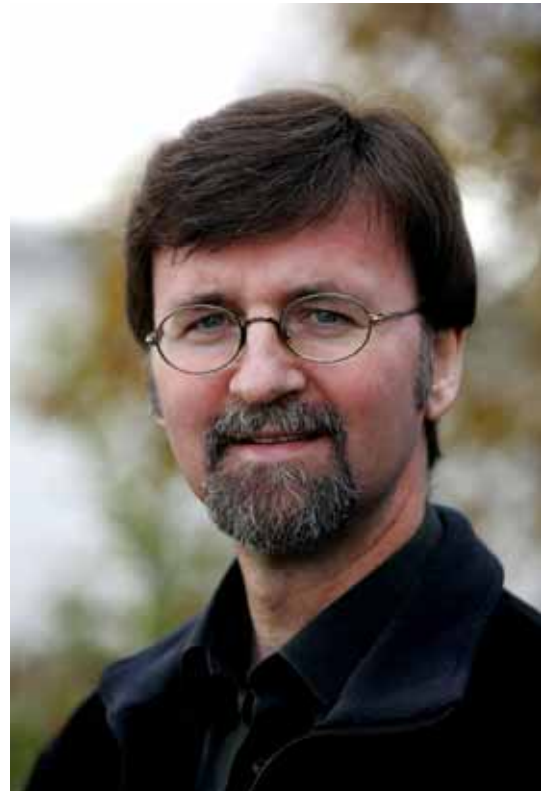
Björgvin hefur samið tugi laga sem mörg hver hafa notið vinsælda og verið gefin út í flutningi kóra og einsöngvara. Fyrir ein jólni komu út sextán lög eftir Björgvini á ýmsum diskum. Þetta er samt í fyrsta skiptið sem Björgvin hefur umsjón með útgáfu laganna sinna.

„Mér fannst kominn tími til að gera eitthvað sjálfur í þessu og með því að setja þau út fyrir hljómveit fáum við nýtt andlit.“ Hann hefur útsett þau fyrir hljómveit, einsöng og tvíöng og fengið til liðs við sig söngvarana Sigrúnu Hjálmtýsdóttur, Óskar Pétursson, Jóhann Friðgeir Valdimarsson og Álfagerðisbræður, sem syngja eitt lag.

Þekktasta lagið sem Björgvin hefur samið er vafalaust Undir dalanna sól, sem margir halda að sé töluvert eldra en Björgvin sjálfur og hljómar oftast í flutningi norðlenskra söngvara og söngsveita á borð við Álfagerðisbræður.

„Ég var ekki nema títugur þegar ég samdi þetta lag, en núna hef ég sett það í nýjan búning fyrir hljómveit og tvo einsöngvara.“ Á disknum, sem heitir eftir þessu fræga lagi Björgvins, synga þeir Óskar Pétursson og Bergþór Pálsson þetta lag ásamt hljómveit sem er skipuð hljóðfæraleikurum úr Sinfóníuhljómsveit Íslands.

„Maður er svo vanur að heyra þetta lag með Álfagerðisbræðum en Bergþóri tekst að fara nýjar leiðir í túlkun þess. Annars eru lögín á disknum öll frekar alþýðleg og aðgengileg, en svo á ég líka til dramatískari lög sem mig lang-



**BJÖRGVIN Þ. VALDIMARSSON TÓNSKÁLD** Sendir frá sér sinn fyrsta geisladisk. Þar er valinn maður í hverju rúmi eins og Diddú.

ar að fara að huga að útgáfu að.”

Stúlkur úr Stúlnakór Reykjavíkur og félagar úr Skagfirsku söngsveitinni syngja með einsöngvurunum í nokkrum lögum á disknum og í síðasta lagi, sem heitir Tengdamömmuvalsinn, leikur Helga Þóra Björgvinsdóttir, sem er dóttir Björgvins, einleik á fiölu. Hún er í framhaldsnámi í

fiðluleik í Berlín í Þýskalandi.

Björgvin er frá Selfossi og stjórnadi lengi vel Samkór Selfoss og síðan Skagfirsku söngsveitinni í Reykjavík, sem hann stjórnar enn í dag. Hann rekur einnig eigin tónlistarskóla sem heitir Tónlistarskóli Björgvins og hefur gefið út þó nokkuð af kennslufni fyrir pianónemendur.

**MANNTALEIÐ**  
**ÞÓRSTEIN ZWEIF**  
**Einstakt lækifæri!**  
 Bókin hefur verið endurútfengin af Bjarti. Kaupið tvo miða á leiksýninguna og fáið eintak af bókinni með!  
 Næstu sýningar:  
 fös. 07. okt.  
 fös. 14. okt.  
 lau. 15. okt.  
 MIDASALA: 568 8000  
**BORGARLEIKHÚSIÐ**

## Bíótónleikar

TÓNSPROTINN Í HÁSKÓLABÍÓI

LAUGARDAGINN 8. OKTÓBER KL. 16.00

*Borgarljós* CHAPLINS er óborganleg skemmtun.

Tryggðu þér miða í tíma.

KVIKMYNDATÓNLEIKAR Í HÁSKÓLABÍÓI

MÍÐVIKUDAGINN 12. OKTÓBER KL. 19.30

*Leigjandinn* eftir meistara HITCHCOCK og ískygngileg

tónlist Emmy-verðlaunahafans ASHLEY IRWIN.

Hljómveitarstjóri :: Frank Strobel



**SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT ÍSLANDS**  
 Sími 545 2500 :: WWW.SINFONIA.IS

## Slavek enn að gera það gott

Stuttmynd Gríms Hákonarsonar, *Slavek the Shit*, hefur verið að gera það gott að undanförunu. Hún vann nýlega til verðlauna á tveimur ítölskum stuttmyndahátíðum. Annars vegar var um að ræða sérstök áhorfendaverðlaun á Mal-escorto-hátíðinni og svo fékk hún sérstaka tilnefningu dómnefndar á Cittadella del Corto í Róm.

Siguranga Slavek hefur verið mikil og var hún meðal annars sýnd á Cannes-hátíðinni í ár. Þá vann hún Shorts & Docs hátíðina og var sýnd á Nordisk Panorama-hátíðinni í Bergen. Grímur fer væntanlega um næstu helgi til Suður-Kóreu og sýnir myndina þar á Pusan-kvikmyndahátíðinni en hún er ein stærsta kvikmynda-



**SLAVEK THE SHIT** Hefur farið sigurför um Evrópu.

hátíð Asíu. Ferð klósettvarðarins Slavek er þó hvergi nærri lokið því á næstu vikum verður myndin

sýnd á kvikmyndahátíðum í Leeds og Barcelona svo einhver dæmi séu tekin.



# ÁSKRIFTARKORT – FRÁBÆR KOSTUR



## ÞÓRARINN ELDJÁRN

Les upp úr verkum sínum ásamt fleiri höfundum sögulegra skáldsagna.

## Sögur um söguna

Ráðstefna um sögulegar skáldsögur verður haldin í Reykholti og Norræna húsinu núna um helgina. Höfundar sem koma fram á ráðstefnunni eru Kjartan Fløgstad og Kim Småge frá Noregi, Ola Larsmo frá Svíþjóð og Kristín Steinsdóttir, Eyvindur P. Eiríksson og Þórarinn Eldjárn frá Íslandi. Fræðimenn eru Anne Birgitte Rønning, Jón Yngvi Jóhannsson, Torfi Tulinus og Úlfar Bragason.

Fræðilegi hluti ráðstefnunnar fer að mestu leyti fram í Snorrastofu í dag en á morgun lesa höfundar úr verkum sínum í Norræna húsinu.

Ráðstefnan er haldin í tilefni 100 ára afmælis sambandslita Norðs og Svíþjóðar.



## ÍSAK RÍKHARÐSSON EINSÖNGVARI

Hann tekur lagið með Mótettukór Hallgrímskirkju í nóvember.

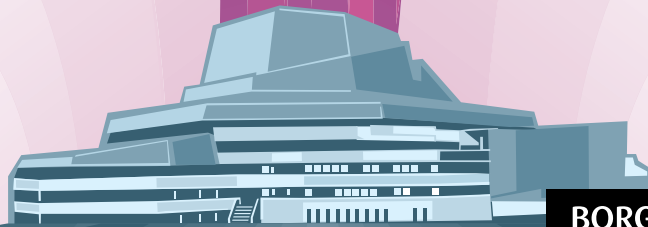
## Syngja tvær sálumessur

Tvær af frægustu sálumessum tónlistarsögunnar verða fluttar á tónleikum Mótettukórs Hallgrímskirkju sunnudaginn 6. nóvember. Önnur er eftir Gabriel Fauré en hin eftir Wolfgang Amadeus Mozart.

Flytjendur auk Mótettukórs og Kammersveitar Hallgrímskirkju eru drengjasópraninn Ísak Ríkhardsson, sem syngur Pie Jesu, kaflann fræga í Sálumessu Faurés, og einsöngvararnir Pascale Schulze-Schmidt sópran, Alina Dubik alt, Gunnar Guðbjörnsson tenór og Andreas Schmidt bassi. Stjórnandi er Hörður Áskelsson.

Miðasala er hafin í Hallgrímskirkju.

# UPPLIFUN!



**BORGARLEIKHÚSIÐ**

**GERÐU UPPLIFUNINA ÓGLEYMANLEGA  
MEÐ SKEMMILEGU LEIKHÚSKVÖLDI**

Hægt er að panta léttan kvöldverð fyrir sýningu og skoðunarferð um leikhúsið að tjaldabaki með leikhússtjóra.  
**Tilvalið fyrir hópa, 20 manns eða fleiri.**

\*KYNNTU ÞÉR MÁLIÐ Á [WWW.BORGARLEIKHUS.IS](http://WWW.BORGARLEIKHUS.IS)

**MOUNTAIN HARD WEAR**

**EVEREST**

TREZETA TOP  
VERÐ AÐUR 22.900  
**19.995**

PANIR GTX  
**18.995**

FERÐA- OG ÚTIVISTARVERSLUN  
Skeifunni 6 · Sími 533 4450 · [www.everest.is](http://www.everest.is)  
**PERSÓNLEG ÞJÓNUSTA, FAGLEG RÁÐGJÖF**

Leikhúsin A samskipti í samstarfi við SPRONJ

# Kabarett

í Íslensku óperunni

**Lau. 8. október kl. 20 (örfá sæti laus)**  
**Lau. 15. október kl. 20**  
**Lau. 22. október kl. 20**

Miðar í síma 511 4200 og á [www.kabarett.is](http://www.kabarett.is)

**Tökinn hert** THE TURN OF THE SCREW  
 LETTLE BENJAMIN BRITTEN

25 ára og yngri: 50% afsláttur af miðaverði í sal

21. okt. kl. 20 - Frumsýning  
 23. okt. kl. 20 - 2. sýning - 30. okt. kl. 20 - 3. sýning  
 4. nóv. kl. 20 - 4. sýning - 6. nóv. kl. 20 - 5. sýning  
 12. nóv. kl. 20 - 6. sýning - Lokasýning

Kynning fyrir sýningar á Tokinn hert, 2. - 6. sýning  
 Kl. 19.15 - Stutt kynning á verkinu og uppsetningu þess.  
 Kynningin fer fram á sviðinu og er innifalinn í miðaverði.

[www.opera.is](http://www.opera.is) [opera@opera.is](mailto:opera@opera.is) Sími: 511 4200  
 Íslenska óperan v/Ingólfsstræti Pósthólf 1416 - 121 Reykjavík Sími: 511 6400

**Þjóðleikhúsið - leikhúsið þitt!**

**STÓRA SVIÐIÐ KL. 20.00**

**EDITH PIAF**  
 Í kvöld fös. 7/10 uppselt, lau. 8/10 uppselt, sun. 16/10 örfá sæti laus, sun. 23/10 örfá sæti laus. Síðustu sýningar.

**KLAUFAR OG KÓNGSDÆTUR**  
 Sun. 9/10 kl. 14:00 örfá sæti laus, sun. 16/10 kl. 14:00 nokkur sæti laus, sun. 23/10 nokkur sæti laus, lau. 29/10 kl. 20:00.

**HALLDÓR Í HOLLYWOOD**  
 Frumsýning fös. 14/10 uppselt, 2. sýn. lau. 15/10 örfá sæti laus, 3. sýn. fim. 20/10 örfá sæti laus, 4. sýn. fös. 21/10 örfá sæti laus, 5. sýn. lau. 22/10 örfá sæti laus, 6. sýn. fim. 27/10 örfá sæti laus, 7. sýn. fös. 28/10 örfá sæti laus.

**LITLA SVIÐIÐ KL. 20.00**

**KODDAMADURINN**  
 Í kvöld fös. 7/10 örfá sæti laus, lau. 8/10, sun. 16/10, þri. 18/10 uppselt, mið. 19/10 uppselt, sun. 23/10, mið. 26/10 uppselt. Sýningum ljúk í október.

MÍÐASALA Á NETINU ALLAN SÓLARHRINGINN - [WWW.LEIKHUSID.IS](http://WWW.LEIKHUSID.IS)  
 AFGREIÐSALA ER OPIN FRÁ KL. 12:30-18:00 MÁN.-ÞRI. AÐRA DAGA KL. 12:30-20:00.  
 MÍÐASULSÍMI: 551 1200. SÍMAPANTANIR FRÁ KL. 10:00 VIRKA DAGA.

**Ávaxtakarfan**  
 Í AUSTURBÆ

Síðustu sýningar

**Birgitta**  
 Gólde Galvat

...Ef horft er á í réttu ljósi hve lífið er stutt og lukkan svo hverful og smá. Ef horft er á í réttu ljósi. Hver dagur er gjöf, svo margt sem að hægt er að sjá...

SPARISÍÐUGÖRINN **IsMedia**

Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl. 13 til kl. 17 pantanir í síma 551 4700 [www.midi.is](http://www.midi.is)

Athugið síðustu sýningar  
 Sunnudagur 9. okt. kl. 13:30  
 Sunnudagur 23. okt. kl. 13:30  
[www.avaxtakarfan.is](http://www.avaxtakarfan.is)

# BORGARLEIKHÚSIÐ

Leikfélag Reykjavíkur • Listabraut 3, 103 Reykjavík

**STÓRA SVIÐ**  
**KALLI Á ÞAKINU**  
 e. Astrid Lindgren  
 Sun 9/10 kl. 14. UPSSELT, Sun 16/10 kl. 14, Su 23/10 kl. 14, Su 30/10 kl. 14

**WOYZECK - FORSÝNING**  
 Frumsýnt í London 12. okt. og á Íslandi 28. okt.  
 Fí 27/10 kl. 20. UPSSELT  
 Fö 28/10 kl. 20. Frumsýning UPSSELT  
 Lau 29/10 kl. 20 gul kort, Lau 5/11 kl. 20 rauð kort, Fí 10/11 kl. 20 græn kort, Fö 11/11 kl. 20 blá kort

**HÍBYLI VINDANNA**  
 Aðeins þessar 3 aukasýningar eftir  
 Í kvöld kl. 20, Su 16/10 kl. 20, Su 23/10 kl. 20

**SALKA VALKA**  
 Fí 15/10 FRUMSÝNING UPSSELT  
 Mí 19/10 kl. 20 Styrktarsýning MND félagið á Íslandi.

**TVENNU TILBOÐ**  
 Ef keyptur er miði á Híbyli vindanna og Lífsins tré fæst sérstakur afsláttur

Fö 21/10 kl. 20 gul kort, Lau 22/10 kl. 20 rauð kort, Su 30/10 kl. 20 græn kort, Fí 3/10 kl. 20 blá kort

**NYJA SVIÐ/LITLA SVIÐ**

**FÖRÐIST OKKUR**  
 Aðeins sýnt í október. Nemendaleikhúsið / CommonNonsense. Höf. Hugleikur Dagsson. Fí 6/10 kl. 20, Fö 7/10 kl. 20, Lau 8/10 kl. 20, Mí 12/10 kl. 20, Fí 13/10 kl. 20, Lau 15/10 kl. 20

**MANNTAFI**  
 Í kvöld kl. 20, Fö 14/10 kl. 20, Lau 15/10 kl. 20

**ALVEG BRILLJANT SKILNABUR**  
 Lau 8/10 kl. 16 UPPS, Lau 8/10 kl. 20 UPPS, Su 9/10 kl. 20 UPSSELT, Sun 16/10 kl. 20 UPPS, Sun 23/10 kl. 20 UPPS, Þri 25/10 kl. 20 AUKASÝN, Lau 29/10 kl. 20 UPPS, Sun 30/10 kl. 20 AUKASÝN.

**LÍFSINS TRÉ**  
 Fí 27/10 kl. 20 FRUMSÝNING UPSSELT rauð kort, Fö 28/10 kl. 20 græn kort, UPSSELT Fö 4/11 kl. 20 blá kort, Lau 5/11 kl. 20 græn kort, Fö 11/11 kl. 20 blá kort

Sími miðasölu 568 8000 [midasala@borgarleikhus.is](mailto:midasala@borgarleikhus.is)

# Erum við veruleikafirrt?

## LEIKLIST

VALGEIR SKAGFJÖRD

### Förðist okkur

Nemendaleikhúsið sýnir í samvinnu við Common Nonsense/ Borgarleikhúsið / Litla sviðið / Höfundur: Hugleikur Dagsson / Leikstjórn: Stefán Jónsson og Ólöf Ingólfsdóttir / Leikmynd: Ilmur Stefánsdóttir / Lýsing og tækniátt: Egill Ingibergsson / Búningur: Rannveig Kristjánsdóttir, Elsa María Bláand og Ilmur Stefánsdóttir / Tónlist og hljóðmynd: Davíð Þór Jónsson / Leikaraefnin: Birgitta Birgisdóttir, Dóra Jóhannsdóttir, Halldóra Malin Pétursdóttir, Jörundur Ragnarsson, Magna Björk Valdimarsdóttir, Stefán Hallur Stefánsson, Sveinn Ólafur Gunnarsson, Váðir Guðmundsson / Gestaleikur: Valur Frey Einarsson og Aðalheiður Halldórsdóttir.

**NIÐURSTADA:** Allt fellur í eina gróteska heild sem skapar að mínu viti brjálað leikhús sem kannski ekki allir hafa smekkt fyrir en ljósi punkturinn er sá að það er verið að segja okkur eitthvað um okkur.

Það byrjar vel. Leikarar í búningum frammi að blanda geði við væntanlega áhorfendur. Öllum plantað í óþægilega skrifstofustóla á hjólum úti á miðju gólfi. Jæja, á nú að fara að taka út á milli. Á nú að draga áhorfendur upp á svið, láta þá taka þátt í fjörunu? Interaktivt leikhús eitthvað? Ég er ekki að nenna þessu. Bakveitur. Sé fyrir mér matróðina að kuldrast á barnastól í þrjú tíma. Treðst í sæti. Einhver færir mig til. Ég tek of mikið pláss. Vinsamlegast halda sér innan við akveðna línu. Sessunautur minn glottir. Finnst þetta ofboðslega listrætt eitthvað. Nú á ég að upplifa hvað lífið getur verið óþægilegt. Djöfullinn sjálfur. Ég er ekki að meika þetta. Ljós niður. Hávaði. Raddir. Effektar. Ljós upp. Leikritið byrjar.

Ég glenni upp augun, legg við hlustir. Jamm. Áhugavert. Spennandi krakkur að leika. Falleg, fim og hæfileikarík. Kraftmikill. Hafa gaman af því sem þau eru að gera. Ég er allur að verða miklu jákvæðari og eftir tíu mínútur er ég dottinn á kaf í þennan vitfirra heim sem höfundur er að sýna okkur. Heiminn sem við Íslendingar erum að skapa okkur og afkomendum okkar. Döpið, brennivínið, kynlífið, lygin, blekkingin, fíringin, brjálæðið og Guðleysið.

Puttaförin hans Stefáns Jónssonar úti um allt, hreyfingarnar frá Ólöfu, ljósagaldurinn hans Egils, möguleikar rýmisins á Litla sviðinu snúoglega nýttir, teiknimyndir Hugleiks vakna til lífs og allt fellur í eina gróteska heild sem skapar að mínu viti brjálað leikhús sem kannski ekki allir hafa smekkt fyrir en ljósi punkturinn er sá að það er verið að segja okkur eitthvað um okkur.

Hér er varpað upp spegilmynd af samtímanum og allir gætu lært eitthvað á því að spegla sig í henni. Hvem-ig væri að hægja ferðina. Staldrá við og hugleiða. Á hvaða leið er ég? Hvað ætla ég að gera við líf mitt? Ætla ég að lifa til að verða meðbræðrum mínum að gagni eða ætla ég að lifa til þess eins að troða lífsgæðum í tonnvasi ofan í hið tóma sálargimlað bara af því góðærið hefur gert það að verkum að ég hef efni á því? Stöndum við frammi fyrir því við aldhvörf að breyta því gildismati sem svokallað siðmenntað vestrænt samfélag hefur samþykkt? eru gildir önnur? Ætlum við að tilbiðja lestina og bóla dyggðunum? Viljum við færa til mörkin milli þess sem telst rétt eða rangt? eru illvirki ekki lengur illvirki? Eða eru þau kannski bara hætt að snerta okkur? Erum við bæði örhert og veruleikafirrt eða er heimurinn að breytast?



**EIF AF MYNDUM HUGLEIKS** Nemendaleikhúsið sýnir í Borgarleikhúsinu Förðist okkur, verk sem Hugleikur Dagsson hefur unnið upp úr teiknimyndasögum sínum.

Er þetta kannski bara svartagalls-raus í mér? Hvað er að í samfélagi þar sem unga fólkíð drekkur bjór til þess eins að skola niður E-töflunum? Hvað er að í samfélagi sem vill kenna sig við frelsi þegar sífellt fleiri eru ferfurgir og eldri þurfa að leggjast inn á sjúkrahús vegna léttvins og bjórdrýkkju? Er kannski ekkert að? Er þetta kannski bara allt í fina besta lagi? Slys, líkamsrásirnar, misnotkun, nauðganirnar, morðin, sjálfsmorðin og allt sem fylgir. Finnst okkur þetta bara vera eðlilegt?

Hugleikur Dagsson er nýr leikhúshöfundur að kveða sér hjóðs. Hann er með mikilvæg skilaboð til okkar. „Förðist okkur“ er eins og köld vatnsgusa framán í manneskju í hugsýkis-kasti. Maður hrekkur við og spyr sig: „Hvert er ég að fara?“

Leikaraefnin stóðu sig öll með sóma. Hér er sérlega spennandi og kraftmikill hópur á ferð og ég hlakka mikið til að fylgjast með honum í næsta verkefni. Gestaleikarar komust vel frá sínu og miðað við þá leið sem valin er þá gengur flest upp og þegar á heildina er lítið þá er sýning þessi töff, smart, napurlega fyndin og verkinu hæfir ágætlega þessi ýkti leikstíll.

**Tónleikurinn**

# BÍTL

Föstudag 7/10  
 Föstudag 14/10  
 Laugardag 15/10

“Frábær skemmtun!”

Landsbankinn **Ísfr KASTALINN** 552 3000

**HILMIR SNÆR GUÐNASON**

# ÉG ER MÍN EIGIN KONA

lau. 8.10 uppselt  
 sun. 9.10 uppselt  
 mið. 12.10 uppselt  
 fim. 13.10 uppselt  
 sun. 16.10 uppselt  
 fös. 21.10 uppselt

lau. 22.10 uppselt  
 sun. 23.10 uppselt  
 fös. 28.10 uppselt  
 lau. 29.10 örfá sæti  
 sun. 30.10 laus sæti  
 lau. 5.11 laus sæti  
 sun. 6.11 laus sæti

Sýnt í Iðró kl. 20 // s. 562 9700  
 Landsbankinn er stoltur bakhljaf sýninganna.

★★★★ -DV

Frábær fjölskylduskemmtun!  
 - Fréttablaðið

**Annie**

17. sýn. sun. 16/10 kl. 14  
 Annie; Thelma Lind

18. sýn. laug. 22/10 kl. 15  
 Annie; Solveig

19. sýn. sun. 30/10 kl. 14  
 Annie; Thelma Lind

eftir Thomas MEEHAN, Charles STROUSE & Martin CHARNIN

Miðasala í s:551 4700 alla daga frá kl. 13-17 í gamla AUSTURBÆJARBIÓI [www.annie.is](http://www.annie.is) • [www.midi.is](http://www.midi.is)

**HIMNARÍKI**

Geðklofin gamanleikur eftir Árna Jónsen

7. sýn í kvöld örfá sæti  
 8. sýn lau 8 okt örfá sæti  
 9. sýn fös 14 okt örfá sæti  
 10. sýn lau 15 okt örfá sæti  
**AUKASÝNING fimmt. 20. okt.**  
 11. sýn fös 21 okt nokkur sæti  
 12. sýn lau 22 okt nokkur sæti

Miðapantanir í síma 555 2222 og á [midi.is](http://midi.is)

**GERÐUBERG**

**Söngur og sund á sunnudegi**  
 Sunnudaginn 16. október kl. 13:00-14:00.  
 Sungið með Ingvaldi Yr. Jónsdóttur.

**Dagur hjóðfærisins**  
 Hin mjúka miðja víólunnar Sunnudaginn 16. október kl. 14:30-18:00.

**Sjónþing**  
 Yfirflýssing á verkm Þórdísar Zoega hönnuðar.

**Boginn**  
 Sýning á klippimyndum Einars Árnasonar.

**Sýningar opnar:**  
 Virka daga, 11-17, miðvikud. 11-21, helgar 13-16. Sími: 575 7700

[www.gerduberg.is](http://www.gerduberg.is)



**HVAÐ? HVENÆR? HVAR?**  
OKTÓBER

4 5 6 7 8 9 10

**Föstudagur**

**TÓNLEIKAR**

17.00 Eins manns hljómsveitin **Tonik** leikur lög af nýtkominni plötu sinni í Tólf tónum við Skólavörðustíg.

17.00 Ein efnilegasta hljómsveit yngri kynslóðarinnar, **Benny Crespo's Gang**, tekur nokkur vel valin lög í Gallerí Húmar í kjallara Laugavegs 59.

Rokksveitirnar **Dimma**, **Nevolution** og **Dead Sea Apple** koma fram á sérstökum miðnæturtonleikum á Grand Rock.

**LEIKLIST**

21.00 Leikfélagið **Hugleikur** verður með mánaðarlegar skemmtidagskrár í Þjóðleikhúskjallaranum í vetur undir yfirskriftinni **Þetta mánaðarlega**. Fyrsta dagskráin verður í kvöld og annað kvöld og verða frumfluttir fimm einþættir.

**OPNANIR**

17.00 Myndlistamennirnir **Steinn Helga Sigurðardóttir** og **Morten Tillitz** opna sýningar sínar í Kling & Bang gallerí. Báðir listamennirnir eru búsettir í Danmörku.

18.00 Óti G. Jóhannsson opnar málverkasýningu sína, Týnda fíðrild, í Kaffi Karólínu á Akureyri.

**SKEMMTANIR**

22.00 Hljómsveitin **Dans á rósum** frá Vestmannaeyjum heldur uppi dundrandi stemningu í Vélsmíðunni á Akureyri.

23.00 **Twisted hiphop** á Gauknunum. Fram kemur **Boot Camp Click** sem skipur er heitustu röppurum í dag, **Buckshot (Black Moon)**, **Tek** & **Steele (Smiff N Wessun)** & **Sean Price**. Upphitun verður í hönum Rögnu Cell 7, íslensk amerísk ættaða DJ Platun og Ramses.

**Rokksveit Rúnar Júlíussonar** ásamt mörgum þekktum tónlistarmönnum skemmtir í Classic Rock, Armúla 5.

**Sprellmót** Háskólans á Akureyri verður haldið í Sjallanum. **Pétur Guðjóns** spilar gamalt og gott í bland við það nýja.

**Geirmundur Valtýsson** og hljómsveit skemmtir gestum á Kringlukránni.

Tríóið **Holli** spilar íslensk partíllög á Café Victor. Eftir miðnætti mætir dj **Gunni**.

Trúbadorinn **Hermann Ingi jr.** spilar á Catalinu í Kópavogi.

**Páll Óskar** verður með alvöru diskó frískó fram á rauða nótt á Sólon. Honum til aðstoðar verður dj **Brynjar Már** í hvíta jakkanum.

**FUNDIR**

22.00 í tilefni af sýningu kvikmyndarinnar **Gegen die Wand** á Alþjóðlegri kvikmyndahátíð í Reykjavík, sem fjallar um tyrkneska innflytjendur í Þýskalandi, standa UNIFEI og Alþjóðahús fyrir opnum umræðufundi um efni kvikmyndarinnar og málefni innflytjenda á 3.hæð í Alþjóðahúsinu, Hverfisgötu 18, Reykjavík. Gestir fundarins eru **Guðlaug Björnsdóttir**, meistaraneymi í mannfræði, og **Sabine Leskopf**, Samtökum kvenna af erlendum uppruna.

Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is) ekkí síðar en sólarhring fyrir birtingu.

**Waldorf uppeldisfræði á Íslandi!**

**Fegurð - Ró - Gleði**



Nýr hópur frá janúar 2006.

Upplýsingar: [waldorf.isl@get2net.dk](mailto:waldorf.isl@get2net.dk)  
45-43425113

**! Talstöðin**

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
**FRÉTTABLAÐIÐ**

**traffic**  
SPORTBAR REYKJANESBÆ FIMMTUDAGUR!  
Frítt inn!  
**splash í beinni**  
Sjónvarpsþátturinn **SPLASH** verður í beinni á breiðtjaldi  
FÖSTUDAGUR!  
18 ára aldurstakmark  
Verð kr. 1.200  
**Rock kvöld**  
**Brain Police**  
Hljómsveitirnar **Killerbunny** og **Tennessee Slavedriver** hita upp  
LAUGARDAGUR!  
**óvænt uppákoma**  
Ekki missa af þessu!  
20 ára aldurstakmark  
Skilríki skilyrði  
alla helgina

**KRINGLUKRÁIN**  
**Geirmundur Valtýsson í kvöld**  
- Sérreittamatseðill  
- Tilboðsmatseðill fyrir leikhúsgesti  
- Hópmatseðill  
Borðopentanir í síma 568 0878  
[www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is)

Gerðu eitthvað skemmtilegt og komdu á **Players**  
Hljómsveitir um helgina:  
Hljómsveitin **Vinir vors og blóma** föstud. 7. okt.  
Hljómsveitin **Spútnik** laugard. 8. okt.  
**Budweiser**  
**GUINNESS DRAUGHT**  
**GORDON'S**  
**PLAYERS**  
Bæjarlind 4 - Kópav.

**Skítamórall**  
**nasa**  
laugardag  
**8. október**  
nýja lagið „hún“  
komíð í spilun á öllum betri útvarpsstöðvum.  
ný plata í verslanir í byrjun nóvember  
[www.skitamorall.is](http://www.skitamorall.is)  
SMIRNOFF ICE

**Leikhúskjallarinn - suðupottur menningar!**  
Á dagskránni í vikunni:  
6. okt. kl. 21.00 Opnunarkvöld Leikhúskjallarans undir stjórn Arnar Árnasonar  
7.-8. okt. kl. 21.00 Þetta mánaðarlega. Hugleikur  
9. okt. kl. 21.00 Sunnudagsjass. Jassklúbburinn Múllinn kynnir Tríó Jóns Páls Bjarnasonar  
LEIKHÚSIÐ



Í SPILARANUM  
HJÁ RITSTJÓRNINI

Cynic Guru: Iceland, Sign: Thank God For Silence, The Mitchell Brothers: A Breath of Fresh Attire, José Gonzales: Veneer, The Fiery Furnaces: Bluberry Boat and The Zutons: Who Killed the Zutons.



The Fiery Furnaces

Stærsta hátíðin til þessa

Dagskrá tónlistarhátíðinnar Iceland Airwaves, sem haldin verður í sjöunda sinn í miðborg Reykjavíkur 19.-23. október, er tilbúin. Aldrei fyrr hafa jafn margir listamenn komið fram á hátíðinni og í ár. Alls verða 160 hljómsveitir, listamenn og plötusnúðar á sex helstu tónleikastöðum hátíðinnar. Um þrjátíu erlendrar hljómsveitir og listamenn koma fram sem er mikil aukning frá því sem verið hefur. Á meðal þeirra sem koma fram eru Daníel Ágúst, The Fiery Furnaces, José González, Junior Senior og The Zutons. Miðasala fer fram í verslunum Skifunnar og á Midi.is.



THE ZUTONS Hljómsveitin The Zutons er ein fjölmargra hljómsveita sem koma fram á Iceland Airwaves.

tónlist

tónlist@frettabladid.is

Vill engar málamiðlanir

Sænski trúbadorinn José González er einn af fjölmörgum tónlistarmönnum sem koma fram á Iceland Airwaves. Tónleikar hans verða í Þjóðleikhúskjallaranum og munu væntanlega komast færri að en vilja. Freyr Bjarnason ræddi við kappann.

Plata José González, Veneer, kom út fyrir skömmu og hefur fengið gríðarlega góðar viðtökur. Það sem gerir González frábrugðinn öðrum þekktum trúbadorunum á borð við Nick Drake og Elliott Smith er klassískur gítarleikur hans þar sem suður-amerísk flamenco-tónlistin hljómar undir angurværum söngnum. Kanski ekki undarlegt í tilfelli González því foreldrar hans eru frá Argentínu og fékk hann því bossanóvatónana beint í arf frá þeim, sérstaklega þó föður sínum.

González er um þessar mundir í stuttri pásu frá tónleikahaldi og virkaði rölegur og yfirvegaður í samtali sínu við blaðamann. „Ég er búinn að vera mikið heima hjá mér undanfarið að semja ný lög. Ég er ekki kominn langt með nýja plötu en hún verður kanski tilbúin næsta vor,“ segir González.

Áttirðu von á svona góðum viðbrögðum við plötunni þinni? „Nei, lógin á henni eru frá því í kringum 2000. Þau er frekar gömul og ég samdi þau ekki endilega til að setja á stóra plötu. Það var því dálítið áfall þegar platan fékk svona mikla athygli, sérstaklega vegna þess að ég tók hana upp heima og það kostaði lítið að taka hana upp.“

González jatar að hafa fengið tilboð um að taka upp í stóru og flottu hljóðveri en býst ekki við að taka þeim. „Mér finnst gott að gera hlutina sjálfur, sérstaklega þegar ég get bara slappað af í eldhúsinu mínu og tekið upp hvenær sem ég vil. Þótt þú vitir alveg hvað þú



JOSÉ GONZÁLEZ Trúbadorinn sænski gaf nýverið út plötuna Veneer sem hefur hlotið fráberar viðtökur.

ætlir að gera í hljóðveri er alltaf eitthvað um málamiðlanir og þess vegna reyni ég að taka sem mest upp heima.“

González, sem er 25 ára, byrjaði í tónlistinni þegar hann var á unglingsaldri. Fyrst spilaði hann á bassa í pönkhljómsveitum en spilaði Bítla- og bossanóvalög þegar hann var heima hjá sér. Faðir hans var mikill aðdáandi slíkrar tónlistar. Gaf hann syni sínum nótnabækur og söng kunnar sjálfur með, því hann kunnir ekki á hljóðfæri sjálfur. Í framhaldinu ákvað González að fara til einkakennara og hóf nám í klassískum gítarleik.

Aðspurður segist González þekja eitthvað af íslenskri tónlist en nefnir þó sérstaklega Mugison. „Ég spilaði með Mugison í París. Það var mjög gaman og ég fíla tónlistina hans vel. Mugison er finn náungi og dálítið sérvitur líka,“ segir hann og hlær.

Aður en González fer til Íslands verður hann í viku í New York við tónleikahald. Eftir fjögurra daga dvöl á Íslandi fer hann síðan í tónleikaferð um Bretland og eftir það til Ástralíu. Það er því nóg framundan hjá þessum efnilega tónlistarmanni.

freyr@frettabladid.is

Enga hringitóna, takk!

Útgáfufyrirtæki Eminems hefur lagt fram kæru til bandarískra dómstóla til að koma í veg fyrir að fimm fyrirtæki selji hringitóna á netinu með bótum úr lögum rapparans.

Lögfræðingar rapparans ætla einnig að lög-sækja karókfyrirtæki sem selja lög Eminems án þess að hafa til þess tiltekin leyfi. „Það eru miklir peningar í þessu. Við erum að tala um tugi milljóna króna á ári,“ sagði einn lögfræðinganna.

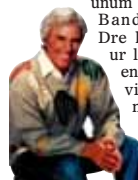
EMINEM Rapparinn ætlar ekki að láta aðra græða á tónlist sinni án þess hann fái nokkuð fyrir sinn snúð.



Bacharach vinnur með Dr. Dre

Burt Bacharach, sem hefur samið sykursæt lög á borð við Raindrops keep fallin' on My Head, og upp-töktstjórnir Dr. Dre vinna núna saman.

Þann 24. október kemur út platan At This Time, sem er með lög eftir Bacharach þar sem hinum ýmsu málaförum er mótmælt, þar á meðal mörgum ákvörðunum George W. Bush Bandaríkjaforseta. Dre kemur að þremur lögum á plötunni en einnig koma við sögu tónlistarmennirnir Elvis Costello og Rufus Wainwright.



**BLACK & WHITE 2**

**FIFA SMS LEIKUR**

**VILTU VINNA 500.000kr?\***

**ALLIR SEM TAKA ÞÁTT FÁ GLÆNING**

**SENDU SMS BT OLV Á NÚMERIÐ 1900 OG ÞÚ GÆTIR UNNIÐ! VIÐ SENDUM ÞÉR SPURNINGU. ÞÚ SVARAR MEÐ ÞVÍ AÐ SENDA SMS SKEYTIÐ BT A, B EÐA C Á NÚMERIÐ 1900.**

**Klíkkadír aukavinningar**

MEDION Fartölvur • SONY PSP leikjavél • PANASONIC Stafrænar tökuvélar • SONY HEIMABIÐ • DENVER DVD Spilarar • SONY Stafrænar myndavélar • Sony MP3 spilarar • Sony Ericsson GSM símar • FIFA 2006 tölvuleikur • PlayStation 2 leikjavélur f. PS2 • Black and White 2 f.PC • Playstation 2 leikjavélur • Sin City á DVD • Bíómíði á Waiting • Í takt við tíman á DVD • Pizzur frá Little Ceasars • Kippur af Coke • Og enn meira af DVD, CD's, tölvuleikjum og fleiru.

**Waiting... FRUMSYND Í NÓVEMBER**

**BÍÓMIÐI FRUMSYND Í NÓVEMBER**

DS BT Sony Ericsson

\*Aukavinningur verður dreginn úr úr öllum innsendum SMS skeytum. Sá sem vinnur 500.000kr fær einn dag til að kaupa sér vörur í verslunum BT á gæðavæð 500.000kr. Leiknum Myr 31. október 2005 kl 24:00. Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind, Reykjavík. Með því að taka þátt eru kominn SMS klúb. 99 kr/skeytið. Ef það tekur þig lengur en 5 mín að svara spurningu þarftu að byrja leikinn aftur.



# Verðhrun

## á vinsælustu tónlistinni á Íslandi\*



FRANZ FERDINAND - You could have it so much better



SIGURRÓS - Takk...

### LAGALISTI

1. The fallen
2. Do you want to
3. This boy
4. Walk away
5. Evil and a heathen
6. You're the reason I'm leaving
7. Eleanor put your boots on
8. Well that was easy
9. What you meant
10. I'm your villain
11. You could have it so much better
12. Fade together
13. Outsiders

### LAGALISTI

1. Takk...
2. Glósóli
3. Hoppípolla
4. Með blóðnasir
5. Sé lest
6. Sæglópur
7. Mílanó
8. Gong
9. Andvari
10. Svo hljótt
11. Heysátan



RAGGI BJARNA-Með hangandi hendi



HJÁLMAR-Hljóðlega af stað



ÝMSIR-Pottpétt 38



ROLLING STONES-A bigger bang



EMILIANA TORRINI-Fisherman's woman



JAMES BLUNT-Back to Bedlam



HILDUR VALA



BLACK EYED PEAS-Monkey Business



PÉTUR KRISTJÁNSSON-Gamlar myndir



BAGGALÚTUR-Pabbi þarf að vinna



PAUL MCCARTNEY-Chaos & creation in the back yard



HERA-Don't play this

\*Samkvæmt íslenska tónlistanum

Gildir til 13. október eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla





Kyntrólið Logi Bergmann Eðsson sýndi alkunna takta.



Stefán Jón Hafstein borgarfulltrúi heillaði konurnar upp úr skónum.



Ingibjörg Stefánsdóttir leikkona og jógakennari tók sig vel út í þessum græna topp.

## Íslenska þotuliðið sýndi nýjustu tísku

Verzlunin Debenhams í Smáralind stóð fyrir konukvöldi á miðvikudagskvöldi. Var skemmtunin tileinkuð V-dagssamtökunum. Í stað þess að leysa gesti út með gjöfum gaf Debenhams V-dagssamtökunum eina milljón króna. Þjóðþekktir einstaklingar sýndu það nýjasta í fatatískunni þetta haustið. Eins og sést á myndunum er brúni liturinn í algleymingi ásamt bláum, grænum og appelsínugulum. Gestum var boðið upp á léttar veitingar.



Björn Ingi Hilmarsson hefur starfað mikið með V-dagssamtökunum. Hann var eins og fyrirsæta í þessum finu jakkaötum.



Inga Lind Karlsdóttir sjónvarpskona var reffileg á gölfinu.



Elma Lís Gunnarsdóttir leikkona var heimilisleg með húfu inni.



Það getur verið flókið að taka af sér trefillinn og labba um leið eins og Gísl Marteinn Baldursson fékk að reyna.



Svanhildur Hólm sjónvarpskona í Íslandi í dag var stelpuleg í gallabuxum og grænni peysu.

Laugardaginn 8. október kl. 14

# Hvar er stöðugleikinn?



Ingibjörg Sólrún Gísladóttir ræðir um stöðu ríkisins, þjóðarþúsins og heimilanna á fundi SffR um efnahagsmál og fjárlagafrumvarp.

Allir velkomnir á Hótel Nordicu (sal H) á laugardaginn kl. 14. Fyrirspurnir og umræður eftir ræðu Ingibjargar Sólrúnar. Fundarstjóri Jóhanna Eyjólfadóttir formaður SffR.



Samfylkingarfélagið í Reykjavík



Þórunn Clausen leikkona er nýbúin að eignast sitt fyrsta barn.





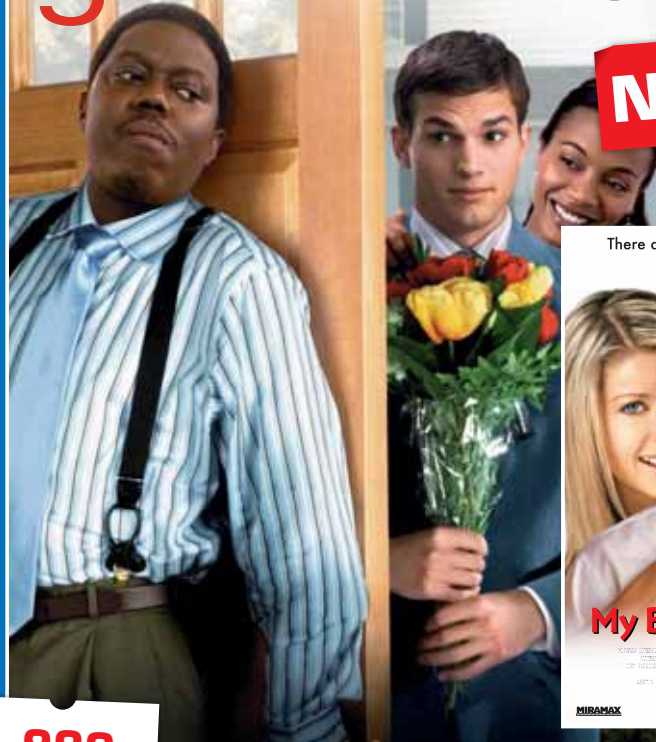
Það var eins og Hildur Pedersen hefði aldrei gert neitt annað en að sýna fót.



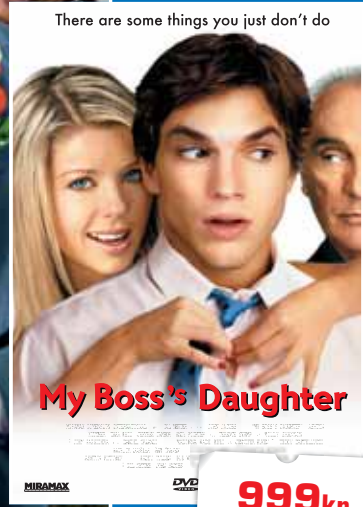
Kolbrún Halldórsdóttir þingkona er smart í appelsínugulu.

# GUESS WHO KOMIN Á DVD Í SKÍFUNA!

berni**mac** ashton**kutcher**  
**guess who**



**NÝTT!**



**1.999kr**

**999kr**

Tvær frábærar gamanmyndir með Ashton Kutcher í aðalhlutverki.



...skemmtir þér ; )

Skífan Laugavegi 26 opið alla daga til 22 · Skífan Smáralind · Skífan Kringlunni · Póstkröfúsími 591-5310 · www.skifan.is

# -2kr Skeifunni

## Ný bensínstöð Skeifunni

-2 kr. í dag, föstudag, á milli klukkan 10.00 og 17.00.



**ATLANTSOLÍA**  
**KRONAN**  
VIK-SAMKEPNI  
Við hlið Krönnunnar

PHOTOGRAPH BY SIAV / SIAV



**HUGSADU STÓRT**  
**SMÁRA BÍÓ** Sími 564 0000

FRÁ LEIKSTJÓRA FAST AND THE FURIOUS & XXX  
**STEALTH**  
Hrikalega bráður háloftatryllir með Jamie Foxx, Josh Lucas og Jessica Biel í aðalhlutverkum.  
Sýnd kl. 5.20, 8 og 10.40 B.i. 14 ára  
Sýnd í Lúxus kl. 5.20, 8 og 10.40

RACHEL MCDADAMS, CILLIAN MURPHY  
**RED EYE**  
HÖRÐU SPENNITRYLLIR FRÁ WES CRAVEN  
LEIKSTJÓRA SCREAM MYNDANNA  
Sýnd kl. 6, 8 og 10 B.i. 14 ára

Nicole Kidman, Will Ferrell  
**Bewitched**  
GÓLDROT GAMANMYND!  
Sýnd kl. 5.45, 8 og 10.15

Til að hafa stjórn á hrottum og hlömmum er sétt á lagirnar sérstök sveit sem kallar sig Night Watch!  
**NIGHT WATCH**  
Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.i. 16 ára

Ósamt framfarir af þáttarönni Jessi og Jósefina sem var sýnd við miðtar vísnesjár á SÍÓ 2 síðustu jóli.  
**Ósamt**  
Sýnd kl. 6

**DEUCE BIGALOW EUROPEAN GIGOLO**  
Sýnd kl. 8 og 10 B.i. 14 ára

**AVANTURA FERDIN**  
Sýnd kl. 4 í þrívídd

Dolby Digital, DTS, THX, BÍÓ.IS – allt á einum stað

**REGNBÖGINN** Sími 551 9000

FRÁ LEIKSTJÓRA FAST AND THE FURIOUS & XXX  
**STEALTH**  
Hrikalega bráður háloftatryllir með Jamie Foxx, Josh Lucas og Jessica Biel í aðalhlutverkum.  
Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.i. 14 ára

Nicole Kidman, Will Ferrell  
**Bewitched**  
GÓLDROT GAMANMYND!  
Sýnd kl. 8 og 10.15

**400 kr. í bíó!** Gildir á allar sýningar merktar með rauðu

Til að hafa stjórn á hrottum og hlömmum er sétt á lagirnar sérstök sveit sem kallar sig Night Watch!  
**NIGHT WATCH**  
Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.i. 16 ára

Ósamt framfarir af þáttarönni Jessi og Jósefina sem var sýnd við miðtar vísnesjár á SÍÓ 2 síðustu jóli.  
**Ósamt**  
Sýnd kl. 6

**KVIKMYNDAHÁTIÐ**  
29. september til 9. október  
Something like Happiness / Eins konar hamingja Sýnd kl. 6  
Head On/Beint á vegginn Sýnd kl. 8  
Antares Sýnd kl. 10.15

**Borgarbíó** Sealth kl. 5.45, 8 og 10.20  
Oskar & Jósefina kl. 6  
Red Eye kl. 8 og 10

Laugarás BÍÓ Sími 553 2075

EF ÞÚ ERT EKKI MYRKT-JELUJ, ÞÁ MUNTU VERÐA ÞAD!  
**THE X DESCENT**  
EIN ÖHUGNALEGASTA HROUVERKA ÁRSINS  
Sýnd kl. 5:45, 8 og 10:15 kl. 16 ára

RACHEL MCDADAMS, CILLIAN MURPHY  
**RED EYE**  
HÖRÐU SPENNITRYLLIR FRÁ WES CRAVEN  
LEIKSTJÓRA SCREAM MYNDANNA  
Sýnd kl. 6, 8 og 10 kl. 14 ára

Nicole Kidman, Will Ferrell  
**Bewitched**  
GÓLDROT GAMANMYND!  
Sýnd kl. 5.45, 8 og 10.15

Til að hafa stjórn á hrottum og hlömmum er sétt á lagirnar sérstök sveit sem kallar sig Night Watch!  
**NIGHT WATCH**  
Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.i. 16 ára

Ósamt framfarir af þáttarönni Jessi og Jósefina sem var sýnd við miðtar vísnesjár á SÍÓ 2 síðustu jóli.  
**Ósamt**  
Sýnd kl. 6

**DEUCE BIGALOW EUROPEAN GIGOLO**  
Sýnd kl. 8 og 10 B.i. 14 ára

**AVANTURA FERDIN**  
Sýnd kl. 4 í þrívídd

www.laugarasbio.is

# ÓDÝRI TÓNLISTAR - DVD OG MYNDBANDAMARKADURINN

## NÚ FER HVER AÐ VERÐA SÍÐASTUR! 23.sept - 9.okt

**GÍFURLEGT ÚRVAL AF ÖLLUM TEGUNDUM TÓNLISTAR**  
ROCK-POPP-KLASSÍK-BLÓS-KANTYR-SLÖKUNARTÓNLIST-ÞÝSK-SKANDINAVÍSK OG ÍRSK TÓNLIST

**GERDU FRÁBÆR KAUP Á DVD, TÖLVULEIKJUM OG MYNDBÖNDUM**

**TÖLVULEIKIR FRÁ KR. 490**

**MIKID ÚRVAL AF GEISLADISKUM FRÁ KR. 90**

**DVD FRÁ 390 KR!**

**MIKID ÚRVAL AF KARIÓKI!**

**MESTA ÚRVAL AF TÓNLISTAR-DVD Á LANDINU!**

**VHS FRÁ 290 KR  
DVD FRÁ 390 KR**

**Frábært verð á tónlistar dvd frá 799 kr**

**Opið alla daga frá 10-18**  
Sími: 561-4114

**VERIÐ VELKOMIN OG NJÓTIÐ FRÁBÆRS ÚTSÝNIS OG GÓÐRA VEITINGA Í VEITINGASAL PERLUNNAR**



HÁDEGISBÍÓ HÁDEGISBÍÓ: 400 KR MIÐAVERÐ A ALLAR MYNDIR KL. 12 UM HELGINA Í SAMBÍÓNUM KRINGLUNNI 3 BÍÓ 400 KR MIÐAVERÐ A ALLAR MYNDIR KL. 3 UM HELGINA Í HÁSKÓLABÍÓ

ÁLFABAKKI	KEFLAVÍK	KRINGLAN
CINDERELLA MAN KL. 5-8-10.50 B.I. 14	THE 40 YEAR OLD VIRGIN KL. 5.45-8-10.15	THE 40 YEAR OLD VIRGIN KL. 5.30-8-10.30 B.I. 14
THE 40 YEAR OLD VIRGIN KL. 5.30-8-10.30 B.I. 14	VALIANT (isl. tel) KL. 6	THE CAVE KL. 5.45-8.15-10.45
GOAL KL. 6-8.30-10.50	GOAL KL. 8-10.15	VALIANT (isl. tel) KL. 10.30 B.I. 16
MUST LOVE DOGS KL. 6-8.15-10.30		VALIANT (oski tel) KL. 3.40-6
VALIANT (isl. tel) KL. 3.40		CHARLIE & THE CHOCOLATE FACTORY KL. 8
SKY HIGH KL. 3.40		SKY HIGH KL. 3.40
CHARLIE & THE CHOCOLATE FACTORY KL. 3.45-6-8.15	CINDERELLA MAN KL. 8-10.30	KL. 3.50
STRÁKARNIR OKKAR KL. 10.30 B.I. 14	GOAL KL. 6-8	
RACING STRIPES (isl. tel) KL. 3.50	THE 40 YEAR OLD VIRGIN KL. 10.15	

ÁLFABAKKI ☎ 587 8900 KRINGLAN ☎ 588 0800 AKUREYRI ☎ 461 4666 KEFLAVÍK ☎ 421 1370



**KATIE HOLMES OG TOM CRUISE** Þessi skóthjúg hafa verið umdeild í Hollywood sem annars staðar en nú virðast þau ætla að sanna sig með því að eignast barn saman. Ólíklegt er þó að það muni minnka athyglina sem beinist að þeim.

# Barns von hjá Tom og Katie

Aðeins sex mánuðum eftir að Amorsörvar hittu hjórtu bandarísku leikaranna Toms Cruise og Katie Holmes hafa þau tilkynnt heimbyggðinni að erfingja sé von. Þau Tommi og Kata trúlofuðu sig eftir stutt kynni í júní síðastliðnum, en Tom er 43 ára og Katie 27 ára.

„Katie er með barni og hefur aldrei líðið betur,“ sagði blaðafulltrúi Cruise og bætti við að spenn-ingur væri mikill hjá þarinu, sem þó hefur enn ekki ákveðið brúð-kaupsdaginn.

Tom Cruise á fyrir tvö börn, Connor sem nú er tíu ára og Isabella sem er tólf ára, sem hann ætlaði með fyrrverandi eigin-konni Nicole Kidman, en þau

hjónin skildu árið 2001 eftir tíu ára hjónaband. Fyrsta eiginkona Tom Cruise var bandaríska leikkonan Mimi Rogers, en áður en Katie Holmes hreif hjarta hans í vor átti hann í þriggja ára ástarsambandi við spænsku leikkonuna Penelope Cruz, sem lauk í janúar á þessu ári.

Tom hefur jafnan verið varkár í orðum um einkalíf sitt, en eftir að hann féll fyrir hinni ungu Katie varð hann óþreytandi við að tjá veröldinni allt um dásemdir Kötú sinnar og hve heitt hann elskaði hana. Í viðtali við sjónvarpskonuna Oprah Winfrey í maí síðastliðnum stökk hann upp í sófa og hoppaði þar, hrópanði: „Ég er ástfanginn! Ég er ástfanginn!“

# Ræðir við áhorfendur

Það verður nóg um að vera á Alþjóðlegu kvikmyndahátíðinni í Reykjavík í dag. Klukkan þrjú verður Masterclass með Stuart Samuelsen klukkan ellefu í kvöld verður miðnætursýning. Þá mun Samuelsen sýna mynd sína Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream og í kjölfarið sýna David Lynch-myndina Eraserhead.

Franski leikstjórinn Olivier Assayas kemur til landsins í dag og mun í kvöld svara gestum á frumsýningu kvikmynda sinnar Clean. Hann verður einnig við-staddur sýningu á laugardaginn. Kvikmyndin Clean var meðal annars tilnefnd til gullpálmans á Cannes. Þá fékk Maggie Cheung verðlaun sem besta leikkona í aðalhlutverki á sömu hátíð. Mikil



**OLIVIER ASSAYAS** Þessi fransk leikstjóri hefur vakið mikla athygli og hafa stóru kvikmyndaverin í Hollywood verið að bera viurnar í hann.

dramatík var á tókustað mynd-arinnar en Assayas og Cheung skildu meðan á tókum stóð. „Stóru kvikmyndaverin í Hollywood eru farin að bera viurnar í hann,“ segir Hrönn Marinós dóttir, fram-kvæmdastjóri hátíðarinnar.

Nú er kosning hafin á netinu um áhorfendaverðlaun hátíðarinnar.

**Gísli**

ÁSTARFLEYIÐ  
20. Október

SIRKUS

**ALÞJÓÐLEG KVIKMYNDAHÁTÍÐ Í REYKJAVÍK**

29. SEPTEMBER TIL 9. OKTÓBER

www.filmfest.is

**Háskólabíó kl. 20:00**  
Föstudaginn 7. október

**Aukasýning á Okkar arfi**

Vegna fjölda áskoranna og uppseldra sýninga verður heimildarmyndin **Okkar arfur** endursýnd í Háskólabíói í kvöld. Mættu snemma til þess að tryggja þér miða.

Háskólabíó  
18:00 Augnaráðið  
18:00 Fallin  
20:00 Okkar arfur  
20:00 Hrein  
22:10 Tófrakastali Howls

Regnboginn  
18:00 Einskonar hamingja  
20:00 Beint á vegginn  
22:15 Antares

Tjarnarbíó  
15:00 Stuart Samuelsen Masterclass  
17:00 Fædd í vandi  
19:00 Endalok herrabandalagsins  
21:00 Bölvun  
23:00 Miðæturmyndir: Af bekknum á miðjuna  
00:45 Strokhöfuleður

www.filmfest.is

Landsbankinn

BAUGUR GROUP

**Léttu þér Lífið**

**Miele**  
Engin málemiðlun

Miele ryksugurnar hafa unnið til fjölda verðlauna fyrir afköst, formfegurð og þægindi í notkun. Ríkulegur staðalbúnaður og mikið úrval aukahluta skapar fullkomna ryksugu fyrir sérhvert heimili.

Léttu þér lífið með Miele ryksugu

**EIRVÍK**  
Suðurlandsbraut 20 - 108 Reykjavík  
Sími 588 0200 - www.eirvik.is

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
FRÉTTABLAÐIÐ



ÚR BÍÓHEIMUM

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning: „I haven't been on my treadmill for weeks. 572 weeks – that's 11 years. „

Svar: Múrder Mystery árið 1993  
Larry Limpton í kvikmyndinni Mannhattan

# dagskrá



**VIÐ TÆKIÐ** Bergsteinn Sigurðsson er feginn að sjónvarpsstöðvar átta sig á gildi góðs gríns

## Af uppsölum og raunveruleikabáttum

RÚV og Stöð 2 eiga hrós skilið fyrir að átta sig á gildi þess að hafa gott grín á dagskrá á haustin. Fyrst skal nefna Stelpurnar; einhverja hressilegustu innkomu í íslenski sjónvarpsþáttagerð í háa herrans tíð. Sýnir að það er hægt að gera góða „sketch“ þætti (tillögur að góðri þýðingu óskast) hér á landi. Of lengi var ástæða til að óttast hið gagnstæða og að Fóstbræður væru undantekningin sem sannaði regluna. Bresku gamanþættirnir Little Britain hófu aftur göngu sína á RÚV á miðvikudagskvöld og það er ástæðulaust að sífra yfir vetrardagskránni ef næstu þættir eru jafn góðir og sá fyrsti. Hárbeitt samfélagskrítík, í

bland við uppsöluhúmor sem Monty Python væru fullsæmdir af, klikkar ekki. Þá má líka hlakka til Arrested Development á föstudagskvöldum á Stöð 2, sennilega best skrifuðu gamanþáttum síðan The Office, þar sem raunveruleikabættir eru dregnir sundur og saman í háði. Vel á minnst, tveir íslenskir raunveruleikabættir voru á dagskrá í gærkvöldi: Ástarfleyið og Piparsveinninn (fellt ekki á orðskrárið sem þátturinn er kynntur undir). Í sjálfu sér ber að fagna öllu framtaki sem

stuðlar að útivist og persónulega held ég að úr sér gengnar hugmyndir á borð við raunveruleikabætti séu ekki til annars fallnar, þótt framleiðslan sé íslensk. Skipautgerð í Tyrklandi og piparsveinn í kvennabúri eiga líka sáralítið skylt við þann raunveruleika sem ég á að venjast. Fer frekar út á leigu næsta fimmtudagskvöld og næ mér í Foxtrox, þar má alltént sjá Valdimar Örn Flygning í banaströngum.



**▶ 22.15**  
**Bió**  
TORN CURTAIN

**▶ 00.10**  
**Bió**  
HEIST

**▶ 19.30**  
**Tónlist**  
IDOL EXTRA 2005/2006

**▶ 23.00**  
**Spenna**  
BATTLESTAR GALACTICA

**▶ 17.45**  
**Fótbolti**  
PÓLLAND – ÍSLAND

**SIJÓNVARPIÐ**

**2**

**SIRKUS**

**SKJÁREINN**

**SYN**

6.58 Ísland í blítö 9.00 Bold and the Beautiful 9.20 Í finu formi 2005 9.35 Oprah Winfrey 10.20 Ísland í blítö

12.20 Neighbours 12.45 Í finu formi 2005 13.00 Perfect Strangers 13.25 George Lopez (2:24) 13.55 Punk'd (1:8) (e) 14.20 Jag (23:24) (e) 15.05 LAX (10:13) 16.00 Barnatími Stöðvar 2 17.20 Simpsons 18.05 Neighbours

17.05 Leiðarljósið 17.50 Táknmálsfréttir 18.00 Tobbi tvisvar (6:26) 18.25 Viltt dýr (2:26)

18.30 Ungar ofurhetjur (20:26)  
19.00 Fréttir, íþróttir og veður  
19.35 Kastljósið  
20.10 Latíbaer  
20.40 Í hjartastað (Into My Heart) Bandarísk bíómynd frá 1998. Tveir æskuvínir fara saman í háskóla og hitta unga konu á bar. Annar þeirra giftist henni en eftir mislukkuð sambönd og slæmt hjónaband stígur hinn hlífðarþor með henni.  
▶ 22.15 Glufa á jártíaldinu (Tom Curtain) Spennumynd frá 1966 eftir meistara Alfred Hitchcock. Bandarískur vísindamaður fer á ráðstefnu í Noregi ásamt aðstoðarkonu sinni og unnuðu. Henni þykir hann haga sér grunnsamlega og eltir hann.

18.30 Fréttir Stöðvar 2  
19.00 Ísland í dag  
19.35 The Simpsons 9  
20.00 Arrested Development (9:22) Einn besti gamanþáttur síðari ára.  
20.30 Ídol Sjörmuleit 3 (2:45) (Áhvarnarpróf) Í öðrum þættinum höldum við áfram að fylgjast með hvernig þáttakendum gekk í höfuðborginni.  
21.20 Two and a Half Men (23:24) Gamanmyndaflokkur.  
21.45 Entourage (6:8) (Viðhengi) Gamanþáttaröð.  
22.10 Blue Collar TV (6:32) (Grínsmíðjan) Bráðskemmtilegir grínþættir.  
22.35 In Hell (The Savage) (Í helvíti) Hörkuspennandi hasamynd af bestu gerð. Stranglega bönnuð börnum.

18.30 Fréttir Stöðvar 2  
19.00 Laguna Beach (1:11) Einn ríkasti og fallegasti strandþáttur veraldar og Sirkus er með ótakmarkaðanaðgang að 8 moldríkum umgengnum sem búa þar.  
▶ 19.30 Ídol extra 2005/2006 Í Idol Extra er að finna allt það sem þig langar til að vita um Ídol-stjörmuleitina. Viðtöl við keppenduna, fylgst er með þeim á æfingum og allt það sem gerist bak við tjöldin færð þú að sjá hér á Sirkus.  
20.00 Joan Of Arcadia (14:23)  
20.50 Tru Calling (15:20)  
21.40 Super Size me Mögnuð mynd sem vakti heimstathlygi þegar hún var frumsýnd á Sundance kvikmyndahátíðinni.

17.35 Cheers – 7. þáttaröð 18.00 Upphitun

18.30 Íslenski bachelorinn (e) Íslendingar hafa fylgst grannt með bandarísku Bachelor-þáttaröðunum og nú er komið að því að gera íslenska útgáfu af þáttunum.  
19.20 Þak yfir höfuðið Umsjón hefur Hlynur Sigurðsson.  
19.30 The King of Queens (e)  
20.00 Charmed Bandarískir þættir um þrjár fagrar og kyngimagnaðar órlaganomir.  
20.45 Complete Savages Það er hrekkjavaka og Nick og T.J. fara saman á stíð.  
21.15 Ripley's Believe it or not!  
22.00 The Jamie Kennedy Experiment Grínarinn Jamie K veitir fólk í gildru og kvikmyndar með 3 falinni myndavél.  
22.30 Dirty Sanchez Í þættinum kynnumst við nýjum fleti á því hvað sársauki getur verið.

7.00 Olísspott 7.30 Olísspott 8.00 Olísspott 8.30 Olísspott

17.15 Olísspott ▶17.45 Landsleikur í knattspyrnu

19.55 UEFA Champions League Fréttir af leikmönnum og liðum í Meistaradeild Evrópu.  
20.25 Gillette-sportpakkin  
20.55 NFL-tíllíff Svipmyndir úr leikjum helgarnar í ameríska fótboltanum.  
21.25 Motorworld Kraftmikill þáttur um allt það nýjasta í heimi akstursíþróttar.  
21.55 Mótorsport 2005 Ítarleg umfjöllun um íslenskar akstursíþróttir. Umsjónarmaður er Blígur Þór Bragason.  
22.30 NBA – Bestu leikmínir (Chicago Bulls – Celtics 1986) Boston Celtics og Chicago Bulls mættust í órslitakeppni Austurdeldarinnar árið 1986.

0.20 Planóleikarinn 2.45 Kvöldstund með Jools Holland 3.50 Formúla 1

▶ 0.10 Heist (Stranglega bönnuð börnum) 1.55 Concpiracy (Bönnuð börnum) 3.25 Predator (Stranglega bönnuð börnum) 5.10 Fréttir og Ísland í dag 6.30 Tónlistarmyndbönd frá Popp Tívi

23.25 Weeds (1:10) 23.55 HEX (1:19) 0.45 David Letterman 1.30 David Letterman

▶ 23.00 Battlestar Galactica 23.50 Íslenski bachelorinn (e) 0.45 Tvöfaldur Jay Leno (e) 2.15 Óstöðvandi tónlist

0.10 K-1

**BIÓ** STÖÐ 2 BÍÓ

**OMEGA**

**E! ENTERTAINMENT**

**AKSJÓN**

**ENSKI BOLTINN**

6.00 Some Girl (B. börnum) 8.00 David Bowie: Sound and Vision 10.00 Fun and Fancy Free 12.00 Beverly Hills Cop 14.00 David Bowie: Sound and Vision 16.00 Fun and Fancy Free 18.00 Beverly Hills Cop 20.00 Some Girl Dramatísk og gamansöm kvikmynd. 22.00 40 Days and 40 Nights Rómantísk gamanmynd. 0.00 High Crimes (Str. b. börnum) 2.00 Half Past Dead (Str. b. börnum) 4.00 40 Days and 40 Nights (B. börnum)

8.00 Sherwood Craig 8.30 Um trúna og tilverna 9.00 Mariusystur 9.30 Blandað efni 10.00 Joyce Meyer 10.30 T.D. Jakes 11.00 Robert Schuller 12.00 Samversustund (e) 13.00 Joyce Meyer 13.30 Blandað efni 14.30 Ron Phillips 15.00 Kvöldljós 16.00 Joyce Meyer 16.30 Blandað efni 17.00 Dr. David Cho 17.30 Freddie Filmore 18.00 Mack Lyon 18.30 Joyce Meyer 19.00 CBN fréttastofan – fréttir á ensku 20.00 Vatnasól Hvítasunnukirkjan Flíðaleiða 21.00 Mack Lyon Í leit að vegi Drottins 21.30 Acts Full Gospel 22.00 Joyce Meyer 22.30 Blandað efni 23.00 CBN fréttastofan – fréttir á ensku 0.00 Miðnæturhópur 0.30 Nætur sjónvarp

12.00 E! News 12.30 Casineau Girls 13.00 The E! True Hollywood Story 14.00 101 Most Starficious Makeovers 15.00 E! Entertainment Specials 16.00 Style Star 16.30 Style Star 17.00 Kill Reality 18.00 E! News 18.30 The Soup UK 19.00 The E! True Hollywood Story 20.00 101 Most Starficious Makeovers 21.00 Rich Kids: Cattle Dive 22.00 Wild On Tara 22.30 Wild On Tara 23.00 E! News 23.30 The Soup UK 0.00 Rich Kids: Cattle Dive 1.00 The E! True Hollywood Story

Fréttabátturinn Korter er sýndur kl.18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15

14.00 Portsmouth Newcastle frá 01.10 16.00 Arsenal – Birmingham frá 02.10 18.00 Að leikslukom (e)  
19.00 Upphitun  
19.30 Stúðningsmannabátturinn „Liðið mitt“ (e)  
20.30 Upphitun (e)  
21.00 Að leikslukom (e)  
22.00 Stúðningsmannabátturinn „Liðið mitt“ (e)  
23.00 Upphitun (e) 23.30 Dagskrárlök

Í fyrsta sinn á DVD í endurbættari útgáfu.

Merkasta ævintýri sögunnar sem hefur heillað margar kynslóðir áhorfenda.

Komin á DVD í næstu verslun, tryggðu þér eintak strax í dag.

**SAMMYNDIR**



VIÐ MÆLUM MEÐ...

Ísland í dag

Stöð 2 kl. 19.00

Nýtt Ísland í dag

Nýir umsjónarmenn Íslands í dag

Dægurmálþátturinn Ísland í dag er nú í breyttri mynd. Svanhildr Hölm Valsdóttir, sem verifó hefur umsjónar-maður þáttarinn um nokkurt skeið, hefur borist líðsáuki því sjónvarps-fólkið Brynja Þorgeisdóttir, Inga Lind Karlsdóttir, Egill Helgason og Þorsteinn J. Vilhjálmsson munu slást í liú með henni. Fimmmenningarnir munu fara yfir málefni líðandi stundar; draga upp skýra og gjarnan annars konar mynd af Íslandi í dag. Breyttar áherslur og efnisval setja svip sinn á þáttinn og munu föstudagsþættirnir verða klukkutímalangir.



**TALSTÖÐIN** FM 90,9

7.00 Fréttir 7.03 Morgunútarvið 9.03 Margrætt með Ragnheiði Gyðu Jónsdóttur. 10.03 Morgunstund með Sigurði G. Tómassyni. 12.15 Hádegisútarvið - Fréttatengt efni. 13.01 Hrafnáþing 14.03 Birta 15.03 Allt og samt 17.59 Á kassanum. 18.30 Fréttir Stöðvar 2 19.00 Ísland í dag

19.30 Úrval úr Morgunútarvi e. 20.00 Margrætt e. 21.00 Á kassanum e. 21.30 Hádegisútarvið e. 22.00 Úrval úr Allt og samt e. 23.00 Hrafnáþing e. 0.00 Birta e. 1.00

Margrætt e. 2.00 Úrval úr Allt og samt e.

**BYLGJAN** FM 98,9

5.00 Reykjavík Síðdegis. 7.00 Ísland í Bítit 9.00 Ívar Guðmundsson

12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádeggi Bylgjunnar 13.00 Bjarni Arason 14.00 Reykjavík Síðdegis

18.30 Kvöldfréttir og Ísland í Dag. 19.30 Bragi Guðmundsson - Með Ástarkvefju

**RÁS 1** FM 92,4/93,5

6.05 Árla dags 6.50 Bæn 7.30 Morgunvaktin 9.05 Óskastundin 9.50 Leikfimi 10.13 Sagna-slóð 11.03 Samfélagið í nærmynd 12.00 Fréttayfirlit 12.03 Hádegisútarvarp

12.20 Fréttir 12.45 Veður 12.57 Dánarfregin 13.00 Van Morrison í sextíu ár 14.03 Útvarps-sagan 14.30 Hálfímínn 15.03 Útrás 16.13 Fimm fjórðu 17.03 Viðsjá 18.00 Fréttir

18.25 Spegillinn 18.50 Dánarfregin 19.00 Lög unga fólksins 19.30 Útrás 20.30 Kvöld-tónar 21.00 Borgarsögur 21.55 Orð kvöldsins 22.15 Pipar og salt 23.00 Kvöldgestir

0.10 Útvarpað á samtengdum rásum

**ÚTVARP SAGA** FM 99,4

8.00 Arnþrúður Karlsd. 10.00 Rósa Ingólfsdóttir 11.00 Bláhornið 12.25 Meinhornið 13.00 Yfja Lind 14.00 Kjartan G. Kjartansson 15.00

Hildur Helga 17.00 Gústaf Nielsón Meinhornið 19.00 Bláhornið 20.00 Arnþrúður Karlsdóttir 22.00 Rósa Ingólfsdóttir 23.00

Kjartan G. Kjartansson 0.00 Hildur Helga 2.00 Gústaf Nielsón 3.00 Rósa Ingólfsdóttir 4.00 Kjartan G. Kjartansson 5.00 Arnþrúður Karlsd.

**RÁS 2** FM 90,1/99,9

0.10-6.00 Ljúfir næturtonar 1.00 Fréttir 1.03 Veður 2.00 Fréttir 4.30 Veður 5.00 Fréttir 6.00 Fréttir 6.05 Einn og hálfur 7.30 Morgunvaktin 8.30 Einn og hálfur með Gestí Einarí

10.00 Fréttir 10.03 Brot úr degi 12.03 Hádegisútarvarp 12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.00 Fréttir 16.10 Dægurmálútarvarp Rásar 2 18.00 Kvöldfréttir 18.24 Auglýsingar

18.25 Spegillinn 19.00 Sjónvarpsfréttir og Kastljósið 20.00 Popp og ról 22.00 Fréttir

22.10 Næturvaktin 0.00 Fréttir

**ÁDRAR STÖÐVAR**

FM 95,7 Effem / Zúber tónlistarstöðin  
FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp  
FM 102,9 Lindin / Kristliefri efni  
FM 96,7 Létt / Tónlist og afþreying  
FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristliefri efni  
FM 89,5 Kissa / Nýja bíðið í bænum  
FM 88,5 XA-Ráðið / 12 spora efni  
FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying  
FM 104,5 Ráðið Reykjavík / Tónlist og afþreying

ERLENDAR STÖÐVAR

**SKY NEWS**  
Fréttir alan söðahringinn.

**CNN INTERNATIONAL**  
Fréttir alan söðahringinn.

**FOX NEWS**  
Fréttir alan söðahringinn.

**EUROSPORT**  
12.30 Tennis WTA Tournament Föderstad 14.00 Tennis WTA Tournament Föderstad 15.30 Tennis WTA Tournament Föderstad 17.00 Tennis Gymnastics World Championship Baku Azerbaijan 18.00 Football: World Cup Germany 20.00 Football: Top 24 Clubs 20.30 TNA Wrestling: USA 21.00 TNA Wrestling: USA 21.30 Xtreme Sports: Xoz Xtreme 22.00 Xtreme Sports: US Action Sports 23.00 Football: Top 24 Clubs

**BBC PRIME**  
12.00 Two Thousand Acres of Sky 13.00 Teleubbies Everywhere 13.10 Little Robots 13.20 Andy Pandey 13.25 Williams Welsh Wallpapers 13.30 Boogie Bunkies 13.45 Finales 14.05 Thea 14.05 50/50 15.00 Location Location Location 15.30 Peaky Blinders 16.15 The Weakest Link 17.00 Holly City 18.00 The Life of Mammals 19.00 Fern and Saunders 19.30 March 20.00 It's All About the Game 20.30 Sweet Fixings 22.15 Spookhouse 22.05 A History of Britain 0.05 Tony Jones' Medieval Lives 0.35 Landscape Mysteries 1.05 Spain on a Plate 1.35 Make Italian Your Business

**NATIONAL GEOGRAPHIC**  
12.00 Capturing the Killer Orc: 13.00 When Expeditions Go Wrong: Family Adrift 14.00 In the Worms 15.00 In the Worms 16.00 Seconds from Disaster: Derailment At Eschholz 17.00 Paranormal: UFOs 18.00 Capturing the Killer Orc: 'No Living Wild' 19.00 When Expeditions Go Wrong: Lost in the Jungle 20.00 When Expeditions Go Wrong: Lost in Space 21.00 Wildlife: 'No Borders' 'premier' 22.30 When Expeditions Go Wrong: Clamber Hostages 23.30 When Expeditions Go Wrong: Lost in Space 0.30 Planning for Freedom: Fandi's Story

**ANIMAL PLANET**  
12.00 Big Cat Diary 12.30 Predator's Prey 13.00 Killing for a Living 14.00 Animal Planet 14.30 Animal Planet 15.00 Pet Rescue 15.30 Wildlife SOS 16.00 Amazing Animal Videos 16.30 Big Cat Diary 17.00 Meerkat Manor 17.30 Monkey Business 18.00 Up with the Cubes 18.30 Predator's Prey 19.00 Animal Planet 20.00 Miami Animal Police 21.00 Meerkat Manor 21.30 Monkey Business 22.00 Venom EP 23.00 Pet Rescue 23.30 Wildlife SOS 0.00 Animal Planet 1.00 Meerkat Manor 1.30 Monkey Business

**DISCOVERY**  
12.00 Fox Hunt Fishing Adventures 12.30 Buena Vista Fishing Club 13.00 Super Structures 14.00 Extreme Machines 15.00 Scrapheap Challenge 16.00 Thunder Race 17.00 American Chopper 18.00 Mythbusters 19.00 Shark 20.00 The Great Eiker Build-Off 21.00 Spy 22.00 Mythbusters 23.00 Forensic Detectives 0.00 Europe's Secret Armies

**MTV**  
12.00 Global Room Raiders 12.30 Global Room Raiders 13.00 What's Hot 14.00 TRL 15.00 Dressed 15.30 Just See MTV 16.30 MTV News 17.00 Dance Floor Chart 18.00 Punk'd 18.30 WeLaBam 19.00 Wild Boyz 19.30 The Osbournes 20.00 Top 10 at 10 21.00 I Want a Famous Face 21.30 Wonder Showman 22.00 Party Zone 23.00 Just See MTV

**VH1**  
11.30 VH1 Hits 14.00 VH1 Weekly Album Charts 15.00 So So's 16.00 VH1's Newsweek 17.00 Smalls Live in the 90's 18.00 VH1 Classics 18.30 MTV at the Movies 19.00 Future Flex 2 19.30 MTV Live Green Day 20.00 Retrocast: al - The 80's 21.00 Friday Rock Videos 23.30 Fipside 0.00 CHi! 0.30 VH1 Hits

**CLUB**  
12.10 Weddings 12.35 Awesome Interiors 13.00 Crimes of Fashion 13.30 Hollywood One on One 14.00 Girls Behaving Badly 14.25 City Hospital 15.10 The Roseanne Show 16.00 Yoga Zone 16.25 The Mindful 16.50 Real Therapy 17.15 The Realist 17.40 Girls Behaving Badly 18.05 Stealing in Style 18.30 Hollywood One on One 19.00 Design Challenge 19.25 Single Girls 20.15 Sexday 21.10 Woman Talk 21.35 My Messy Bedroom 22.00 Cheaters 23.00 Entertaining With James 23.30 City Hospital 0.05 Awesome Interiors 0.30 Vegging Out 1.15 Backyard Pleasures 1.45 Hollywood One on One

**CARTOON NETWORK**  
12.00 Desena's Laboratory 12.30 Eel, Eddi and Eddy 13.00 Codename: Kids Next Door 13.30 The Powerpuff Girls 14.00 Sabrina, the Animated Series 14.30 Atomic Betty 15.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 15.30 B-Daman 16.00 Codename: Kids Next Door 16.30 Foster's Home for Imaginary Friends 17.00 Duck Dodgers in the 24 1/2 Century 17.30 Chalkboard Conversations 18.00 What's New Scooby-Doo? 18.30 Tom and Jerry 19.00 The Flintstones 19.30 Looney Tunes 20.00 Dastardly & Muttley in Their Flying Machines 20.30 Scooby-Doo 21.00 Tom and Jerry 22.00 Desena's Laboratory 22.30 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Eel, Eddi and Eddy 0.00 Skippa & Skeeter 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out

**JETIX**  
12.20 Goozobumps 12.50 Black Hole High 13.15 SpideMan 13.40 Mobile Mysteries 14.05 Digimon 14.30 Tealby Spies 15.00 Witch 15.30 Sonic X

**MGM**  
12.20 Scalp Hunters, The 14.05 Young Billy Young 15.35 Fantastice, The 17.00 Khatium 19.15 Accidents 20.50 Vlar Party 22.25 Kings Of The Sun 0.10 Terror AF London Edge 1.45 Where's Poppa?

**TCM**  
19.00 Diner 20.50 Arturo's Island 22.25 Brothly Love 0.15 Mister Buddwing 1.55 The White Cliffs of Dover

**HALLMARK**  
12.45 Gift of Love: The Daniel Huffman Story 14.15 The Yearning 16.00 Winter Solstice 17.30 McLeod's Daughters V 18.30 Early Edition 19.15 5 AM 21.00 Black Fox: Good Men and Bad 22.30 Early Edition 23.15 Earth's Secret 0.45 3 AM

**BBC FOOD**  
12.00 Secret Recipes 12.30 A Cook's Tour 13.00 Beyond River Cottage 13.30 United States of Pizza 14.00 Off the Menu 14.30 Cook Dates 15.00 Duglas Chew Cookies Asia 15.30 Mashed! Goss Large 16.00 Nigel Slater's Real Food 16.30 Forever Summer With Nigella 17.00 The Thrifty Traveller 17.30 Great Wine Wakes 18.00 Gay Pizzas 18.30 Diet Ties 19.00 Kitchen Takeover 19.30 The Great Canadian Food Show 20.00 Secret Recipes 20.30 Giorgio Locatelli - Fine Italian 21.00 The Best 21.30 Saturday Kitchen

**DRY**  
12.00 Rabbits 12.30 Showtime: Ulfarþing 13.00 TV Ásian með vagn 13.20 Sports 13.50 Nýheildir þá ígreip 14.00 Boogie Listin 15.00 Svampabób Fikert 15.20 Jungletómur 15.30 AMIGO 16.00 Fredugstíó 16.10 Dan í leik röktr 16.20 Frjú 16.30 TV Ásian með Sport og Vagn 17.00 Drey Sig 18.00 Showtime 18.00 TV Ásian 18.30 Showtime: Kringan 19.45 Orðskrárnir 21.40 Ástæða 23.15 Boogie Listin

**SVN**  
13.00 Debat dekl Hó Sverige 14.00 Rapport 14.15 Örnorpa Sverige 15.00 Óskilganga 15.30 Mítillitlanir 16.00 Óskilganga 16.01 Superbilskessir og Sálfrænk 16.25 Poppevisten 16.45 Hbæn Surtart 17.00 Corbio 17.30 Rapport 18.00 Lila Máldekkjarnar 20.05 19.30 Kári í búsian for Váðarsen barn 19.35 Ein erleik þú 21.25 Þetta 21.35 Þetta 21.35 Þetta 21.35 Þetta 22.25 Dýgnet runt 0.00 Sándring Hó SV24

Íslenski bachelorinn  
fim kl. 20

Heillar hann stúlkumar upp úr skónum? Fylgstu með!  
Alltaf á fimmtudögum!

REYKJAVÍKURNÆTUR HARPA PÉTURSDÓTTIR VEIT HVERNIG DEITMENNINGIN VIRKAR Á ÍSLANDI

## Sorglegt en satt!

Hver hefur ekki heyrt frasann: maður vill það sem maður fær ekki og vill ekki það sem maður fær. Þetta eru, að því er virðist, orð að sönnu. Allavega hjá ansi mörgum okkar, bæði karla og kvenna. Málið er afar sorglegt en satt. Hvernig stendur á því að maður elst við stráka sem koma ekki fram við mann sem skyldi og svo þegar einhver er svakalega rómantískur og býður manni ást og græna skóga, fær maður klígju og vill ekkert með hann hafa. Þetta er mjög þversagnakennt og ætti að reyna að ala af okkur. Lenti á spjalli við einn ágætan vin minn sem sagði mér það að hann væri mjög meðvitaður um þetta og hefði komist að þessu í gegn um árin. Til að nýta sér reynslu sína eins og fagmaður í leitinni að hinni fullkomnu konu, hagar hann samskiptum sínum við konur

í lífi sínu eftir þessari hugmyndafræði. Hann sagði mér að hann væri mikið búinn að velja þessu fyrir sér enda gamalreynður í greininni. Til frekari útskýringa tók hann sjálfan sig á líðandi stundu sem dæmi. Þannig er mál með vexti að hann er spenntur fyrir ungru konu. Það litur hins vegar út fyrir að hann sé ekki sá eini því hún er langt frá því að vera dugleg að svara honum og skilaboðunum hans. Það að hún skuli vera eins upptekin og raun ber vitni, verður til þess að hann reynir og reynir til að missa örugglega ekki af henni. Svo er hann líka í sambandi við aðra stúlku sem er öllu auðveldari í meðhöndlun. Hún svarar alltaf og hringir jafnvel að fyrra bragði. Hann viðurkenni það þó fyrir mér að fyrir vikið væri hann minna spenntur og að hann væri eiginlega bara í sambandi við hana til

að fylla upp í tómið og til að leiðast alveg örugglega ekki í tilhugallfinu. Já, það verður að viðurkennast að þetta er ansi sorglegt að heyrja og mér sýnist þessi síðari jafnvel heilbrigðari og mjög líklega eiguegri til lengri tíma lítið. Einhverra hluta vegna sækist maður þó alltaf í það sem er erfitt að fá og verður þá með öllu móti að eignast það. Eitthvað það ómurellega er hef þurft að viðurkenna sem staðreynd er að maður sækir oft í þá sem koma ekki nógu vel fram við mann. Um leið og maður hefur eignast gersemina og allt gengur vel fer manni að leiðast og er allt í einu alveg til í að skila. Þá er bara að vera viss um að geðheilsan sé í lagi og að skilafresturinn sé ekki útrunninn.



### HRÓSIÐ

... fær Bernd Ogrodnik fyrir að tileinka bráðum líf sitt en hann eyddi fjórum árum í gerð bráðumyndarinnar Strengir.

1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

LÁRÉTT 2 atlaga 6 frá 8 stefna 9 hrökk við 11 skóli 12 skotvopn 14 móða 16 í röß 17 eins um u 18 tré 20 guð 21 heiðursmerki.

LÓDRÉTT 1 spjall 3 slá 4 mathákur 5 stykki 7 kæli 10 kærleikur 13 niður 15 megin 16 síðan 19 tveir eins.

#### LAUSN

LÓDRÉTT: 1 rabbi, 3 á, 4 átmáður, 5 stí, 7 þvssa, 14 stúda, 16 sí, 17 guð, 18 við, 20 Ra, 21 orða.

### MARKAÐURINN

Sögurnar, tölurnar, fólkið.

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVÍKUDAGA



AUGLÝSINGASÍMI 550 5000



BERGLEIF GANN JOENSEN, VEITINGA-MAÐUR Á BEGGABAR Í BREIÐHOLTI Er með annan fótinn í Breiðholti og hinn í Árnessýslunni á milli þess sem hann er fararstjóri með Íslendinga á Ólafsvöku, enda meðvitaður um trausta og innilega vináttu Íslands og Færeyja.

### FÆREYSKUR VERT Á BEGGABAR: FÆR ÁRNA JOHNSEN MED GÍTARINN

## Brekkusöngur á Beggabar

„Það er einstaklega gott að vera Færeyingur á Íslandi, því Íslendingum þykir vænt um Færeyinga og kærleikurinn gagnkvæmur. Færeyingum standa hér allar dyr opnar, þeir réðu sig snemma til sjós með Íslendingum og hafa síðan þótt traustir, duglegir og ábyrgir í allri viðkönningu,“ segir veitingamaðurinn Bergleif Gann Joensen frá Fuglafirði á Austurey í Færeyjum, en Bergleif fluttist til Eskifjarðar ásamt íslenskri eiginkonu sinni árið 1982. „Þá byrjaði ég sem kokkur á Jóni Kjartanssyni og Hólmaborg, en keypti síðar hótelið á staðnum og rak í sjó ár,“ segir Bergleif, sem undanfarin ár hefur rekið ferðabjónustu í Árnesi og núna bætt um betur og keypt hverfisþöbba í Efra-Breiðholti sem áður var Nikkabar en heitir nú í höfuðið á Bergleif: Beggabar. „Sumrin í Árnesi eru vertið, en veturnir afskaplega rólegir. Við eigum þrjú börn í framhaldsskólum Reykjavíkur og með Beggabar sá ég tækifæri fyrir fjölskylduna

að vinna og búa saman yfir vetrarmánuðina,“ segir Bergleif, sem leit- ar nú logandi ljósi að réttu íbúðinni í Efra-Breiðholti. „Ég hef alltaf verið hrifinn af Breiðholti, en á íbúð á besta stað í miðbænum sem ég vil selja. Ég fer mikið í Breiðhóltslaugina og hef fyrir tilviljun hitt þar fjóra Færeyinga sem fengið hafa sér könnu hjá mér eftir sund og gufu, þótt ég sækji þá nú ekki út í laug, en maður verður alltaf dálítið þyrstur eftir gufuna,“ segir Bergleif hlæjandi og ánægður með viðtökurinn síðan hann opnaði um miðjan ágúst. „Breiðhyllingar eru duglegir að heimsækja hverfisþöbbana sína, en alls eru fjórir slíkir í Breiðholti. Þessi er í Hraunberginu, mitt á milli Fella- og Hólahverfis og hingað koma margir á leið sinni um hverfið, en staðurinn er lítill og nota- legur; tekur ekki nema 49 manns í sæti,“ segir Bergleif sem býður upp á ýmislegt til skemmtunar á Beggabar, eins og plukastkeppnir, spila-

og skákkvöld, happy hour, beinar boltatúsendingar og skemmtikrafta um helgar. „Í kvöld mætir Breiðhyllingurinn Árni Johnsen með gítarinn og tekur lagið frá hálflefu til þrjú. Ég þekki Árna vel í gegnum Árnes því hann var þingmaður Sunnlendinga og ávallt trúr fólkinu í sveitunum; alltaf mættur í réttir og aðra viðburði sveitalífsins. Líka eftir að hann hætti sem þingmaður,“ segir Bergleif, en annað kvöld skemmtir Viðar Jónsson trúbador á Beggabar. Bergleif lærði ungar til kokks í kóngsins Kaupmannahöfn og starf- aði á dönskum veitingahúsum og skemmtiferðaskipum sem fluttu hann um víða völd. „En Ísland er mitt föðurland, því hér á ég allt mitt, þótt ég fari árvísst heim til Færeyja að kíkja á fólki mitt og landið fagra,“ segir hann glaðvægur og býður alla velkoma á Beggabar; bæði Íslendinga og Færeyinga, en ekki síst Breiðhyllinga.



### FRÉTTIR AF FÓLKI



A Little Trip to Heaven fær fina dóma hjá kvikmyndamatritinu Screen Daily. Gagnrýnandinn Peter Brunette segir að myndin nái kannski ekki hæðum Cohen-bræðrana í Blood Simple en spár henni þó velgengni í Evrópu þar sem íbúar heimsalfunnar séu hrifnir af svona myndum. Brunette hrósar aðal-leikurinn Forest Whitaker og Juliu Stiles í hástert og segir Stiles vera hættulega kynþokkafulla.

Þar með hafa allar „íslensku“ kvikmyndirnar fengið viðbrögð frá erlendum gagnrýnendum eftir Toronto-hátíðina. Viðbrögðin voru vissulega misjöfn og það má kannski segja að Strákarnir hans Róberts Douglas hafi borið sigur úr ýtum hvað þau varðar. Rýnir Variety var mjög hrifnir af þeirri mynd en A Little Trip var ekki tekin sömu silkihönskum þar. Versta skellinn fékk þó mynd Sturlu Gunnarssonar, Bjólfskviða. Gagnrýnanda Screen Daily fannst hún vera hálfger flopp en hrósaði þó Ingvarri okkar Sigurðssyni fyrir frammistöðu sína.



# Stór Humar

## Medium Humar

### Sigin grásleppa

Fiskbúðin Vör - Fiskikóngurinn -  
Höfðabakka 1 - sími 587 50 70

Opið laugardaga  
10.00 - 14.30

## Síðasti skiladagur hjá Eddu

Klukkan fimm í dag rennur út fresturinn til að skila inn efni sem framleiðendur vilja að eigi kost á því að keppa um tilnefningar til Edduverðlaunanna. Það eru félagar í Íslensku sjónvarps- og kvikmyndaakademíunni sem eiga kost á að greiða atkvæði en um fjórtán flokka er að ræða. Til- kynnt verður um tilnefningarnar föstudaginn 28. október. Eddan var fyrst afhent árið 1999 og þá var keppt í tíu flokkum. Í fyrra sigraði Kaldalós eftir Hilmar Oddsson sem kvikmynd ársins, Spaugstofumenn hrepptu verðlaunin sem Skemmtijáttur ársins og Sjálfstætt fólk var valinn Sjónvarpsþáttur ársins. Þá hreppi Ómar Ragnarsson titilinn Sjónvarpsmaður ársins. Í ár koma fjórar kvikmyndir til greina í Edduna. Flestir spá því að baráttan eigi eftir að standa milli Voksne mennesker

eftir Dag Kára, Í takt við tím- ann eftir Ágúst Gudmundsson og Strákanna okkar eftir Róbert Douglas. Það verður þó ekki síður athyglisvert að fylgjast með hvaða myndir verða tilnefndar í stuttmyndaflokknum sem og heimildarmyndaflokknum. Mikil gróska hefur verið í báðum þess- um greinum og því er reiknað með því að baráttan um verðlaun- in verði æði hörð. Keppnin í sjónvarpsflokknum verður að venju mjög athyglisvert. Íslenskar sjónvarpsstöðvar hafa keppt um að mata áhorfendur sína með innlendu efni og Eddu- verðlaunin gætu ýtt undir áhorf. Kosningarbaráttan í Eddunni hefur yfirleitt verið mjög drengi- leg og ekki í líkingu við það sem hefur verið í gangi í Óskarnum. Hvort einhver breyting verði á í ár er óvíst en ljóst að marg-



ÓMAR RAGNARSSON Var valinn sjón- varpsmaður ársins á Eddunni í fyrra. Það er yfirleitt mikil spennan hver verður fyrir valinu en margir eru tilnefndir. Ír verða um hituna því átrás íslensks affreyningarinn hefur ekki verið síðri en margur annar útflutningur.



# Súperbygg hefur hafið sölu á AMF kerfisloftum



PERFORMANCE CEILINGS  
More scope for innovation



Thermatex Feinfresko

Thermatex Laguna

Thermatex Fresko

Thermatex Mercure

Thermatex Saturn

Thermatex Star

Gips Quadril

Gips Globe



SK 15/24



VT 15/24



## Kostir AMF kerfisloftanna

- AMF er leiðandi framleiðandi á kerfisloftum í Evrópu
- AMF kerfisloftin er hægt að fá 15 og 19 mm þykk
- AMF býður uppá bæði steinullar og gips kerfisloft
- AMF kerfisloftin hafa brunapól frá 30-120 mín (eftir gerðum)
- AMF kerfisloftin bjóða uppá hljóðkröfu frá 0,40 – 0,75 NRS
- AMF Thermoaclean er tilvalið fyrir matvælaíðnað þar sem hreinlæti er í fyrirrúmi, framleitt samkv ISO 14644-1
- AMF kerfisloftin eru gerð fyrir allt að 95% raka.
- AMF kerfisloftin eru tilvalin fyrir skóla, skrifstofur, verslunarhúsnæði og matvælaíðnað.
- AMF kerfisloftin bjóða uppá ýmis mynstur og gerðir

Hafið samband við sölumenn okkar til að fá nánari upplýsingar

**Opið mán-fös 8-18**

Bæjarhraun 8, Hafnarfjörður, [superbygg@superbygg.is](mailto:superbygg@superbygg.is)  
Sími: 414-6080 / Fax: 414 6099

Umboðsaðili á Íslandi  
**SÚPERBYGG**  
- meira fyrir minna





LÉTTUR ÖLLARI

NÝR KONUNGLEGUR!



ÍSKALDUR  
**FAXE**  
ROYAL



## BAKÞANKAR

SÚSÖNNU SVAVARSDÓTTUR

### Tímaskekkja

Það var eitthvað sætt við að horfa á Lúðvík Bergvinsson nöldra yfir eflingu Víkingasveitarinnar í sjónvarpsréttum og fjasa um það að dómsmálaráðherra ætti sér það eina áhugamál að byggja upp her í landinu. Minnti mig á það þegar ég var tólf ára og heyrði karl einn býsnast yfir bítlahári. Það hafði alveg farið fram hjá honum að heimurinn var að breytast.

ÞAÐ VÆRI indælt að geta tekið undir með Lúðvík. Ef við byggjum í fullkomnum heimi væri það enginn vandi. Það væri svo gott að þurfa ekki á eins konar né neins konar víkingasveit að halda. Svo gott ef við byggjum í heimi þar sem börn væru ekki seld í vændi, ungar konur væru ekki blekktar frá fyrrum kommúnistaríkjum og fátækum löndum Suður-Ameríku til Vesturlanda til þess að þola misnotkun þar til óndin fjarar úr þeim örfaum lykkjustundum seinna. Svo gott ef engum dytti í hug að græða á eiturfyljum. Svo gott ef engin mismunun væri til. Allir hefðu nóg, enginn þyrfti að ræna eða rupla, hvað þá finna leiðir til þess að græða á eynd annarra. Það væri eins og að lifa í þeim heimi sem John Lennon sér fyrir sér í Imagine.

VIÐ BÚUM hins vegar ekki í ímynduðum heimi. Ísland er hluti af alþjóðlegu samfélagi og þarf að taka þátt í því, þola gallana jafnt sem kostina.

VIÐ GETUM auðvitað stungið hausnum í sandinn og neitað að taka þátt í Schengen eða norrænu, evrópsku og alþjóðlegu lög-gæslusamstarfi - haldið áfram að vera óháð og hlutlaus, virt frelsi allra manna til þeirra athafna sem þeir óska, leyft þeim að flytja sína glæpastarfsemi í gegnum Ísland, geyma ránsfeng sinn hér, hvítskrúbba peningana sína.

AÐ MÓTMÆLA uppbyggingu okkar eigin varna í dag er eins og að rólta sér eftir Keflavíkurveg-inum og syngja Ísland úr Nató og herinn á brott. Tímaskekkja. Og sé maður á þingi, er klókt að kynna sér þá alþjóðlegu samninga sem Íslendingar eiga aðild að. Þeir eru ekkert leyndarmál, jafnvel aðgengilegir á netinu. En svo er auðvitað alltaf hægt að konvertera þjóðinni til Amis-trúar. Áfsólkíði neitar að viðurkenna hvers kyns breytingar og lifir í heimi sem það ímyndar sér að sé fullkominn. Við hin hlægjum að þeim.

# HAUSTÚTSALA

# 50-80%

AFSLÁTTUR

# AF NÝJUM VÖRNUM

# AFSÖLUN EFTIR ADEINS 3 DAGAR

## REGATTA

GREAT OUTDOORS™

AKUREYRI - REYKJAVÍK - KEFLAVÍK

Opið  
Virka daga 10-18  
Laugard. 10-18  
Sunnud. 13-17

# ÚTIVIST&SPORT

Akureyri - Svandaga 3 Sími 464-4450 Reykjavík - Faxafni 12 Sími 533-1550 Keflavík - Höfðungata 25 Sími 421-3322

## AEG Þvottadagar

### HIN FULLKOMNA ÞVOTTAVÉLA PRENNA

Þessar frábæru AEG vélar á einstöku tilboðsverði á meðan birgðir endast.  
ÍSLENSKT STJÓRNBOÐ



AEG  
Lavamat 76820  
1600/1200/1000/800 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 90.000,-



AEG  
Lavamat 74639  
1400/1200/900/700/400 sn.  
5,5 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 74.900,-



AEG  
Lavamat 52820  
1200/1000/800 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 69.900,-

RÁÐIÓNAUST  
FARLUVÖLLUM 1 • AKUREYRI • Sími 461 5000

## ORMSSON

LÁGMÚLA 6 Sími 530 2800  
SMÁRALIND Sími 530 2900  
UMBODSMENN UM LAND ALLT